

**Zeitschrift:** Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 121 (2003)

**Heft:** 14

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

249

# shab.ch fosc.ch fusc.ch

## Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Redaktion und Verlag** Schweizerisches Handelsamtsblatt, s.e.c.o. Staatssekretariat für Wirtschaft, Effingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
**E-mail:** shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch  
**Leitung Redaktion und Verlag** Markus Tanner  
**Druck** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Abonnementspreise (jährlich)** Schweiz CHF 130.- (inkl. MwSt); Ausland CHF 210.-  
**Abonnementsdienst** Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45, email: shab.abo@derbund.ch  
**Amliche Publikationen** Redaktion SHAB, Postfach 8164, 3001 Bern  
**Inserate** Annoncen-Agentur Biel AG, Postfach, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Erscheinungsweise** Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

**Redaction et édition** Feuille officielle suisse du commerce, s.e.c.o. Secrétariat d'Etat à l'économie, Effingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Berne, Tél. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
**E-mail:** shab@seco.admin.ch, URL: www.fosc.ch  
**Chf redaction et édition** Markus Tanner  
**Impression** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Prix de l'abonnement (annuel)** Suisse CHF 130.- (TVA compris); Etranger CHF 210.-  
**Service d'abonnement** Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45, email: shab.abo@derbund.ch  
**Publications officielles** Rédaction FOSC, case postale 8164, 3001 Berne  
**Annonces** Agences d'annonce SA, case postale, 2501 Bienne, Tél. 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Mode de parution** Paraît tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

**Redazione e edizione** Foglio ufficiale svizzero di commercio, s.e.c.o. Segretariato di Stato dell'economia, Effingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Berna, Telefono 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.fusc.ch  
**Capo redazione e edizione** Markus Tanner  
**Stampa** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Prezzi dell'abbonamento (annuale)** Svizzera CHF 130.- (IVA compresa); Estero CHF 210.-  
**Servizio d'abbonamenti** Telefono 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45, email: shab.abo@derbund.ch  
**Pubblicazioni ufficiali** Redazione FOSC, casella postale 8164, 3001 Berna  
**Annunci** Annoncen-Agentur Biel SA, casella postale, 2501 Biel, Telefono 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Modo di apparizione** Appare tutti giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

### Handelsregister

Registre du commerce  
Registro di commercio

AG

### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Eggenberger Transporte + Carfahrten**, in Niederlenz, Lenzhardweg 11, 5702 Niederlenz, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Stückguttransporte aller Art sowie Carfahrten. Eingetragene Personen: Eggenberger, Fritz, von Grabs, in Niederlenz, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Eggenberger, Elisabeth, von Grabs und Seon, in Niederlenz, mit Einzelunterschrift.  
 Tagebuch Nr. 324 vom 17.01.2003  
 (00826716 / CH-400.1.024.057-1)

■ **Physiotherapie Chris van de Riet Suter**, in Mühlen, Suhgrasse 20, 5037 Mühlen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Physiotherapie-Praxis. Eingetragene Personen: van de Riet Suter, Christian Simone genannt Chris, niederländische Staatsangehörige, in Schenkon, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
 Tagebuch Nr. 325 vom 17.01.2003  
 (00827200 / CH-400.1.024.058-6)

■ **Scuglia Silvio, Restaurant Laragosta (Breite)**, in Obersiggenthal, Landstrasse 49, 5416 Nussbaumen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen eines Restaurationsbetriebes. Eingetragene Personen: Scuglia, Silvio, italienischer Staatsangehöriger, in Windisch, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
 Tagebuch Nr. 326 vom 17.01.2003  
 (00827202 / CH-400.1.024.059-4)

■ **VAN HEES AG**, in Villmergen, Allmendstrasse 14, 5612 Villmergen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 12. 2002. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Gewürzen und anderer Produkte für die Nahrungsmittel-Industrie, insbesondere für die Fleischverarbeitung, sowie Handel mit Waren aller Art; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben, errichten und veräussern, Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen sowie Patente und Lizenzen erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 250'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 250'000.-. Aktien: 250 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Hüniken, Jürgen Georg, deutscher Staatsangehöriger, in Wiesbaden (D), Präsident, mit Einzelunterschrift; Emmenegger, Yvonne, von Leuggen, in Thörigen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Schmidiger, Josef, von Schüpflheim, in Schwyz, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Auditor Revisions AG, in Risch, Revisionsstelle.  
 Tagebuch Nr. 327 vom 17.01.2003  
 (00827204 / CH-400.3.024.080-9)

■ **BEC AG**, in Rheinfelden, Dienstleistungen im Energiesektor usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 19. 07. 2002, S. 2, Publ. 560980). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Munz, Conrad, von Sulgen, in Baden, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Werthmüller, Ernst, von Rumendingen, in Holziken, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Voser, Leonhard, von Neuenhof, in Mellingen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Morath, Hans, deutscher Staatsangehöriger, in Hüg-Ehrensberg (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Geschäftsführer].  
 Tagebuch Nr. 328 vom 17.01.2003  
 (00827206 / CH-400.3.020.099-1)

■ **CarboGen Laboratories (Neuland) AG**, in Hunzenschwil, Forschung, Produktion etc. auf dem Gebiet der Biotechnologie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 15. 01. 2003, S. 1, Publ. 813526). Statutenänderung: 3. 12. 2002. Aktienkapital neu: CHF 9'000'000.- [bisher: CHF 4'000'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 9'000'000.-. Aktien neu: 90'000 Namenaktien zu CHF 100.- [bisher: 40'000 Namenaktien zu CHF 100.-].  
 Tagebuch Nr. 329 vom 17.01.2003  
 (00826718 / CH-400.3.020.695-4)

■ **creation.events GmbH**, in Killwangen, Organisation und Durchführung von Events usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 145 vom 30. 07. 2002, S. 1, Publ. 583572). Statutenänderung: 14. 11. 2002. Zweck neu: Organisation und Durchführung von Events sowie Führung eines Schriften- und Reklameteilers, kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten, Zweigniederlassungen errichten sowie Grundstücke erwerben, verwalten, vermieten und veräussern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Steiner, Mathias, von Wettlingen, in Wilen (Sarnen), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Staubli, Arthur, von Unterunkhofen, in Boppelsen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-. [bisher: in Niederglatt]; Rietmann, Melanie, von Diesdorf, in Boppelsen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.  
 Tagebuch Nr. 330 vom 17.01.2003  
 (00826720 / CH-400.4.023.691-1)

■ **Fleckviehzuchtgenossenschaft Rothrist in Liquidation**, in Rothrist, Förderung der Fleckviehzucht, Genossenschaft (SHAB Nr. 12 vom 18. 01. 2002, S. 2). Liquidation beendet. [Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen].  
 Tagebuch Nr. 331 vom 17.01.2003  
 (00826722 / CH-400.5.902.204-7)

■ **Froelich & Hsu Architekten AG**, in Brugg, Führung eines Architekturbüros usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 23. 10. 2002, S. 1, Publ. 698060). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Miotti, Roland, von Untersiggenthal, in Umiken, Revisionsstelle.  
 Tagebuch Nr. 332 vom 17.01.2003  
 (00826724 / CH-400.3.022.189-0)

■ **Ha-Ver AG**, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit technischen Artikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 06. 12. 2001, S. 9593). Firma neu: **Ha-Ver AG in Liquidation**. Domizil neu: Liquidationsdomizil, c/o Ringger Treuhand AG, Täferstrasse 22a, 5405 Baden-Dättwil. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 07. 01. 2003 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dietrich, Peter, von Kölnz, in Rudolfstetten, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ringger, Max, von Niederglatt, in Oberrohrdorf, Liquidator, mit Einzelunterschrift.  
 Tagebuch Nr. 333 vom 17.01.2003  
 (00827208 / CH-020.3.006.427-4)

■ **Johann Müller AG**, in Strengebach, Textilveredlungsunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 14. 06. 2002, S. 2, Publ. 511878). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Dr. Markus, von Unterkulm und Strengebach, in Oftringen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Indermühle, Christian, von Amsoldingen, in Brittnau, mit Kollektivprokura zu zweien; Müller, Dr. Ursula, von Strengebach und Unterkulm, in Zofingen, Stellvertretende Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion].  
 Tagebuch Nr. 334 vom 17.01.2003  
 (00827210 / CH-400.3.009.744-2)

■ **Käseeregenossenschaft Mülligen in Liquidation**, in Mülligen, Bestmögliche Verwertung der Milch usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 164 vom 27. 08. 2001, S. 6565). Die Liquidation ist beendet. [Die Löschung erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen].  
 Tagebuch Nr. 335 vom 17.01.2003  
 (00827212 / CH-400.5.912.090-8)

■ **LAURUS IT Inspiration AG**, in Mellingen, Entwicklung und Vermarktung von Softwareprodukten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 20. 08. 2002, S. 1, Publ. 607790). Statutenänderung: 14. 01. 2003. Aktienkapital neu: CHF 300'000.- [bisher: CHF 200'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 250'000.-. Aktien neu: 202 Namenaktien zu CHF 500.- (Stimmrechtsaktien), 99 Inhaberaktien zu CHF 1'000.- und 50 Namenaktien zu CHF 2'000.- [bisher: 202 Namenaktien zu CHF 500.- (Stimmrechtsaktien) und 99 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-].  
 Tagebuch Nr. 336 vom 17.01.2003  
 (00827214 / CH-400.3.023.725-0)

■ **LEVO AG Wohlen**, in Wohlen AG, aufrichtbare Rollstühle usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 04. 02. 2002, S. 2, Publ. 324506). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Otto Sprecher, Treuhand- und Revisionsbüro, in Zürich, Revisionsstelle; Siegrist, Heinrich R., von Rünenberg, in Baden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grübler, Dr. Walter, von Wil SG, in Risch, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Räder, Thomas, von Benzenschwil, in Muri AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Interrest Revisions- und Wirtschaftsberatungs AG, in Baden, Revisionsstelle.  
 Tagebuch Nr. 337 vom 17.01.2003  
 (00827216 / CH-400.3.004.363-5)

■ **Limmatdruck AG**, in Spreitenbach, Umfasst alle Sparten der Druckerei- und Verlagsbranche sowie speziell Herausgabe von Presseorganen für ihre Aktionäre, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 08. 11. 2002, S. 1). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rössli, Rolf, von Grosswangen, in Dällikon, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].  
 Tagebuch Nr. 338 vom 17.01.2003  
 (00826726 / CH-400.3.007.335-3)

■ **Meier und Jäggi AG, Zofingen**, in Zofingen, Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 24. 09. 2002, S. 1). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brun, Reto, von Luzern und Emmen, in Meggen, Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung; Brun, Adrian, von Luzern und Emmen, in Luzern, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Forster, Peter, von Birwinken, in Küttigen, Sachwalter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Peyer, Dr. Jürg, von Schaffhausen, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Etter, Dr. Hermann Roland, von Appenzel, in Langendorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hanser, Dr. Christian, von Zürich, in Oberrieden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagebuch Nr. 339 vom 17.01.2003  
 (00826728 / CH-400.3.016.014-5)

■ **Milchgenossenschaft Rothrist-Dorf in Liquidation**, in Rothrist, Wahrung und Förderung der Interessen ihrer Mitglieder im Sinne der Selbsthilfe im Bereich der Milch- und Landwirtschaft, Genossenschaft (SHAB Nr. 30 vom 13. 02. 2002, S. 2, Publ. 341364). Die Liquidation ist beendet. [Die Löschung erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen].  
 Tagebuch Nr. 340 vom 17.01.2003  
 (00826730 / CH-400.5.911.157-1)

INHALT SOMMAIRE SOMMARIO	
<b>Handelsregister</b>	<b>1</b>
Registre du commerce	
Registro di commercio	
AG 1	BS 6
AL 2	FR 7
AR 2	GE 8
BE 2	GL 9
BL 5	GR 9
JU 10	SH 12
LU 10	SO 12
NE 11	SZ 13
NW 11	TG 13
SG 11	TI 14
VD 15	VS 17
ZG 17	ZH 19
<b>Schuldenrufe</b>	<b>23</b>
Appel aux créanciers	
Scioglimento di società	
<b>Abhanden gekommene Wertmittel</b>	<b>26</b>
Titres disparus	
Titoli smarriti	
<b>Öffentliches Beschaffungswesen</b>	<b>28</b>
Marchés publics	
Acquisti pubblici	
<b>Marken</b>	<b>29</b>
Marques	
Marchi	
<b>Andere gesetzliche Publikationen</b>	<b>41</b>
Autres publications légales	
Altre pubblicazioni legali	
<b>Bilanzen</b>	<b>42</b>
Bilans	
Bilanci	
<b>Infoservice</b>	<b>45</b>
Service d'information	
Servizio d'informazioni	
<b>Unternehmenspublikationen</b>	<b>48</b>
Publications d'entreprises	
Pubblicazioni d'impresе	
<b>Index</b>	<b>50</b>
Indice	
Indice	

**www.shab.ch**  
**www.fosc.ch**  
**www.fusc.ch**

■ **Peko AG**, in Zurzach, Planungs-, Ingenieur-, Montage- und Konstruktionsarbeiten im Maschinenbau usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 19.12.2002, S. 2, Publ. 781212). Zweigniederlassung neu: Pratteln (HR BL).

Tagebuch Nr. 341 vom 17.01.2003  
 (00826732 / CH-400.3.023.852-5)

■ **Seredina AG**, in Zufikon, Immobiliengeschäfte aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 04.05.2001, S. 3338). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Siegrist, Hans, von Meisterschwanden, in Manila (Philippinen), Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eschler, Ulrich, von Boltingen, in Utikon, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

Tagebuch Nr. 342 vom 17.01.2003  
 (00827218 / CH-400.3.923.636-4)

■ **Urma AG, Werkzeug- und Maschinenfabrik**, in Ruppertswil, Fabrikation von und Handel mit Werkzeugen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 21.09.2001, S. 7350). Statutenänderung: 15.01.2003. Firma neu: **Urma AG Werkzeugfabrik**. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Boller, Kurt, von Illnau-Effretikon, in Ruppertswil, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zumsteg, Gilbert, von Gansingen, in Oberkulm, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 343 vom 17.01.2003  
 (00827220 / CH-400.3.005.167-4)

■ **Van Hees AG**, in Beinwil am See, Erzeugnisse der Nahrungsmittel-Industrie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 23.03.1999, S. 1891). Statutenänderung: 18.12.2002, 8.01.2003. Firma neu: **Intra Immobilien AG**. Zweck neu: Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften sowie Handel mit Waren aller Art, die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen errichten sowie Lizenzen erteilen oder übernehmen.

Tagebuch Nr. 344 vom 17.01.2003  
 (00827222 / CH-400.3.002.483-2)

■ **Villiger Entsorgungssysteme AG**, in Oberrüti, Produkte und Geräte der Umwelttechnik und Abfallentsorgung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 28.06.2002, S. 2). Statutenänderung: 7.01.2003. Aktienkapital neu: CHF 1'500'000.-- [bisher: CHF 1'200'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'500'000.--. Aktien neu: 1'500 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 1'200 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Villiger, Paul, von Sins, in Sins, Präsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Führer, Luigi A., von Wittenbach, in Oberlunkhofen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Villiger, Andreas jun., von Sins, in Sins, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brogli, Peter, von Zürich, in Adliswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 345 vom 17.01.2003  
 (00827224 / CH-400.3.009.772-7)

■ **Watulunda & Gombo, Top 2000**, in Lenzburg, Führen eines Fachhandelsgeschäftes mit speziellen Produkten aus Afrika usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 09.01.2002, S. 1). Firma neu: **Watulunda, Top 2000**. Rechtsform neu: Einzelfirma. Die Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Gombo, Ngomakanda aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird im Sinne von Art. 579 OR als Einzelfirma weitergeführt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ngomakanda, kongolischer Staatsangehöriger, in Steinhäusern, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Watulunda, Wuta Waku, kongolische Staatsangehörige, in Steinhäusern, Inhaberinnen, mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer].

Tagebuch Nr. 346 vom 17.01.2003  
 (00826734 / CH-400.2.023.193-9)

■ **Weit AG**, bisher in Boniswil, Handel mit Grundstücken und Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 20.06.1996, S. 3672). Statutenänderung: 18.12.2002. Sitz neu: Lenzburg. Domizil neu: Tannenweg 23, 5600 Lenzburg. Zweck neu: Handel mit und Verwaltung von Grundstücken und Liegenschaften; die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aepli, Markus, von Maur und Zürich, in Arbon, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Rorschach]; Aepli, Willy, von Maur und Zürich, in Zollikon, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 347 vom 17.01.2003  
 (00826738 / CH-400.3.003.485-8)

■ **Wibera AG**, in Obersiggenthal, An- und Verkauf von Produkten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 22.03.2000, S. 1923). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Krau Treyhand & Revisions GmbH, in Unterendingen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 348 vom 17.01.2003  
 (00826738 / CH-170.3.012.367-1)

### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Daniel Muntwyler Architektur & Lifedesign**, in Bünzen, Architektur im ganzheitlichen Sinn usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 235 vom 02.12.1999, S. 8176). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 349 vom 17.01.2003  
 (00826740 / CH-400.1.021.449-4)

■ **Financial Universe Riner + Bieri**, in Brugg, Vermittlung von sämtlichen Finanzdienstleistungen usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 03.11.1999, S. 7490). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 350 vom 17.01.2003  
 (00827226 / CH-400.2.021.381-6)

■ **Hatrans GmbH in Liquidation**, in Zofingen, Ausführung von Transporten usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 200 vom 16.10.2002, S. 1, Publ. 688430). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 351 vom 17.01.2003  
 (00827228 / CH-400.4.021.850-6)

■ **Persönlichkeitsgestiftung der B. Schmid Co AG**, in Obersiggenthal, Stiftung (SHAB Nr. 72 vom 28.03.1981, S. 975). Stiftung mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 15.11.2001 aufgehoben. Die Liquidation ist beendet. Die Stiftung wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 352 vom 17.01.2003  
 (00827230 / CH-400.7.002.762-3)

■ **Personalfürsorgestiftung der Firma Brühlmann & Grässli AG**, in Aarau, Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Stiffterin sowie für deren Hinterbliebene im Falle von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit und unverschuldeter Notlage, Stiftung (SHAB Nr. 214 vom 04.11.1996, S. 6747). Stiftung mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 28.01.2002 aufgehoben. Die Liquidation ist beendet. Die Stiftung wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 353 vom 17.01.2003  
 (00827232 / CH-400.7.904.125-8)



### Mutations Mutazioni

■ **SOFTWARE CONSULTING SERVICES INC.**, bisher in Zürich, Herstellung von Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 15.06.2001, S. 4500). Gründungsstatuten: 27.12.2000. Statutenänderung: 17.01.2003. Sitz neu: Appenzell. Domizil neu: Bahnhofstrasse 2, 9050 Appenzell. Zweck: Herstellung von Software, Durchführung von Softwareprojekten, Support von Informatiksystemen sowie Informatikconsulting im allgemeinen; kann Liegenschaften kaufen und verkaufen sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Büchler, Hans, von Appenzell, in Appenzell, Mitglied, mit Einzelunterschrift (wie bisher); Hermle, Wolfgang Herbert, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift (wie bisher); Revidata Appenzell AG, in Appenzell (Schwende), Revisionsstelle (bisher: Revidata Appenzell AG, in Schwende).

Tagebuch Nr. 26 vom 17.01.2003  
 (00826670 / CH-020.3.024.113-2)



### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Bierkeller - Bar Parente Giulio**, in Herisau, Schmelzgasse 35, 9100 Herisau, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Gastronomie. Übernimmt Teile der Aktiven der erloschene Einzelfirma Bierkeller Bar, Hugo Scherle, in Herisau. Eingetragene Personen: Parente, Giulio, italienischer Staatsangehöriger, in Herisau, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 39 vom 17.01.2003  
 (00826664 / CH-300.1.014.506-3)

■ **WISO Consulting, W. Sonderegger**, in Walzenhausen, Wlen 400, 9428 Walzenhausen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Allfinanzberatung, Verwaltung, Verkauf. Eingetragene Personen: Sonderegger, Willy, von Heiden, in Walzenhausen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 40 vom 17.01.2003  
 (00827154 / CH-300.1.014.507-9)

### Mutationen Mutazioni

■ **Edwin Frei AG**, in Heiden, Konfektion, Handel und Vertrieb von Heimtextilien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 22.04.2002, S. 2, Publ. 437466). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frei, Jürg, von Diepoldsau, in Heiden, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frei, Edwin, von Diepoldsau, in Heiden, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 41 vom 17.01.2003  
 (00827156 / CH-300.3.010.422-7)

■ **FM Consulting AG**, bisher in Glarus, Betrieb einer Unternehmensberatung-Organisation usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 18.05.1994, S. 2755). Gründungsstatuten: 09.11.1982. Statutenänderung: 15.01.2003. Firma neu: **SH Service und Handels AG**. Sitz neu: Lutzenberg. Domizil neu: Fuchsacker 672, 9426 Lutzenberg. Zweck neu: Marketing von und Handel mit Waren aller Art sowie Beratung und Vermittlung von damit zusammenhängenden Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 50'000. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000. Aktien neu: 50 Inhaberaktien zu je CHF 1'000 (bisher: 50 Namenaktien zu CHF je CHF 1'000). Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen erfolgen mit Brief, Telefax oder anderen Übertragungsmitteln, sofern die Adressen der Aktionäre bekannt sind, andernfalls durch Publikation im SHAB. Vinkulierung: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist aufgehoben. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schwotzer, Peter, von Eggersriet, in Rheineck, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Krähenmann, Cornelia, von Aadorf, in Widnau, Revisionsstelle; Körber, Erich, von Niederpöhl, in Lutzenberg, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Revisionsstelle).

Tagebuch Nr. 42 vom 17.01.2003  
 (00827158 / CH-160.3.000.582-9)

■ **IWCG International Waste Consulting GmbH**, bisher in Horgen, Beratung in Fragen der Abfallwirtschaft usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 82 vom 30.04.2002, S. 20, Publ. 448518). Gründungsstatuten: 18.02.2002. Statutenänderung: 6.01.2003. Firma neu: **GrandFir GmbH**. Sitz neu: Wolfhalden. Domizil neu: Lehn 597, 9427 Zelg-Wolfhalden. Zweck neu: Beratung natürlicher Personen, Personengesellschaften sowie Körperschaften des privaten und öffentlichen Rechts in allen Fragen der Informationstechnologie. Die Gesellschaft kann Handel mit Hard- und Software aller Art betreiben, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Auckenthaler, Martin, von Pully und Zürich, in Horgen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000; Fuchs Auckenthaler, Prisca, von Hochdorf, Pully und Zürich, in Horgen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Loonen, Jacobus, niederländischer Staatsangehöriger, in Wolfhalden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000; Loonen-Steiner, Eveline, von Fahmi, in Wolfhalden, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.

Tagebuch Nr. 43 vom 17.01.2003  
 (00827160 / CH-020.4.024.689-3)

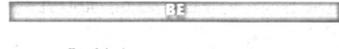
■ **Walser & Co. AG**, in Wald AR, Fabrikation und Verkauf von Metallwaren usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 23.11.0199, S. 7939). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Häfele, Stefan, von Kirchberg SG, in Algetshausen (Uzwil), mit Kollektivprokura zu zweien; Schwarz, Hans-Caspar, von Obersaxen, in Eggersriet, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 44 vom 17.01.2003  
 (00826666 / CH-300.3.010.023-3)

### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Bierkeller Bar, Hugo Scherle**, in Herisau, Restaurant, Bar, Einzelfirma (SHAB Nr. 31 vom 16.02.1998, S. 1150). Lösungsgrund: Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

Tagebuch Nr. 45 vom 17.01.2003  
 (00826668 / CH-300.1.013.537-2)



### Bern-Mittelland (BE)

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **H. Furuncu Restaurant ZORBAS**, in Bern, Weiermattstrasse 40, 3027 Bern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betreiben eines Restaurants. Eingetragene Personen: Furuncu, Hüseyin, türkischer Staatsangehöriger, in Bern, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 199 vom 17.01.2003  
 (00826196 / CH-035.1.031.349-4)

■ **SISTRA Schweizerischer Fachverband für Sicherheit auf Strassen (SISTRA Fédération Professionnelle Suisse pour la Sécurité Routière) (SISTRA Federazione Professionale Svizzera per la Sicurezza sulle Strade) (SISTRA Swiss Professional Federation for Road Safety)**, in Bern, c/o Markus Lüthi, Schwarztorstrasse 56, 3007 Bern. Adresse der Verwaltung: Ringstrasse 1, 4600 Olten, Verein (Neueintragung). Statutenänderung: 12.11.2002. Zweck: Förderung der Sicherheit im Strassenverkehr in sämtlichen Bereichen der Verkehrsführung und horizontalen und vertikalen Ausstattung von Verkehrsanlagen sowie Wahrung und Unterstützung von gemeinsamen Berufsinteressen seiner Mitglieder in jeder Beziehung nach den Grundsätzen einer freiheitlichen Marktwirtschaft, insbesondere durch: Öffentlichkeitsarbeit durch Stellungnahme zu interessierenden Themen im Bereich Wirtschaft, Politik, Gesetzgebung und Technik; Kontakt und Zusammenarbeit mit sowie Vertretung und Mitarbeit in Behörden sowie Verbänden und Institutionen mit ähnlicher Zweckbestimmung, insbesondere in Fachgruppen und -kommissionen; Einflussnahme auf das Submissionswesen; Veranstaltung von Fachtagungen, Seminaren, Kursen usw.; Förderung und Ausbau der fachtechnischen Ausbildung der Mitglieder, Pflege des Erfahrungsaustausches unter Fachleuten und Förderung des beruflichen Könnens der Mitglieder; Unterstützung der Mitglieder bei der Aus- und Weiterbildung, insbesondere im Lehrlingswesen, bei Regelung von Arbeits- und Lohnverhältnissen sowie im Kalkulations- und Qualitätssicherungswesen; Förderung und Entwicklung neuer Produkte und Dienstleistungen; Erarbeitung und Erlass von Empfehlungen, Richtlinien und Reglementen. Der Verband kann zur Förderung des Zweckes die Mitgliedschaft bei anderen Organisationen und Verbänden im In- und Ausland erwerben. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Mittel: Jahresbeiträge der Mitglieder, welche jährlich durch die Generalversammlung festgelegt werden müssen; Aufnahmegebühren; Erlös aus Aktionen, Veranstaltungen und Verkauf von Drucksachen; Zuwendungen; weitere Einnahmen wie Erträge. Organisation: Generalversammlung, Vorstand, Geschäftsstelle und Revisionsstelle. Eingetragene Personen: Zbinden, Jürg, von Guggisberg, in Erlinsbach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gölz, Michel, von Le Lieu, in Tannay, Vizepräsident und Akteur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bär, Bruno, von Hausen am Albis, in Kloten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hüsey, Roland, von Safenwil, in Optikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schaffner, Esther, von Hausen AG, in Hausen bei Brugg (Hausen AG), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Trauffer, Michael, von Beatenberg, in Brienz BE, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zehntner, Peter, von Titterten, in Reigoldswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Strub, Dominik Dr., von Olten und Trimbach, in Olten, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 200 vom 17.01.2003  
 (00826198 / CH-035.6.031.350-9)

■ **Valserdepot Urs Hiltbrunner**, in Bern, Schwarzenburgstrasse 35, 3007 Bern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Depot und Handel mit Valser Getränken aller Art. Eingetragene Personen: Hiltbrunner, Urs, von Langnau im Emmental, in Rüeggisberg, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 201 vom 17.01.2003  
 (00826280 / CH-035.1.031.351-9)

### Mutationen Mutazioni

■ **4-Oceans GmbH**, bisher in Wohlen bei Bern, Beteiligung eines Reisbüros usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 215 vom 04.11.1999, S. 7517). Statutenänderung: 16.01.2003. Sitz neu: Kirchhündach. Domizil neu: Herrenschandenstrasse 5, 3037 Herrenschand. Adresse der Verwaltung: [Der Eintrag über die bisherige Verwaltungsadresse wird gelöscht].

Tagebuch Nr. 202 vom 17.01.2003  
 (00826282 / CH-035.4.019.974-0)

■ **Apatschi GmbH**, in Bern, Handel mit und Vermietung von Gütern aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 238 vom 09.12.2002, S. 3, Publ. 761742). Statutenänderung: 14.01.2003. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: El-Kurdi, Ossama, von Thun, in Bern, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: El-Kurdi-Weber, Petra, von Thun, in Ostermüden, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunter-



**Emmental - Oberaargau (BE)****Neueintragen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Martin Kolliker**, in Bettenhausen, Buchsstrasse 5, 3366 Bettenhausen, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Ofenbau und Plattenbeläge. Eingetragene Personen: Kolliker, Martin, von Rohrbach, in Wangenried, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 114 vom 17.01.2003 (00826514 / CH-053.1.016.107-7)

■ **Mbo software, Bösigler**, in Niederbipp, Schamagelstrasse 5, 4704 Niederbipp, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: PC-Support und An- und Verkauf von EDV-Anlagen. Eingetragene Personen: Bösigler, Martin, von Untersteckholz, in Niederbipp, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 115 vom 17.01.2003 (00826516 / CH-053.1.016.108-5)

■ **Reiselade Huttwil GmbH**, in Huttwil, Marktgasse 1, 4950 Huttwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15.01.2003. Zweck: Betrieb eines Verkehrs- und Reisebüros sowie Anbieten von Dienstleistungen aller Art in der Tourismus- und Reisebranche. Führung von Verwaltungs-, Administrations- und Treuhandmandaten. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben oder veräußern. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Rohrbach, Walter, von Rüeggisberg, in Huttwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000; Rohrbach-Gränicher, Silvia, von Rüeggisberg, in Huttwil, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000. Tagbuch Nr. 116 vom 17.01.2003 (00826518 / CH-053.0.116.109-2)

■ **Trnavsky & Schneider**, in Wynigen, Kappelenstrasse 2, 3472 Wynigen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 17.01.2003. Zweck: Import und Vertrieb von Sportartikeln. Eingetragene Personen: Trnavsky, Tomas, tschechischer Staatsangehöriger, in Lützelfluh (Grünenmat), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Schneider, Lukas, von Trub, in Wynigen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 117 vom 17.01.2003 (00826234 / CH-053.2.016.110-9)

**Mutationen****Mutations**  
Mutazioni

■ **ABT Sportline Schweiz AG**, in Lyssach, Vertrieb sämtlicher Produkte zur Veredelung von ausgewählten Automarken der ABT Sportline GmbH in Kempen (D) als Generalimporteurin für die Schweiz und das Fürstentum Liechtenstein, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 03.01.2001, S. 9). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zwaren, Beat, von Rüscheegg, in Oberburg, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sampogna, Franco, italienischer Staatsangehöriger, in Oberburg, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 118 vom 17.01.2003 (00826236 / CH-053.3.015.049-8)

■ **BLH Belagwerk Hasle AG**, in Hasle bei Burgdorf, Herstellung, Vertrieb und Handel von Schwarzbleg und verwandten Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 18.12.2001, S. 9953). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fuhrer, Hans-Rudolf, von Langnau im Emmental, in Hasle bei Burgdorf, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagbuch Nr. 119 vom 17.01.2003 (00826238 / CH-053.3.004.273-1)

■ **Emmentaler Schaukäserei AG**, in Affoltern im Emmental, Bau und Betrieb einer Käserei, in der die Herstellung von Emmentalerkäse der Öffentlichkeit gezeigt werden kann, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 17.07.2000, S. 4863). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rysler, Fritz, von Heimiswil, in Bärswil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rysler, Paul, von Affoltern im Emmental, in Weier im Emmental (Gemeinde Affoltern im Emmental), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nüesch, Dr. Kurt, von Balmgach und Widnau, in Seedorf BE, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Seedorf, Mitglied]; Ingold, Alfred, von Inkwil, in Affoltern im Emmental, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Baumann, Markus, von Bubikon, in Köniz (Liebfeld), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Tagbuch Nr. 120 vom 17.01.2003 (00826240 / CH-053.3.000.384-3)

■ **Fr. Blaser AG, Hasle**, in Hasle bei Burgdorf, Sand- und Kiesbau, Herstellung, Vertrieb und Handel mit Sand, Kies, Beton und verwandten Produkten sowie Transporte aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 20.06.2002, S. 3, Publ. 519540). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fuhrer, Hans-Rudolf, von Langnau im Emmental, in Hasle bei Burgdorf, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagbuch Nr. 121 vom 17.01.2003 (00826242 / CH-053.3.004.280-6)

■ **Fritz Born AG**, in Langenthal, Betrieb einer Konstruktions- und Metallbauschlosserei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 10.01.2000, S. 160). Eingetragene Personen neu oder mut-

ierend: Nyfeler, Jürg, von Gondiswil, in Langenthal, mit Kollektivprokura zu zweien; Wyss, Martin, von Aarwangen, in Langenthal, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagbuch Nr. 122 vom 17.01.2003 (00826520 / CH-053.3.008.021-9)

■ **Fritz Sollberger AG**, in Wynigen, Sand- und Kiesabbau, Herstellung, Vertrieb und Handel mit Sand, Kies, Beton und verwandten Produkten sowie Transporte aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 31.10.2001, S. 8515). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fuhrer, Hans-Rudolf, von Langnau im Emmental, in Hasle bei Burgdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 123 vom 17.01.2003 (00826522 / CH-053.3.006.275-3)

■ **Garage Hofmann AG**, in Oberburg, Betrieb einer Autogarage mit mechanischer Werkstätte mit Tankstelle und Handel mit Velos und Motos, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 31.01.2000, S. 667). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Imhof Treuhand AG, in Burgdorf, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhand Kocher, in Sumiswald, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 124 vom 17.01.2003 (00826524 / CH-053.3.004.454-9)

■ **Hotel Stadthaus AG**, in Burgdorf, Betrieb eines oder mehrerer Hotel- und Restaurationsbetriebe, insbesondere des Hotel Stadthaus in Burgdorf usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 20.11.1998, S. 7937). Domizil neu: Bahnhofstrasse 90, 3400 Burgdorf. Tagbuch Nr. 125 vom 17.01.2003 (00826526 / CH-053.3.002.039-8)

■ **Transact Services AG**, in Langenthal, Consulting im Bereich Handel, Finanzen, Treuhand und Sport sowie Handel mit Waren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 25.07.2002, S. 4, Publ. 576670). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schäublin Treuhand AG, in Liestal, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 126 vom 17.01.2003 (00826244 / CH-645.1.000.304-5)

■ **Weibel Albert, Generalagent**, in Burgdorf, Generalagent der 'Berner Allgemeinen Versicherungs-Gesellschaft', Einzel firma (SHAB Nr. 60 vom 25.03.1994, S. 1629). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Thun (SHAB Nr. 9 vom 16.01.2003, S. 4) im Handelsregister Emmental-Oberaargau von Amtes wegen gelöscht. Firma am neuen Sitz: Allianz Suisse Generalagentur Albert Weibel. Tagbuch Nr. 127 vom 17.01.2003 (00826246 / CH-053.1.002.881-7)

**Löschungen****Radiations**  
Cancellazioni

■ **HasCon Hasler Consulting**, in Münchenbuchsee, Unternehmensberatungen und alle damit verbundenen Tätigkeiten, Einzel firma (SHAB Nr. 48 vom 08.03.2000, S. 1583). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagbuch Nr. 128 vom 17.01.2003 (00826248 / CH-053.1.014.660-1)

**Jura bernois - Seeland (BE)****Neueintragen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Angelina Krüttli**, in Nidau, Hauptstrasse 22, 2560 Nidau, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Coffea-sonals. Übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzel firma 'Hanspeter Krüttli', in Nidau. Eingetragene Personen: Krüttli, Angelina, von Obererlinsbach, in Gerolfingen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 152 vom 17.01.2003 (00826250 / CH-073.1.014.838-8)

■ **Association Swiss Microtech Enterprise Network**, à Tramelan, c/o CTD-T-CIP, Les Lovières 13, 2720 Tramelan, association (nouvelle inscription). Date des statuts: 24.01.2002. But: promouvoir l'accès aux marchés en faveur des entreprises suisses de décolletage et de taillage; promouvoir les intérêts économiques de la branche du décolletage et du taillage; renforcer l'image du décolletage et du taillage par une initiative novatrice apte à répondre aux défis du commerce électronique. Responsabilité, prestations supplémentaires: les ressources de l'association répondeur seules des obligations de celle-ci. Toute responsabilité personnelle des membres est exclue. Ressources: cotisations d'entrée, cotisations annuelles. Organisation: assemblée générale, comité de direction, secrétaire, coach et organe de contrôle. Personnes inscrites: Monnier, Francis, de Dombresson, à Colombier NE, président, avec signature collective à deux; Boillat, Jacques, de Lovresse, à Lovresse, vice-président, avec signature collective à deux; Zehnder, Susanne, de Köniz, à l'Unselvel, secrétaire, avec signature collective à deux; Tendon, Pascal, de Courfaivre, à Courfaivre, membre, sans droit de signature; Uhlmann, Daniel, de Walterswil BE, à Nods, membre, sans droit de signature. Journal no 173 du 17.01.2003 (00826430 / CH-073.6.014.841-2)

■ **Erwin Fischer**, in Lengnau BE, Karl-Spitelerweg 8, 2543 Lengnau bei Biel, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Umsetzen und verankern von Veränderungen und Zielsetzungen

für Führungskräfte. Eingetragene Personen: Fischer, Erwin, von Jönen, in Lengnau bei Biel (Lengnau BE), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagbuch Nr. 153 vom 17.01.2003 (00826328 / CH-073.1.014.839-5)

■ **Kocan Kleintransporte**, in Biel BE, Oberer Quai 20, 2503 Biel/Bienne, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Transport von Kleinmaterial (Pakete). Eingetragene Personen: Kocan, Mustafa, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Biel BE, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 154 vom 17.01.2003 (00826330 / CH-073.1.014.840-1)

■ **Volpato cuisines Sàrl**, à L'Amboing, route de Diesse 6, 2516 L'Amboing, société à responsabilité limitée (nouvelle inscription). Date des statuts: 15.01.2003. But: pose de cuisines, travaux de menuiserie et toute activité dans le domaine du bâtiment. La société peut participer à d'autres entreprises, acquérir des entreprises visant un but identique ou analogue, acquérir ou vendre des immeubles. Capital social: CHF 20'000.--. Faits qualifiés: apports en nature/Reprise de biens: la société reprend les actifs de CHF 98'736.74 et les passifs de CHF 93'131.25 de la raison individuelle non inscrite au registre du commerce 'Bruno Volpato, cuisines', à L'Amboing, selon bilan au 30.09.2002, acceptés pour le prix de CHF 5'605.49, dont CHF 5'000.-- sont imputés sur le capital social; le solde de CHF 605.45 constituant une création de l'apportant envers la société. Organe de publication: FOSC. Communications aux associés: par courrier écrit. Personnes inscrites: Volpato, Bruno, ressortissant italien, à L'Amboing, associé et gérant, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 5'000.--; Volpato, Cédric, de Diesse, à L'Amboing, associé et gérant, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 15'000.--; Volpato-Debraust, Liane, de Diesse, à L'Amboing, avec signature collective à deux. Journal no 174 du 17.01.2003 (00826550 / CH-073.4.014.842-6)

**Mutationen****Mutations**  
Mutazioni

■ **A. Rettenmund Fidufisc SA**, à Biel BE, toutes opérations fiduciaires etc., société anonyme (FOSC no 224 du 19.11.2002, p. 3, publ. 733832). Nouvelle adresse: Rue Hans Hugli 3, 2502 Biel/Bienne. Journal no 171 du 17.01.2003 (00826426 / CH-073.3.014.106-3)

■ **Berggenossenschaft La Citerne**, in Bellmund, Hebung und Förderung der Viehzucht usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 13 vom 19.01.1996, S. 378). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Biedermann, Heinz, von Jens, in Jens, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zesiger, Hermann, von Merzligen, in Bellmund, Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Moser, Robert, von Diessbach bei Büren, in Bellmund, Kassier, ohne Zeichnungsberechtigung. Tagbuch Nr. 155 vom 17.01.2003 (00826332 / CH-073.5.005.842-5)

■ **Brähler ICS AG**, in Lyss, Handel mit und Vermietung von Konferenztechnik usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 05.06.2001, S. 4193). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Revag Treuhand AG, in Biel BE, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reluko Treuhand AG, in Biel BE, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 156 vom 17.01.2003 (00826334 / CH-073.3.000.311-8)

■ **Christiane Barthel Carvalho & Manoel Carvalho 'Donna Flor' Restaurationsbetriebe**, in Seedorf BE, Betrieb des Restaurants Bären, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 08.12.1998, S. 8379). Mit Beschluss des Gerichtspräsidenten 2 des Gerichtskreises III Aarberg-Büren-Erlach vom 30.12.2002 ist dem Gesellschafter Mader Carvalho Manoel die Vertretungsbefugnis für die Gesellschaft vorläufig entzogen worden. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mader Carvalho, Manoel, von Konolfingen, in Rio de Janeiro (Brasilien), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Carvalho, Manoel, in Frieswil (Seedorf BE), mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagbuch Nr. 157 vom 17.01.2003 (00826252 / CH-073.2.002.052-7)

■ **Elodorm AG**, bisher in Biel BE, Entwicklung und Herstellung von technischen Produkten für Gewerbe und Industrie, insbesondere von Teilen, Komponenten und Systemen für die Möbelproduktion, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 29.07.2002, S. 2, Publ. 581042). Statutenänderung: 23.12.2002. Sitz neu: Port. Domizil neu: Bellevueweg 34, 2562 Port. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung oder telegraphisch oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Grüter, Hans-Rudolf, von Ruswil, in Biel BE, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Herzog, Rolf, von Obersteckholz, in Haute-Nendaz (Nendaz), Mitglied, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 158 vom 17.01.2003 (00826336 / CH-073.3.000.663-0)

■ **H. Schwab-Guillod AG**, in Müntschemier, Handel mit Gemüse und Landesprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 30.11.1998, S. 8162). Statutenänderung: 19.11.2002. Firma neu: **Schwab-Guillod AG**. Tagbuch Nr. 159 vom 17.01.2003 (00826338 / CH-073.3.002.236-6)

■ **KAMB Group Bauunternehmung GmbH**, in Nidau, Erbringen von Dienstleistungen im Baugewerbe usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 178 vom 13.09.2000, S. 6259). Statutenänderung: 14.01.2003. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sahiti, Baskim, kosovanischer Staatsangehöriger, in Seedorf BE, Gesellschafter, mit Einzelprokura, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sejdin, Halim, kosovanischer Staatsangehöriger, in Lyss, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 21'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.--]. Tagbuch Nr. 160 vom 17.01.2003 (00826340 / CH-073.4.012.296-7)

■ **Krankenpfleversicherungs-Stiftung des Bäcker-Konditorenmeistervereins Biel und Umgebung** in Biel BE, Schutz der Mitglieder des Vereins gegen die wirtschaftlichen Folgen von Krankheit ihrer männlichen Arbeitnehmer, Stiftung (SHAB Nr. 81 vom 04.10.1974, S. 932). Urkundenänderung: 5.07.2001. Name neu:

**Krankenpfleversicherungsstiftung des Bäcker-Konditorenmeisterverbandes Biel-Seeland** Domizil neu: Zentralstrasse 63, 2502 Biel/Bienne. Zweck neu: Schutz der Mitglieder des Verbandes gegen die wirtschaftlichen Folgen von Krankheit der Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer. Aufsichtsbehörde neu: Amt für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern (ASVS). Organisation neu: Stiftungsrat: mindestens 3 und höchstens 5 Mitglieder. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bähler, Charles, von Wattenwil, in Biel BE, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bieri, Walter, von Schangnau, in Biel BE, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Knuchel, Roland, von Bätterkinden, in Biel BE, Verwalter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneider, Martin, von Brügg, in Pieterlen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bieri, Walter D., von Schangnau, in Täuffelen, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Laubscher, Verena, von Täuffelen, in Täuffelen, Kassiererin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 161 vom 17.01.2003 (00826416 / CH-073.7.003.796-4)

■ **Käseereigenossenschaft Siselen**, in Siselen, Wirtschaftliche Förderung der ihr angeschlossenen Milchproduzenten auf dem Wege der genossenschaftlichen Selbsthilfe, Genossenschaft (SHAB Nr. 42 vom 29.02.1996, S. 1184). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schwab-Moser, Hans, von Siselen, in Siselen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schwab-Jaberg, Therese, von Siselen, in Brittehlen, Kassiererin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten; Gross, Bernhard, von Finsterhennen, in Siselen, Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung; Winkelmann-Ulrich, Fritz, von Siselen, in Siselen, Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grimm, Hans-Rudolf, von Lüscherz, in Siselen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung]; Burri-Schwab, Anna, von Wahlern, in Siselen, Kassiererin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schwab-Hostettler, Urs, von Siselen, in Siselen, Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung. Tagbuch Nr. 162 vom 17.01.2003 (00826418 / CH-073.5.001.294-1)

■ **Landwirtschaftliche Genossenschaft Bärigen**, in Bärigen BE, Die wirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder in gemeinsamer Selbsthilfe zu fördern, Genossenschaft (SHAB Nr. 139 vom 22.07.1998, S. 5075). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schwab-Schleifer, Hans Rudolf, von Siselen, in Bärigen BE, Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Salzmann, Alfred, von Signau, in Bärigen BE, Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung. Tagbuch Nr. 163 vom 17.01.2003 (00826420 / CH-073.5.001.389-2)

■ **MONTRES ONSA AG**, in Biel BE, Vertrieb von Uhren usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 09.10.2002, S. 3, Publ. 677098). Statutenänderung: 24.10.2002. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--. Tagbuch Nr. 164 vom 17.01.2003 (00826422 / CH-170.4.002.375-1)

■ **NOV-HABITAT LTD, London, Zweigniederlassung Gampelen in Liquidation**, in Gampelen, Möblierung und Inneneinrichtungen usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 191 vom 03.10.2002, S. 4, Publ. 668964). mit Hauptsitz in: London (GB). Angaben zur Zweigniederlassung neu: Am 14.11.2002 hat der Gerichtspräsident 3 des Gerichtskreises III Aarberg-Büren-Erlach das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Tagbuch Nr. 166 vom 17.01.2003 (00826342 / CH-073.9.010.320-7)

■ **Personalfürsorgestiftung der General Motors Gesellschaften der Schweiz**, in Biel BE, Die berufliche Versorgung für die Arbeitnehmer der Firma usw., Stiftung (SHAB Nr. 181 vom 19.09.2002, S. 4, Publ. 648512). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lutz, Max, von Medel (Lucmagn), in Aarberg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit D.



Blotzheim (F), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 47'000.- [bisher: in Baar].

Tagebuch Nr. 308 vom 17.01.2003  
(00827140 / CH-280.4.001.698-5)

■ **Knoll AG**, in Liestal, Erzeugung und Vertrieb von chemischen, chemisch-technischen und pharmazeutischen Produkten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 23.07.2002, S. 5). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Liedy, Claus, deutscher Staatsangehöriger, in Rheinfelden, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Neira, Ramon F., kolumbianischer Staatsangehöriger, in Diegten, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 309 vom 17.01.2003  
(00827142 / CH-280.3.910.125-8)

■ **Papierfabrik Zwilling AG**, in Zwillingen, Herstellung, Verkauf von und Handel mit Papier und verwandten Erzeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 18.09.2000, S. 6371). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Hennefeld, Dr. Helmut, österreichischer Staatsangehöriger, in Ettingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roth, Hans Erich, in Lenzburg, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates]; Schär, Friedrich, von Trubschachen, in Laufen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Linsler, Martin, deutscher Staatsangehöriger, in Weil-Haltingen (D), mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 310 vom 17.01.2003  
(00826650 / CH-280.3.918.696-7)

■ **Paul Ziegler-Stiftung des Verbandes der Innendekorationeure Region Basel**, in Sissach, Leistung von Beiträgen an den Unterhalt und die Ausbildung von finanziell schlechtergestellten Innendekorationen-Lehrerinnen-Lehrer und Innendekorationeure-Lehrlingen, Stiftung (SHAB Nr. 54 vom 16.03.2000, S. 1790). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Schaub, Hansjörg, von Diepflingen, in Gelterkinden, Präsident des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grolimund, Adelheid, von Pfeffingen und Mümliswil-Ramiswil, in Pfeffingen, Präsidentin des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift; Geisinger, Heinrich, von Basel, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates und Aktuar, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 311 vom 17.01.2003  
(00826652 / CH-280.3.914.247-8)

■ **R. von Allmen AG**, in Böckten, Schreineri, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17.07.2002, S. 4). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Wohlfahrt, Dr. Corinne, von Lindau, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Näf, Friedrich, in Arwangen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 312 vom 17.01.2003  
(00826654 / CH-280.3.914.055-1)

■ **Regeno Papier AG**, in Zwillingen, Vertrieb von Papieren aller Art und von verwandten und ergänzenden Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 18.09.2000, S. 6371). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Hennefeld, Dr. Helmut, österreichischer Staatsangehöriger, in Ettingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roth, Hans Erich, von Erlinsbach, in Lenzburg, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates]; Schaer, Friedrich, von Trubschachen, in Laufen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor]; Mehmanni, Hansruedi, von Bellikon, in Zwillingen, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 313 vom 17.01.2003  
(00826656 / CH-280.3.900.516-7)

■ **X-PEOPLE AG**, in Therwil, Erbringung von IT-Dienstleistungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 01.02.2002, S. 4). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Roland, von Basel, in Himmelried, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 314 vom 17.01.2003  
(00827144 / CH-280.3.005.221-2)

### Lösungen

### Radiations

### Cancellazioni

■ **Contactinsen-Studio Fred C. Schweizer**, in Liestal, Anpassung und Verkauf von Contactinsen sowie Durchführung von Sehtests, Einzelfirma (SHAB Nr. 253 vom 30.12.1992, S. 6073). Die Aktiven und Passiven sind an die Einzelfirma "Contactinsen-Studio Fred C. Schweizer, Nachfolgerin Lilien Schweizer", in Liestal, übergegangen. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 315 vom 17.01.2003  
(00827146 / CH-280.1.913.973-6)

■ **Havanna Restaurant und Bar, J. Schadt**, in Reinach BL, Führen eines gastwirtschaftlichen Betriebes, Einzelfirma (SHAB Nr. 177 vom 13.09.2001, S. 7144). Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht, da nicht eintragungspflichtig.  
Tagebuch Nr. 316 vom 17.01.2003  
(00827148 / CH-280.1.002.236-5)

■ **Optic-Schweizer**, in Liestal, Handel mit optischen und photographischen Artikeln, Einzelfirma (SHAB Nr. 253 vom 30.12.1992, S. 6073). Die Aktiven und Passiven sind an die Einzelfirma "Optic-Schweizer", in Liestal, übergegangen. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 317 vom 17.01.2003  
(00827150 / CH-280.1.912.660-1)

■ **Sercon Systèmes Dentaires SA in Liq.**, in Muttenz, Herstellung und Verkauf von dentaltechnischen und dentalmedizinischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 09.05.2001, S. 3475). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 318 vom 17.01.2003  
(00827152 / CH-645.1.002.683-1)

### Neueintragungen

### Nouvelles inscriptions

### Nuove iscrizioni

■ **Labor-Gerätmarkt, Flach**, in Basel, Schwarzwaldallee 215, 4002 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Secondhand-Labor-Gerätmarktes. Eingetragene Personen: Flach, Karl-Theodor, deutscher Staatsangehöriger, in Erlangen-Kirchen (D), Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 333 vom 16.01.2003  
(00827076 / CH-270.1.012.944-4)

■ **Master Transport und Kurier Gysin**, in Basel, Riehenstr. 127, 4058 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Warentransporte aller Art sowie Ausführung von Kurierdiensten. Eingetragene Personen: Gysin, Pascal, von Arisdorf, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Gysin, Monika, von Arisdorf, in Basel, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 334 vom 16.01.2003  
(00827078 / CH-270.1.012.945-2)

■ **Michael Hartmann Flötografie**, in Basel, Sevogelstr. 105, 4052 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Musikunterricht und Atelier für Fotografie. Eingetragene Personen: Hartmann, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 335 vom 16.01.2003  
(00827080 / CH-270.1.012.946-8)

■ **SCIENCIA-Informatica R. Juanes**, in Basel, Riehensteichstr. 64, 4058 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: IT-Beratung und Schulung, Verkauf von Hardware. Eingetragene Personen: Juanes, Rafael, spanischer Staatsangehöriger, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 336 vom 16.01.2003  
(00827082 / CH-270.1.012.947-3)

■ **Supervario Schweiz E. Haxhosaj**, in Basel, Leimgrubenweg 9, 4053 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import und Verkauf von Reinigungsprodukten für die Schweiz, insbesondere Reinigungsmaschinen und -geräte sowie dazugehörige Ersatzteile. Eingetragene Personen: Haxhosaj, Enver, von Liesberg, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 337 vom 16.01.2003  
(00826594 / CH-270.1.012.948-9)

### Mutationen

### Mutazioni

### Mutazioni

■ **Maare Finanz, Generalagentur Werner Wagner**, bisher in Binningen, Einzelfirma (SHAB Nr. 200 vom 16.10.2001, S. 8064). Sitz neu: Basel. Domizil neu: Lehmannstr. 332, 4052 Basel. Zweck neu: Vermittlung von Finanzgeschäften aller Art. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wagner, Peter Werner, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Freiburg i.Br. (D)].  
Tagebuch Nr. 338 vom 16.01.2003  
(00826596 / CH-280.1.004.615-6)

■ **baumann-com**, in Basel, Kommunikation usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 56 vom 21.03.2002, S. 5, Publ. 395260). Firma neu: **abricot & Mandarine Design Agency, Roger Baumann**. Domizil neu: St.Alban-Rheinweg 86, 4052 Basel. Zweck neu: Büro für die Konzeption und Herstellung von visueller Kommunikation, Graphic Design und Neue Medien.  
Tagebuch Nr. 339 vom 16.01.2003  
(00826598 / CH-270.1.012.554-5)

■ **Bernd Thies-Stiftung**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 174 vom 08.09.1999, S. 6170). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Hirzel, Hermann, von Zürich, in Zollikon, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 340 vom 16.01.2003  
(00826600 / CH-270.0.000.117-1)

■ **Bertazzo & Bider Asset Management AG**, in Basel, unabhängige Dienstleistungen in den Bereichen Vermögensverwaltung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 30.12.2002, S. 7, Publ. 792554). Statutenänderung: 13.01.2003. Firma neu: **Bertazzo Asset Management AG**.  
Tagebuch Nr. 341 vom 16.01.2003  
(00827084 / CH-270.3.012.427-1)

■ **Computer Help Bürgin**, in Basel, Einzelfirma (SHAB Nr. 32 vom 18.02.1997, S. 1097). Lösungsgrund: Firma infolge Sitzverlegung nach Birsfelden (SHAB Nr. 8 vom 15.01.2003, S. 4) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 342 vom 16.01.2003  
(00827086 / CH-270.1.010.241-5)

■ **E. Gutzwiller & Cie. Banquiers**, in Basel, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 17.06.2002, S. 7, Publ. 513524). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Mühlheim, Andreas Daniel, von Liestal und Meienried, in Liestal, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Neuner, Irming, von Basel, in Oberwil BL, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 343 vom 16.01.2003  
(00827088 / CH-270.2.000.329-9)

■ **Facklam GmbH**, in Basel, Spenglerei und sanitärer Installationen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 2 vom 06.01.1998, S. 38). Firma neu: **Facklam GmbH in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Gesellschafterversammlung vom 16.01.2003. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Facklam, Martin Johannes, von Basel, in Basel, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator, mit einer Stammeinlage von CHF 60'000.- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 344 vom 16.01.2003  
(00827090 / CH-270.4.001.354-8)

■ **Fahrschule Strub AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 30.06.2000, S. 4433). Domizil neu: Therwilerstr. 28, 4054 Basel.  
Tagebuch Nr. 345 vom 16.01.2003  
(00826602 / CH-270.3.001.681-9)

■ **Berichtigung des im SHAB Nr. 237 vom 06.12.2002, S. 05, publizierten TB-Eintrags Nr. 6258 vom 02.12.2002. Galerie Hilt AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 06.12.2002, S. 5, Publ. 760174). Domizil: Freie Str. 88, 4010 Basel.  
Tagebuch Nr. 346 vom 16.01.2003  
(00826604 / CH-270.3.002.369-2)

■ **Gotthelf-Immobilien AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 09.10.1996, S. 6144). Domizil neu: Schönmatstr. 21, 4054 Basel.  
Tagebuch Nr. 347 vom 16.01.2003  
(00826606 / CH-270.3.002.696-5)

■ **Hechtiacker AG**, in Basel, Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 07.01.2000, S. 114). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mathys, Beat, von Rohrbachgraben, in Waldwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 348 vom 16.01.2003  
(00826608 / CH-270.3.002.968-3)

■ **INC AG**, in Basel, administrative Beratungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 25.09.2001, S. 7433). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Besthaus Revisions- und Treuhänder AG, in Biel BE, Revisionsstelle [bisher: Besthaus AG, in Holderbank SO].  
Tagebuch Nr. 349 vom 16.01.2003  
(00827092 / CH-270.3.012.162-4)

■ **Indur Antriebstechnik AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 31.07.2002, S. 5, Publ. 584602). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Kaiser, Hans, deutscher Staatsangehöriger, in Wehr (D), mit Kollektivprokura zu zweien; Weisskopf, Oskar, von Pratteln, in Pratteln, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller, Daniel, von Basel, in Rodersdorf, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 350 vom 16.01.2003  
(00827094 / CH-270.3.003.369-4)

■ **IRS Rastatterstrasse 35 AG**, in Basel, Immobilien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 19.09.2000, S. 6404). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Werner Hächler, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revitrust GmbH, in Basel, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 351 vom 16.01.2003  
(00827096 / CH-270.3.011.810-6)

■ **Körperwelten AG**, in Basel, Ausstellungen mit Plastinen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 13.02.2001, S. 1087). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Whalley, Dr. Andrea, deutsche Staatsangehörige, in Heidelberg (D), Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 352 vom 16.01.2003  
(00827098 / CH-270.4.001.733-3)

■ **mas Handels GmbH**, in Basel, Produkte im musikalischen, elektronischen und modischen Bereich usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 138 vom 21.07.1998, S. 5050). Domizil neu: Hasenmatstr. 4, 4059 Basel.  
Tagebuch Nr. 353 vom 16.01.2003  
(00827100 / CH-270.4.001.148-7)

■ **Mundipharma Medical Company, Hamilton, Bermuda, Basel Branch**, in Basel, pharmazeutische Produkte und Spezialitäten usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 195 vom 09.10.2002, S. 5, Publ. 677246), mit Hauptsitz in: Hamilton

(Bermuda). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Kuster, Dr. Paul, von Engelberg, in Rosshäusern, Direktor der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 354 vom 16.01.2003  
(00826610 / CH-270.9.001.078-8)

■ **Muth Partners AG Corporate Consulting**, in Basel, Beratung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 06.12.2001, S. 9597). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Berger Muth, Helga B.S., von Basel, Oberbuchstaben und Sulingen, in Kaiseraugst, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Sima, Irina, von Zürich, in Utikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 355 vom 16.01.2003  
(00826612 / CH-270.3.004.187-0)

■ **Niemz, Lasersatz-Service**, in Basel, Einzelfirma (SHAB Nr. 21 vom 31.01.2000, S. 672). Zweck neu: Lasersatz- und Layoutservice, IT-Beratung, Lektorats- und Redaktionsarbeiten sowie Verfassen von Sachbüchern und Texten aller Art.  
Tagebuch Nr. 356 vom 16.01.2003  
(00826614 / CH-270.1.002.655-3)

■ **NouveauRest GmbH**, in Basel, Gaststätten usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 238 vom 09.12.2002, S. 5, Publ. 762482). Firma neu: **NouveauRest GmbH in Liq.**. Auflösung der Gesellschaft von Amtes wegen gemäss Art. 88a HRGv. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Annameim, Christoph, von Basel, in Basel, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]; Sigg, Tsering, von Ossingen, in Münchenstein, Geschäftsführer und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator [bisher: Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 357 vom 16.01.2003  
(00826616 / CH-270.4.002.208-0)

■ **Perot Systems AG**, in Basel, Restrukturierung von Geschäftsprozessen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 17.12.2001, S. 9912). Lösungsgrund: Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Zürich (SHAB Nr. 6 vom 13.01.2003, S. 22) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 358 vom 16.01.2003  
(00827102 / CH-270.3.000.784-4)

■ **Personalfürsorgestiftung der Firma Leutwyler Rohrleitungsbau AG**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 229 vom 24.11.1999, S. 7974). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Loi, Ciro, italienischer Staatsangehöriger, in Mumpf, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien, nicht mit René Schweri. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frehner, Rolf, von Umäsch, in Liestal, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien, nicht mit René Schweri; Schweri, René, von Koblenz, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien, nicht mit Frehner Rolf [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien, nicht mit Loï Ciro].  
Tagebuch Nr. 359 vom 16.01.2003  
(00827104 / CH-270.7.000.833-6)

■ **Ravel Schiff GmbH**, in Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 193 vom 07.10.2002, S. 6, Publ. 674050). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tramacere, Mauro, italienischer Staatsangehöriger, in Aesch BL, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in La Tour-de-Peilz]; Zanetti, Francesca, von Biasca, in Rheinfelden, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 360 vom 16.01.2003  
(00827106 / CH-270.4.013.101-6)

■ **Session Basel AG**, in Basel, Konzipierung eines Musikfestivals in Basel usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 09.04.2002, S. 5, Publ. 418524). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Matthias, von Basel, in Münchenstein, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates]; Werthmüller, Stephan, von Basel und Niederörsch, in Binningen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 361 vom 16.01.2003  
(00827108 / CH-270.3.012.872-2)

■ **Stiftung Calcutta Project Basel**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 48 vom 11.03.1998, S. 1726). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Basciani, Reto, von Erswil, in Langenbruck, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heckendorn, Judith, von Waldenburg, in Allschwil, Präsidentin des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 362 vom 16.01.2003  
(00826618 / CH-270.7.002.541-4)

■ **Stiftung Erziehungsanstalt Bettingen**, in Riehen, Stiftung (SHAB Nr. 228 vom 23.11.1999, S. 7946). Domizil neu: c/o Christoph Gloor, Bettingenstr. 12, 4125 Riehen. Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Gloor, Dieter, von Basel, in Riehen, Präsident des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gloor, Christoph, von Basel, in Riehen, Präsident des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 363 vom 16.01.2003  
(00826620 / CH-270.7.000.294-7)

■ **Stiftung Persönlichkeitsstörungen**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 206 vom 23.10.2000, S. 7228). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Pletscher, Prof. Dr. Al-

fred, von Riehen und Schleithelm, in Riehen, Präsident des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hug, Martin, von Basel, Mitglied des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 364 vom 16.01.2003  
(00826622 / CH-270.7.002.726-9)

**UBS Fund Management (Switzerland) AG**, in Basel, ausschliesslich Ausübung des Fondsgeschäfts usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 09. 01. 2003, S. 8, Publ. 803470). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ronchi, Anton, von Melano, in Therwil, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sloyters, Julian, Bürger der USA, in Thalwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung]; Leimer, Stefan, von Riehen, in Riehen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 365 vom 16.01.2003  
(00826624 / CH-270.3.000.819-3)

### Löschungen Radiations Cancellazioni

**Hans Stucki**, in Basel, Restaurant, Einzelfirma (SHAB Nr. 223 vom 25. 09. 1959, S. 2651). Löschungsgrund: Firma infolge Todes des Inhabers erloschen.

Tagebuch Nr. 366 vom 16.01.2003  
(00827110 / CH-270.1.003.464-5)

**IHO Burkhalter**, in Basel, Import und Export usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1988, S. 5108), mit Hauptsitz in: Vira (Gambarogno) (HR Locarno). Löschungsgrund: Aufhebung und Löschung der Zweigniederlassung von Amt wegen infolge Löschung der Firma am Hauptsitz.

Tagebuch Nr. 367 vom 16.01.2003  
(00827112 / CH-270.9.000.226-9)

**IPC, Pharma Beratungs-Aktiengesellschaft**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 03. 01. 1996, S. 9). Löschungsgrund: Gesellschaft in Anwendung von Art. 89 HRRegV von Amt wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 368 vom 16.01.2003  
(00827114 / CH-270.3.001.545-3)

**IVB Holding AG in Liq.**, in Riehen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 22. 08. 2000, S. 5706). Löschungsgrund: Gesellschaft in Anwendung von Art. 89 HRRegV von Amt wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 369 vom 16.01.2003  
(00827116 / CH-270.3.002.392-3)

**Luca Manfredi Malergeschäft**, in Basel, Einzelfirma (SHAB Nr. 100 vom 25. 05. 2001, S. 3940). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 370 vom 16.01.2003  
(00826626 / CH-270.1.012.191-8)

**Motobal Handels AG in Liq.**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 11. 10. 2000, S. 6947). Löschungsgrund: Gesellschaft in Anwendung von Art. 89 HRRegV von Amt wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 371 vom 16.01.2003  
(00826628 / CH-270.3.004.109-5)

**Tegra Systeme GmbH in Liq.**, in Basel, Möbelsysteme usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 90 vom 13. 05. 2002, S. 5, Publ. 465602). Löschungsgrund: Gesellschaft in Anwendung von Art. 89 HRRegV von Amt wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 372 vom 16.01.2003  
(00826630 / CH-270.4.001.513-9)

**Tevia GmbH in Liq.**, in Basel, Buchhaltungs-, Treuhand- und Verwaltungsmandate usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 124 vom 30. 06. 1999, S. 4386). Löschungsgrund: Gesellschaft in Anwendung von Art. 89 HRRegV von Amt wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 373 vom 16.01.2003  
(00826632 / CH-270.4.000.476-8)

**TIAs GmbH**, in Basel, Restaurationsbetrieb, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 15 vom 23. 01. 2002, S. 6, Publ. 308164). Löschungsgrund: Gesellschaft in Anwendung von Art. 89 HRRegV von Amt wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 374 vom 16.01.2003  
(00827118 / CH-270.4.001.734-9)

laire de Chine, à Zhuhai (République Populaire de Chine), président, et Song Jean-Christophe, d'Hauterive (FR), à Hauterive (FR), secrétaire, tous deux avec signature individuelle. Gorski Bohdan, de Plaffeien, à Fribourg, administrateur, sans signature. Réviseur: Controlgest SA, à Fribourg.

Journal no 154 du 17.01.2003  
(00826538 / CH-217.1.001.919-3)

### Mutationen Mutations Mutazioni

**Academy Pictures AG**, à Fribourg, la fabrication, la négociation et la distribution de films, etc. (FOSC du 03.09.2002, p. 6). Meyer Egon, de Bâle, à Bâle, est nommé administrateur, avec signature collective à deux.

Journal no 155 du 17.01.2003  
(00826540 / CH-217.0.130.943-5)

**Beltomate S.A.**, à Fribourg, transport de denrées alimentaires, en particulier de légumes et de fruits. (FOSC du 12.03.2001, p. 1833). Nouvelle adresse: Boulevard de Pérolles 7, c/o Fiduciaire Gilbert Jacquat.

Journal no 156 du 17.01.2003  
(00827026 / CH-217.0.138.104-4)

**C.C.G.A. SA**, à Fribourg, fournir des services et des conseils, etc. (FOSC du 14.02.2002, p. 6). Favre Hervé, directeur, a démissionné, sa signature est radiée.

Journal no 157 du 17.01.2003  
(00827028 / CH-217.1.001.360-2)

**Flogog Immobilière S.A.**, à Fribourg, achat et vente de biens immobiliers à l'étranger, etc. (FOSC du 08.03.2001, p. 1739). Nouvelle adresse: Boulevard de Pérolles 7, c/o Fiduciaire Gilbert Jacquat.

Journal no 158 du 17.01.2003  
(00827030 / CH-217.0.138.100-5)

**Fondation 'Action Madagascar'**, à Fribourg, promouvoir la rencontre et la solidarité entre les habitants de Madagascar et de la Suisse etc. (FOSC du 17.09.1999, p. 6396). Autorité de surveillance: nouvelle dénomination, Service de la surveillance des fondations et de la prévoyance professionnelle.

Journal no 159 du 17.01.2003  
(00827032 / CH-217.0.170.553-8)

**FONDATION 'CLARA MESSAGÈRE - ELÉONORE PIETERS'**, à Fribourg, permettre par des bourses à de jeunes créateurs, artistes, musicien(ne)s principalement, sans moyens financiers, en provenance de Russie ou d'autres pays de l'Est de préférence mais non exclusivement, afin de pouvoir faire des stages à Frib (FOSC du 05.11.2001, p. 8655). Autorité de surveillance: nouvelle dénomination, Service de la surveillance des fondations et de la prévoyance professionnelle.

Journal no 171 du 17.01.2003  
(00826556 / CH-217.1.001.298-2)

**Fondation Antoine Dousse**, à Arconciel, donner des secours aux plus malheureux et aux plus nécessiteux des communes du cercle de la justice de paix du Mouret, etc. (FOSC du 15.02.2001, p. 1172). Autorité de surveillance: nouvelle dénomination, Service de la surveillance des fondations et de la prévoyance professionnelle.

Journal no 160 du 17.01.2003  
(00826542 / CH-217.0.170.006-8)

**Fondation Archivum Helveto-Polonicum: les Polonais en Suisse**, à Fribourg, gérer le fond documentaire relatif à des Polonais, etc. (FOSC du 10.05.2002, p. 6). Autorité de surveillance: nouvelle dénomination, Service de la surveillance des fondations et de la prévoyance professionnelle.

Journal no 161 du 17.01.2003  
(00826544 / CH-217.0.170.394-5)

**Fondation Armand Niquille**, à Fribourg, assurer la conservation et la mise en valeur des oeuvres picturales et des écrits d'Armand Niquille, etc. (FOSC du 03.07.2002, p. 7). Autorité de surveillance: nouvelle dénomination, Service de la surveillance des fondations et de la prévoyance professionnelle.

Journal no 162 du 17.01.2003  
(00826546 / CH-217.1.001.346-3)

**Fondation Balcro**, à Fribourg, fournir une aide financière à des oeuvres religieuses, etc. (FOSC du 30.03.1992, p. 1422). Autorité de surveillance: nouvelle dénomination, Service de la surveillance des fondations et de la prévoyance professionnelle.

Journal no 163 du 17.01.2003  
(00826548 / CH-217.0.170.024-0)

**FONDATION BATIR**, à Fribourg, a) encourager par tous les moyens l'expansion de la foi chrétienne évangélique, etc. (FOSC du 14.01.2002, p. 9). Autorité de surveillance: nouvelle dénomination, Service de la surveillance des fondations et de la prévoyance professionnelle.

Journal no 164 du 17.01.2003  
(00827034 / CH-217.1.001.390-6)

**Fondation Bedikian**, à Fribourg, favoriser partout dans le monde, dans le respect des traditions artistiques et culturelles sous toutes leurs formes et de la coopération amicale des artistes, l'expression des arts et de la culture sous tous aspects, etc.

(FOSC du 13.03.2001, p. 1875). Autorité de surveillance: nouvelle dénomination, Service de la surveillance des fondations et de la prévoyance professionnelle.

Journal no 165 du 17.01.2003  
(00827036 / CH-217.0.170.291-5)

**Fondation Bindschedler pour la promotion de l'art de la marionnette**, à Fribourg, promouvoir l'art de la marionnette, etc. (FOSC du 29.06.2001, p. 4919). Autorité de surveillance: nouvelle dénomination, Service de la surveillance des fondations et de la prévoyance professionnelle.

Journal no 166 du 17.01.2003  
(00827038 / CH-217.0.170.315-2)

**Fondation Blancpain pour le maintien des traditions de la brasserie**, à Fribourg, la création et le développement d'un musée consacré aux traditions artisanales, etc. (FOSC du 20.11.2002, p. 6). Autorité de surveillance: nouvelle dénomination, Service de la surveillance des fondations et de la prévoyance professionnelle.

Journal no 167 du 17.01.2003  
(00827040 / CH-217.0.170.213-0)

**Fondation Cemusica en liquidation**, à Givisiez, assurer la conception, la réalisation et le fonctionnement d'un centre culturel situé à Givisiez, etc. (FOSC du 22.05.2001, p. 3860). Autorité de surveillance: nouvelle dénomination, Service de la surveillance des fondations et de la prévoyance professionnelle.

Journal no 168 du 17.01.2003  
(00826550 / CH-217.0.170.317-3)

**Fondation Centre de pédagogie curative**, à Fribourg, sauvegarder et promouvoir une attitude inspirée de la pédagogie curative, etc. (FOSC du 10.12.1990, p. 4900). Autorité de surveillance: nouvelle dénomination, Service de la surveillance des fondations et de la prévoyance professionnelle.

Journal no 169 du 17.01.2003  
(00826552 / CH-217.0.170.335-1)

**FONDATION CHORDIS ET ORGANO**, à Fribourg, mettre à disposition d'ensembles musicaux ou d'organisations de concerts, en priorité dans le canton de Fribourg, un orgue positif transportable, etc. (FOSC du 29.12.2000, p. 8940). Autorité de surveillance: nouvelle dénomination, Service de la surveillance des fondations et de la prévoyance professionnelle.

Journal no 170 du 17.01.2003  
(00826554 / CH-217.1.000.303-5)

**Fondation complémentaire pour le personnel de la Régie de Fribourg SA**, à Fribourg, assurer le personnel de la fondatrice en cas de vieillesse, etc. (FOSC du 08.11.2000, p. 7606). Autorité de surveillance: nouvelle dénomination, Service de la surveillance des fondations et de la prévoyance professionnelle.

Journal no 173 du 17.01.2003  
(00827042 / CH-217.0.170.212-5)

**Fondation complémentaire pour le Personnel-cadre de Stephan SA**, à Givisiez, assurer des prestations complémentaires, etc. (FOSC du 30.04.1990, p. 1675). Autorité de surveillance: nouvelle dénomination, Service de la surveillance des fondations et de la prévoyance professionnelle.

Journal no 174 du 17.01.2003  
(00827044 / CH-217.0.170.323-9)

**Fondation d'assistance et de prévoyance du Commerce de Fer Fribourgeois S.A.**, à Fribourg, l'assistance et la prévoyance en faveur des employés de la fondatrice, etc. (FOSC du 24.12.2002, p. 8). Autorité de surveillance: nouvelle dénomination, Service de la surveillance des fondations et de la prévoyance professionnelle.

Journal no 175 du 17.01.2003  
(00827046 / CH-217.0.170.274-7)

**Fondation de Camondo en faveur des organes et du personnel de la Banque**, à Granges-Paccot, compléter la politique globale de rémunération de la Banque de Camondo (Suisse) SA, à Genève, etc. (FOSC du 29.01.1997, p. 625). Autorité de surveillance: nouvelle dénomination, Service de la surveillance des fondations et de la prévoyance professionnelle.

Journal no 176 du 17.01.2003  
(00826558 / CH-217.0.170.366-4)

**Fondation de l'Association Helvétique de l'Ordre S.M. de Malte (FONDAHOM)**, à Fribourg, soutenir financièrement en Suisse et à l'étranger l'activité de l'Association Helvétique de l'Ordre S.M. de Malte (AHOM), etc. (FOSC du 19.01.2001, p. 0444). Autorité de surveillance: nouvelle dénomination, Service de la surveillance des fondations et de la prévoyance professionnelle.

Journal no 180 du 17.01.2003  
(00826566 / CH-217.0.170.397-6)

**Fondation de la Sainte Famille**, à Oberried (FR), accueil, hébergement, observation, éducation et scolarisation d'enfants présentant des difficultés scolaires, etc. (FOSC du 03.03.2000, p. 1490). Autorité de surveillance: nouvelle dénomination, Service de la surveillance des fondations et de la prévoyance professionnelle.

Journal no 177 du 17.01.2003  
(00826560 / CH-217.0.170.386-5)

**Fondation de la Villa Beausite**, à Fribourg, Exploiter un asile pour la vieillesse, etc. (FOSC du 20.06.2002, p. 6). Autorité de surveillance: nouvelle dénomination, Service de la surveillance des fondations et de la prévoyance professionnelle.

Journal no 178 du 17.01.2003  
(00826562 / CH-217.0.170.182-1)

**Fondation de la Ville de Fribourg en faveur du logement**, à Fribourg, construction, acquisition, en particulier sous forme de droit de superficie, etc. (FOSC du 19.07.2001, p. 5562). Autorité de surveillance: nouvelle dénomination, Service de la surveillance des fondations et de la prévoyance professionnelle.

Journal no 179 du 17.01.2003  
(00826564 / CH-217.0.170.313-6)

**Fondation de Libre-Passage de la Banque Cantonale de Fribourg**, à Fribourg, maintien et développement de la prévoyance professionnelle, etc. (FOSC du 14.10.2002, p. 5). Lehmann Claude, et Kolly Roland, membres du conseil, ont démissionné, leur signature est radiée. Meixenberger Christian, membre du conseil inscrit, est nommé président, Jeltzinger Edgar, de Mund et Ferden, à Jongny, est nommé membre du conseil, tous deux avec signature collective à deux. Autorité de surveillance: nouvelle dénomination, Service de la surveillance des fondations et de la prévoyance professionnelle.

Journal no 181 du 17.01.2003  
(00827048 / CH-217.0.170.372-4)

**Fondation de prévoyance Epargne 3 de la Banque Cantonale de Fribourg**, à Fribourg, encourager la prévoyance personnelle, etc. (FOSC du 10.10.2000, p. 6925). Lehmann Claude, vice-président, a démissionné, sa signature est radiée. Meixenberger Christian, de Moutier, à Autigny, est nommé vice-président, et Jeltzinger Edgar, de Mund et Ferden, à Jongny, est nommé membre du conseil, tous deux avec signature collective à deux. Autorité de surveillance: nouvelle dénomination, Service de la surveillance des fondations et de la prévoyance professionnelle.

Journal no 182 du 17.01.2003  
(00827050 / CH-217.0.170.282-7)

**Fricur SA**, à Fribourg, commerce international de cuir et peau, etc. (FOSC du 02.05.2001, p. 3256). Nouvelle adresse: Boulevard de Pérolles 7, c/o Fiduciaire Gilbert Jacquat.

Journal no 183 du 17.01.2003  
(00827052 / CH-217.0.138.116-0)

**J.-L. Castella Carrelage**, à Fribourg, entreprise de carrelage. Entreprise individuelle. (FOSC du 10.02.1989, p. 566). Siège transféré à Villars-sur-Glâne, Route de Planafaye 17.

Journal no 184 du 17.01.2003  
(00827054 / CH-217.0.111.832-4)

**L.H.I.L.C. Luso-H. d'investissement pour l'industrie et le commerce S.A.**, à Fribourg, investissement, financement et gestion de tous projets dans les domaines industriels, etc. (FOSC du 08.03.2001, p. 1739). Nouvelle adresse: Boulevard de Pérolles 7, c/o Fiduciaire Gilbert Jacquat.

Journal no 186 du 17.01.2003  
(00826570 / CH-217.0.138.102-1)

**La Financière St Charles et Jacquelin S.A.**, à Fribourg, prise de participations dans toutes sociétés et entreprises. (FOSC du 07.03.2001, p. 1698). Nouvelle adresse: Boulevard de Pérolles 7, c/o Fiduciaire Gilbert Jacquat.

Journal no 185 du 17.01.2003  
(00826568 / CH-217.0.136.907-4)

**Menusal S.A.**, à Fribourg, commerce international d'articles manufacturés en bois etc. (FOSC du 02.05.2001, p. 3256). Nouvelle adresse: Boulevard de Pérolles 7, c/o Fiduciaire Gilbert Jacquat.

Journal no 187 du 17.01.2003  
(00826572 / CH-217.0.138.118-6)

**Mic Magnum Investments Consulting SA**, à Fribourg, fournir à ses clients des conseils et services dans les domaines suivants etc. (FOSC du 12.03.2001, p. 1833). Nouvelle adresse: Boulevard de Pérolles 7, c/o Fiduciaire Gilbert Jacquat.

Journal no 188 du 17.01.2003  
(00826574 / CH-217.0.136.445-8)

**Midi Machinery S.A.**, à Fribourg, commerce international, importation et exportation de machines, etc. (FOSC du 03.04.2002, p. 6). Barthold Beat M. n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Conran John, n'est plus président et directeur, mais garde la signature individuelle. Haymann Eric, vice-président, est nommé administrateur unique, avec signature individuelle.

Journal no 189 du 17.01.2003  
(00827056 / CH-217.0.135.167-5)

**ORIS Service SA**, à Berliens, gestion et conseil dans les domaines de la restauration, etc. (FOSC du 27.04.2000, p. 2824). Siège transféré à Romont (FR), Rue de l'Eglise 75, c/o Me Nicolas Grand. Nouvelle raison sociale: SIMATECH SA. Nouveau but: maintenance industrielle, assainissements, traitements de déchets spéciaux, traitement d'eau, conseils et réalisations. Statuts modifiés le 20.12.2002. Reymond Isabelle, administratrice unique, a démissionné, sa signature est radiée. Bruchez Pierre-Alain, de Bagnes, à Fully, et Diserens Martial, de Savigny, à Epalinges, sont nommés administrateurs, tous deux avec signature individuelle.

Journal no 190 du 17.01.2003  
(00827058 / CH-206.0.330.406-5)

FR

Canton de Fribourg

### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

**OCEAN MONTRES SA** [OCEAN UHREN AG] [OCEAN WATCHES Ltd], à Villars-sur-Glâne, Route du Play 7A. Nouvelle société anonyme. Statuts du 15.11.2002. But: fabrication et commercialisation de montres. Capital-actions: CHF 100'000.--, entièrement libéré, divisé en 1'000 actions de CHF 100.--, nominatives. Restriction de transmissibilité des actions. Organe de publication: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre. Administration: Xu Rong, de République Popu-

**Oxygen Company SA**, à Granges-Paccot, acquisition, gestion et prise de participations, etc. (FOSC du 05.07.2002, p. 6). La signature collective à deux de Aeschlimann Fabienne est radiée. Procuration collective à deux avec un administrateur ou un directeur est conférée à Buchs Olivier, de Jaun, à Montéraz, Geiser Patrick, de Langenthal, à Neyruz (FR), Meyer René, de Schleithem, à Colombier (NE), Wittmann Didier, de Courtaman, à Etoy.  
Journal no 191 du 17.01.2003  
(00827060 / CH-217.0.137.341-4)

**T.E.C. Trade and Engineering Company SA**, à Fribourg, achat, vente, importation et exportation de toutes machines industrielles, etc. (FOSC du 18.12.2000, p. 8604). Nouveau réviseur: ALBER & ROLLE Experts-comptables Associés SA, à Genève.  
Journal no 192 du 17.01.2003  
(00827062 / CH-217.0.134.761-1)

**TERRAPLAN INGENIEURS Sarl**, à Villars-sur-Glâne, exploitation d'un bureau conseil en aménagement du territoire, etc. (FOSC du 30.10.2001, p. 8484). Rectification: l'inscription n° 2910 du 24.10.2001 (FOSC du 30.10.2001, p. 8484) est rectifiée en ce sens que la capital social est de CHF 20'000.--, libéré à concurrence de CHF 10'000.-- (et non entièrement libéré).  
Journal no 193 du 17.01.2003  
(00826576 / CH-217.1.001.337-6)

**Wilst Sarl**, à Fribourg, conception, fabrication, négoce, importation, représentation de tout matériel médical, etc. (FOSC du 12.03.2001, p. 1833). Nouvelle adresse: Boulevard de Pérolles 7, c/o Fiduciaire Gilbert Jacquat.  
Journal no 194 du 17.01.2003  
(00826578 / CH-217.0.140.240-4)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

**BATI-VOLUMES SA, en liquidation**, à Romont (FR), la promotion, la construction, l'achat, etc. (FOSC du 20.07.1993, p. 3783). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.  
Journal no 195 du 17.01.2003  
(00826580 / CH-206.0.330.256-1)

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

**AB L'AMUSE-BOUCHE Sarl**, à Collonge-Bellerive, chemin des Maréches 19. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 14.01.2003. But: service gastronomique français; vente de vins en bouteilles notamment. Capital: CHF 20'000. Associés: Bazarbachi Amir Zaki, de Genève, à Collonge-Bellerive, pour une part de CHF 19'000, et Bazarbachi Jeanette Pia, de Genève, à Collonge-Bellerive, pour une part de CHF 1'000. Gérant: l'associé Bazarbachi Amir Zaki avec signature individuelle. Organe de publication: FOCS.  
Journal no 728 du 17.01.2003  
(00827422 / CH-660.0.130.003-8)

**Brönnimann Stephan**, à Carouge (GE), rue Blavignac 12. Titulaire: Brönnimann Stephan, de et à Bernex. Procuration collective à deux a été conférée à Auger Joël, de et à Bernex. Objet: exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne 'Le Bouchon 2', sis rue Blavignac 12.  
Journal no 729 du 17.01.2003  
(00826920 / CH-660.0.131.003-3)

**J.F. Services, Jaime Fraga**, à Meyrin, avenue de Vaudagne 23. Titulaire: Fraga Jaime, d'Espagne, à Meyrin. Objet: nettoyage et services pour entreprises et particuliers.  
Journal no 730 du 17.01.2003  
(00826922 / CH-660.0.132.003-2)

**MEDICAL AND SCIENTIFIC EQUIPMENT SA**, à Genève, rue de Lyon 73, c/o Fiduciaire Jean Burgy SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 19.12.2002. But: commerce, représentation, fourniture, entretien et location de biens et particulièrement ceux se rattachant au domaine médical. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publication: FOCS. Administration: Sturzenegger Henry, de Walzenhausen, à Aigle, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: J. Birgy, à Genève.  
Journal no 731 du 17.01.2003  
(00826924 / CH-660.0.133.003-5)

**MGB CONSEILS SARL**, à Plan-les-Ouates, chemin du Clos 87. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 14.01.2003. But: conseils aux entreprises, essentiellement dans les domaines du marketing et de la gestion de points de vente; commercialisation de produits et/ou services particuliers en relation avec le secteur d'activité des entreprises clientes. Capital: CHF 20'000. Associés: de Warlincourt Laurence, de Genève, à Thônex, et Pinto Vicky, de Genève, à Chêne-Bougeries, chacune

pour une part de CHF 10'000. Gérante: Boutellier Marise, de Genève, à Plan-les-Ouates, avec signature individuelle. Organe de publication: FOCS.  
Journal no 732 du 17.01.2003  
(00826926 / CH-660.0.134.003-1)

**René Haus, l'Atelier de retouche**, à Carouge (GE), avenue Cardinal-Mermillod 42-44. Titulaire: Haus René, d'Uster, à Puplinge. Procuration individuelle de Haus Catherine, d'Uster, à Puplinge. Objet: atelier de retouches et toutes prestations s'y rapportant.  
Journal no 733 du 17.01.2003  
(00827424 / CH-660.0.135.003-6)

**ShoppingNet Holding SA**, à Genève, rue du Rhône 61. Nouvelle société anonyme. Statuts du 16.01.2003. But: détention et gestion de participations notamment dans des sociétés exerçant leur activité principalement dans le domaine du commerce, sous toutes ses formes et par des moyens de télécommunication, de biens de consommation et d'équipement; exclusion des participations à des sociétés ou opérations immobilières en Suisse. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 1'000 actions de CHF 100, au porteur. Organe de publication: FOCS. Administration: Salzmann Daniel, de Signau, à Saint-Prex, président, Thévaz Philippe, de Genève, à Bardonnex, secrétaire, et Delafontaine Jacques, de Corsier-sur-Vevy, à Genève, tous trois avec signature individuelle. Réviseur: Cofes SA, à Genève.  
Journal no 735 du 17.01.2003  
(00827428 / CH-660.0.136.003-7)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

**ALLIED MERIDIAN TRADING & SHIPPING CO SA**, à Genève, commerce (trading) de pétrole et de produits dérivés du pétrole, etc. (FOSC du 03.07.2002, p. 7). Pieren Taina n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Mia Grognyz Isabelle, de Bâle, à Villeneuve, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.  
Journal no 736 du 17.01.2003  
(00827430 / CH-660.0.597.002-7)

**Alvazzi Chauffage SA, succursale de Lancy**, à Lancy, travaux d'étude et de réalisations d'installations de chauffages centraux, etc. entreprise ayant son siège à Orbe (FOSC du 27.10.2000, p. 7347). Les pouvoirs de Marguerat Robert sont radiés. Par suite de changement d'état civil, Richard Valérie porte désormais le nom de Richard Tschudi Valérie. Devaud Claude, d'Orbe, à Montcherand, signe par procuration, collectivement à deux. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Pitueo Valerio, d'Italie, à Meyrin.  
Journal no 737 du 17.01.2003  
(00827432 / CH-660.2.118.000-6)

**B.J.P. Publicité Sarl**, à Genève, édition, régie publicitaire; IPA REVUE et dérivés (FOSC du 09.02.2001, p. 1020). Statuts modifiés le 14.01.2003 sur un point non soumis à publication.  
Journal no 741 du 17.01.2003  
(00826934 / CH-660.0.290.001-2)

**Banque Bruxelles Lambert, Bruxelles, succursale de Genève**, à Genève, succursale d'une entreprise étrangère (FOSC du 01.10.2002, p. 5). Andringa Syte, Damas Philippe et de Vaucloyer Jacques ne sont plus administrateurs. Jonker Michael, des Pays-Bas, à Bornival, B, et Leenaars Eli, des Pays-Bas, à Bruxelles, B, sont administrateurs-délégués, Maas Cees, des Pays-Bas, à Bilthoven, NLD est administrateur.  
Journal no 738 du 17.01.2003  
(00826928 / CH-660.1.299.001-7)

**Banque Privée Edmond de Rothschild SA**, à Genève (FOSC du 17.12.2002, p. 8). Signature collective à deux, limitée à l'établissement principal, a été conférée à Sarde José, du Portugal, à Cologny, sous-directeur. Procuration collective à deux, limitée à l'établissement principal, a été conférée à Scindara Kühne Brigitte, de Bâle, à Arzier.  
Journal no 739 du 17.01.2003  
(00826930 / CH-660.0.011.924-3)

**Best Associates SA**, à Genève, facilités, services et conseils en matière de recherche de cadres, sélection de personnel, etc. (FOSC du 30.12.2002, p. 13). Nouvelle adresse: rue Ferdinand-Hodler 11.  
Journal no 740 du 17.01.2003  
(00826932 / CH-660.0.196.996-7)

**BSI SA**, succursale à Genève, exploitation d'une banque. Entree ayant son siège à Lugano (FOSC du 19.09.2002, p. 7). Les pouvoirs de Gutty Gianfranco sont radiés.  
Journal no 742 du 17.01.2003  
(00827434 / CH-660.0.945.993-6)

**Business Soft EPC SA**, à Genève, diffusion et création de matériel et programmes informatiques (FOSC du 19.11.1999, p. 7879). Egger Daniel n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Chapuis Eric, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.  
Journal no 743 du 17.01.2003  
(00827436 / CH-660.0.490.997-7)

**Caterpillar Commercial Holding SA**, à Genève, acquérir, détenir et vendre en tant qu'actionnaire d'autres sociétés financières, commerciales ou industrielles. (FOSC du 16.09.2002, p. 5). Capital-actions porté de CHF 35'061'000 à CHF

35'081'000 par l'émission de 20 actions de CHF 1'000, nominatives, liées selon statuts. Capital-actions: CHF 35'081'000, entièrement libéré, divisé en 35'081 actions de CHF 1'000, nominatives, liées selon statuts. Apport en nature: selon contrat du 23.12.2002, une part sociale de la société Caterpillar SARL, à Genève, d'une valeur nominale de CHF 136'000 pour un montant de CHF 512'015'971, en contrepartie duquel sont remises 20 actions de CHF 1'000, nominatives, liées selon statuts; le solde de CHF 511'995'971 constituant un agio. Statuts modifiés le 23.12.2002. Michaud Robert H. est maintenant domicilié à Commugny.  
Journal no 744 du 17.01.2003  
(00827438 / CH-170.3.020.285-9)

**Caterpillar Product Development SARL**, à Genève, développement de tous produits ainsi qu'acquisition et détention de participations dans d'autres sociétés, à l'exception de participations immobilières en Suisse, et financement des sociétés affiliées (FOSC du 23.12.2002, p. 7). Bruderer Peter n'est plus associé et sa part de CHF 1'000 est cédée à l'associée Caterpillar Commercial Holding SA dont la part est ainsi portée à CHF 20'000. Capital social portée de CHF 20'000 à CHF 40'000 par élévation de la valeur nominale de la part sociale de l'associée Caterpillar Commercial Holding SA de CHF 20'000 à CHF 40'000. Apport en nature: selon contrat du 19.12.2002, une fraction de part sociale, au sens de l'article 795 CO, de la société Caterpillar SARL, à Genève, d'une valeur nominale de CHF 109'000 pour CHF 11'884'403,85, montant imputé sur le capital à concurrence de CHF 20'000, le solde constituant un agio. Statuts modifiés le 19.12.2002.  
Journal no 745 du 17.01.2003  
(00827440 / CH-660.2.418.002-0)

**Caterpillar SARL**, à Genève, acheter, vendre, importer, exporter des biens mobiliers, en particulier tracteurs, machines de chantier, etc. (FOSC du 18.09.2002, p. 6). La part de l'associée Caterpillar Commercial Holding SA est réduite de CHF 136'000 à CHF 27'000 suite à la cession, à concurrence de CHF 109'000 à la société Caterpillar Product Development SARL, à Genève, nouvelle associée pour une part de CHF 109'000. Statuts modifiés le 19.12.2002. Caterpillar Overseas SA n'est plus associée et sa part de CHF 136'000 a été cédée à l'associée Caterpillar Commercial Holding SA dont la part est ainsi reportée à CHF 163'000. Statuts modifiés le 23.12.2002. La part respective des associées Caterpillar Overseas Credit Corporation SA et Caterpillar Overseas Investment Holding SARL est réduite respectivement de CHF 136'000 à CHF 109'000, et de CHF 136'000 à CHF 135'000 et cédée à Caterpillar Asia Pacific L.P., limited partnership à Hamilton, BMU, nouvelle associée pour une part de CHF 28'000. Statuts modifiés le 27.12.2002.  
Journal no 746 du 17.01.2003  
(00826936 / CH-660.1.229.997-6)

**COFFEE LAND, GÜRER**, à Genève, exploitation d'un bar à café à l'enseigne 'COFFEE LAND' (FOSC du 10.09.2002, p. 7). Procuration collective à deux a été conférée à Temel-Urey Serpil, de Lancy, à Genève.  
Journal no 747 du 17.01.2003  
(00826938 / CH-660.1.260.002-4)

**Coopérative d'habitation Les Falaises**, à Genève, achat de terrains, etc. (FOSC du 15.12.1997, p. 9020). Dind Daniel, de Saint-Cierges, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.  
Journal no 748 du 17.01.2003  
(00826940 / CH-660.0.032.949-7)

**Coryphene Productions SA**, à Versoix, production de films publicitaires, etc. (FOSC du 18.02.1994, p. 968). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 14.01.2003. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Coryphene Productions SA, en liquidation**. Liquidateur: Prêlaz Jean-François, jusqu'ici administrateur, lequel continue à signer individuellement.  
Journal no 749 du 17.01.2003  
(00826942 / CH-660.0.163.994-4)

**Edito-Service SA**, à Chêne-Bougeries, toutes activités en rapport avec l'édition de livres, etc. (FOSC du 12.08.1999, p. 5527). Arthur Andersen SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Ernst & Young SA, succursale à Lancy.  
Journal no 750 du 17.01.2003  
(00827442 / CH-660.0.224.981-2)

**Eglise Danoise de Genève**, association à Veyrier, assurer des cultes et organiser des activités religieuses, etc. (FOSC du 28.08.1997, p. 6320). Laugesen Poul, Broby Nielsen Marianne, Elmquist Michael, Kortbech Olesen Lene et Raffnsøe Rasmus ne sont plus membres du comité; leurs pouvoirs sont radiés. Christensen Jørgen, jusqu'ici vice-président, nommé trésorier, signe désormais individuellement. Bendixen-Masterson Kirsten, du Danemark, à Genève, est membre et présidente du comité avec signature individuelle. Iversen Mette, du Danemark, à Avusy, vice-présidente, Amdal Soren, du Danemark, à Le Grand-Saconnex, Lilholm Jens, du Danemark, à Thoiry, F, Lindqvist Marianne, du Danemark, à Nyon, Nyborg Vibeke, du Danemark, à Tannay, et Ohnemus Jens, de Bâle, à Genève, sont membres du comité; ils signent collectivement à deux avec le président.  
Journal no 751 du 17.01.2003  
(00827444 / CH-660.1.388.997-8)

**Entreprise ALBISATI SA**, à Genève, exploitation d'une entreprise de ferblanterie, etc. (FOSC du 03.07.2000, p. 4486). Albisati Laurent n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. La procuration de Fernandez Martin est radiée. L'administrateur Lavizzari Florian signe désormais individuellement. Berdoz Eric,

de Cologny, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Signature collective à deux a été conférée à Francesconi Dominique, de France, à Vétraz-Monthoux, F, directeur.  
Journal no 752 du 17.01.2003  
(00827446 / CH-660.0.715.000-1)

**Entreprise de chauffages, Marcel et Roger Tacchini**, à Lancy, fabrication, installation et vente d'appareils de chauffage, fumisterie et ventilation (FOSC du 22.01.1988, p. 273). Nouvelle adresse: Grand-Lancy, chemin des Pontets 23.  
Journal no 753 du 17.01.2003  
(00827448 / CH-660.0.012.988-3)

**Euporiant SA**, à Genève, représentation de toutes matières premières, etc. (FOSC du 02.09.2002, p. 6). Par suite du transfert de son siège à Corsier-sur-Vevy, la société a été inscrite au registre du commerce du canton de Vaud sous la raison sociale SWIT-METAL SA (FOSC du 9.1.2003, p. 25); par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.  
Journal no 788 du 17.01.2003  
(00826980 / CH-660.0.190.964-0)

**Fidusnergie SA**, à Meyrin, mandats fiduciaires, etc. (FOSC du 05.12.2002, p. 7). Procuration collective à deux a été conférée à Motos Nicole, de Rüdlingen, à Lancy.  
Journal no 754 du 17.01.2003  
(00826944 / CH-660.1.231.993-6)

**Fondation Aga Khan**, à Genève (FOSC du 07.10.1996, p. 6092). Les pouvoirs de Shaw Robert sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Kessinger Thomas G., des USA, à Genève, directeur général.  
Journal no 755 du 17.01.2003  
(00826946 / CH-660.0.020.967-8)

**Fondation Béjart**, à Genève (FOSC du 22.03.2002, p. 7). Nouvelle adresse: quai Gustave-Ador 18, c/o Etude Tournaire & Associés SA. Les pouvoirs de Ochsner Charles et Sasaki Tadatsugu, jusqu'ici membres du conseil, sont radiés. Gielgud Maina, de Grande-Bretagne, à Londres, GB, Heuvelmans Perret Carla, de Genève, à Meyrin, et Jequier Marie-Claude, de Fleurier, à Pully, membres du conseil, signent collectivement à deux.  
Journal no 756 du 17.01.2003  
(00826948 / CH-660.0.000.462-4)

**Fondation Intercommunale des Terrains Industriels et Artisanaux de la Palanterie**, à Collonge-Bellerive (FOSC du 09.03.2000, p. 1625). Schmalz John n'est plus membre du comité de direction; ses pouvoirs sont radiés. Aberle Claude, de Bâle, à Meinier, est membre et vice-président du comité de direction avec signature collective à deux.  
Journal no 757 du 17.01.2003  
(00826950 / CH-660.1.246.997-3)

**FONDEL METAL PARTICIPATIONS SA**, à Genève, prospective, achat, vente et commerce de métaux de toutes sortes, etc. (FOSC du 05.06.2002, p. 5). Pieren Taina n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Mia Grognyz Isabelle, de Bâle, à Villeneuve, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.  
Journal no 758 du 17.01.2003  
(00826952 / CH-660.1.049.002-3)

**GREEN EAGLE SA**, à Genève, prestations de services dans l'Engineering et Marketing ainsi que toutes affaires commerciales et financières (FOSC du 18.11.2002, p. 6). Capital-actions porté de CHF 150'000 à CHF 250'000 par l'émission de 100 actions de CHF 1'000, nominatives. Capital-actions: CHF 250'000, entièrement libéré, divisé en 250 actions de CHF 1'000, nominatives. Nouveaux statuts du 13.01.2003.  
Journal no 759 du 17.01.2003  
(00827450 / CH-660.0.305.001-7)

**IMPERIAL TRADE SA**, à Genève, import-export et commerce de biens et produits de consommation (FOSC du 14.08.2001, p. 6221). Par suite du transfert de son siège à Lausanne, la société a été inscrite au registre du commerce du canton de Vaud (FOSC du 10.11.2003, p. 9); par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.  
Journal no 789 du 17.01.2003  
(00826982 / CH-660.1.574.001-9)

**Internationale Cocoa Initiative**, à Genève, fondation, superviser les efforts visant à supprimer les formes d'exploitation des enfants, etc. (FOSC du 24.09.2002, p. 6). Gallin-Kuntz Joëlle, de Chêne-Bourg, à Carouge (GE) est membre du conseil, elle n'exerce pas la signature sociale.  
Journal no 760 du 17.01.2003  
(00827452 / CH-660.1.362.002-5)

**Investment Circle SA, Luxembourg, succursale de Genève**, à Genève, gérer les liquidités et effectuer toutes opérations financières, etc. (FOSC du 11.12.2002, p. 6). L'inscription 12883 du 05.12.2002 est rectifiée en ce sens que l'adresse exacte est rue de Jargonant 2 (et non 6).  
Journal no 761 du 17.01.2003  
(00827454 / CH-660.2.343.002-7)

**LATEKO TRUST SA**, à Genève, services, conseils et gestion dans le domaine financier. (FOSC du 15.01.2003, p. 7). Razvadovskis Aleksandrs, de Lettonie, à Riga, LVA, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.  
Journal no 762 du 17.01.2003  
(00827456 / CH-660.1.458.002-0)

■ **Les Magasins de la Tène SA**, à Genève, commerce de biens, denrées, marchandises, etc. (FOSC du 23.03.2001, p. 2178). Nouvelle adresse: rue du Jeu-de-l'Arc 15, c/o Guggenheim & Associés SA.

Journal no 763 du 17.01.2003  
(00826954 / CH-660.0.579.001-3)

■ **Net Inter SA**, à Vernier, entretien et protection de l'environnement commercial, etc. (FOSC du 22.02.2000, p. 1221). La procuration de Homer Renée est radiée.

Journal no 764 du 17.01.2003  
(00826958 / CH-660.0.685.992-0)

■ **OnTarget SA**, à Genève, conseils et services pour la conception et le développement de systèmes de gestion, etc. (FOSC du 04.10.2002, p. 8). Studer Hervé, de Niederösch, à Wädenswil, est administrateur unique avec signature individuelle.

Journal no 765 du 17.01.2003  
(00826958 / CH-660.0.082.997-3)

■ **Open Vidéo SA**, à Genève, gestion et exploitation de vidéoclubs, etc. (FOSC du 28.03.2002, p. 7). Par suite du transfert de son siège à Coppet, la société a été inscrite au registre du commerce du canton de Vaud (FOSC du 9.1.2003, p. 26); par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

Journal no 790 du 17.01.2003  
(00827066 / CH-660.1.450.000-8)

■ **Overgaz**, à Genève, société anonyme, fabrication, vente et distribution de gaz liquéfié de pétrole, de gaz d'éclairage, etc. (FOSC du 01.02.1990, p. 406). Brunswich François n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Biaggi Raphaël, de Saint-Abbondio, à Versoix est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: cours de Rive 10, c/o Schellenberg Wittmer, avocats.

Journal no 766 du 17.01.2003  
(00826960 / CH-660.0.309.960-2)

■ **Pemex SA**, à Genève, gérance de tous biens, conseils, notamment en matière financière, commerciale, etc. (FOSC du 06.09.2000, p. 6101). Nouvelle adresse: rue Butini 11, c/o Bureau fiduciaire Heinz Gerber.

Journal no 767 du 17.01.2003  
(00827458 / CH-660.0.417.983-4)

■ **PERNOD RICARD SWISS SA**, à Carouge (GE), fabrication, achat et vente de liqueurs, vins, vins de liqueurs, spiritueux, etc. (FOSC du 03.05.2002, p. 6). Baudinet René n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Pringuet Pierre Charles, de France, à Paris, F, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

Journal no 768 du 17.01.2003  
(00827460 / CH-660.0.294.976-2)

■ **PRAVAL HOLDING SA**, à Genève, prise de participations et financement de celles-ci (FOSC du 08.11.2001, p. 8779). Le capital-actions de CHF 250'000 est maintenant entièrement libéré. Capital-actions: CHF 250'000, entièrement libéré, divisé en 250 actions de CHF 1'000, au porteur. Statuts modifiés le 14.01.2003.

Journal no 769 du 17.01.2003  
(00827462 / CH-660.0.034.988-6)

■ **PROMOPHARM SA**, à Vernier, importation et exportation de marchandises, etc. (FOSC du 25.03.2002, p. 8). Leubaz Jean-Pierre n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés.

Journal no 770 du 17.01.2003  
(00827464 / CH-660.0.266.002-6)

■ **Publicitas SA**, succursale à Genève, exploitation directement ou par la participation à d'autres sociétés, de la publicité, etc. entreprise ayant son siège à Lausanne (FOSC du 21.05.2002, p. 5). Les pouvoirs de Zaugg Jean-Jacques, Burger Olivier, Grab Ernst, Helleguin Bernard et Salamallard Jean-Marc sont radiés. L'administrateur Pidoux Philippe, nommé président, continue à signer collectivement à deux, avec le directeur général. Donatsch Urs, nommé directeur de la succursale, continue à signer collectivement à deux, pour les affaires de la succursale. Rohner Hans-Peter, de Reute, à Lutry, membre et délégué du conseil d'administration, signe collectivement à deux, avec le président ou le directeur général. Meier Otto, de Bolken, à Kriens, directeur général, signe collectivement à deux. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Boussein Christophe, de France, à Veigy-Foncenex, F, sous-directeur.

Journal no 771 du 17.01.2003  
(00826962 / CH-660.0.039.989-5)

■ **Publicitas SA, Succursale de Genève**, à Genève, exploitation, directement ou par la participation à d'autres sociétés, de la publicité, etc. entreprise ayant son siège à Lausanne (FOSC du 21.05.2002, p. 5). Les pouvoirs de Zaugg Jean-Jacques, Burger Olivier, Grab Ernst, et Donatsch Urs sont radiés. L'administrateur Pidoux Philippe, nommé président, continue à signer collectivement à deux, avec le directeur général. Rohner Hans-Peter, de Reute, à Lutry, membre et délégué du conseil d'administration, signe collectivement à deux, avec le président ou le directeur général. Meier Otto, de Bolken, à Kriens, directeur général, signe collectivement à deux.

Journal no 772 du 17.01.2003  
(00826964 / CH-660.0.916.999-6)

■ **Rosset et Cie**, à Genève, achat, vente et gérance d'immeubles, etc. (FOSC du 05.02.2001, p. 0872). Signature collective à deux a été conférée à Bertinat Sylvie, de Birmensdorf, à Lancy, Bonvallat Philippe, de Genève, à Chêne-Bourg, Braghi Jean-Marc, de France, à Lucinges, F, Chevalley Monique, de St-Maurice, à Genève, Conrad Olivier, de Nods, à Genève, Geser Jean, de Gaiserwald, à Choulex, Giorgini Elisa, de et à Genève, Léger Ro-

saria, de Gland, à Bursins, Leibenguth Serge, de Genève, à Lancy, Lois Mornay Marisol, d'Espagne, à Patek Serge, de Lancy, à Vevey, Perret Rina, de Villars-Tiercelin, à Onex, Ridauria Maria Victoria, d'Espagne, à Carouge et Telley Philippe, de Middel, à Genève.

Journal no 773 du 17.01.2003  
(00826966 / CH-660.0.233.001-7)

■ **Roxel Särl**, précédemment à Chavannes-de-Bogis (FOSC du 15.05.1996, p. 2819). Nouveau siège: Bellevue, chemin de la Menuiserie 21. Statuts originaux du 05.01.1995, modifiés en dernier lieu le 16.07.2002. Nouveau but: commerce d'articles et de produits de tout genre, conseil et gestion d'entreprises et de patrimoine, acquisition, vente, gestion et administration de participations et d'immeubles. Capital: CHF 20'000. Organe de publication: FOSC. Zea Fernando n'est plus associé ni gérant; ses pouvoirs sont radiés et sa part de CHF 10'000 a été cédée à Erb Alexia, nouvelle associée. Associées: Cuellar Moreno Luz Stella, de Colombie, à Genève, et Erb Alexia, de Genève, à Bellevue, pour une part de CHF 10'000 chacune. Gérante: l'associée Erb Alexia avec signature individuelle. Procuration individuelle de Erb Irma, de Volken, à Versoix.

Journal no 734 du 17.01.2003  
(00827426 / CH-550.0.173.018-8)

■ **Secumag Särl**, à Lancy, activité de conseils et de services en matière de sûreté, etc. (FOSC du 30.12.2002, p. 13). La part de l'associé Python Christian est réduite de CHF 19'000 à CHF 18'000 suite à la cession à concurrence de CHF 1'000 à Etter Philippe, de Vandoeuvre, à Genève, nouvel associé pour une part de CHF 1'000. Statuts modifiés le 14.01.2003.

Journal no 774 du 17.01.2003  
(00826968 / CH-660.2.467.002-1)

■ **Similor SA**, à Carouge (GE), exploitation d'une robinetterie complètement intégrée (FOSC du 15.01.2003, p. 7). Nouvelle raison sociale: **Similor Kugler SA [Similor Kugler AG]**. Statuts modifiés le 11.12.2002.

Journal no 775 du 17.01.2003  
(00827466 / CH-660.0.002.917-3)

■ **SISTEM Särl**, à Genève, importation et distribution d'appareils ménagers, etc. (FOSC du 23.03.2000, p. 1977). Nouveau siège: Chêne-Bourg, rue Peillonex 39. Statuts modifiés le 13.01.2003.

Journal no 776 du 17.01.2003  
(00827468 / CH-660.0.637.000-7)

■ **SOBACO Särl**, à Satigny, importation, exportation et commerce de produits, etc. (FOSC du 19.07.2002, p. 11). Nouveau siège: Lancy, route de Saint-Georges 77. Statuts modifiés le 10.01.2003.

Journal no 777 du 17.01.2003  
(00827470 / CH-660.2.345.000-5)

■ **Synergie et Conseil Synco SA**, à Genève, activité d'une société fiduciaire, courtages de biens, etc. (FOSC du 25.11.2002, p. 7). Stutz Joseph n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Jacquet Didier est administrateur unique avec signature individuelle; sa procuration est radiée. Signature collective à deux a été conférée à Rien Max, nommé directeur, sa procuration est radiée.

Journal no 778 du 17.01.2003  
(00827472 / CH-660.0.888.986-1)

■ **T-Systems MultiLink SA**, à Vernier, déploiement en Suisse de réseaux et d'infrastructures de télécommunications, etc. (FOSC du 17.09.2002, p. 7). Les pouvoirs de Götte Sasha sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Vogt Jan, d'Allschwil, à Blonay.

Journal no 783 du 17.01.2003  
(00826978 / CH-660.2.214.997-4)

■ **TEMTRADE BEAUTY Särl**, à Le Grand-Saconnex, production, commerce, importation, exportation, représentation et consignation d'articles et de produits manufacturés; etc. (FOSC du 10.12.2002, p. 6). Capital porté de CHF 20'000 à CHF 100'000 par augmentation de la valeur nominale des deux parts des associés Jochems Otto et Colsenet Thierry respectivement de CHF 11'000 à 51'000 et de CHF 9'000 à CHF 49'000. La société est transformée en société anonyme conformément au bilan de transformation du 20-12-2002. Par conséquent sa raison sociale devient: **TEMTRADE BEAUTY SA**. Nouveaux statuts du 20.12.2002. Le capital-social, entièrement couvert, est converti en capital-actions de CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Colsenet Thierry n'est plus associé. Administration: Jochems Otto, jusqu'ici associé-gérant, nommé président, Jochems Alenka, de et à Genève, et Berny Charles, de Collex-Bossy, à Thônex. Signature individuelle du président ou collective à deux des autres administrateurs. Réviseur: Sefrex SA Société Fiduciaire de Révision et Conseils, à Carouge (GE).

Journal no 779 du 17.01.2003  
(00826970 / CH-660.2.336.002-4)

■ **Tennis du Bois-Carré SA**, à Vevey, exploitation d'un club de tennis et squash (FOSC du 27.09.2000, p. 6611). Fiduciar Société Fiduciaire SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Partner SA, Société Fiduciaire, à Genève.

Journal no 780 du 17.01.2003  
(00826972 / CH-660.0.294.978-3)

■ **The Aga Khan Trust for Culture**, à Genève, fondation (FOSC du 18.12.2002, p. 7). Signature collective à deux a été conférée à Monreal Luis, d'Espagne, à Genève, directeur général.

Journal no 781 du 17.01.2003  
(00826974 / CH-660.0.168.978-9)

■ **Touring Club Suisse (TCS)**, à Vernier, association (FOSC du 19.12.2002, p. 8). L'inscription No 8351 du 06.09.1995 est rectifiée en ce sens que: Burch Daniel est domicilié à Risch (et non pas à Rotkreuz).

Journal no 782 du 17.01.2003  
(00826976 / CH-660.0.001.897-3)

■ **TURQUOISE FINANCE SA**, à Genève, conseils, gestion et courtage dans le domaine de la finance. (FOSC du 19.12.2002, p. 8). Statuts modifiés le 14.01.2003 sur un point non soumis à publication.

Journal no 784 du 17.01.2003  
(00827474 / CH-660.0.600.993-2)

■ **TWS Groupe SA**, à Genève, participations à d'autres sociétés, etc. (FOSC du 19.03.2002, p. 6). Par suite du transfert de son siège à Coppet, la société a été inscrite au registre du commerce du canton de Vaud (FOSC du 9.1.2003, p. 27); par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

Journal no 791 du 17.01.2003  
(00827068 / CH-660.0.105.993-6)

■ **Varane SA**, à Genève, services administratifs, utique; participation dans des entreprises. (FOSC du 28.08.2001, p. 6612). Les pouvoirs de Aubertin Eliane sont radiés.

Journal no 785 du 17.01.2003  
(00827476 / CH-660.0.333.987-8)

■ **Voirie Service RM SA**, à Corsier (GE), ramassage de voirie; élimination de déchets spéciaux et lavage, etc. (FOSC du 17.01.1995, p. 314). 'Cofid SA' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fiduciaire Nicolas Berdat SA, à Genève.

Journal no 786 du 17.01.2003  
(00827478 / CH-660.0.015.995-7)

## Löschungen

### Radiations

#### Cancellazioni

■ **Commerce de Produits carnés en gros, G. Vidonne**, à Corsier (GE), commerce en gros de produits carnés, etc. (FOSC du 07.08.1998, p. 5465). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

Journal no 787 du 17.01.2003  
(00827480 / CH-660.1.448.998-3)

## GR

### Neueintragen

#### Novelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

■ **Toifor AG**, in Niederurnen, Ziegelbrückstrasse 66, 8866 Ziegelbrücke, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendum: 17. 01. 2003. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen und Handel mit Produkten im Hygiene-, Reinigungs- und Wäschebereich. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten. Sie kann sich an anderen in- und ausländischen Unternehmen beteiligen oder diese erwerben, sowie Grundeigentum erwerben und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Librierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Heilerli, Dr. Stefan, von Gais, in Jona, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Jereva AG, in Glarus, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 30 vom 17.01.2003  
(00826480 / CH-160.3.004.146-8)

## Mutationen

### Mutazioni

#### Mutazioni

■ **Flapac Finanz AG**, in Glarus, Handelsgeschäfte, Vermögensverwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 22. 08. 2002, S. 6, Publ. 610734). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treuhandbüro Christian Hosner, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lussault, Patrick, französischer Staatsangehöriger, in Wetzwil am Albis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fiduciaire Jean-Claude Mugny, in Lausanne, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 31 vom 17.01.2003  
(00826482 / CH-160.3.000.576-5)

■ **Industrielle Wohnbaugenossenschaft Niederrunen**, in Niederurnen, Erstellung von Siedlungshäusern in Niederurnen, Genossenschaft (SHAB Nr. 31 vom 08. 02. 1982, S. 408). Firma neu: **Industrielle Wohnbaugenossenschaft Niederrunen in Liquidation**. Die Genossenschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 16.12.2002 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Berthold, Hannes, von Safenwil, in Niederurnen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wetter, Rudolf, von Uzwil, in Niederurnen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien;

Krummenacher, Medard, von Flühli, in Niederurnen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schebenstock, Franz, von Schwändi, in Niederurnen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wittenwiler, Dr. Fredi, von Nessler, in Hürden, Gemeinde Freienbach, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 32 vom 17.01.2003  
(00826398 / CH-160.5.002.589-4)

■ **Petchem Engineering SA**, in Glarus, Durchführung von Handelsgeschäften, Finanzierung und Erbringung von Dienstleistungen auf den Gebieten der Petrochemie und der chemischen Industrie usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 30. 08. 1999, S. 5918). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wyler, Dr. Veit, von Endingen, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lustenberger, Dr. Urs, von Grosswangen und Entlebuch, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Vizepräsident].

Tagebuch Nr. 33 vom 17.01.2003  
(00826400 / CH-160.3.001.195-5)

■ **SN Energie AG** in Schwanden GL. Die Gesellschaft zweckt durch den Bau und den Betrieb der Kraftwerkanlagen am Semf und am Niederenbach, der Zentrale in Schwanden und weitere Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 05. 04. 2002, S. 9, Publ. 414200). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Benz, Heinz, von Schlatt TG, in Arbon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Looser, Werner, von Ebnat-Kappel, in Wald ZH, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Rügge, Dr. Fridolin, von Frick, in Kreuzlingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 34 vom 17.01.2003  
(00826402 / CH-160.3.000.929-7)

GR

## Neueintragen

### Novelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

■ **MIKI Reinigung Simeonovic**, in Davos, Skistrasse 3, 7270 Davos Platz, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Reinigungsarbeiten. Eingetragene Personen: Simeonovic, Miljko, von Davos, in Davos, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 158 vom 17.01.2003  
(00826696 / CH-350.1.007.135-6)

■ **PB Fly GmbH St. Moritz**, in St. Moritz, Via Laret 10, 7500 St. Moritz, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendum: 8. 01. 2003. Zweck: Betrieb und Verwaltung einer Luftfahrtgesellschaft, ferner Kauf, Verkauf, Anmietung und Vermietung von Luftfahrzeugen, Ausführung und Vermittlung von kommerziellen Flügen einschliesslich Anflug- und Abflugleistungen, Reisebüroaktivitäten etc.; die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, überbauen, verwalten und veräußern, kann verwandte Branchen angliedern, Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Stammkapital: CHF 50'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Berry, Dr. Peter R., von St. Moritz und Chur, mit Schiers, in St. Moritz, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 45'000; Cavelli, Carla, von Sagoin, in St. Moritz, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.

Tagebuch Nr. 159 vom 17.01.2003  
(00826698 / CH-350.4.001.287-2)

■ **Scartzazini + Tognini SAGL**, in Bondono, Molino, 7606 Promontogno, società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 23. 12. 2002. Scopo: la gestione e lo sfruttamento di una cava di pietre, ciò compresa la produzione ed il commercio di materiali per l'edilizia e manufatti in pietra ecc.; la società potrà inoltre svolgere ogni attività di commercio e di servizio avente attinenza allo suo scopo principale, compresi l'acquisto e la vendita di terreni ed immobili ecc., inoltre di partecipazioni in società avente oggetto sociale analogo. Capitale sociale: CHF 20'000. Conferimento in natura e assunzione di beni: la società assume in base al contratto del 23.12.2002 e conforme al bilancio al 31.12.2001 della società semplice composta da Scartzazini, Franco, in Promontogno, e Tognini, Remo, in Promontogno, attivi e passivi con un'eccezione di CHF 281'182.30 di cui CHF 10'000 vengono conteggiati al capitale sociale e CHF 271'821.30 vengono bonificati ai soci nella contabilità della società. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Scartzazini, Gian Andrea, da Bondono, in Promontogno (Bondono), socio e gerente, con firma individuale, con una quota di CHF 10'000; Tognini, Remo, cittadino italiano, in Villa di Chiavenna (I), socio, senza diritto di firma, con una quota di CHF 10'000.

Giornale no 172 del 17.01.2003  
(00827198 / CH-350.4.001.286-4)

## Mutations

Mutazioni

■ **Adventure-Sport Erzer**, bisher in Laupersdorf, Handel mit Sport- und Freizeitartikeln usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 175 vom 10.09.1998, S. 6270). Firma neu: **meival erzer** Sitz neu: Zerne. Domizil neu: Chasa Runtsch, 7530 Zerne. Zweck neu: Handel mit Sport- und Freizeitartikeln, Beratung und Betreuung von Vereinen und Organisationen im einschlägigen Bereich sowie diverse Angebote im Fitness- und Gesundheitsbereich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Erzer, Martin, von Seewen, in Zerne, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher in Laupersdorf].

Tagebuch Nr. 160 vom 17.01.2003  
(00827184 / CH-350.1.000.955-4)

■ **Albula Verwaltungs- und Beteiligungs AG**, in Chur, Erwerb und Verwaltung mobiler und immobilien Vermögens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 22.08.2002, S. 6, Publ. 610986). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Keusch, Walter, von Emmen, in Wetzwil am Albis, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 161 vom 17.01.2003  
(00827186 / CH-350.3.000.408-6)

■ **Baumann Hüppe AG**, in Chur, Produktion von und Handel mit Bauprodukten für den äusseren Sonnen- und Wetterschutz, Erbringung von Dienstleistungen an Bauprodukten für den äusseren Sonnen- und Wetterschutz, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 195 vom 09.10.2001, S. 7843), mit Hauptsitz in Wädenswil. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Höreth, Dieter W. H. J., deutscher Staatsangehöriger, in Bietheim-Bissingen (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pfister, Willy N., von Thunsetten, in Mammern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rupp, Lothar H. J., deutscher Staatsangehöriger, in Ludwigshafen (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baumann, Hans-Peter, von Horgen, in Horgen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Widmer, Peter P., von Mosnang, in St. Gallen, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Niggli, Marcel, von Zürich, in Otewil am See, mit Kollektivprokura zu zweien; Heer, Werner, deutscher Staatsangehöriger, in Oldenburg (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oskaron, Sven Gunnar, schwedischer Staatsangehöriger, in Rastede (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Göting, Manfred W., deutscher Staatsangehöriger, in Oldenburg (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Eingetragene Personen neu oder mutierend: Holzer, Dr. Herbert, deutscher Staatsangehöriger, in Weinheim (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Thommen, Dr. André, von Basel, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Koller, Ruth, von Horgen, in Horgen, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Stejskal, Ruth].

Tagebuch Nr. 162 vom 17.01.2003  
(00827188 / CH-350.9.000.006-8)

■ **Conglas AG**, in Chur, Veredelung von und Handel mit Glas, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 263 vom 11.11.1986, S. 4317). Die Gesellschaft ist infolge Verlegung des Sitzes nach Schlieren (SHAB Nr. 6 vom 13.1.2003, S. 20) im Handelsregister des Kantons Graubünden von Amtes wegen erloschen.

Tagebuch Nr. 163 vom 17.01.2003  
(00827190 / CH-350.3.001.675-5)

■ **Daniel Schmid**, in Chur, Bauleitungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 185 vom 24.09.1992, S. 4481). Firma neu: **Daniel Schmid, Bauleitung Planung** Domizil neu: Bahnhofstrasse 21, 7002 Chur. Zweck neu: Bauleitung und Planung im Architekturbereich. Weiteres Geschäftslokal: Chalet Zertanen, 7050 Arosa.

Tagebuch Nr. 164 vom 17.01.2003  
(00826700 / CH-350.1.000.688-5)

■ **Dörfler-Sport Klosters AG**, in Klosters-Serneus, Beibehaltung eines Sportgeschäftes für Sommer- und Wintersportbekleidung sowie für Sportgeräte aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 12.10.1999, S. 6982). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Clavadescher + Flury Treuhand- und Revisions AG, in Küblis, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Flury Treuhand, in Küblis, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 165 vom 17.01.2003  
(00826702 / CH-350.3.001.402-1)

■ **Immobilien-Gesellschaft Olivo AG in liquidatione**, in Roveredo GR, l'esplicazione di transazioni commerciali e finanziarie ecc., società anonima (FUSC no. 172 del 06.09.2002, pagina 7, publ. 631786). Nuova persona iscritte o modificate: Revitrust Revision + Treuhand AG, in Buchs SG, ufficio di revisione [finora: Revitrust Revision + Treuhand AG, in Sargans].

Giornale no 173 del 17.01.2003  
(00826710 / CH-350.3.002.805-6)

■ **Mazzetta & Menegon Partner AG**, bisher in Chur, Ausführung von Architektur- und Ingenieurarbeiten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 02.06.1997, S. 3714). Statutenänderung: 16.01.2003. Sitz neu: Untervaz. Domizil neu: Rütfigweg 9, 7204 Untervaz.

Tagebuch Nr. 166 vom 17.01.2003  
(00826704 / CH-350.3.003.653-9)

■ **Peter Casutt + Partner AG**, in Chur, Planung, Beratung und Vertrieb von Energiesystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 31.08.1995, S. 4871). Ausgeschiedene Personen

und erloschene Unterschriften: Treuhand Bärtsch AG, in Chur, Revisionsstelle. [Die Gesellschaft ist nun ohne eingetragene Revisionsstelle].

Tagebuch Nr. 167 vom 17.01.2003  
(00826706 / CH-350.3.005.905-6)

■ **Plan-Bau AG**, in Fläsch, Übernahme von Architektur-, Bauleitungs- und Generalunternehmeraufgaben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 18.10.2000, S. 7123). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Siegenthaler, Bettina Ursula, von Schangnau, in Maienfeld, Präsidentin, mit Einzelunterschrift; Beltrame, Camilla, von Rossa, in Fläsch, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 168 vom 17.01.2003  
(00826708 / CH-350.3.002.824-9)

■ **Rhätische Bahn (RhB)**, in Chur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 30.08.2002, S. 10, Publ. 622266). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Altermatt, Willy, von Büren SO, in Chur, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 169 vom 17.01.2003  
(00827192 / CH-350.3.004.039-6)

■ **STC Chur AG**, in Chur, Herstellung und Vertrieb von elektrotechnischen Produkten, Apparaten und Einrichtungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 15.01.2001, S. 315). Domizil neu: Rätusstrasse 6, 7000 Chur. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bianchi, Dr. Silvio C., von Rossa und Haldenstein, in Haldenstein, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Döng, Robert, von Appenzel und Basel, in Chur, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 170 vom 17.01.2003  
(00827194 / CH-350.3.005.323-5)

■ **Thöny Transporte**, in Grösch, Umzüge und Sachtransporte aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 125 vom 02.06.1988, S. 2264). Zweck neu: Ausführung von Transporten aller Art und Betrieb einer Garage. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thöny, Andreas sen., von St. Antönien, in Grösch, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: Thöny, Andreas]; Thöny, Andreas jun., von St. Antönien, in Grösch, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 171 vom 17.01.2003  
(00827196 / CH-350.1.003.310-2)

## Löschungen

## Radiations

## Cancellazioni

■ **Deodara SA**, in Roveredo GR, l'acquisto e l'amministrazione di partecipazione ad imprese nazionali ed estere, come pure ogni altro investimento di capitale, società anonima (FUSC no. 106 del 05.06.1998, pagina 3821). Con atto pubblico del 22.04.2002 la società ha deciso il suo trasferimento a Lussemburgo, dove la società è stata iscritta nel Tribunal d'arrondissement de et à Luxembourg il 23.05.2002. I creditori sono stati soddisfatti. La società è cancellata.

Giornale no 174 del 17.01.2003  
(00826712 / CH-350.3.000.879-4)

■ **Svinam SA in liquidazione**, in Roveredo GR, l'esecuzione di operazioni di finanziamento in Svizzera ed all'estero, la partecipazione finanziaria ad altre società, l'acquisto, la gestione e la vendita di titoli azionari e di quote di società. Società anonima (FUSC no. 212 del 01.11.2001, pagina 8568). Liquidazione termina. La società è cancellata.

Giornale no 175 del 17.01.2003  
(00826714 / CH-350.3.005.656-7)

## Mutations

## Mutazioni

## Mutazioni

■ **Assidu SA**, précédé. a Les Enfers, Exploiter des bureaux exerçant les mandats suivants: vente, gestion de portefeuilles, consultations et courtage dans toutes les branches d'assurances, distribution de produits financiers... Société anonyme (FOSC no 152 du 08.08.2000, p. 5397). Modification des statuts: 15.01.2003. Nouveau siège: Montfaucon. Nouvelle adresse: Rue de la Communance 22, 2875 Montfaucon.

Journal no 48 du 17.01.2003  
(00827482 / CH-674.3.000.214-5)

■ **S.I. Amafis S.A.**, à Delémont, L'achat, la vente d'immobiliers, la construction de bâtiments, leur exploitation et gerance, ainsi que la réalisation de toutes affaires immobilières, Société anonyme (FOSC no 220 du 11.11.1993, p. 5932). Nouvelle raison sociale: **S.I. Amafis S.A. en liquidation**. La société est dissoute selon décision de l'Assemblée générale du 16.01.2003. Personnes et signatures radiées: Marchand, Yves, de Delémont, à Hingham MA/USA, avec signature collective à deux; Ory, Daniel, de Develier, à Develier, membre, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personne: Collarin-Marchand, Françoise, de Delémont, à Delémont, présidente et liquidatrice, avec signature individuelle [précédemment: présidente, avec signature collective à deux].

Journal no 49 du 17.01.2003  
(00827484 / CH-670.3.000.493-1)

## Neueintragen

Neueintragen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **act4you GmbH**, in Luzern, Hirschemattstrasse 40, 6003 Luzern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16.01.2003. Zweck: Erbringung umfassender Dienstleistungen in den Bereichen Personal-, Organisations- und Unternehmensberatung; Handel mit Waren aller Art; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Immobilien; Aufnahme und Gewährung von Darlehen; Stellung von Garantien und anderen Sicherheiten; Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Immaterialgüterrechten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Murer, Thomas, von Rütli ZH, in Emmen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Murer, Albert, von Rütli ZH, in Emmen, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 244 vom 17.01.2003  
(00826358 / CH-100.4.026.632-7)

■ **BITLINE WIRZ**, in Malters, Chlosterbüntli 1, 6102 Malters, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im EDV-Bereich, Handel mit Hard- und Software, elektronischen Geräten sowie Büromaterial. Eingetragene Personen: Wirz, Stephan, von Werthenstein und Hergiswil B. Willisau, in Malters, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 245 vom 17.01.2003  
(00826360 / CH-100.1.026.633-8)

■ **Butterfly Take-away Ursula Wirz**, in Triengen, Kantonsstrasse 29, 6234 Triengen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Traiteur- und Party-Services. Eingetragene Personen: Wirz, Ursula, von Dürrenäsch, in Villmergen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 246 vom 17.01.2003  
(00826362 / CH-100.1.026.634-3)

■ **Kurt Münch, Generalagent und Leiter des Regionalen Dienstleistungszentrum Zentralschweiz/Tessin der Schweizerischen Lebensversicherungs- und Rentenanstalt**, in Luzern, Schwanenplatz 4, 6002 Luzern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Regionales Dienstleistungszentrum für die angeschlossenen Generalagenturen; Vermittlung von Versicherungen und Finanzprodukten zugunsten der Schweizerischen Lebensversicherungs- und Rentenanstalt in Zürich sowie ihrer Tochter- und Partnergesellschaften; Erbringung von Dienstleistungen im Vorsorge- und Finanzbereich. Der Inhaber übernahm auf den 01.01.2003 sämtliche Aktiven und das gesamte Fremdkapital der bisherigen Einzelfirma Jürg Züst, Generalagent und Leiter des Regionalen Dienstleistungszentrums Zentralschweiz / Tessin der Rentenanstalt / Swiss Life, in Luzern. Weitere Geschäftsräumlichkeiten: Via Nassa 5, 6901 Lugano. Eingetragene Personen: Münch, Kurt, von Birwinken, in Pfäfers ZH, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Russi, Roberto, von Bellinzona, in Seminaia, mit Einzelprokura; von Känel, Cornelia, von Sumiswald und Reichenbach im Kandertal, in Metmenstetten, mit Einzelprokura; Wetzstein, Urs, von Buttwil, in Oberrieden, mit Einzelprokura.

Tagebuch Nr. 247 vom 17.01.2003  
(00826364 / CH-100.1.026.635-9)

## Mutations

## Mutazioni

## Mutazioni

■ **AM Line Systembüro AG**, in Littau, Büro- und Betriebsorganisation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 11.02.1998, S. 1036). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lichtsteiner, Mauriz genannt Moritz, von Ohmstal, in Zell LU, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Meier, Alfred, von Kloten, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident].

Tagebuch Nr. 248 vom 17.01.2003  
(00826440 / CH-100.3.019.404-1)

■ **Avance AG**, in Luzern, Erwerb und Veräusserung von Grundstücken sowie Erstellung, Verwaltung und Veräusserung von Wohn- und Geschäftsbauten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 16.03.1998, S. 1822). Statutenänderung: 4.11.2002. Aktienkapital neu: CHF 102'000.-- [bisher: CHF 650'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 102'000.--. Aktien neu: 102 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 650 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 04.11.2002 werden 548 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-- vernichtet und der Herabsetzungsbetrag auf den Aktionärskonten gutgeschrieben; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 15.01.2003 festgestellt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Testatoris AG, in Zug, Revisionsstelle [bisher: Testator AG, in Zug].

Tagebuch Nr. 249 vom 17.01.2003  
(00826442 / CH-100.3.018.143-5)

■ **COD Music AG**, in Horw, Produktion von und Handel mit bespielten Ton- und Tonbildträgern aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 04.07.2002, S. 12, Publ. 542562). Sämtliche

Gläubiger sind befriedigt oder sichergestellt. [Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöst].

Tagebuch Nr. 250 vom 17.01.2003  
(00826444 / CH-170.3.012.119-5)

■ **D. Schneider & Co.**, in Littau, Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 21.01.1988, S. 248). Domizil neu: Ruppenplatz 4, 6015 Reussbühl.

Tagebuch Nr. 251 vom 17.01.2003  
(00826446 / CH-100.2.009.838-2)

■ **Döfl und Vreni Amrein-Müller-Stiftung**, in Meggen, Fürsorge und Unterstützung von geistig behinderten Kindern und Erwachsenen, insbesondere in den Kantonen Luzern, Zug, Uri, Schwyz, Nid- und Obwalden, Stiftung (SHAB Nr. 145 vom 30.07.1990, S. 3046). Domizil neu: c/o Döfl und Vreni Amrein-Müller, Moosmattstrasse 13, 6045 Meggen. Reglement vom 01.12.2002 / 09.01.2003. [gestrichen: Reglement vom 03.01.1989 / 02.04.1990]. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Balmer, Dr. oec. Hanspeter, von Luzern, in Meggen, Mitglied und Protokollführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lauber, Rosemarie, von Luzern, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Amrein-Müller, Döfl, von Luzern, in Meggen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Luzern]; Amrein-Müller, Vreni, von Luzern, in Meggen, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Luzern]; Häusel, Gabriela, von Luzern und Schwaderloch, in Hernettschwil-Staffeln, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kuhn, Petra, von Luzern und Wohlen AG, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 252 vom 17.01.2003  
(00826448 / CH-100.7.011.149-6)

■ **Fibrig Finanz- & Beratungs AG**, in Meggen, Ausführung von Unternehmensberatung, Unternehmensbewertung, Sanierung und Liquidation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 09.10.2002, S. 8, Publ. 677464). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bachenbühlach (SHAB Nr. 7 vom 14.01.2003, S. 20) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen gelöst.

Tagebuch Nr. 253 vom 17.01.2003  
(00826366 / CH-170.3.010.307-7)

■ **Fotosatz Caravina AG**, in Kriens, Herstellung von Foto- und Layout-Satz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 08.01.2003, S. 11, Publ. 801186). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zumstein, Hans, von Lungern, in Sarnen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 254 vom 17.01.2003  
(00826368 / CH-170.3.017.012-7)

■ **KIT Kanalspekt GmbH**, bisher in Risch, Durchführung von Kanalinspektionen, Kanalprüfungen und Kanalsanierungen aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 239 vom 10.12.2001, S. 9702). Statutenänderung: 8.01.2003. Sitz neu: Ebikon. Domizil neu: Neuhaltenring 14, 6030 Ebikon. Zweck: Durchführung von Kanalinspektionen, Kanalprüfungen und Kanalsanierungen aller Art. Stammkapital: CHF 21'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Peter, von Luzern, in Giskon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Taeschler, Rudolf, von Muolen, in Buchrain, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.--; Taeschler, Margarete, von Muolen, in Buchrain, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].

Tagebuch Nr. 255 vom 17.01.2003  
(00826370 / CH-170.4.002.079-0)

■ **Kronenberger AG**, in Ebiikon, Herstellung von Fassaden, Fenstern, Türen und Toren in Metall und Kunststoff sowie alle übrigen Metallarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 09.01.2002, S. 8, Publ. 3283). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wild, Lic. iur. Werner, von Schwanden GL, in Sarnen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kronenberger, Karl Peter, von Luzern, in Luzern, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Lufida Revisions AG, in Luzern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bachmann, Otto, von Hochdorf, in Hergiswil NW, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bachmann, Ivo, von Hochdorf, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bachmann, Mark, von Hochdorf, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bachmann, Max, von Sempach und Notwil, in Neuenkirch, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kronenberger, Hans Rudolf, von Luzern, in Meggen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift]; Ambühl, Rudolf, von Nebikon, in Ebikon, mit Kollektivprokura zu zweien aber nicht mit Renato Tarelli [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Tarelli, Renato, von Arboldswil, in Ennetbürgen, mit Kollektivprokura zu zweien aber nicht mit Rudolf Ambühl [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 256 vom 17.01.2003  
(00826372 / CH-100.3.007.417-0)

■ **Manel AG**, in Meggen, Handel, Vertrieb, Import und Export von Produkten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 14.08.1997, S. 5831). Firma neu: **Manel AG in Liquidation**. Die Gesellschaft hat sich mit Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16.01.2003 aufgelöst. Liquidationsadresse: c/o Manfred Robert Mayer, Lerchenbühlstrasse 18, 6045 Meggen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mayer, Helene, von Horw und Basel, in Meggen, Präsidentin, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mayer, Manfred Robert, von Basel, in Meggen, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Delegierter].  
Tagebuch Nr. 257 vom 17.01.2003  
(00826450 / CH-100.3.007.898-4)

■ **Projektentwicklungs-AG PEAG**, in Luzern, Projektierung und Promotion grösserer Bauprojekte/Gesamttüberbauungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 20.09.2002, S. 9, Publ. 649890). Statutenänderung: 16.01.2003. Aktienkapital neu: CHF 270'000.-- [bisher: CHF 270'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 258'000.--. Aktien neu: 270 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 120 Namenaktien zu CHF 1'000.--].  
Tagebuch Nr. 258 vom 17.01.2003  
(00826452 / CH-100.3.024.449-5)

■ **Shop-TS Basel-St. Jakob GmbH**, mit Sitz in Horw, in Horw, Führung und Betrieb des Tankstellen-Shops auf dem Areal der Tankstelle der Coop Mineralöl AG in Basel-St. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 233 vom 30.11.2001, S. 9432). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stäuble, Patrick, von Sulz AG, in Stein AG, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 45'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 259 vom 17.01.2003  
(00826454 / CH-100.4.025.056-3)

■ **Taboo? GmbH**, in Emmen, Handel mit und Import von asiatischen Waren, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 3 vom 08.01.2003, S. 10, Publ. 801094). Statutenänderung: 14.01.2003. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bolliger, Christian, von Gontenschwil, in Greppen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Peters, Michael, von Grub AR, in Emmen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].  
Tagebuch Nr. 260 vom 17.01.2003  
(00826456 / CH-100.4.026.591-5)

■ **Wohlfahrtsfonds KPMG Fides**, in Luzern, Unterstützung und Förderung von Personalvorsorgeeinrichtungen zugunsten der Arbeitnehmer der KPMG Holding und ihrer Tochtergesellschaften sowie weiterer Gesellschaften, sofern diese von der Stiftung... Stiftung (SHAB Nr. 206 vom 23.10.2000, S. 7228). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schultz, Günther Horst, von Zürich, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Achermann, Dr. Hubert, von Luzern und Emmetten, in Luzern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 261 vom 17.01.2003  
(00826374 / CH-100.7.007.529-5)

**Löschungen**  
Radiations  
Cancellazioni

■ **Best Contact Mensoides**, in Hasle LU, Betrieb eines Partnervermittlungsbüros, Einzelziffirma (SHAB Nr. 6 vom 10.01.2002, S. 6, Publ. 4028). Diese Firma ist erloschen, nachdem die Geschäftstätigkeit nicht aufgenommen wurde.  
Tagebuch Nr. 262 vom 17.01.2003  
(00826376 / CH-100.1.025.520-7)

■ **Jürg Züst, Generalagent und Leiter des Regionalen Dienstleistungszentrums Zentralschweiz / Tessin der Rentenanstalt / Swiss Life**, in Luzern, Verkauf von Lebensversicherungen, Einzelziffirma (SHAB Nr. 39 vom 26.02.2001, S. 1434). Die Firma ist infolge Uebergangs sämtlicher Aktiven und des gesamten Fremdkapitals an die neue Einzelziffirma Kurt Münch, Generalagent und Leiter des Regionalen Dienstleistungszentrums Zentralschweiz/Tessin der Schweizerischen Lebensversicherungs- und Rentenanstalt, in Luzern, erloschen.  
Tagebuch Nr. 263 vom 17.01.2003  
(00826378 / CH-100.1.016.080-0)

■ **Schär**, in Luzern, Verkauf von Möbeln und Teppichen sowie Anfertigung und Verkauf von Vorhängen, Bettwaren und Sonnenstoren, Einzelziffirma (SHAB Nr. 51 vom 13.03.1996, S. 1448). Die Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 264 vom 17.01.2003  
(00826380 / CH-100.1.018.669-6)

■ **Stiftung Luzerner Ferienheime 'Salwideli'**, in Hildisrieden, Führung eines oder mehrerer Ferienheime, besonders für Kinder und Familien aus dem Kanton Luzern, sowie eines Landwirtschaftsbetriebes auf der Liegenschaft 'Salwideli', in Sörenberg, Stiftung (SHAB Nr. 51 vom 15.03.1999, S. 1705). Mit Entscheid vom 15.11.2002 hat das Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Luzern festgestellt, dass die Stiftung aufgrund von Art. 88 Abs. 1 ZGB aufgehoben ist. Sie ist daher im Handelsregister zu löschen.  
Tagebuch Nr. 265 vom 17.01.2003  
(00826458 / CH-100.7.009.426-0)

■ **Tatra Byte Antonak**, in Emmen, Erbringung von Dienstleistungen im EDV-Bereich, Einzelziffirma (SHAB Nr. 56 vom 23.03.1998, S. 1982). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 266 vom 17.01.2003  
(00826460 / CH-100.1.021.072-8)

■ **Werner Stocker, Citroen-Garage**, in Malters, Betrieb einer Auto-Garage, Einzelziffirma (SHAB Nr. 114 vom 18.06.1997, S. 4221). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 267 vom 17.01.2003  
(00826462 / CH-100.1.003.349-8)

**NE**  
Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Boulangerie de la Dime, Gysling**, à Neuchâtel, rue de la Dime 66. Titulaire: Gysling Nicole Françoise, de Egg, à Cressier. Exploitation d'une boulangerie-pâtisserie.  
Journal no 136 du 17.01.2003  
(00826896 / CH-645.4.096.179-7)

■ **Le point de vue Sàrl**, à Marin-Epagner, Champs-Montants 2, dans le centre commercial Manor. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 13.01.2003. But: exploitation de magasins d'optique. Capital: CHF 40'000. Associés: Rüfenacht Aline Nathalie, et Rüfenacht Francis Pierre André, tous deux de Worb, à Blonay, et chacun d'eux avec une part sociale de CHF 20'000. Gérants: les associés Rüfenacht Aline Nathalie et Rüfenacht Francis Pierre André avec signature individuelle. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.  
Journal no 137 du 17.01.2003  
(00826898 / CH-645.4.096.180-2)

■ **Menuiserie - Ebenisterie Paiano Sàrl [Menuiserie - Ebenisterie Paiano GmbH]**, à Neuchâtel, rue des Tunnels 45. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 15.01.2003. But: menuiserie générale, ébénisterie, parqueterie, charpenterie, vitrerie, aménagements intérieurs, fabrication et pose d'escaliers et de cuisines, aménagement de magasins. Capital: CHF 40'000. Associés: Paiano Salvatore, d'Italie, à Neuchâtel et Virgili Paiano Elena, de Saint-Aubin-Sauges, à Neuchâtel, chacun d'eux avec une part sociale de CHF 20'000. Gérants: les associés Paiano Salvatore et Virgili Paiano Elena, lesquels signent individuellement. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.  
Journal no 138 du 17.01.2003  
(00826900 / CH-645.4.096.181-8)

■ **Votre bureau à la carte, Molleyres Betty**, à Boudry, chemin du Theyer 14. Titulaire: Molleyres Betty Geneviève, de Saint-Martin (FR), à Boudry. Bureau de comptabilité déclarations d'impôts, gérances d'immeubles, tous travaux administratifs.  
Journal no 139 du 17.01.2003  
(00826902 / CH-645.4.096.182-3)

**Mutations**  
Mutations  
Mutazioni

■ **Akros Technologies SA**, à La Chaux-de-Fonds, production, commerce et import-export de composants et systèmes industriels et de produits en plastique, etc. (FOSC du 24.03.1999, p. 1924). Nouvelle raison sociale du réviseur 'F & A Services S.A.'. 'Frossard Deagostini Anthonio SA'.  
Journal no 140 du 17.01.2003  
(00827398 / CH-645.1.003.333-6)

■ **AMN Royal SA**, à Neuchâtel, production, commercialisation et représentation de systèmes et d'éléments visant l'optimisation de la protection de l'environnement et des processus de production, etc. (FOSC du 08.04.1999, p. 2277). Nouvelle adresse: rue de la Treille 4.  
Journal no 141 du 17.01.2003  
(00827400 / CH-645.1.008.271-5)

■ **CSEM Centre Suisse d'Electronique et de Microtechnique SA - Recherche et Développement**, à Neuchâtel (FOSC du 22.07.2002, p. 8). Van Rampay-Sanchez Ana Maria maintenant domiciliée à Neuchâtel, nommée directrice, signe désormais collectivement à deux; sa procuration est radiée.  
Journal no 142 du 17.01.2003  
(00827402 / CH-645.1.000.563-9)

■ **ENERGIZER SA, succursale de La Chaux-de-Fonds**, à La Chaux-de-Fonds, production, marketing, commerce, distribution et conditionnement de piles électriques, etc. (FOSC du 25.10.2002, p. 7). Entreprise ayant son siège au Grand-Saconnex. Glück Grosjean Catherine est maintenant domiciliée à Bôle.  
Journal no 143 du 17.01.2003  
(00827404 / CH-645.1.001.150-5)

■ **Frischer Finance SA**, à Neuchâtel, gestion et administration de patrimoines, etc. (FOSC du 24.03.1999, p. 1925). Nouvelle raison sociale du réviseur 'F & A Services S.A.'. 'Frossard Deagostini Anthonio SA'.  
Journal no 144 du 17.01.2003  
(00827406 / CH-645.1.008.414-6)

■ **GALERIE DU BAC BEROCHE ART CENTER JEANNERET-GRIS, DEVOST ET CIE**, à Saint-Aubin-Sauges, société en nom collectif, galerie d'art, etc. (FOSC du 10.04.2001, p. 2690). Devost Jean n'est plus associé. Nouvelle raison de commerce: **GALERIE DU BAC BEROCHE ART CENTER JEANNERET-GRIS ET CIE**. Jeanneret-Gris Gilbert et Jeanneret-Gris Julie sont maintenant domiciliés à Bevaix.  
Journal no 145 du 17.01.2003  
(00826904 / CH-645.1.010.226-9)

■ **GMT Fine Chemicals S.A.**, à Couvet, production et commercialisation de principes actifs pharmaceutiques. (FOSC du 06.12.2002, p. 9). Capital-actions porté de CHF 1'500'000 à CHF 2'200'000 par l'émission de 700 actions de CHF 1'000, au porteur. Capital-actions: CHF 2'200'000, entièrement libéré, divisé en 2'200 actions de CHF 1'000, au porteur. Statuts modifiés le 10.12.2002.  
Journal no 146 du 17.01.2003  
(00826906 / CH-645.1.003.622-7)

■ **Hosti, Rodric & Partners, Independent Managers S.à r.l.**, à Neuchâtel, gestion des avoirs de ses clients déposés auprès de banques dépositaires (FOSC du 11.12.1998, p. 8481). Nouvelle adresse: rue de la Treille 4.  
Journal no 147 du 17.01.2003  
(00826908 / CH-645.1.008.486-8)

■ **Hypromat Suisse SA**, à Pesex, exploitation d'installations de lavage pour l'entretien de véhicules, etc. (FOSC du 10.12.2002, p. 8). Procuration collective à deux a été conférée à de Coulon Bernard, de et à Neuchâtel, et Rusillon Pierre-Alain, de et à Boudry.  
Journal no 148 du 17.01.2003  
(00826910 / CH-645.1.000.888-0)

■ **KDM Services SA**, à Neuchâtel, fournir des conseils en matière juridique, etc. (FOSC du 09.06.2000, p. 3941). Nouvelle adresse: rue de la Treille 4.  
Journal no 149 du 17.01.2003  
(00827408 / CH-645.1.008.549-2)

■ **Logicair S.A.**, à Saint-Aubin-Sauges, fabrication et commercialisation de produits industriels, etc. (FOSC du 15.01.2001, p. 318). Nouvelle raison sociale du réviseur 'F & A Services S.A.'. 'Frossard Deagostini Anthonio SA'.  
Journal no 150 du 17.01.2003  
(00827410 / CH-645.1.010.083-7)

■ **Perrenou S.A.**, à Môtiers NE, commerce de spiritueux et de vins en gros, etc. (FOSC du 18.06.2001, p. 4553). Vanoli Roberto, directeur, nommé en outre membre du conseil d'administration, continue à signer collectivement à deux.  
Journal no 151 du 17.01.2003  
(00827412 / CH-645.1.001.535-4)

■ **Promovias SA**, à Noiraigue, importation, exportation et commerce de vin (FOSC du 14.12.2001, p. 9850). 'Aragone SA' n'est plus réviseur. Réviseur: 'Steinmann Philippe', à Genève.  
Journal no 152 du 17.01.2003  
(00827414 / CH-645.1.000.984-5)

■ **Robert Grosjean Ingénieur Conseils SA**, à Neuchâtel, activité d'ingénieur-conseil; étude et réalisation de projets. (FOSC du 03.04.2002, p. 10). Grosjean Robert est maintenant domicilié à Bôle.  
Journal no 154 du 17.01.2003  
(00826914 / CH-645.4.095.671-9)

■ **Régimmo S.A.**, à Neuchâtel, exécution de prestations en relation avec la générance, etc. (FOSC du 01.02.2002, p. 9). Nouvelle raison sociale du réviseur 'F & A Services S.A.'. 'Frossard Deagostini Anthonio SA'.  
Journal no 153 du 17.01.2003  
(00826912 / CH-645.1.008.628-6)

■ **Société Anonyme pour le Développement du Crédit Communal International**, à Neuchâtel (FOSC du 05.07.2002, p. 11). Par suite du transfert de son siège à Genève, la société a été inscrite au registre du commerce de Genève (FOSC du 06.01.2003, p. 7) sous la nouvelle raison sociale 'Pro Juris Protection Juridique SA'. Par conséquent elle est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel.  
Journal no 155 du 17.01.2003  
(00826916 / CH-645.1.009.591-2)

■ **Vague T. & D. SA**, à La Chaux-de-Fonds, création, fabrication, distribution et commerce d'accessoires de mode, etc. (FOSC du 24.03.1999, p. 1925). Nouvelle raison sociale du réviseur 'F & A Services S.A.'. 'Frossard Deagostini Anthonio SA'.  
Journal no 156 du 17.01.2003  
(00826918 / CH-645.1.006.030-3)

**Löschungen**  
Radiations  
Cancellazioni

■ **Dany Magic Produits Sàrl en liquidation**, à Colombier NE, production et distribution de produits alimentaires. (FOSC du 13.07.2001, p. 5382). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.  
Journal no 157 du 17.01.2003  
(00827416 / CH-645.1.010.018-6)

■ **Infodirect, Grandjean**, à Neuchâtel, achat, vente et distribution de matériel informatique neuf et d'occasion. (FOSC du 29.04.1997, p. 2870). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.  
Journal no 158 du 17.01.2003  
(00827418 / CH-645.1.001.937-1)

■ **Maison Russie, Didenko Ioulia**, Le Locle, importation et distribution de produits alimentaires, notamment de Russie (FOSC du 24.07.2001, p. 5691). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.  
Journal no 159 du 17.01.2003  
(00827420 / CH-645.1.010.386-5)

**NW**  
Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Global Hotelindex AG (Global Hotelindex SA) (Global Hotelindex Ltd.)**, in Stansstad, Stanserstrasse 7, 6362 Stansstad, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16.01.2003. Zweck: Führung eines Informations- und Buchungssystems im Hotel- und Reisebereich sowie Erbringung damit zusammenhängender Dienstleistungen aller Art; kann auf eigene Rechnung oder treuhänderisch Finanzgeschäfte aller Art eingehen sowie Grundstücke erwerben, belasten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 10'000 Namenaktien zu CHF 10.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder, wenn Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Geissbühler, Markus genannt Marc, von Thun, in Kehrsiten (Stansstad), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Balmer-Etienne AG Stans, in Stans, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 64 vom 17.01.2003  
(00826476 / CH-150.3.002.733-4)

■ **Kulturschmitte Christophe Rosset** in Stans, Schmiedgasse 46, 6370 Stans, Einzelziffirma (Neueintragung). Zweck: Planung und Organisation von kulturellen Projekten. Eingetragene Personen: Rosset, Christophe, von Chery, in Stans, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 65 vom 17.01.2003  
(00826478 / CH-150.1.001.108-3)

**SG**  
Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Bodenservice, Halil Miftari**, in Lütisburg, Flawilerstrasse 32, 9604 Lütisburg, Einzelziffirma (Neueintragung). Zweck: Umbau / Neubau, Bodenlegerarbeiten und Plattenlegerarbeiten. Eingetragene Personen: Miftari, Halil, Bürger der Bundesrepublik Jugoslawien, in Lütisburg, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 449 vom 17.01.2003  
(00826672 / CH-320.1.052.789-2)

■ **Gunzenreiner RelocX**, in Mogselsberg, Unterdorfstrasse 15, 9122 Mogselsberg, Einzelziffirma (Neueintragung). Zweck: Erbringung von Dienstleistungen, insbesondere Durchführung und Betreuung von Wohnsitzwechseln und Verlagerung von Firmen (Relocation) sowie konzeptionelle Beratungen und deren organisatorische Umsetzung. Eingetragene Personen: Gunzenreiner, Alois, von Alt St. Johann, in Mogselsberg, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 450 vom 17.01.2003  
(00827162 / CH-320.1.052.790-0)

■ **Hotel Garni Arnegg Bea Mittelholzer**, in Gossau SG, Bischofszellerstrasse 352, 9200 Gossau, Einzelziffirma (Neueintragung). Zweck: Führen eines Hotelbetriebes. Eingetragene Personen: Mittelholzer-Högger, Beatrice genannt Bea, von Appenzell, in Arnegg (Gossau SG), Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Latzer, Peter, von Oberbüren, in Arnegg (Gossau SG), mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 451 vom 17.01.2003  
(00827164 / CH-320.1.052.791-1)

■ **Restaurant Fondue-Beizli 'Neueck', S. Schmidhauser**, in St. Gallen, Brühlgasse 26, 9004 St. Gallen, Einzelziffirma (Neueintragung). Zweck: Restaurantbetrieb mit 65 Sitzplätzen, Schweizer Küche. Eingetragene Personen: Schmidhauser, Stefan, von Sulgen, in St. Gallen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Yan-Schmidhauser, Connie, kanadische Staatsangehörige, in St. Gallen, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 453 vom 17.01.2003  
(00827166 / CH-320.1.052.793-4)

## Mutationen

## Mutazioni

■ **2-Rad Sport Loser AG**, in Kirchberg SG, Handel mit Motorrädern, Mofas und Velos sowie Ausführung von Reparaturen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 03.07.2002, S. 11, Publ. 540418). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sigel, Hermann, von Bünten AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: GSB Revisions-AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 454 vom 17.01.2003  
(00826674 / CH-320.3.051.826-4)

■ **Andreas Steger AG**, in Altstätten, Betrieb eines Hoch- und Tiefbauunternehmens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 28.01.1993, S. 447). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hiwag AG, in Kriessern (Oberriet), Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buchhaltung und Treuhand AG Altstätten SG, in Altstätten, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 455 vom 17.01.2003  
(00826676 / CH-320.3.015.652-4)

■ **Crowe & Co. AG**, in Buchs SG, Speditions- und Kommissionsgeschäft, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 238 vom 09.12.2002, S. 10, Publ. 761990), mit Hauptsitz in Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wäger, Heinz, von Emetschwil, in Buchs SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 456 vom 17.01.2003  
(00826678 / CH-320.9.000.075-1)

■ **Garotex AG**, in Altstätten, Handel mit Textilien aller Art, insbesondere Heimtextilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 13.01.2003, S. 10, Publ. 808606). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brocker, Marianne, von Altstätten, in Lüdingen (Altstätten), Mitglied, ohne Zeichnungsbechtigung.

Tagebuch Nr. 457 vom 17.01.2003  
(00826680 / CH-320.3.031.981-1)

■ **Hartchromwerk Brunner AG**, in St. Gallen, Betrieb eines Hartchromwerkes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 10.12.2002, S. 10, Publ. 764644). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pecoraro, Gino, von Willisau Land, in Vilters (Vilters-Wangs), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 458 vom 17.01.2003  
(00826682 / CH-320.3.003.521-3)

■ **JH Strahl- und Pulvertechnik AG**, in Oberriet SG, Betrieb eines Veredelungs-Beschichtungs- und Sandstrahlunternehmens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 10.12.1993, S. 6531). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hiwag AG, in Kriessern (Oberriet), Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kid Treuhand GmbH, in Balgach, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 459 vom 17.01.2003  
(00827168 / CH-320.3.032.548-7)

■ **Kanal-Frisch Kanalreinigung, O. Frischknecht**, in Gossau SG, Reinigung sämtlicher Rohre usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 94 vom 15.05.1996, S. 2815), mit Hauptsitz in Herisau. Zweck Hauptsitz neu: Reinigung sämtlicher Rohre, Führen von flüssigen Abwässern, Leeren von Gruben und Ölabscheidern sowie Wischen von Strassen und Plätzen.

Tagebuch Nr. 460 vom 17.01.2003  
(00827170 / CH-320.9.035.217-2)

■ **KK-Lüftungs AG**, in Wil SG, Import, Export, Herstellung, Vertrieb und Montage von Komponenten zur punktuellen Emissionsminderung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 02.08.2001, S. 5912). Domizil neu: Säntisstrasse 38, 9500 Wil. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Römer, Barbara, von Oberriet SG, in Schwarzenbach (Jonenschwil), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Knöpfli, Konrad, von Bottighofen, in Wil SG, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Rickenbach bei Wil (Rickenbach TG), Präsident].

Tagebuch Nr. 461 vom 17.01.2003  
(00827172 / CH-320.3.043.200-7)

■ **Leuzinger & Benz AG**, in Rapperswil SG, Erbringen von Dienstleistungen und Verkauf in den Bereichen Werbung und Public Relations usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 23.12.1994, S. 7034). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bamert, Claudia, von Tuggen, in Scherimenkon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 462 vom 17.01.2003  
(00827174 / CH-320.3.038.003-4)

■ **Natural A.G.**, in Buchs SG, Betrieb von Speditions- und Lagergeschäften aller Art sowie Reisebüros, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 90 vom 13.05.2002, S. 9, Publ. 465672), mit Hauptsitz in Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wäger, Heinz, von Emetschwil, in Buchs SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 463 vom 17.01.2003  
(00826684 / CH-320.9.000.348-9)

■ **Pasquale Moio Immobilienpromotion**, bisher in Oberbüren, Vermittlung und Beratung von Immobilien, Einzel-firma (SHAB Nr. 227 vom 22.11.2002, S. 8, Publ. 740460). Sitz neu: Oberzuzwil. Domizil neu: Hohrainstrasse 7, 9242

Oberzuzwil. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Moio, Pasquale, italienischer Staatsangehöriger, in Oberzuzwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Oberbüren].

Tagebuch Nr. 464 vom 17.01.2003  
(00826686 / CH-320.1.052.481-7)

■ **ReviBund AG**, in St. Gallen, Übernahme und Besorgung aller Aufträge, die zum Tätigkeitsbereich einer Treuhand-, Revisions- und Beratungsgesellschaft gehören können usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 05.06.1998, S. 3820). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Imboden, Othmar, von Stans NW, in Niederwil bei Gossau (Oberbüren), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 465 vom 17.01.2003  
(00826688 / CH-320.3.033.642-4)

■ **Salzmann AG St. Gallen**, in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Waren aller Art, insbesondere von Textilien usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16.01.2002, S. 12, Publ. 296956). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fehr, Roland C., von Kradoltschönenberg, in Niederwil SG (Oberbüren), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gantenbein, Peter, von Grabs und St. Gallen, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schlatter, Stephan, von Basel und Schaffhausen, in Dorach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sennhauser, Manfred, von Kirchberg SG, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 466 vom 17.01.2003  
(00826690 / CH-320.3.000.344-0)

■ **Sandi Hotel AG**, in Bad Ragaz, Betrieb des Hotels Sandi in Bad Ragaz usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 17.10.1994, S. 5702). Statutenänderung: 28.11.2002. Zweck neu: Betrieb des Hotels Sandi in Bad Ragaz und Bewirtschaftung der dazugehörigen Liegenschaften. Die Gesellschaft kann Grundstücke verwalten, an- und verkaufen sowie sich an Unternehmen gleicher Zweckbestimmung beteiligen und solche erwerben. Aktien neu: 300 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 200 auf den Namen lautende Vorzugsaktien zu CHF 1'000.-- und 400 auf den Namen lautende Stammaktien zu CHF 250.-- (Stimmrechtsaktien)]. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung vom 26.06.1975 ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzel-firma 'Hotel Sandi, Bad Ragaz', in Bad Ragaz, gemäss Sacheinlagevertrag vom 26. Juni 1975 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1974 den Geschäftsbetrieb mit sämtlichen Aktiven von CHF 2'520'189.99 und Passiven von CHF 1'282'334.98 zum Preise von CHF 1'237'855.01, wovon CHF 300'000.-- an das Grundkapital angerechnet werden.] Mitteilungen neu: Die Mit-

teilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Statutarische Vorrechte: [Die statutarischen Vorrechte der 200 Namenaktien zu CHF 1'000.-- sind aufgehoben.] Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sandi-Brauchli, Achille Riccardo, von Lavin, in Bad Ragaz, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sandi-Brauchli, Fanny, von Lavin, in Bad Ragaz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sandi-Brügger, Jon Claudio, in Bad Ragaz, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Sandi-Willi, Riccardo, von Lavin, in Bad Ragaz, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].

Tagebuch Nr. 467 vom 17.01.2003  
(00827176 / CH-320.3.015.217-9)

■ **UNTERSEE BUCHHALTUNGEN**, bisher in Degersheim, Erbringen aller Dienstleistungen in den Bereichen Finanz- und Rechnungswesen usw. Einzel-firma (SHAB Nr. 70 vom 13.04.1999, S. 2371). Sitz neu: Flawil. Domizil neu: Tannenbühl 8, 9230 Flawil. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Untersee-Hotletter, Mirjam, von Degersheim, in Flawil, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Wolferswil (Degersheim)].

Tagebuch Nr. 468 vom 17.01.2003  
(00827178 / CH-320.1.046.126-2)

■ **ZIMO Fräs & Schleif GmbH**, in Zuzwil SG, Betrieb eines Stahl- und Metallverarbeitungsgeschäftes usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 60 vom 27.03.2002, S. 8, Publ. 402874). Statutenänderung: 4.01.2003. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zimotti, Michele, italienischer Staatsangehöriger, in Zuzwil SG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zimotti-Foster, Sonja Anna, von Kirchberg SG, in Zuzwil SG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--].

Tagebuch Nr. 469 vom 17.01.2003  
(00827180 / CH-320.4.048.339-8)

Löschungen  
Radiations  
Cancellazioni

■ **Fondue-Beizli Neueck M. Pokora**, in St. Gallen, Betrieb des Fondue-Beizli Neueck, Einzel-firma (SHAB Nr. 218 vom 08.11.1989, S. 4537). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 470 vom 17.01.2003  
(00827182 / CH-320.1.020.330-9)

■ **Apotheke-Drogerie Binkert AG**, in Widnau, Betrieb von Apotheken und Drogerien usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 27.12.2001, S. 10219). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht. [Publikation 3. Schuldenruf: SHAB Nr. 10 vom 16.01.2002, S. 31].

Tagebuch Nr. 471 vom 17.01.2003  
(00826692 / CH-320.3.020.183-0)

■ **Dropa Partner AG, Zweigniederlassung Oberriet**, in Oberriet SG, Betrieb von Einzelhandelsgeschäften für Drogerie- und Parfümeriewaren usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 144 vom 27.07.1995, S. 4243), mit Hauptsitz in Cham. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 472 vom 17.01.2003  
(00826694 / CH-320.9.039.170-9)

## Mutationen

## Mutazioni

## Mutazioni

■ **Jalloh Africare Medicines**, in Schaffhausen, Verkauf von preiswerten pharmazeutischen und gesundheitlichen Produkten nach Afrika, vorwiegend nach Sierra Leone und Guinea, Einzel-firma (SHAB Nr. 140 vom 23.07.2002, S. 11). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach 5000 Aarau, Gönährdweg 6 (SHAB Nr. 7 vom 14.01.2003, S. 2) im Handelsregister des Kantons Schaffhausen von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 78 vom 17.01.2003  
(00826662 / CH-290.1.014.171-9)

■ **Rasa Verein Radio Schaffhauser Alternative**, in Schaffhausen, Aufbau und den Betrieb eines lokalen Gemeinschaftsradios im Kanton Schaffhausen, Verein (SHAB Nr. 20 vom 29.01.1999, S. 659). Domizil neu: Mühlenstrasse 40, 8200 Schaffhausen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bühler-Bugiantella, Manuela, von Schaffhausen, in Schaffhausen, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsidentin]; Eigsperger, Klaus, von Deutschland, in Schaffhausen, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brauchli, Urs, von Wiefelden, in Schaffhausen, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 76 vom 17.01.2003  
(00826658 / CH-290.6.006.092-8)

■ **Schenker Storen AG Schaffhausen**, in Schaffhausen, Handel mit, Vertrieb, Montage, Service und Reparatur von technischen Produkten, vormalig der Schenker Gruppe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 23.10.2002, S. 10, Publ. 697492). Domizil neu: bei Hans Rudolf Stihl, Krebsbachstrasse 153, 8200 Schaffhausen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eggimann, Heinz, von Sumiswald, in Beringen, mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Messeri, Thomas, von Rüeggisberg, in Wallisellen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 77 vom 17.01.2003  
(00826660 / CH-290.3.004.053-3)

## Kanton Solothurn

## Neueintragen

## Nouvelles inscriptions

## Nuove iscrizioni

■ **geriallemond GmbH**, in Welschenrohr, Röhlenweg 227, 4716 Welschenrohr, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14.01.2003. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Getränke- und Erarbeitung von Gesamtlösungen für die Einrichtung von Gastro-lokalen oder Gemeindegärten. Kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben oder veräussern sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 14.01.2003 ein Fahrzeug, wofür CHF 16'000.-- auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Allemann, Gerhard, von Welschenrohr, in Welschenrohr, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Hediger, Daniela, von Reinach AG, in Grenchen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 210 vom 17.01.2003  
(00826582 / CH-241.4.002.852-2)

■ **Meister Finance GmbH (Meister Finance Sàrl) (Meister Finance Sàrl) (Meister Finance Ltd liab. Co.)**, in Feldbrunnen-St. Niklaus, Steinbergstrasse 11, 4532 Feldbrunnen-St. Niklaus, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15.01.2003. Zweck: Vermittlung und Beratung im Versicherungs- und Anlagebereich. Tätig alle damit zusammenhängenden Dienstleistungs-

geschäfte, mitunter Anlage-, Finanzierungs- und Treuhandgeschäfte. Kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Patente, andere Schutzrechte, Lizenzen sowie Immobilien erwerben, verwalten, verherben oder veräussern, ferner alle Geschäfte eingehen, die geeignet sind, den Gesellschaftszweck zu fördern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bögli, Manfred, von Lotzwil, in Lotzwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Meister, Martin, von Matzendorf, in Feldbrunnen-St. Niklaus, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--.

Tagebuch Nr. 211 vom 17.01.2003  
(00827064 / CH-241.4.002.853-8)

■ **Baner Publicity Agency GmbH**, bisher in Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 181 vom 19.09.2002, S. 5, Publ. 648036). Statutenänderung: 15.01.2003. Sitz neu: Fehren. Domizil neu: Hauptstrasse 69, 4332 Fehren. Zweck neu: Führung einer Werbeagentur mit Graphikatelier, Internetkommunikation, Beschriftungen, Sieb- und Offsetdruck. Kann Beteiligungen und Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Radisavljevic, Branko, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Basel, Gesellschafter, mit Einzelprokura, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Radisavljevic, Biljana, jugoslawische Staatsangehörige, in Fehren, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: in Basel, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--].

Tagebuch Nr. 212 vom 17.01.2003  
(00827070 / CH-270.4.013.258-8)

## Mutationen

## Mutazioni

## Mutazioni

■ **Gestra René Straub**, in Kestenholz, Handel mit Teppichen und Bodenbelägen usw., Einzel-firma (SHAB Nr. 109 vom 06.06.2000, S. 3829). Domizil neu: Gäustrasse 69, 4703 Kestenholz.

Tagebuch Nr. 213 vom 17.01.2003  
(00827072 / CH-240.1.000.582-9)

■ **Gäustra AG**, in Kestenholz, Strassenbau und allgemeiner Tiefbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 21.12.2000, S. 8735). Domizil neu: Industriestrasse 27, 4703 Kestenholz.

Tagebuch Nr. 214 vom 17.01.2003  
(00827074 / CH-240.3.000.209-5)

■ **Spirig Pharma AG**, in Egerkingen, Fabrikation und Vertrieb von pharmazeutischen und kosmetischen Präparaten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 24.06.2002, S. 13, Publ. 524976). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumgartner, Peter, von Langnau im Emmental, in Häggendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stuber, Bruno, von Küttigkofen, in Kappel SO, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 215 vom 17.01.2003  
(00826584 / CH-240.3.000.089-7)

■ **VELUX Schweiz AG**, in Trimbach, In erster Linie Produktion von Velux-Dachflächenfenstern und Zubehör in der Schweiz sowie Handel mit solchen und anderen Waren usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 29.08.2002, S. 9, Publ. 618866). Statutenänderung: 16.01.2003. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.] Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gutzwiler, Dr. Peter Max, von Basel und Therwil, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vischer, Dr. Markus, von Basel, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 216 vom 17.01.2003  
(00826586 / CH-249.3.000.575-7)

■ **Wildner Sensor AG**, in Schönenwerd, Entwicklung, Produktion und Verkauf von Geräten der Sensortechnik usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 29.07.1998, S. 5247). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sator Treuhand & Finanz GmbH, in Schönenwerd, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 217 vom 17.01.2003  
(00826588 / CH-249.3.001.626-5)

## Löschungen

## Radiations

## Cancellazioni

■ **Caizza Michele**, in Grenchen, Führung des Restaurants 'Tiramisu', Einzel-firma (SHAB Nr. 236 vom 05.12.2002, S. 11, Publ. 758322). Das Konkursverfahren ist mit Urteil des Amtsgerichtspräsidenten von Solothurn-Leben, in Solothurn, vom 04.12.2002 mangels Aktiven eingestellt worden. Das Geschäft wird nicht weiterbetrieben, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 218 vom 17.01.2003  
(00826590 / CH-251.1.001.327-0)

■ **Schreiber & Partner GmbH in Liquidation**, in Solothurn, Dienstleistungen im Bereich der elektronischen Datenverarbeitung usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 231 vom 28.11.2001, S. 9363). Das Konkursverfahren wurde

mit Urteil des Amtsgerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern, in Solothurn, vom 20.12.2002 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 219 vom 17.01.2003  
(00826592 / CH-260.4.000.141-6)

**Neueintragungen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Mode Gagliano, Gabriella Spadea**, in Einsiedeln, Hauptstrasse 18, 8840 Einsiedeln, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Herren- und Damenbekleidung sowie Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Spadea, Gabriella, von Italien, in Einsiedeln, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Kälin, Urs, von Einsiedeln, in Freienbach, mit Einzelprokura.

Tagebuch Nr. 159 vom 17.01.2003  
(00826464 / CH-130.0.1008.551-1)

■ **Musik Oetiker GmbH**, in Altendorf, Zürcherstrasse 1, 8852 Altendorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14.01.2003. Zweck: Handel mit und Vermietung von Musikanlagen, Instrumenten und Unterhaltungselektronik, Betrieb einer Musikschule und Durchführung von Musikveranstaltungen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten; kann Liegenschaften erwerben, verkaufen, mieten und vermieten sowie Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Oetiker, Marcel, von Altendorf, in Altendorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Oetiker, Armin, von Altendorf, in Altendorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

Tagebuch Nr. 160 vom 17.01.2003  
(00826382 / CH-130.4.008.552-7)

■ **Performance Consulting Brunner**, in Freienbach, Speerstrasse 20, 8852 Wilen SZ, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung von Unternehmen mit Fokus auf Organisationsstrukturen und Prozesse; Planung und Controlling; Einsatz von Informatik-Technologien. Eingetragene Personen: Brunner, Tobias, von Winterthur und Schmiedrued, in Wilen SZ, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 161 vom 17.01.2003  
(00826384 / CH-130.1.008.553-4)

**Mutationen**  
Mutations  
Mutazioni

■ **brainprise AG (brainprise Ltd.)**, bisher in Zürich, Handel mit Informationstechnologie-Lösungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 02.07.2001, S. 4988). Gründungsstatuten: 14.06.2001. Statutenänderung: 13.01.2003. Sitz neu: Freienbach. Domizil neu: bei Christoph Abplanalp, Sonnenhof 21, 8808 Pfäffikon SZ. Zweck: Konzeption, Erstellung, Vermarktung und Implementation von und Handel mit Informationstechnologie-Lösungen sowie Erbringung von Beratungs-, Betreuungs- und Ausbildungsdienstleistungen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Immobilien erwerben oder veräußern. Aktienkapital: CHF 120'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 120'000.--. Aktien: 1'200 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bircher, Dr. Christoph, von Küttigen, in Hinwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Balmer-Etienne, Christoph, in Luzern, Revisionsstelle [wie bisher]; Abplanalp, Christoph, von Meiringen, in Pfäffikon SZ, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich, Präsident]; Kilchmann, Patrik, von Bad Ragaz, in Baar, Präsident, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 162 vom 17.01.2003  
(00826386 / CH-020.3.024.731-2)

■ **Credita**, in Küssnacht am Rigi, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiete des Kreditschutzes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 18.02.2002, S. 11, Publ. 347170). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zug, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: CONTRAST Revision AG, in Zug, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 165 vom 17.01.2003  
(00826468 / CH-130.0.004.353-7)

■ **Credita Finanz AG**, in Küssnacht am Rigi, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 25.09.2001, S. 7438). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zug, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: CONTRAST Revision AG, in Zug, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 163 vom 17.01.2003  
(00826388 / CH-130.0.004.354-5)

■ **Credita Omniaconsult AG**, in Küssnacht am Rigi, Dienstleistungen und Beratungen für Unternehmen in allen kaufmännischen, administrativen und treuhänderischen Belan-

gen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 25.09.2001, S. 7438). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zug, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: CONTRAST Revision AG, in Zug, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 164 vom 17.01.2003  
(00826466 / CH-170.3.007.989-5)

■ **Feba Bau AG**, in Wollerau, Treuhänderische Bauerschaft und Bau- und Projektmanagement, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 12.02.2002, S. 11, Publ. 340004). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Jacober, Ruth, von Glarus und Muotathal, in Glarus, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Werner Karl, von Deutschland, in Schwabmünchen (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 166 vom 17.01.2003  
(00826470 / CH-020.3.002.964-8)

■ **Gebr. F. + M. Sorrentino, Marmor + Granit**, in Küssnacht am Rigi, Bearbeitung von Marmor und Granit, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 15.05.1990, S. 1932). Weitere Betriebsstätte: Grünmatstrasse 15, 6032 Emmen.

Tagebuch Nr. 167 vom 17.01.2003  
(00826472 / CH-130.0.004.642-5)

■ **Organon AG**, in Freienbach, Herstellung von und Handel mit chemischen, pharmazeutischen, kosmetisch und hygienischen Artikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 03.11.2000, S. 7488). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle; Brons, Paul Cornelius, von Niederlande, in LB OS (NL), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien, Keusch, Dr. Andreas, von Boswil, in Altendorf, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: van Dongen, Emile, von Niederlande, in Oosterbeek (NL), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; KPMG Fides Peat, in Zug, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 168 vom 17.01.2003  
(00826474 / CH-130.0.005.733-9)

■ **Stiftung Aurea Borealis**, bisher in Einsiedeln, Förderung von Jugendlichen in der Ausbildung, Stiftung (SHAB Nr. 119 vom 24.06.1998, S. 4321). Urkundenänderung: 8.06.1998. Name neu: **Stiftung AUREA BOREALIS**. Sitz neu: Schwyz. Domizil neu: bei Treuhand- und Revisionsgesellschaft Mattig-Suter und Partner, Bahnhofstrasse 28, 6430 Schwyz. Aufsichtsbehörde neu: Kant. Amt für berufliche Vorsorge Schwyz. Organisation: Stiftungsrat von 3 - 7 Mitgliedern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gschwend Peine, Rita, von Albstätten, in Einsiedeln, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 169 vom 17.01.2003  
(00826390 / CH-130.0.004.205-0)

■ **Vorwerk International Mittelsten Scheid & Co.**, in Wollerau, Weltweiter Vertrieb von Vorwerk-Produkten und Dienstleistungen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 24.12.2002, S. 17, Publ. 789308). Zweck neu: Weltweites Vertrieb von Vorwerk-Produkten und Dienstleistungen der Vorwerk-Unternehmensgruppe; Handel mit sonstigen Elektrogeräten, Einbauküchen, Teppichen sowie Waren aller Art, Montage oder Produktion von Elektrogeräten, Einbauküchen, Teppichen und verwandten Erzeugnissen; Beteiligung an anderen Unternehmen; Überwachung und Koordination der Tätigkeit der Tochtergesellschaften und der Vorwerk-Vertreter; Durchführung aller finanziellen, kommerziellen und industriellen Transaktionen; kann Grundbesitz erwerben, verwalten und verkaufen.

Tagebuch Nr. 170 vom 17.01.2003  
(00826392 / CH-130.0.007.767-0)

■ **Berichtigung** des im SHAB Nr. 168 vom 20.7.1972, S. 1922, publizierten TB-Eintrags Nr. 261 vom 10.7.1972. **Wassergenossenschaft Ibach**, in Schwyz, Die Genossenschaftler und Abonnenten mit Trinkwasser zu beliefern, Genossenschaft (SHAB Nr. 227 vom 22.11.1993, S. 6131). Anteilsscheine: CHF 1'000.--. Haftung/Nachschusspflicht neu: Beschränkte Nachschusspflicht jedes Genossenschafters bis zum Betrag von CHF 500.-- [bisher: Die Mitglieder haften persönlich].

Tagebuch Nr. 171 vom 17.01.2003  
(00826394 / CH-130.0.000.719-9)

**Lösungen**  
Radiations  
Cancellazioni

■ **Peter Müller, Informatik-Beratungen**, in Freienbach, Dienstleistungen im Bereich der Informatik, Einzelfirma (SHAB Nr. 121 vom 26.06.2001, S. 4798). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 172 vom 17.01.2003  
(00826396 / CH-170.1.002.529-8)

**Neueintragungen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **DV-Peter GmbH**, in Frauenfeld, Neuhauserstrasse 101, 8500 Frauenfeld, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 17.01.2003. Zweck: Erbringen von

Dienstleistungen auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung jeglicher Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften erwerben, verwalten oder veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung von der im Handelsregister eingetragenen Einzel-Firma DV-Peter, in Frauenfeld, betriebliche Aktiven gemäss näherer Umschreibung im Sachübernahmevertrag vom 30.12.2002 zum Preis von CHF 7'826.80. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Peter, Eugen, von Trüllikon, in Frauenfeld, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Hofmann, Renate, deutsche Staatsangehörige, in Frauenfeld, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 163 vom 18.01.2003  
(00826742 / CH-440.4.015.951-1)

■ **Haas Informatik**, in Amriswil, Einfangstrasse 12, 8580 Amriswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: PC-Verkauf, Support, Softwareentwicklung. Eingetragene Personen: Haas, Stefan, von Flüfli, in Amriswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Haas, Walter, von Flüfli, in Amriswil, mit Einzelprokura.

Tagebuch Nr. 164 vom 18.01.2003  
(00826744 / CH-440.1.015.952-8)

■ **Ulrich Verlags GmbH**, in Salenstein, c/o Andrea Scavini, Fruthtwilerstrasse 7, 8268 Salenstein, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 3.01.2003. Zweck: Gestalten, Produzieren und Vertreiben von Kalendern, Post- und Glückwunschkarten, Postern und Büchern auf Papier und anderen Datenträgern. Die Gesellschaft führt ein Verlag mit einem eigenen Bildarchiv. Sie kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen und Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Ulrich, Annegret, von Triengen, in Salenstein, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.--; Scavini, Andrea, von Steckborn, in Salenstein, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.--; Moretti-Zimmermann, Tanja, von Ennetbürgen, in Rorschach, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--.

Tagebuch Nr. 165 vom 18.01.2003  
(00826746 / CH-440.4.015.953-4)

**Mutationen**  
Mutations  
Mutazioni

■ **AQUA MAG Distribution Establishment, Vaduz, Zweigniederlassung Kreuzlingen in Liquidation**, in Kreuzlingen, Handels- und Finanzgeschäfte aller Art, Beteiligungen in anderen Unternehmen usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 149 vom 06.08.2002, S. 10, Publ. 590454), mit Hauptsitz in: Vaduz (FL). Angen zur Zweigniederlassung neu: Das Verfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Kreuzlingen vom 12.11.2002 mangels Aktiven eingestellt.

Tagebuch Nr. 166 vom 18.01.2003  
(00826748 / CH-440.9.012.321-9)

■ **Arwo Architektur- und Wohnkeramik AG in Liquidation**, in Frauenfeld, Handel und Beratung in den Bereichen Architektur- und Wohnkeramik sowie Handel mit Waren aller Art. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 01.11.2002, S. 11, Publ. 710800). Das Verfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Frauenfeld vom 30.10.2002 mangels Aktiven eingestellt.

Tagebuch Nr. 167 vom 18.01.2003  
(00827234 / CH-440.3.006.572-6)

■ **Dokex AG**, in Wagenhausen, Herstellung und Vertrieb von Verdrichtungstechniken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 28.08.2002, S. 9, Publ. 617904). Die Gesellschaft (Firma neu: Meteor AG) wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wädenswil (SHAB Nr. 7 vom 14.01.2003, S. 19) im Handelsregister des Kantons Thurgau von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 168 vom 18.01.2003  
(00827236 / CH-280.3.000.453-3)

■ **EAH-Haueter Kunststoffrecycling GmbH**, in Altnau, Unternehmensberatung für Kunststoffrecycling, Handel mit Kunststoffen aller Art und einschlägigen Maschinen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 41 vom 03.03.1997, S. 1422). Firma neu: **EAH-Haueter Kunststoffrecycling GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft wird infolge Konkursöffnung vom 29.10.2002 durch den Konkursrichter des Bezirksgerichts Kreuzlingen mit Wirkung per 30.12.2002 aufgelöst.

Tagebuch Nr. 169 vom 18.01.2003  
(00827238 / CH-440.4.011.856-9)

■ **Eitel Presses International GmbH**, bisher in Winterthur, Herstellung, Handel und Vertrieb von Werkzeugmaschinen, insbesondere von Pressen sowie Werkzeugmaschinen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 29 vom 12.02.2001, S. 1047). Statutenänderung: 4.12.2002. Sitz neu: Frauenfeld. Domizil neu: Langfeldstrasse 88, 8500 Frauenfeld. Zweck: Herstellung, Handel und Vertrieb von Werkzeugmaschinen, insbesondere von Pressen sowie von Werkzeugen für Werkzeugmaschinen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen

wie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 500'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Klemsche, Karl, deutscher Staatsangehöriger, in Orwigsburg (PA, USA), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-- [wie bisher]; Singer, Robert, von Untersterzhofen, in Untersterzhofen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-- [wie bisher]; Eitel Presses Inc., in Orwigsburg (PA, USA), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 490'000.-- [wie bisher]; Schildge, Ronald, Bürger der USA, in Rumson (NJ, USA), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [wie bisher].

Tagebuch Nr. 170 vom 18.01.2003  
(00827240 / CH-020.4.019.117-2)

■ **eProduction AG**, in Frauenfeld, Erstell Benutzer- und Distributionssoftware im multimedialen Anwendungsbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 02.08.2002, S. 11, Publ. 587016). Firma neu: **eProduction AG in Liquidation**. Die Gesellschaft wird infolge Konkursöffnung vom 30.10.2002 durch den Konkursrichter des Bezirksgerichts Frauenfeld aufgelöst.

Tagebuch Nr. 171 vom 18.01.2003  
(00827242 / CH-020.3.021.859-2)

■ **Fugatech GmbH in Liquidation**, in Kreuzlingen, Ausführung sämtlicher Abdichtungsarbeiten, Brandabschottungen im Hochbau, Bauausstrocknungen und -entfeuchtungen usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 212 vom 01.11.2002, S. 11, Publ. 711312). Das Verfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Kreuzlingen vom 01.11.2002 mangels Aktiven eingestellt.

Tagebuch Nr. 172 vom 18.01.2003  
(00826750 / CH-440.4.013.466-9)

■ **gebana AG**, in Frauenfeld, Auf nationaler und internationaler Ebene Ankauf, Verkauf sowie Verarbeitung und Vermittlung von nachhaltig hergestellten Gütern aus wirtschaftlich benachteiligten Ländern und Regionen des Südens usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 18.11.2002, S. 11, Publ. 731246). Adresse der Verwaltung neu: gebana AG, Zollstrasse 54, 8005 Zürich. [Geschäftsadresse aufgehoben.] [geschrieben: Weiteres Geschäftslokal: Hufgasse 17, 8024 Zürich.] Weiteres Geschäftslokal: Zollstrasse 54, 8005 Zürich. [Geschäftsadresse aufgehoben.] [geschrieben: Weiteres Geschäftslokal: Binzstrasse 18, 8045 Zürich.]

Tagebuch Nr. 173 vom 18.01.2003  
(00826752 / CH-440.3.010.513-3)

■ **Gärtnerei Spirig AG**, in Weinfelden, Produktion von und Handel mit Pflanzen aller Art. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 15.06.2001, S. 4511). Domizil neu: Bürglenstrasse 33, 8570 Weinfelden [behördliche Umadressierung].

Tagebuch Nr. 174 vom 18.01.2003  
(00826754 / CH-440.3.006.521-4)

■ **Haas Architektur GmbH**, in Eschlikon, Betrieb eines Architekturbüros und Erbringung von Dienstleistungen, welche in diesem Bereich anfallen wie Planung, Bauführung, Beratung und Schätzung. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 7 vom 14.01.1997, S. 226). Firma neu: **Haas Architektur GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft wird infolge Konkursöffnung vom 15.11.2002 durch den Konkursrichter des Bezirksgerichts Münchwilen aufgelöst.

Tagebuch Nr. 175 vom 18.01.2003  
(00826756 / CH-440.4.011.977-8)

■ **Hermann Forster AG**, in Arbon, Herstellung von Stahlrohren und Profilstahlrohren, Einbaukühlstrahlen und Einbauküchen sowie Handel mit diesen Produkten. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 23.10.2002, S. 11, Publ. 697608). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Bhend, Rolf, von Untereisen, in Steinach, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 176 vom 18.01.2003  
(00827244 / CH-440.3.001.064-0)

■ **ITW Poly Recycling GmbH**, in Weinfelden, Recycling, Aufbereitung und Wiederverwertung von Kunststoffmaterialien, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 212 vom 01.11.2002, S. 11, Publ. 711316). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 177 vom 18.01.2003  
(00827246 / CH-440.4.013.365-1)

■ **Maerz-Gautschi Industrieofenanlagen GmbH, Düsseldorf, Zweigniederlassung Tägerwilen**, in Tägerwilen, Die Projektierung und die Ausführung von und der Handel mit Industrieanlagen und Industrieprodukten aller Art, insbesondere die Projektierung von Industrieofenanlagen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 190 vom 02.10.2002, S. 11, Publ. 667896), mit Hauptsitz in: Düsseldorf (D). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blum, Stefan, deutscher Staatsangehöriger, in Konstanz (D), mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 178 vom 18.01.2003  
(00827248 / CH-440.9.009.255-9)

■ **Manpower AG, Zweigniederlassung Weinfelden**, in Weinfelden, Suche, Selektion, Beratung, Schulung von Personal, das heisst zur Verfügungstellung von Personal für Fest-, Temporär- und Teilzeinstellen, Übernahme von und Management des Personals auf Antrag, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 189 vom 01.10.2002, S. 10, Publ. 666114), mit Hauptsitz in:

Zug. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mumenthaler, Maria, von Langenthal, in London (GB), Präsidentin, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsidentin und Delegierte].  
 Tagebuch Nr. 179 vom 18.01.2003  
 (00827250 / CH-440.9.002.104-6)

■ **Megadada Egerer AG**, bisher in Davos, Dienstleistungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 05.11.1993, S. 5768). Statutenänderung: 3. 01. 2003. Sitz neu: Aadorf. Domizil neu: Säntisstrasse 1, 8557 Guntershausen bei Aadorf. Zweck neu: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Informatik (IT), Handel mit elektronischen Geräten aller Art, Software und Zubehör, sowie Entwicklung und Produktion von Programmen, Hardware und anderen Spezialentwicklungen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, sich mit solchen vereinigen oder solche Unternehmen selbst gründen, erwerben oder pachten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 500.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Markutt Treuhänder AG, in Davos, Revisionsstelle [wie bisher]; Egerer, Peter, von Sumvitg, in Guntershausen bei Aadorf (Aadorf), Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Davos]; Egerer-Bolis, Sandra, von Sumvitg, in Guntershausen bei Aadorf (Aadorf), mit Einzelprokura.

Tagebuch Nr. 180 vom 18.01.2003  
 (00826758 / CH-350.3.003.667-4)

■ **Möbel De Solda & Co.**, in Arbon, Handel mit Möbel, Einrichtungsgegenständen, Lifestyle-Artikeln, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 29. 06. 2000, S. 4404). Firma neu: **Möbel De Solda**. Rechtsform neu: Einzelfirma. Die Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Marino De Solda, in Staad SG, dessen Unterschrift erloschen ist, aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Der Gesellschafter Vincenzo De Solda führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelkaufmann unter der Firma Möbel De Solda, in Arbon, fort. [gestrichen: Beginn der Kollektivgesellschaft: 10.10.2000]. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: De Solda, Marino, italienischer Staatsangehöriger, in Staad SG (Thal), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: De Solda, Vincenzo, italienischer Staatsangehöriger, in Staad SG (Thal), Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter].

Tagebuch Nr. 182 vom 18.01.2003  
 (00826762 / CH-440.2.013.701-3)

■ **Müller Innenbau Aadorf GmbH in Liquidation**, in Aadorf, Betrieb einer Schreinerei-Innenbauaufirma sowie Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 148 vom 05. 08. 2002, S. 9, Publ. 589012). Das Verfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Frauenfeld vom 06.11.2002 mangels Aktiven eingestellt.  
 Tagebuch Nr. 181 vom 18.01.2003  
 (00826760 / CH-440.4.011.018-6)

■ **Pfawog Pfahlwerk Sulgen AG**, in Sulgen, Betrieb eines Pfahl- und Holzprägnierwerkes, sowie Handel und Vertrieb von Holz- und Zubehörwaren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 21. 12. 2001, S. 10104). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Krapf, Niklaus, von Wittenbach, in Muolen, mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kappeler, Josef (genannt Sepp), von Uzwil, in Schocherswil (Amriswil), mit Einzelprokura.

Tagebuch Nr. 183 vom 18.01.2003  
 (00826764 / CH-440.3.007.516-8)

■ **Rolf Bull Mal + Farb-Studio**, in Hüttwilen, Malerarbeiten, Einzelfirma (SHAB Nr. 120 vom 25. 06. 2002, S. 12, Publ. 526834). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Steckbom vom 11.11.2002 der Konkurs per 08.11.2002 eröffnet worden.  
 Tagebuch Nr. 184 vom 18.01.2003  
 (00827252 / CH-440.1.015.469-4)

■ **Spital Thurgau AG**, in Frauenfeld, Die Gesellschaft bezweckt im Rahmen des jeweiligen Rahmenkontraktes mit dem Kanton Thurgau die Erfüllung von Aufgaben der medizinischen Versorgung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 19. 06. 2002, S. 13, Publ. 516844). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Brünimann, Marlies, von Zimmerwald, in Steckbom, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wyrsch, Ernst, von Attinghausen, in Kreuzlingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hablützel, Kurt, von Trüllikon, in Rorschacherberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagebuch Nr. 185 vom 18.01.2003  
 (00827254 / CH-440.3.013.119-5)

■ **Steintextil AG**, in Arbon, Import und Export von Textilien aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 03. 08. 2001, S. 5955). Firma neu: **Steintextil AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 15.01.2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steinbeck, Heinrich, von Arbon, in Arbon, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].  
 Tagebuch Nr. 186 vom 18.01.2003  
 (00827256 / CH-440.3.000.526-9)

■ **Vegas GmbH**, in Bischofszell, Import und Export sowie Handel mit Waren aller Art. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 12 vom 18. 01. 1995, S. 334). Firma neu: **Vegas GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 13.01.2003 aufgelöst. Eingetra-

gene Personen neu oder mutierend: Mohler-Naef, Gabriele, von Thürmen, in Bischofszell, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsbezeichnung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: mit Einzelunterschrift]; Mohler, René, von Thürmen, in Bischofszell, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer].  
 Tagebuch Nr. 187 vom 18.01.2003  
 (00827258 / CH-440.4.009.646-2)

■ **Vilare GmbH in Liquidation**, in Langgrickenbach, Dienst- und Beratungsleistungen auf dem Gebiete der Planung und Realisierung von Bauten und Anlagen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 175 vom 11. 09. 2002, S. 11, Publ. 637'000). Das Verfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Kreuzlingen vom 21.10.2002 mangels Aktiven eingestellt.  
 Tagebuch Nr. 188 vom 18.01.2003  
 (00826766 / CH-035.4.000.859-3)

## Löschungen

### Radiations

### Cancellazioni

■ **A. und H. Füllemann**, in Berlingen, Malergesellschaft, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 27. 05. 2002, S. 13, Publ. 483740). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 189 vom 18.01.2003  
 (00826768 / CH-440.2.008.176-7)

■ **Body und Face Mäggy Müller**, in Tägerwilten, Kosmetik, Visagist, Aktiengesellschaft, Einzelfirma (SHAB Nr. 221 vom 14. 11. 2001, S. 896). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 190 vom 18.01.2003  
 (00826770 / CH-440.1.012.393-0)

■ **H.P. Gerber**, in Erlen, Bauspengerei, Einzelfirma (SHAB Nr. 77 vom 22. 04. 1993, S. 1944). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 191 vom 18.01.2003  
 (00826772 / CH-440.1.011.187-1)

■ **Neutec Food Engineering AG in Liquidation**, in Hauptwil-Gottshaus, Entwicklung, Herstellung und Verkauf von Lebensmitteln, Lebensmittelzusatzstoffen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 26. 11. 2001, S. 9289). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Bischofszell vom 05.11.2002 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 192 vom 18.01.2003  
 (00827260 / CH-440.3.003.172-7)

## Distretto di Bellinzona (TI)

### Neueintragungen

### Nouvelles inscriptions

### Nuove iscrizioni

■ **AMRECOFID SA**, in Preonzo, 6523 Preonzo, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 17. 1. 2003. Scopo: L'esercizio di tutte le operazioni di carattere fiduciario in Svizzera e all'estero, revisioni, l'amministrazione e la gestione di beni, la consulenza contabile e fiscale, l'acquisto e la vendita di azioni, di quote di società, qualunque ne sia l'oggetto; l'acquisto e la vendita di beni immobili, soltanto trovantis all'estero sia in proprio sia per conto di terzi. La società può partecipare ad imprese similari ed a società industriali, commerciali ed immobiliari, trovantis all'estero, fondare succursali e filiali e compiere tutte le operazioni commerciali e finanziarie per il conseguimento dello scopo sociale, in proprio ed titolo fiduciario. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC, FUCT. Comunicazioni agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Calderoni, Luigi Carlo, da Preonzo, in Preonzo, amministratore unico, con firma individuale; Thiwisa Fiduciaria SA, in Biasca, ufficio di revisione.

Giornale no 32 del 17.01.2003  
 (00827262 / CH-500.3.005.253-6)

## Mutazioni

### Mutations

### Mutazioni

■ **COMPROTUTTO SA**, in Bellinzona, commercio di articoli di ogni genere, Società anonima (FUSC no. 136 del 17. 7. 2001, pagina 5484). Persone dimissionarie e firme cancellate: Castellano, Luigi, da Bellinzona, in Sementina, amministratore unico, con firma individuale; Ufficio fiduciario e contabile di Pierangelo Gadoni, in Bellinzona, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Laveris, Thyudikes Arthur, da Torricella-Taverne, in Torricella-Taverne, amministratore unico, con firma individuale; Beratung Néma AG, Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 33 del 17.01.2003  
 (00827264 / CH-514.3.023.932-4)

■ **Funivia Pizzo di Claro SA**, in Lumino, Costruzione ed esercizio di una funivia per il trasporto di passeggeri e merci tra Lumino e il Monte di Savuri, Società anonima (FUSC no. 202 del 21. 10. 1997, pagina 7665). Persone dimissionarie e firme cancellate: Strozzi, Ettore, da Biasca, in Lumino, membro, con firma collettiva a due.

Giornale no 34 del 17.01.2003  
 (00827266 / CH-500.3.001.854-0)

■ **Medirey SA**, in Preonzo, il commercio, l'acquisto e la vendita, l'importazione e l'esportazione, l'assunzione di rappresentanze anche esclusive di ogni genere di merci, Società anonima (FUSC no. 213 del 2. 11. 2001, pagina 8601). Persone dimissionarie e firme cancellate: M. Fiduciaria di Morena Penacchi, in Cadenazzo, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Calderoni, Luigi Carlo, da Preonzo, in Preonzo, ufficio di revisione.

Giornale no 35 del 17.01.2003  
 (00827268 / CH-670.3.001.137-1)

## Distretto di Blenio (TI)

### Mutazioni

### Mutations

### Mutazioni

■ **Imperatori & Giamboni SA**, in Corzono, l'esercizio di studio tecnico e d'architettura, Società anonima (FUSC no. 97 del 21. 5. 1999, pagina 3388). Persone dimissionarie e firme cancellate: Cresta, Davide, da Melano, in Melano, membro, con firma collettiva a due.

Giornale no 1 del 17.01.2003  
 (00826774 / CH-503.3.000.024-0)

■ **Loair SA**, finora in Bellinzona, L'acquisto, la vendita e il noleggio di aeromobili, nonché il trasporto con gli stessi, senza fine commerciale, di persone e cose, Società anonima (FUSC no. 3 del 5. 1. 1996, pagina 67). Statuti originari: 23.06.1982. Statuti modificati: 8. 1. 2003. Nuova sede: Don g. Nuovo recapito: Uffici propri, 6715 Dongio. Nuovo scopo: Lo studio, la progettazione, l'allestimento e la gestione di una fabbrica per la produzione di generi alimentari compreso l'acquisto di un immobile da destinare a tale scopo. L'acquisto, la vendita e il noleggio di aeromobili. La società può costituire in Svizzera e all'estero succursali, partecipare ad altre imprese in Svizzera e all'estero, nonché concludere contratti o affari atti a promuovere direttamente o indirettamente lo scopo sociale. Capitale azionario: CHF 50'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 50'000.--. Azioni: 50 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC e FUCT. Persone dimissionarie e firme cancellate: Roffler, Heinrich, da Furna, in Klosters, amministratore unico, con firma individuale; Pierangelo Gadoni, Bellinzona, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Rossi, Giorgio, da Poschiavo, in Leggia, amministratore unico, con firma individuale; MC Fiduciaria Sagl, in Biasca, ufficio di revisione.

Giornale no 2 del 17.01.2003  
 (00826776 / CH-500.3.001.071-5)

## Distretto di Locarno (TI)

### Neueintragungen

### Nouvelles inscriptions

### Nuove iscrizioni

■ **Atelier di architettura MMAX di Mobiglia Massimo**, in Minusio, Via Storta 68a, 6645 Brione sopra Minusio, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: Progettazione, direzione lavori, esecuzione di perizie e di altri mandati concernenti le costruzioni. Persone iscritte: Mobiglia, Massimo, da Gordola, in Minusio, titolare, con firma individuale.

Giornale no 74 del 17.01.2003  
 (00826778 / CH-509.1.007.604-2)

## Mutazioni

### Mutations

### Mutazioni

■ **Banca del Sempione**, in Muratlo, L'esercizio del credito e del risparmio in Svizzera e all'estero e di favorire lo sviluppo di imprese finanziarie, immobiliari, commerciali, industriali e agricole, Succursale (FUSC no. 121 del 26. 06. 2002, pagina 10, publ. 528812), con sede principale a Lugano. Persone dimissionarie e firme cancellate: Donelli, Daniele, da Lugano, in Lugano, vice-presidente, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Armao, Bruno, da Lugano, in Lugano, membro, con firma collettiva a due [finora: cittadino greco, in Aldesago]; Arcucci, Francesco, da Lugano, in Lugano, membro, con firma collettiva a due; Bernardoni, Giorgio, da Sorengo, in Montagnola, membro, con firma collettiva a due; Bracchi, Giampaolo, cittadino italiano, in Milano (I), membro, con firma collettiva a due; Giudici, Giorgio, da Gormico, in Lugano, membro, con firma collettiva a due; Donelli, Michele, da Lugano, in Lugano, membro, con firma collettiva a due; Jehring, Günter, cittadino germanico, in Milano (I), vice-presidente, con firma collettiva a due.

Giornale no 77 del 17.01.2003  
 (00827272 / CH-509.9.002.028-6)

■ **Euroricambi SA**, in Losone, L'acquisto e la vendita di ricambi per autoveicoli di ogni genere e attrezzature per auto officine, Società anonima (FUSC no. 37 del 22. 02. 2002, pagina 11, publ. 354782). La società è radiata d'ufficio dal Registro di

commercio di Locarno per trasferimento della sede a Grono sotto la nuova ragione sociale D. Tecno SA (FUSC del 09.01.2003 no. 4 pag. 13).

Giornale no 76 del 17.01.2003  
 (00827270 / CH-350.3.006.563-8)

■ **FDG Franco Di Gregorio**, finora in Tenero-Contra, Consulenza contabile e amministrativa, agente per la vendita e acquisto di immobili, Ditta individuale (FUSC no. 183 del 21. 09. 1999, pagina 6458). Nuova sede: Locarno. Nuovo recapito: Via ai Saleggi 6, 6600 Locarno. Nuove persone iscritte o modificate: Di Gregorio, Franco, cittadino italiano, in Locarno, titolare, con firma individuale [finora: in Tenero-Contra].

Giornale no 78 del 17.01.2003  
 (00827274 / CH-509.1.006.855-6)

■ **Mad Wallstreet SA**, in Ascona, La gestione di esercizi pubblici di ogni genere, in particolare la gestione del bar Mad Wallstreet di Ascona, la gestione di ristoranti ed alberghi in Svizzera, l'importazione e l'esportazione in... Società anonima (FUSC no. 64 del 02. 04. 2001, pagina 2436). Nuove persone iscritte o modificate: Camani, Nicola, da Losone, in Ascona, con procura individuale.

Giornale no 75 del 17.01.2003  
 (00826780 / CH-509.3.001.571-2)

## Distretto di Lugano (TI)

### Neueintragungen

### Nouvelles inscriptions

### Nuove iscrizioni

■ **Giampiero Marghella**, in Lugano, in Lugano, Via Maggio 1c, 6900 Lugano, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: Consulenza aziendale. Organizzazione aziendale, amministrazione, finanza, controllo, pianificazione, corporate governance, corporate finance. Persone iscritte: Marghella, Giampiero, cittadino italiano, in Origgio, titolare, con firma individuale.

Giornale no 264 del 17.01.2003  
 (00827276 / CH-514.1.026.898-3)

## Mutazioni

### Mutations

### Mutazioni

■ **Banca del Gottardo**, in Lugano, l'esercizio dell'attività bancaria, Società anonima (FUSC no. 9 del 16. 1. 2003, pagina 12, publ. 815620). Persone dimissionarie e firme cancellate: Citterio, Franco, da Lugano, in Lugano, membro della direzione, con firma collettiva a due solo per la sede principale; Cripta, Roberto, da Breganzona, in Montagnola, membro della direzione, con firma collettiva a due solo per la sede principale; Zryd, Werner, da Frutigen, in Mezzovico-Vira, membro della direzione, con firma collettiva a due solo per la sede principale; Galeazzi, Bruno, da Sessa, in Pura, con firma collettiva a due solo per la sede principale; Passera, Enrico, da Agno, in Agno, con firma collettiva a due solo per la sede principale.

Giornale no 265 del 17.01.2003  
 (00826782 / CH-514.3.000.003-8)

■ **ES Entretien-Service SA, succursale di Lopagno**, in Capriasca, commercio di programmi informatici, Succursale (FUSC no. 42 del 1. 3. 2002, pagina 14, publ. 365004), con sede principale a: Villars-Sainte-Croix. Data dei nuovi statuti della sede principale: 12.12.2002.

Giornale no 266 del 17.01.2003  
 (00826784 / CH-514.9.013.694-9)

■ **GWM Gebrauchswerkzeugmaschinenhandels AG**, in Lugano, medazione di macchinari d'occasione, Società anonima (FUSC no. 37 del 22. 2. 2001, pagina 1363). Nuova ragione sociale: **GWM Gebrauchswerkzeugmaschinenhandels AG in Liquidation**. In scioglimento: 15.01.2003. Nuove persone iscritte o modificate: Giorgetti, Camerini, Anna, da Montagnola e Massagno, in Montagnola, amministratrice unica e liquidatrice, con firma individuale [finora: amministratrice unica].

Giornale no 267 del 17.01.2003  
 (00826786 / CH-514.3.005.459-9)

■ **INTERFLEISCH LUGANO SA**, in Lugano, il commercio di carni fresche, Società anonima (FUSC no. 251 del 31. 12. 2002, pagina 22, publ. 794922). Statuti modificati: 1. 1. 2003. Nuova ragione sociale: **INTERFLEISCH SA**.

Giornale no 268 del 17.01.2003  
 (00826788 / CH-514.3.026.843-8)

■ **La Brulerie Dorada SA**, in Breganzona, gestione di una torrefazione di caffè, Società anonima (FUSC no. 5 del 10. 1. 1997, pagina 135). La società è radiata d'ufficio dal Registro di commercio di Lugano per trasferimento della sede a Lancy con la nuova ragione sociale La Brulerie Dorada SA (FUSC del 13.01.2003 no. 6 pag. 6).

Giornale no 269 del 17.01.2003  
 (00827278 / CH-514.3.004.506-8)

■ **LOGENIO SA**, finora in Chiasso, la compravendita di immobili, Società anonima (FUSC no. 235 del 1. 12. 2000, pagina 8210). Statuti originari: 17.07.1970. Statuti modificati: 15. 1. 2003. Nuova sede: Lugano. Nuovo recapito: Via Dufour 2, c/o studio legale Probst e Pozzoli, 6901 Lugano. Scopo: La compravendita, la costruzione e l'amministrazione di immobili. La società potrà inoltre compiere operazioni commerciali, industriali, operazioni mobiliari e immobiliari. Capitale azionario: CHF 50'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 50'000.--. Azioni: 50 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblica-

ne: FUSC. Statuti adattati al nuovo diritto azionario. Persone dimissionarie e firme cancellate: Audrino, Enrico, da Chiasso, in Chiasso, amministratore unico, con firma individuale; Recosa-Revisioni e Consulenze SA, in Chiasso, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Pozzoli, Rodolfo, da Muggio, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale; Fideplus SA, in Lugano, ufficio di revisione.  
 Giornale no 270 del 17.01.2003  
 (00827280 / CH-524.3.003.213-5)

■ **Mondotech SA**, in Mezzovico-Vira, la gestione e la consulenza di aziende, Società anonima (FUSC no. 96 del 18. 5. 2001, pagina 3766). Persone dimissionarie e firme cancellate: Morosini, Ing. Mirto, da Lugano, in Bellinzona, vicepresidente, con firma collettiva a due con il presidente, con Giovanni Maturi o Francesco Sampietro. Nuove persone iscritte o modificate: Ballabio, Francesco detto Franco, da Onsernone, in Pregassona, presidente, con firma collettiva a due [finora: con firma collettiva a due con Ing. Mirto Morosini o Ing. Matteo Coreggia]; Busolini, Delfo, cittadino italiano, in Milano (I), vicepresidente, con firma collettiva a due; Sampietro, Francesco, da Coreggia, in Vezia, membro, con firma collettiva a due [finora: con firma collettiva a due con Ing. Mirto Morosini o Ing. Matteo Coreggia]; Maturi, Giovanni, da Onsernone, in Rovio, membro, con firma collettiva a due [finora: con firma collettiva a due con Ing. Mirto Morosini o Ing. Matteo Coreggia]; Coreggia, Ing. Matteo, da Massagno, in Brezzanona, membro, con firma collettiva a due [finora: con firma collettiva a due con il presidente, con Giovanni Maturi o Francesco Sampietro]; Frigerio, Ing. Francesco, da Morbio Inferiore, in Vacallo, membro, con firma collettiva a due.  
 Giornale no 271 del 17.01.2003  
 (00827282 / CH-514.3.012.967-5)

■ **Negozio Enoteca La Barrique dei 3 Vigneti sagli in liquidazione**, in Lamone, promozione e rappresentanza di prodotti viticoli, Società a garanzia limitata (FUSC no. 236 del 5. 12. 2002, pagina 13, publ. 758478). La procedura di fallimento è stata sospesa per mancanza di attivo con decreto della Pretura del Distretto di Lugano dell'11.12.2002.  
 Giornale no 272 del 17.01.2003  
 (00827284 / CH-514.4.025.879-4)

■ **Pavimenti, Rivestimenti e Soffitti SA**, in Lugano, posa di pavimenti e rivestimenti, Società anonima (FUSC no. 76 del 20. 4. 1994, pagina 2135). Nuove persone iscritte o modificate: Errefin SA, in Lugano, ufficio di revisione.  
 Giornale no 273 del 17.01.2003  
 (00826790 / CH-514.3.004.235-2)

■ **Planhotel SA**, in Lugano, consulenze per viaggi e vacanze, Società anonima (FUSC no. 49 del 12. 3. 2001, pagina 1840). Persone dimissionarie e firme cancellate: Rosso, Franco, da Brezzanona, in Brezzanona, presidente, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Rosso, Amalia, da Brezzanona, in Brezzanona, presidente, con firma individuale [finora: membro, con firma collettiva a due]; Rosso Cipolini, Sara, da Brezzanona a Lugano, in Montagnola, delegata, con firma individuale [finora: con firma collettiva a due].  
 Giornale no 274 del 17.01.2003  
 (00826792 / CH-514.3.013.298-3)

■ **Poyel Music Entertainment Sagl**, in Canobbio, Produzioni ed edizioni musicali, gestione di studi di registrazione, consulenze nel campo musicale, promozione di eventi musicali, commercializzazione di prodotti e strumenti musicali, Società a garanzia limitata (FUSC no. 119 del 21. 6. 2000, pagina 4187). Statuti modificati: 26. 9. 2002, 3. 12. 2002. Nuovo scopo: Produzioni ed edizioni musicali, gestione studi di registrazione, consulenze di ogni genere nel campo musicale, promozione di eventi musicali, commercializzazione di prodotti e strumenti musicali di ogni genere. La consulenza, la vendita, lo sviluppo, la promozione e produzione in campo informatico e multimediale. Può svolgere ogni ulteriore attività direttamente e/o indirettamente connessa con lo scopo sociale. Persone dimissionarie e firme cancellate: Bemasconi, Dario, da Lugano, in Pazzallo, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 15'000.--. Nuove persone iscritte o modificate: Del Col, Mauro, da Lugano, in Lugano, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 30'000.-- [finora: con una quota da CHF 15'000.--].  
 Giornale no 275 del 17.01.2003  
 (00826794 / CH-514.4.024.615-3)

■ **progetto AC Sagl**, in Cadro, la progettazione di opere nel campo edile immobiliare, Società a garanzia limitata (FUSC no. 218 del 11. 11. 2002, pagina 13, publ. 722760). Nuove persone iscritte o modificate: Cansani, Aurelio, da Coreggia, in Cadro, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.-- [finora: con firma collettiva a due]; Cansani, Lilia, da Coreggia, in Cadro, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.-- [finora: con firma collettiva a due].  
 Giornale no 276 del 17.01.2003  
 (00826796 / CH-514.4.024.731-0)

■ **Strale Consulting SA**, in Lugano, consulenze finanziarie, Società anonima (FUSC no. 247 del 20. 12. 2001, pagina 10056). Nuove persone iscritte o modificate: Upazzoli, Roberto, cittadino italiano, in Origgio, con procura individuale.  
 Giornale no 278 del 17.01.2003  
 (00827286 / CH-514.3.014.103-1)

■ **TELESYSTEM SA in liquidazione**, in Lugano, attività nel campo dell'informatica, Società anonima (FUSC no. 181 del 19. 9. 2001, pagina 7296). Persone dimissionarie e firme cancellate: Bonelli, Mario, da Basilea, in Lugano, ufficio di revisione. [La società è attualmente priva di organo di revisione].  
 Giornale no 279 del 17.01.2003  
 (00827288 / CH-514.3.008.098-9)

■ **TENZI EDILIZIA Sagl**, in Lugano, lavori edili e del genio civile, Società a garanzia limitata (FUSC no. 63 del 3. 4. 2002, pagina 15, publ. 409994). Persone dimissionarie e firme cancellate: Battaini, Ing. Marcello detto Marcel, da Coreggia, in Lugano, con procura collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Tunesi, Arch. Libero detto Mirò, da Gerra (Verzasca), in Pregassona, con procura collettiva a due.  
 Giornale no 280 del 17.01.2003  
 (00827290 / CH-514.4.025.470-8)

■ **Tortughino SA**, in Lugano, la gestione e la conduzione, affitto e locazione di attività aziendali e commerciali, Società anonima (FUSC no. 84 del 2. 5. 2002, pagina 20, publ. 454308). Persone dimissionarie e firme cancellate: Bonelli, Mario, da Basilea, in Lugano, ufficio di revisione. [La società è attualmente priva di organo di revisione].  
 Giornale no 281 del 17.01.2003  
 (00827292 / CH-514.3.026.149-9)

■ **Towers Fid. SA**, in Lugano, attività di una società fiduciaria, Società anonima (FUSC no. 46 del 7. 3. 2002, pagina 15, publ. 372570). Nuovo recapito: Riva Caccia 6a, 6900 Lugano.  
 Giornale no 282 del 17.01.2003  
 (00826798 / CH-514.3.025.617-0)

■ **Vigneto Holding SA**, in Lugano, la compravendita di titoli, Società anonima (FUSC no. 154 del 13. 8. 2002, pagina 11, publ. 599356). Statuti modificati: 17. 1. 2003. Statuti modificati su punti non soggetti a pubblicazione.  
 Giornale no 283 del 17.01.2003  
 (00826800 / CH-514.3.026.292-8)

■ **Vonwiller SA, Succursale di Lugano**, in Lugano, operazioni finanziarie, Succursale (FUSC no. 240 del 11. 12. 2002, pagina 14, publ. 766568), con sede principale a: Ginevra. Nuove persone iscritte o modificate: Dudley-Martin, Robert, da La Chaux-de-Fonds, in Perly (Perly-Certoux), con firma collettiva a due.  
 Giornale no 284 del 17.01.2003  
 (00826802 / CH-514.9.009.238-8)

**Löschungen  
 Radiations  
 Cancellazioni**

■ **BARAK TRADING SA, Montevideo, Succursale di Lugano**, in Lugano, compravendita di prodotti chimici, Succursale (FUSC no. 72 del 16. 4. 2002, pagina 11, publ. 429824), con sede principale a: Montevideo. Questa ragione sociale è cancellata avendo l'autorità fiscale cantonale dato il suo consenso.  
 Giornale no 285 del 17.01.2003  
 (00826804 / CH-514.9.025.370-2)

■ **Studio Fiduciario Marazza D.**, in Lugano, tenuta di libri contabili, Ditta individuale (FUSC no. 165 del 25. 8. 2000, pagina 5802). La ditta è cancellata per cessazione di attività.  
 Giornale no 286 del 17.01.2003  
 (00827294 / CH-514.1.024.829-4)

**Disretto di Mendrisio (TI)**

**Mutationen  
 Mutations  
 Mutazioni**

■ **ANDY SA**, in Chiasso, la gestione di bar e ristoranti, Società anonima (FUSC no. 126 del 2. 7. 1999, pagina 4479). La società è radiata d'ufficio dal Registro di commercio di Mendrisio per trasferimento della sede a Lugano (FUSC del 15.01.2003 no. 8 pag. 12).  
 Giornale no 78 del 17.01.2003  
 (00827296 / CH-524.3.008.782-0)

■ **Banca del Gottardo**, in Chiasso, l'esercizio dell'attività bancaria, Succursale (FUSC no. 10 del 17. 1. 2003, pagina 16, publ. 817808), con sede principale a: Lugano. Persone dimissionarie e firme cancellate: Testori, Fabio, da Sorengo, in Agra, membro direzione generale, con firma collettiva a due.  
 Giornale no 79 del 17.01.2003  
 (00827298 / CH-524.9.001.440-1)

■ **David Immobiliare SA**, in Chiasso, la compra-vendita e l'amministrazione di beni immobili all'estero, Società anonima (FUSC no. 124 del 1. 7. 2002, pagina 17, publ. 535260). Nuova ragione sociale: **David Immobiliare SA in liquidazione**. In scioglimento: 16.01.2003. Nuove persone iscritte o modificate: Bemasconi, Fabio, da Morbio Inferiore, in Morbio Inferiore, liquidatore, con firma individuale [finora: amministratore unico].  
 Giornale no 80 del 17.01.2003  
 (00827300 / CH-524.3.001.948-9)

■ **Jolly SA**, in Chiasso, L'acquisto, la vendita e la gestione di esercizi pubblici, Società anonima (FUSC no. 14 del 20. 1. 2000, pagina 437). La società è radiata d'ufficio dal Registro di com-

mercio di Mendrisio per trasferimento della sede a Lugano con la nuova denominazione 'JOLLY SA' (FUSC del 15.01.2003 no. 8 pag. 12).

Giornale no 81 del 17.01.2003  
 (00826806 / CH-524.3.003.015-3)

■ **Kraal SA**, in Chiasso, la compra-vendita, costruzione e locazione, nonché gestione di beni immobili, partecipazioni ad imprese commerciali e industriali, amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, operazioni... Società anonima (FUSC no. 43 del 2. 3. 2001, pagina 1591). Nuova ragione sociale: **Kraal SA in liquidazione**. Nuovo recapito: c/o Fiduciaria Mega SA, Corso San Gottardo 32, 6830 Chiasso. In scioglimento: 16.01.2003. Persone dimissionarie e firme cancellate: Bullani, Renato, da Ligorretto, in Vacallo, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Richard, Walter, da Wynau, in Coldrerio, liquidatore, con firma individuale.  
 Giornale no 82 del 17.01.2003  
 (00826808 / CH-524.3.003.087-8)

■ **Lilliput Sagl**, in Chiasso, la conduzione e la gestione di un'attività di intrattenimento e istruzione per bambini e giovani tra zero e dieci anni, in particolare la conduzione e la gestione di un asilo per l'infanzia, Società a garanzia limitata (FUSC no. 172 del 7. 9. 1998, pagina 6175). Nuove persone iscritte o modificate: Candolfi, Gabriella, da Onsernone, in Chiasso, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.-- [finora: cittadina italiana].  
 Giornale no 83 del 17.01.2003  
 (00826810 / CH-524.4.008.527-4)

■ **Saint Premier Mont Sagl**, in Chiasso, il commercio elettronico di beni mobili, Società a garanzia limitata (FUSC no. 234 del 1. 12. 1999, pagina 8148). Statuti modificati: 15. 1. 2003. Nuovo scopo: Il commercio elettronico di beni mobili; la consulenza di comunicazione, di direzione e nell'ambito della sanità. Charter e brokeraggio nautico nonché il noleggio di beni di lusso quali ad esempio automobili, motociclette, aerei. Computer grafica, pubblicità.  
 Giornale no 84 del 17.01.2003  
 (00826812 / CH-524.4.008.906-1)

■ **TRUST UNITY SA**, in Morbio Inferiore, la consulenza in ambito assicurativo, Società anonima (FUSC no. 4 del 8. 1. 2002, pagina 18, publ. 2616). Persone dimissionarie e firme cancellate: Vonäsch-De Souza, Walter, da Stregelbach, in Wohlen AG, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Trovesi, Tanya, da Coreggia, in Savosa, amministratrice unica, con firma individuale.  
 Giornale no 85 del 17.01.2003  
 (00827302 / CH-514.3.025.037-2)

■ **Worldwood SA**, finora in Manno, commercio di legnami, Società anonima (FUSC no. 241 del 12. 12. 2001, pagina 9781). Statuti originari: 13.04.1995. Statuti modificati: 15. 1. 2003. Nuova sede: Mendrisio. Nuovo recapito: Vicolo Confalonieri 4, 6850 Mendrisio. Scopo: Il commercio di legnami lavorati e grezzi, l'import-export di prodotti analoghi, la consulenza nella realizzazione di impianti per la lavorazione del legno e attività connesse. La società sarà pure attiva nel settore dell'acquisto, la vendita, la gestione di beni mobili, la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali, dell'esecuzione di operazioni e transazioni finanziarie e commerciali. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Nuove persone iscritte o modificate: CERTIFICA SA, in Lugano, ufficio di revisione [come finora]; Gianini, Angelo, da Cresciano, in Coreggia, amministratore unico, con firma individuale [finora: in Vezia].  
 Giornale no 86 del 17.01.2003  
 (00827304 / CH-514.3.007.713-6)

**VD**  
**Neueintragungen  
 Nouvelles inscriptions  
 Nuove iscrizioni**

■ **A l'Ecusson Vaudois, Claude Portenier**: à Eclépens, rue du Village 1. Titulaire: Portenier Claude, de Ferreyres, à Eclépens. Objet: exploitation of l'auberge communale.  
 Journal no 512 du 17.01.2003  
 (00826814 / CH-550.1.032.787-0)

■ **A à Z emploi SA**, à Bussigny-près-Lausanne, chemin de la Sauge 18. Succursale de A à Z Emploi SA (A bis Z Stellen AG) (A à Z Impieghi SA), à Moutier, société anonyme inscrite au Registre du commerce Jura bernois-Seeland le 19 janvier 2000 (dernière publication: FOSC du 13.12.2000, p. 8480). But: placement privé de personnel fixe et temporaire. La succursale est engagée par la signature individuelle de Ruetesch Christophe, de Vendincurt, à Belprahon, administrateur.  
 Journal no 511 du 17.01.2003  
 (00827308 / CH-550.1.032.786-5)

■ **Arnachellum Didier**, à Morges, rue de la Gare 29. Titulaire: Arnachellum Didier, de France, à Morges. Objet: conseils et développement en informatique liés à Internet.  
 Journal no 513 du 17.01.2003  
 (00826816 / CH-550.1.032.788-1)

■ **Au Vieux Pressoir, Franziska Scherer**, à Constantine. Titulaire: Scherer Franziska, de Meggen, à Constantine. Objet: exploitation d'un café-restaurant.  
 Journal no 514 du 17.01.2003  
 (00827310 / CH-550.1.032.789-6)

■ **Boucherie-Charcuterie Halläl, Mehraz Särl**, à Lausanne, avenue Alexandre-Vinot 20. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 8 janvier 2003. But: boucherie-charcuterie; commerce de denrées alimentaires, notamment orientale, et d'article de diverse nature. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés: Mehraz Abdelkebir, du Maroc, à Lausanne, avec une part de CHF 15'000, gérant avec signature individuelle, et Bekri Miloudi, de et à Montreux, avec une part de CHF 5'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.  
 Journal no 515 du 17.01.2003  
 (00827312 / CH-550.1.032.790-8)

■ **CARROSSERIE METTRAUX SA**, à Echallens, route de Cossonay 20. Nouvelle société anonyme. Statuts: 25 novembre 2002. But: exploitation d'un atelier de carrosserie et activités liées à ce domaine. Capital-actions libéré à concurrence de CHF 50'000: CHF 100'000, divisé en 100 actions nominatives de CHF 1'000 avec restrictions quant à la transmissibilité. Reprise de biens envisagée: divers actifs et divers passifs de l'entreprise individuelle Jean-Pierre Mettraux, à Echallens, pour CHF 100'000 au maximum. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Mettraux Jean-Pierre, de Villars-le-Terroir, à Echallens, président, avec signature individuelle, Birbaum Michel, de Crissier, à Echallens, secrétaire, et Birbaum Meinrad, de Crissier, à Echallens, tous deux avec signature collective à deux. Réviseur: Gescom Service Yvan Nicolier, à Echallens.  
 Journal no 516 du 17.01.2003  
 (00826818 / CH-550.1.032.791-3)

■ **Catherine Schällebaum**, à Lausanne, rue Jenny-Enring 2. Titulaire: Schällebaum Catherine, de Wattwil, à Lutry. Procurator individuelle est conférée à Schällebaum Markus, de Wattwil, à Lutry. Objet: exploitation d'établissements publics en tout genre.  
 Journal no 517 du 17.01.2003  
 (00826820 / CH-550.1.032.792-9)

■ **Direct Assistance, Caroppo**, à Prilly, avenue Floréal 1. Titulaire: Caroppo Roberto, d'Italie, à Prilly. Objet: services, dépannage et maintenance dans le domaine de l'informatique.  
 Journal no 518 du 17.01.2003  
 (00827314 / CH-550.1.032.793-7)

■ **Distriboisons SA**, à Yverdon-les-Bains, rue de la Plaine 38. Nouvelle société anonyme. Statuts: 24 décembre 2002. But: réunir les distributeurs de boissons et autres produits alimentaires: création d'une synergie dans les achats et le promotions, assistance à chaque entreprise dans sa gestion, notamment informatique; exploitation de la marque Distriboisons. Capital-actions entièrement libéré: CHF 100'000, divisé en 200 actions nominatives de CHF 500, avec restrictions quant à la transmissibilité. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Party Conrad, de Copataux-Magnedens, à Yverdon-les-Bains, président, Recordon Claude, de Bercher, à Orbe, vice-président, Party Marie-Claude, de Copataux-Magnedens, à Yverdon-les-Bains, secrétaire, Campiche Laurent, de Sainte-Croix, à Ependes (VD), et Party Raphaël, de Copataux-Magnedens, à Yverdon-les-Bains, tous avec signature collective à deux; Recordon Claude et Campiche Laurent ne signent toutefois pas entre eux. Réviseur: FIDYVER SA, expert-comptables diplômés, à Yverdon-les-Bains.  
 Journal no 519 du 17.01.2003  
 (00827316 / CH-550.1.032.794-5)

■ **Domaine de Beauregard, Francine Joris**, à Aigle, chemin du Châtelard 3. Titulaire: Joris Francine, de Chamoson, à Aigle. Objet: production et élevage de vins.  
 Journal no 520 du 17.01.2003  
 (00826822 / CH-550.1.032.795-0)

■ **Ebénisterie SAVORETTI SA**, à Tolochenaz, route de la Gare. Nouvelle société anonyme. Statuts: 18 décembre 2002. But: exploitation d'une entreprise d'ébénisterie, d'agencement et de menuiserie. Reprise de biens envisagée: divers actifs et divers passifs de la raison individuelle Sandro SAVORETTI, ébénisterie-menuiserie, à Tolochenaz, pour CHF 270'000 au maximum. Capital-actions entièrement libéré: CHF 100'000, divisé en 10'000 actions nominatives de CHF 10, avec restrictions quant à la transmissibilité. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Savoretti Sandro, président, et Savoretti Anna-Maria, secrétaire, tous deux des Bois, à Tolochenaz, avec signature individuelle. Réviseur: Fiduciaria Roger et Claude Stoudmann SA, à Morges.  
 Journal no 521 du 17.01.2003  
 (00826824 / CH-550.1.032.796-1)

■ **Eric Fleury Consultant**, à Mies, rue du Village 29. Titulaire: Fleury Eric, de Mauraz, à Mies. Objet: conseils dans le domaine du bâtiment.  
 Journal no 522 du 17.01.2003  
 (00827318 / CH-550.1.032.797-6)

■ **J.D. GIRARD Särl**, à Orny. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 14 janvier 2003. But: acquisition, gestion et administration de participations. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Apport en nature selon contrat du 14 janvier 2003: 250 actions nominatives de CHF 100 de la société SD Ingénierie Holding SA, à Fribourg, pour CHF 25'000, dont CHF 20'000

imputés sur le capital, le solde de CHF 5'000 constituant une créance de l'apporteur contre la société. Associés : Girard Jean-Daniel, de Savagnier, à Orny, avec une part de CHF 19'000, gérant avec signature individuelle, et Girard Joséphine, de Savagnier, à Yverdon-les-Bains, avec une part de CHF 1'000. Organe de publication : Feuille officielle suisse du commerce.  
Journal no 523 du 17.01.2003  
(00827320 / CH-550.1.032.798-4)

■ **Le Cellier, Bruno Gueuning**, à Crassier, route de Nyon 1. Titulaire : Gueuning Bruno, de Belgique, à Versoix. Objet : commerce de vins, notamment de champagnes.  
Journal no 524 du 17.01.2003  
(00827322 / CH-550.1.032.799-2)

■ **MC Christian Monnard**, à Assens, route des Roches. Titulaire : Monnard Christian, d'Attalens, à Assens. Objet : conseils dans le domaine de la publicité et de l'édition.  
Journal no 525 du 17.01.2003  
(00826826 / CH-550.1.032.800-8)

■ **Millenium financial Consulting Sàrl**, à Lausanne, rue de Genève 58. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts : 10 décembre 2002 et 7 janvier 2003. But : conseils financiers et fiscaux. Capital social entièrement libéré : CHF 20'000. Apport en nature selon convention du 7 janvier 2003; matériel de bureau pour CHF 17'633, acceptés pour ce prix, somme imputée sur le capital social. Associés : Danhier Jean-Marc, de Belgique, à Lausanne, avec une part de CHF 19'000, gérant avec signature individuelle, et Danhier Sabrina, de France, à Lausanne, avec une part de CHF 1'000. Organe de publication : Feuille officielle suisse du commerce.  
Journal no 526 du 17.01.2003  
(00826828 / CH-550.1.032.801-3)

■ **Pacific Eagle Asset Management SA**, à Nyon, rue Juste-Olivier 18. Nouvelle société anonyme. Statuts : 12 décembre 2002. But : toute opération financière, gestion de fortune et conseils y relatifs. Capital-actions entièrement libéré : CHF 100'000, divisé en 100 actions nominatives de CHF 1'000, avec restrictions quant à la transmissibilité. Organe de publication : Feuille officielle suisse du commerce. Administration : Tanoto Sukanto, d'Indonésie, à Singapour, président, Gillioz Pierre, de Grône, à Genève, vice-président, et Valentin Christian, de Conthey, à Genève, secrétaire, tous avec signature collective à deux. Réviseur : PricewaterhouseCoopers SA, à Genève.  
Journal no 527 du 17.01.2003  
(00827324 / CH-550.1.032.802-9)

■ **Rénov 3000 Sàrl**, à Lausanne, rue de l'Alé 25. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts : 14 janvier 2003. But : opérations immobilières. Capital social entièrement libéré : CHF 20'000. Associés : Bangueret Franck, d'Allaman, à Lausanne, avec une part de CHF 19'000, gérant avec signature individuelle, et Rielhing Stéphane, de Bellinzona, à Prilly, avec une part de CHF 1'000. Organe de publication : Feuille officielle suisse du commerce.  
Journal no 528 du 17.01.2003  
(00827326 / CH-550.1.032.803-7)

■ **Schneider Philippe**, à Pomy, chemin de Clairefontaine. Titulaire : Schneider Philippe, de France, à Pomy. Objet : carrelage, pose de tout revêtement de sols.  
Journal no 529 du 17.01.2003  
(00826830 / CH-550.1.032.804-5)

■ **SonicDesign Distribution Sàrl**, à Forel (Lavaux), zone industrielle C. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts : 10 janvier 2003. But : conseils et conception dans le domaine de la sonorisation ainsi que distribution et vente de tout produit s'y rapportant. Capital social entièrement libéré : CHF 20'000. Associés : Bosshard Jean-Baptiste, de Pully, à Genève, avec une part de CHF 8'000, Bridel Marc, de Moudon, à Lutry, avec une part de CHF 7'000, deux autres gérants avec signature individuelle, Carrupt Serge, de Chamonix, à Savise, avec une part de CHF 2'000, et R+R SonicDesign AG, à Saint-Gall, avec une part de CHF 5'000. Organe de publication : Feuille officielle suisse du commerce.  
Journal no 530 du 17.01.2003  
(00826832 / CH-550.1.032.805-0)

■ **Star Poulets Grillés Sàrl**, à Ecublens (VD), chemin de Veilloud 5, c/o Salmaan Bolatdemirci. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts : 13 janvier 2003. But : commerce de tout bien de consommation, plus particulièrement de poulets grillés. Capital social entièrement libéré : CHF 20'000. Associés, chacun avec une part de CHF 10'000 : Bolatdemirci Salmaan, de Turquie, à Ecublens (VD), gérant avec signature individuelle, et Bolatdemirci Ali, de Lucens, à Payerne. Organe de publication : Feuille officielle suisse du commerce.  
Journal no 531 du 17.01.2003  
(00827328 / CH-550.1.032.806-1)

■ **Sward Sàrl**, à Lausanne, chemin des Fleurettes 47. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts : 10 janvier 2003. But : fabrication et commerce de matériel de sport, en particulier de snowboards. Capital social entièrement libéré : CHF 45'000. Associés : Rilliet Jacques, de Genève, à Lausanne, avec une part de CHF 23'000, gérant avec signature individuelle, Degremont Nils, de France, à Lyon (France), avec une part de CHF 7'000, et Fivat Patrice, de Sassel, à Vevey, avec une part de CHF 15'000. Organe de publication : Feuille officielle suisse du commerce.  
Journal no 532 du 17.01.2003  
(00827330 / CH-550.1.032.807-6)

■ **THE END SA**, à Lausanne, rue du Lion-d'Or 6. Nouvelle société anonyme. Statuts : 10 janvier 2003. But : conception, fabrication, distribution et promotion de vêtements, de chaussures, d'accessoires et autres produits 'lifestyle', activités diverses dans le domaine de la vente, de l'informatique, de l'architecture, de la restauration, de la gestion d'entreprise, des produits de consommation et de décoration. Capital-actions entièrement libéré : CHF 100'000, divisé en 100'000 actions au porteur de CHF 1. Organe de publication : Feuille officielle suisse du commerce. Administration : Grandjean Nicolas, de La Côte-aux-Fées, à Zurich, avec signature individuelle. Signature individuelle est conférée à Wohlers Georges, de Genève, à Lutry, directeur. Réviseur : Fiduciaire Schick SA, à Echandens.  
Journal no 533 du 17.01.2003  
(00826834 / CH-550.1.032.808-4)

■ **tribuevents, Kolly, Monnard & Tache**, à Crissier, chemin Mont-de-Faux 6. Société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 2003. Objet : organisation d'événements. Associés avec signature collective à deux : Kolly Alexandre, d'Essert (FR), à Lausanne, Monnard Christian, d'Attalens, à Assens, et Tache Bernard, d'Allemagne, à Etagnières.  
Journal no 534 du 17.01.2003  
(00826836 / CH-550.1.032.809-2)

#### Mutations

Mutations  
Mutazioni

■ **AC Atrium Concept S.A.**, à Savigny, commerce d'appareils électroniques, de matériel informatique, de logiciels, de fournitures et accessoires de bureaux; cours de formation (FOSC du 03.01.2001, p. 0028). L'administrateur Passeraub Alphons est nommé président et continue à signer individuellement. Nouvel administrateur avec signature individuelle : Passeraub François, d'Ersmatt, Bussigny-près-Lausanne.  
Journal no 535 du 17.01.2003  
(00827332 / CH-550.1.021.500-5)

■ **Adès gestion S.A.**, à Pully, gestion et administration de biens (FOSC du 15.01.2002, p. 15). La société ayant transféré son siège à Zurich sous la raison sociale Azura AG (Azura SA) (Azura SA) (Azura Ltd) (FOSC du 02.08.2002, p. 16), la raison sociale est radiée d'office du Registre du commerce du canton de Vaud.  
Journal no 536 du 17.01.2003  
(00827334 / CH-550.0.045.274-6)

■ **Alunni S.A. atelier de chromage dur**, à Crissier (FOSC du 15.04.2002, p. 13). Alunni Anna n'est plus administratrice; sa signature est radiée. L'administrateur Alunni Pasquale, qui n'est plus président, signe désormais collectivement à deux. L'administrateur Alunni Marc est nommé président et continue à signer collectivement à deux. Gemmet Susanna continue à engager la société par une procuration collective à deux, mais désormais sans restriction.  
Journal no 537 du 17.01.2003  
(00826838 / CH-550.0.087.984-9)

■ **Audici fiduciaire S.A.**, à Pully (FOSC du 19.12.2000, p. 8654). Fidutrust Revision S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur : Fiduciaire Maillard SA, à Lausanne.  
Journal no 538 du 17.01.2003  
(00826840 / CH-550.0.085.013-8)

■ **Braillard-Fers S.A.**, à Moudon (FOSC du 08.10.2002, p. 14). Braillard Philippe n'est plus administrateur, sa signature est radiée. La procuration de Duc Gérard et de Gavin-Braillard Claude est éteinte. L'administrateur Fluckiger Hermann est nommé président et continue à signer collectivement à deux.  
Journal no 539 du 17.01.2003  
(00827336 / CH-550.0.166.943-4)

■ **Certas S.A.**, à Lausanne, centralisation et traitement de signaux, d'installations de sécurité ou de systèmes de régulation (FOSC du 15.01.2003, p. 13). Rectificatif. Procuration collective à deux, limitée à la succursale, est conférée à Mercier Pascal (et non Maerier comme publié). Complément. Mock Jean-Claude est désormais à Echallens.  
Journal no 540 du 17.01.2003  
(00827338 / CH-550.0.088.734-0)

■ **Cewi + Mat S.A.**, à Corsier-sur-Vevy, commerce et fabrication de produits chimiques (FOSC du 23.04.2002, p. 14). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal de l'arrondissement de l'Est vaudois le 12 décembre 2002. La raison sociale devient : **Cewi + Mat S.A. en liquidation**.  
Journal no 541 du 17.01.2003  
(00826842 / CH-550.0.127.260-3)

■ **Chinadomile Sà r.l.**, à Lausanne, exploitation et gérance de restaurants chinois (FOSC du 08.03.2002, p. 14). La signature de Zhou Bin est radiée.  
Journal no 542 du 17.01.2003  
(00826844 / CH-550.0.154.767-2)

■ **CIC Callara informatique consultant**, à Belmont-sur-Lausanne, commerce et conseils dans le domaine de l'informatique (FOSC du 16.08.1994, p. 4594). Nouvelle raison de commerce : **Concept-Web, Myriam Callara**. Siège transféré à Pully, avenue Villardin 1. Nouvel objet : réalisation et conception de sites Internet, formation, commerce et conseils dans le domaine de l'informatique.  
Journal no 543 du 17.01.2003  
(00827340 / CH-550.0.062.164-7)

■ **CMD Cabinet Médico-Dentaire de l'ouest lausannois SA**, à Ecublens (VD), société anonyme (FOSC du 09.02.1999, p. 915). Fidorex Lausanne S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur : Ernst & Young SA, à Lausanne.  
Journal no 555 du 14.01.2003  
(00827306 / CH-550.0.144.761-8)

■ **E. Lasserre, ingénieur-conseil S.A.**, à Prilly (FOSC du 15.05.1995, p. 2706). Fiduciaire et régie Pierre-André Noz société anonyme n'est plus réviseur. Nouveau réviseur : Cabinet fiduciaire et fiscal, Dino Venezia, à Lausanne.  
Journal no 544 du 17.01.2003  
(00827342 / CH-550.0.089.867-1)

■ **EUROMASTER**, à Vich, société anonyme, commerce et distribution de pneumatiques de toute sorte et d'accessoires automobiles (FOSC du 29.10.2002, p. 13). KPMG Fides Peat n'est plus réviseur. Nouveau réviseur : PricewaterhouseCoopers SA, à Genève.  
Journal no 545 du 17.01.2003  
(00826846 / CH-660.0.579.981-2)

■ **FIDETRA SA**, à Duillier, commerce et représentation de produits ou articles de toute nature, opérations immobilières, etc. (FOSC du 15.01.2003, p. 13). Complément. Bloc Jean-Claude est désormais à Genève.  
Journal no 546 du 17.01.2003  
(00826848 / CH-660.0.838.986-8)

■ **Finéchanges S.A.**, à Nyon, conseils en matière de financement dans le cadre de l'acquisition, de la vente ou de l'échange de toute matière première (FOSC du 01.12.1997, p. 8666). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal de l'arrondissement de l'Est vaudois le 12 décembre 2002. La raison sociale devient : **Finéchanges S.A. en liquidation**.  
Journal no 547 du 17.01.2003  
(00827344 / CH-550.0.112.962-2)

■ **Fondation Edouard Fleuret**, à Lausanne, favoriser les études juridiques à la Faculté de droit de Lausanne (FOSC du 01.11.2002, p. 14). Nouvelle adresse au siège statutaire : place Saint-François 16, c/o UBS SA. Autre adresse : Lausanne, chemin des Charmettes 7, c/o Ofisa. Poudret Jean-François n'est plus membre du conseil; sa signature est radiée. Dutoit Bernard, membre du conseil inscrit, est nommé président et continue à signer collectivement à deux, toutefois pas avec Sandoz Suzette et Tappy Denis. Nouveau membre du conseil avec signature collective à deux, toutefois pas avec Sandoz Suzette et Dutoit Bernard : Tappy Denis, de Peney-le-Jorat, à Corsier-sur-Vevy.  
Journal no 548 du 17.01.2003  
(00827346 / CH-550.0.172.386-2)

■ **Garage & carrosserie G. Pasche S.A.**, à Lonay (FOSC du 15.09.1997, p. 6789). Fiduciaire M. Brocard S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur : FIDOFFICE SA, à Morges.  
Journal no 549 du 17.01.2003  
(00827348 / CH-550.0.136.543-3)

■ **Garage du Mont-Pélerin S.A. St-Légier**, à Saint-Légier-La Chiésaz (FOSC du 27.11.1995, p. 6473). Fiduciaire Cofitrex S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur : Fibexa SA, société fiduciaire, à Lausanne.  
Journal no 550 du 17.01.2003  
(00826850 / CH-550.0.119.766-7)

■ **Garage Michel Raynaud**, à Roche (VD) (FOSC du 16.09.1986, p. 3570). Par décision du 17 octobre 2002, le Président du Tribunal de l'arrondissement de l'Est vaudois a prononcé la faillite du titulaire.  
Journal no 551 du 17.01.2003  
(00826852 / CH-550.0.045.718-7)

■ **Giorgianni TV**, à Montreux (FOSC du 08.02.2002, p. 14). Par décision du 12 décembre 2002, le Président du Tribunal de l'arrondissement de l'Est vaudois a prononcé la faillite du titulaire.  
Journal no 552 du 17.01.2003  
(00827350 / CH-550.1.028.513-0)

■ **Giuseppe De Paola Sà r.l.**, à Lausanne, commerce de vêtements (prêts-à-porter) et activités y relatives (FOSC du 14.04.1997, p. 2474). Nouvelle adresse : avenue du Théâtre 7.  
Journal no 553 du 17.01.2003  
(00827352 / CH-550.0.166.774-1)

■ **Grancy S.A.**, à Vevey, assistance et conseils en matière d'informatique (FOSC du 30.11.1998, p. 8172). La société est d'office déclarée dissoute, en application de l'art. 88a ORC. La raison sociale devient : **Grancy S.A. en liquidation**. L'administratrice Thom Danielle est désignée en qualité de liquidatrice et continue à signer individuellement.  
Journal no 554 du 17.01.2003  
(00826854 / CH-550.0.119.773-0)

■ **Integra Services SA**, à Nyon, management de contrats dans le domaine des ressources humaines (FOSC du 01.11.2002, p. 14). Statuts modifiés le 13 janvier 2003. Nouvelle raison sociale : **SMTG SA**.  
Journal no 555 du 17.01.2003  
(00826856 / CH-660.1.107.000-0)

■ **Iprof S.A.**, à Puidoux, commerce de matériel, machines et produits pour la construction (FOSC du 14.01.2003, p. 14). L'adresse 'Le Vermay, zone industrielle' est radiée. La société est

d'office déclarée dissoute, en application des art. 708 CO, 86 et 88a ORC. La raison sociale devient : **Iprof S.A. en liquidation**. Elle n'a plus d'administrateur et pas de liquidateur.

Journal no 556 du 17.01.2003  
(00827354 / CH-550.0.132.020-0)

■ **Jaggi timbres-poste S.A.**, à Lausanne (FOSC du 17.02.1999, p. 1100). Jaggi Georges n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux : Muller Christian, de Morges, à Echichens, président.  
Journal no 557 du 17.01.2003  
(00827356 / CH-550.0.080.682-2)

■ **Kodak Société Anonyme**, à Lausanne (FOSC du 22.04.1999, p. 2625). Nouvelle adresse : place Chauderon 16.  
Journal no 558 du 17.01.2003  
(00826858 / CH-550.0.070.717-2)

■ **Métaux Services SA**, à Etagnières, acquisition, administration et vente de participations à toute entreprise industrielle, commerciale ou financière (FOSC du 14.06.2000, p. 4016). Signature collective à deux est conférée à Thomet Daniel, de Wohlen bei Bern, à Bellmund, directeur. Procuration collective à deux est conférée à Gfeller Jürg, de Vevey, à Bolligen, et Stuker Patric, de Bowil, à Schüpfen.  
Journal no 559 du 17.01.2003  
(00826860 / CH-550.1.002.235-8)

■ **Nordin Sàrl**, à Morges, commerce de de tout produit (FOSC du 25.03.1996, p. 1699). La société ayant transféré son siège à Chermignon (FOSC du 13.01.2003, p. 17), la raison sociale est radiée d'office du Registre du commerce du canton de Vaud.  
Journal no 560 du 17.01.2003  
(00827358 / CH-550.0.169.455-5)

■ **Otip S.A.**, à Lutry, commerce de tout bien et service (FOSC du 31.12.1999, p. 8916). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal de l'arrondissement de l'Est vaudois, le 5 décembre 2002. Nouvelle raison sociale : **Otip S.A. en liquidation**.  
Journal no 561 du 17.01.2003  
(00827360 / CH-550.0.115.043-4)

■ **Parking des Hôpitaux S.A.**, à Lausanne (FOSC du 31.10.2000, p. 7409). Dieu François n'est plus administrateur, sa signature est radiée. L'administrateur Palley Pierre-Alfred est nommé vice-président et continue à signer collectivement à deux. Nouvel administrateur avec signature collective à deux : Gal Jean-Claude, de Genève, à Douvaine (France).  
Journal no 562 du 17.01.2003  
(00826862 / CH-550.0.100.323-0)

■ **Payot Constructions S.A.**, à Montreux (FOSC du 11.12.2002, p. 15). Rectificatif. Marc Vuaders est président avec signature individuelle et Claude Dupont secrétaire avec signature collective à deux.  
Journal no 563 du 17.01.2003  
(00826864 / CH-550.0.128.400-0)

■ **Radiamon S.A.**, à Puidoux, étude, développement, fabrication et commercialisation de matériel thermique (FOSC du 10.09.1998, p. 6276). Kesselring Fritz et Capitaine Gérard ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle : Bonjour Jacques, de Lignières, à Epalinges.  
Journal no 564 du 17.01.2003  
(00827362 / CH-550.0.131.920-6)

■ **Roll 2 Roues Sà r.l.**, à Rolle, commerce, réparation de produits ayant un rapport avec les véhicules à 2 roues (FOSC du 09.12.1994, p. 6732). Dissolution : 14 janvier 2003. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Roll 2 Roues Sà r.l. en liquidation** par l'associé Champion Denis, nommé liquidateur avec signature individuelle. La signature de Champion Cosette est radiée. Adresse de la société en liquidation : Vich, route de l'Etraz, c/o Denis Champion.  
Journal no 565 du 17.01.2003  
(00827364 / CH-550.0.144.940-9)

■ **Rovero Frères SA**, à Yverdon-les-Bains, entreprise générale de constructions et de génie civil (FOSC du 19.12.2002, p. 19). Inscription de la mention de l'existence d'une succursale à Bettens et à Orbe.  
Journal no 566 du 17.01.2003  
(00826866 / CH-550.0.085.412-8)

■ **S.I. Castor et Pollux en liquidation**, à Vevey, société anonyme (FOSC du 15.09.1999, p. 6332). Nouvelle adresse : Montreux, Clarens, rue du Collège 26, c/o HAZARD IMMOBILIER S.A. Nicod Bernard n'est plus liquidateur, sa signature est radiée. Nouveau liquidateur avec signature individuelle : Duboux Pierre, de Lutry, au Mont-sur-Lausanne.  
Journal no 569 du 17.01.2003  
(00827368 / CH-550.0.118.222-1)

■ **S.I. Riveruse B S.A. en liquidation**, à Renens (VD), opérations immobilières (FOSC du 10.09.1999, p. 6234). Nouvelle adresse : Montreux, Clarens, rue du Collège 26, c/o HAZARD IMMOBILIER S.A. Nicod Bernard n'est plus liquidateur, sa signature est radiée. Nouveau liquidateur avec signature individuelle : Duboux Pierre, de Lutry, au Mont-sur-Lausanne.  
Journal no 570 du 17.01.2003  
(00826870 / CH-550.0.091.372-7)

■ **S.I. Rue du Simplon 35 en liquidation**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 10.09.1999, p. 6234). Nouvelle adresse : Montreux, Clarens, rue du Collège 26, c/o HAZARD IMMOBI-

LIER S.A. Nicod Bernard n'est plus liquidateur, sa signature est radiée. Nouveau liquidateur avec signature individuelle: Dubouché Pierre, de Lutry, au Mont-sur-Lausanne.  
Journal no 571 du 17.01.2003  
(00826872 / CH-550.0.091.172-5)

■ **Sarnatech (Schweiz) AG**, à Vallorbe, étude, fabrication, construction et vente de toute pièce moulée (FOSC du 25.03.2002, p. 14). Statuts modifiés le 20 décembre 2002. Nouveau raison sociale: **Vallotech AG (Vallotech SA) (Vallotech Ltd)**. Meyer Walter et Schildknecht Peter ne sont plus administrateurs, leur signature, ainsi que celle de Baumann Michel, est radiée. Nouveaux administrateurs: Votis George, du Canada, à Palm Beach (Floride, USA), président avec signature individuelle, Rappold Oliver, de Zurich, à Rheinau, et Schucht Olivier, de et à Zurich, ces deux derniers avec signature collective à deux. KPMG Fides Peat n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Ernst & Young AG, à Zurich.

Journal no 567 du 17.01.2003  
(00826868 / CH-100.3.022.482-7)

■ **Saucissons de Payerne Marmy S.A.**, à Payerne (FOSC du 10.12.2002, p. 14). Nouveau réviseur: BDO Visura, à Marly.  
Journal no 568 du 17.01.2003  
(00827366 / CH-550.0.169.464-0)

■ **Sky Media Manufacturing SA**, à Yvionand, production industrielle et fabrication de supports de données, développement, obtention de brevets et vente de nouvelles technologies (FOSC du 08.11.2002, p. 15). Müller Manfred Hans n'est plus administrateur, sa signature est radiée.

Journal no 572 du 17.01.2003  
(00826874 / CH-514.3.025.144-0)

■ **Sky Mediatec SA**, à Yvionand, recherche scientifique, développement, obtention de brevets et vente de nouvelles technologies (FOSC du 08.11.2002, p. 15). Müller Manfred Hans n'est plus administrateur, sa signature est radiée.

Journal no 573 du 17.01.2003  
(00827370 / CH-514.3.025.145-1)

■ **Société de Laiterie de Peney-le-Jorat et Villars-Mendraz**, à Peney-le-Jorat, société coopérative (FOSC du 13.11.1997, p. 8271). Boeuf Jacques, sans signature, n'est plus administrateur. Gavillet Pierre-Laurent, sans signature, n'est plus caissier mais reste administrateur. Nouvel administrateur sans signature: Gavillet Alexandre, de et à Peney-le-Jorat, caissier.

Journal no 574 du 17.01.2003  
(00827372 / CH-550.0.168.097-1)

■ **Société Immobilière Allos D. S.A.**, à Lausanne (FOSC du 28.08.1997, p. 6319). Blanchoud Yvan n'est plus réviseur.

Journal no 575 du 17.01.2003  
(00826876 / CH-550.0.069.792-8)

■ **Taxi média S.A.**, à Lausanne (FOSC du 28.03.2002, p. 16). Donescu Marcel-Paul n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Ramu Jide Olivier, de Dardagny, à Renens (VD).

Journal no 576 du 17.01.2003  
(00826878 / CH-550.0.076.354-5)

■ **TPT tourisme pour tous S.A.**, à Lausanne (FOSC du 24.12.2002, p. 22). Nouvelle adresse: avenue d'Ouchy 3.

Journal no 577 du 17.01.2003  
(00827374 / CH-550.0.067.714-7)

■ **Uniglobe Sàrl**, précédemment à Vionnaz (FOSC du 20.12.2002, p. 21). Statuts primitifs du 13 août 1999 modifiés en conséquence le 15 janvier 2003. Siège transféré à Montreux, rue de la Paix 1. But: entreprise générale de construction, réalisation de travaux (construction, rénovation, transformation, mandats d'architecture, sous-traitance, gerance, courtage, promotion, gestion, vente, etc.) dans le domaine immobilier, commerce de matériaux de construction et d'agencement, de produits alimentaires et d'articles ménagers. Capital social: CHF 21'000, libéré à concurrence de CHF 10'500. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Furnari Carmelo, qui n'est plus associé-gérant et dont la signature est radiée, a cédé sa part de CHF 7'000 à l'associé Milici Roberto, d'Italie, à Montreux, gérant avec signature collective à deux. Associés-gérants avec signature collective à deux: Ferrara Piniuccio, désormais à Montreux, et Milici Renato, à Montreux, tous deux d'Italie, chacun avec une part de CHF 7'000.

Journal no 578 du 17.01.2003  
(00827376 / CH-621.4.004.580-2)

■ **UTC United Tobacco Company SA**, à Pully (FOSC du 18.09.2002, p. 13). Le fondé de procuration Boulahchiche Mohamed Yacine engage désormais la société par une procuration individuelle.

Journal no 579 du 17.01.2003  
(00826880 / CH-550.1.031.125-6)

■ **Vinimas Sà r.l. en liquidation**, à Crissier, exploitation d'une entreprise de gypserie-peinture, en faillite (FOSC du 28.05.2002, p. 13). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 30 décembre 2002. Une opposition à la radiation a été formée.

Journal no 580 du 17.01.2003  
(00826882 / CH-550.0.058.675-6)

### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Boulangerie Marcel Curty**, à Lausanne, en faillite (FOSC du 09.01.2003, p. 25). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 10 octobre 2002. La raison est radiée d'office, conformément à l'art. 66, 1er al. ORC.

Journal no 581 du 17.01.2003  
(00827378 / CH-550.0.062.648-5)

■ **FIR, F. Peyamiras**, à Prilly, commerce de meubles et luminaires en gros, affaires immobilières et financières (FOSC du 16.10.2002, p. 13). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Journal no 582 du 17.01.2003  
(00827380 / CH-550.1.031.496-8)

■ **Jacques Hanhart**, à Nyon, installations électriques (FOSC du 29.11.1989, p. 4836). Les actifs et passifs ayant été apportés à la société HANHART Electricité SA, à Nyon, la raison est radiée.

Journal no 583 du 17.01.2003  
(00826884 / CH-550.0.001.050-8)

■ **M. Malherbe**, à Chavornay, entreprise générale d'électricité, en faillite (FOSC du 22.11.2001, p. 9203). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office, conformément à l'art. 66, 1er al. ORC.

Journal no 584 du 17.01.2003  
(00826886 / CH-550.0.016.544-5)

### V5

#### Obervallis (VS)

### Mutations Mutazioni

■ **Abgottspon Bauberatungs-GmbH**, in Staldenried, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 146 vom 28.07.2000, S. 5186). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Baar (SHAB Nr. 249 vom 24.12.2002, S. 23, Publ. 790044) im Handelsregister des Kantons Wallis von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 49 vom 17.01.2003  
(00827382 / CH-600.4.010.680-2)

■ **FOA ELECTRO-TOP AG**, in Brig-Glis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 07.10.2002, S. 16, Publ. 673730). Firma neu: **FOA ELECTRO-TOP AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 09.12.2002 hat der Bezirksrichter des Bezirkes Brig über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

Tagebuch Nr. 50 vom 17.01.2003  
(00827384 / CH-509.3.007.013-0)

■ **Raiffeisenbank Brigerberg**, in Ried-Brig, Genossenschaft (SHAB Nr. 119 vom 21.06.2000, S. 4188). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Borter, Josiane, von Ried-Brig, in Ried-Brig, Bankleiter-Stellvertreterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Bittel-Borter, Josiane].

Tagebuch Nr. 51 vom 17.01.2003  
(00827386 / CH-600.5.001.384-1)

### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Oasis Night AG in Liq.**, in Leukerbad, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 27.12.2001, S. 10226). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 52 vom 17.01.2003  
(00827388 / CH-600.3.002.193-8)

■ **Pascal Bernhard, Schlosserei + Metallbau**, in Leukerbad, Einzelirma (SHAB Nr. 9 vom 15.01.2001, S. 318). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 53 vom 17.01.2003  
(00826888 / CH-600.1.010.861-8)

#### Bas-Vallais (VS)

### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Tino Façades Sàrl**, à Martigny, Av. du Simplon 82, 1920 Martigny, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 14.01.2003. But: tout travail de gypserie, peinture, isolation, crépissage, bâtiment intérieur et extérieur, la société peut acquérir ou créer des entreprises analogues et faire toutes opérations convergentes à ses buts. Capital social: CHF 20'000.--. Fais qualifiés: apports en nature et reprise de biens: selon convention du 14.01.2003, sont apportés à la société pour CHF 23'800.-- des machines et de l'outillage professionnels. Apport accepté pour ce prix et payé par remise aux fondateurs des deux parts sociales qui constituent le capital, le solde de CHF 3'800.-- étant inscrit au passif du bilan en faveur de l'apporteur Vito Tino. Organe de publication: FOSC et Bulletin Officiel du Canton du Valais. Capital social entièrement libéré. Personnes inscrites: Tino, Vito, citoyen italien, à Martigny, associé et gérant, avec signature individuelle,

pour une part sociale de CHF 19'000.--; Tino née Macri, Liberata, citoyenne italienne, à Martigny, associée, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 1'000.--  
Journal no 68 du 17.01.2003  
(00826890 / CH-621.4.006.770-1)

### Mutations Mutazioni

■ **Marcel Pédroni et fils SA**, à Saxon, entreprise de ferblanterie, de couverture et d'étanchéité, d'installations sanitaires, d'appareillage et de chauffage (FOSC no 80 du 26.04.1995, p. 2282). Personnes et signatures radiées: Pédroni, Marcel, de Saxon, à Saxon, président, avec signature collective à deux; Pédroni, Mélanie, de Saxon, à Saxon, vice-présidente, sans droit de signature. Inscription ou modification de personne: Pédroni, Pierre, de Saxon, à Saxon, administrateur unique, avec signature individuelle [précédemment: secrétaire, avec signature collective à deux].

Journal no 69 du 17.01.2003  
(00826892 / CH-621.3.000.771-2)

#### Valais Central (VS)

### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **SUN AUDIO VISUEL Sàrl**, à Sion, Rue de la Porte-Neuve 5, 1950 Sion, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 18.12.2002. But: achat, vente, importation, commerce de matériel électrique, électronique, de téléphonie, internet pour son propre compte ou pour des tiers. La société pourra également effectuer toute opération en relation directe ou indirecte avec le but principal; elle pourra ouvrir des succursales. Capital social: CHF 20'000.--. Organe de publication: FOSC. Personnes inscrites: Roch, Marlyne, de Château-d'Oex, à Belmont-sur-Lausanne, associée et gérante, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 10'000.--; Borokhoff, Thierry, citoyen français, à Vallauris (F), associé, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 10'000.--  
Journal no 100 du 17.01.2003  
(00826894 / CH-626.4.007.836-0)

### Mutations Mutazioni

■ **Grand Signal Berclaz frères Sàrl**, à Montana, exploitation et gestion d'établissements publics, société à responsabilité limitée (FOSC no 248 du 20.12.1996, p. 7933). Nouvelle raison sociale: **Grand Signal Berclaz frères Sàrl en liquidation**. La société est dissoute par décision de l'assemblée des associés du 17.12.2002. Inscription ou modification de personnes: Berclaz, François, de Mollens VS, à Sierre, associé, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 10'000.-- [précédemment: associé et gérant, avec signature collective à deux]; Berclaz, Gabriel, de Mollens VS, à Veyras, associé et liquidateur, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 10'000.-- [précédemment: associé et gérant, avec signature collective à deux].

Journal no 101 du 17.01.2003  
(00827390 / CH-626.4.003.944-3)

■ **La Mandrinoise Sàrl**, à Conthey, exploitation d'un commerce de remorques et tous autres véhicules automobiles, achat, vente, réparation, entretien, importation, exportation de tous véhicules automobiles, société à responsabilité limitée (FOSC no 67 du 09.04.2002, p. 14). Inscription ou modification de personnes: Fournier, Victor, de Nendaz, à Bieudron (Nendaz), associé, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 20'000.-- [précédemment: associé et gérant, avec signature individuelle]; Fournier, Jean-Charles, de Nendaz, à Bieudron (Nendaz), gérant, avec signature collective à deux.  
Journal no 102 du 17.01.2003  
(00827392 / CH-626.4.003.552-1)

■ **Société du Casino de Crans-Montana SA**, à Montana, obtention d'une concession d'implantation et d'exploitation d'un casino à Crans-Montana, société anonyme (FOSC no 200 du 16.10.2002, p. 15, publ. 688580). Personne et signature radiée: Ziegler, Bernard, de Genève, à Collonge-Bellerive, administrateur, avec signature collective à deux avec le président ou le directeur. Inscription ou modification de personne: Marchal, François, citoyen français, à Chêne-Bougeries, administrateur, avec signature collective à deux.  
Journal no 103 du 17.01.2003  
(00827394 / CH-626.3.005.590-2)

■ **Visit'com Sàrl**, à Sion, promotion et commercialisation de produits et services, par la voie du marketing direct ou indirect, société à responsabilité limitée (FOSC no 108 du 07.06.2001, p. 4280). Modification des statuts: 30.09.2002. Libération du capital social: 100 % [soit CHF 20'000.--]. [bifé: Libération du capital social: 50 %]. Personnes et signatures radiées: Lenz, Jürg, de Biglen et Arni, à Sion, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 15'000.--; Adjiman, Alexandre, citoyen français, à Berne, associé, avec procuration collective à deux, pour une part sociale de CHF 5'000.--. Inscription ou mo-

dification de personne: Lenz, Valérie, de Biglen et Arni, à Sion, associée et gérante, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 20'000.--  
Journal no 104 du 17.01.2003  
(00827396 / CH-626.4.006.034-7)

### ZG

### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **CCC Triple C Services GmbH**, Sitz: Zug, Domizil: Kolinplatz 3, 6300 Zug, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15.01.2003. Zweck: Beratungen und Dienstleistungen, insbesondere im treuhänderischen Bereich sowie Unterstützung der Finanzplanung, Organisation und Schuldensanierung; kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Grassi, Roberto, Heimat: Poschiavo, in Zürich, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 10'000; Bucher, Marianne Irène, Heimat: Zug, in Zug, Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 10'000.  
Tagebuch Nr. 543 vom 17.01.2003  
(00827010 / CH-170.4.004.102-3)

■ **Jacques en Dolly Gazan Stiftung**, Sitz: Zug, Domizil: c/o Jürg Bär Family Office AG, Grabenstrasse 32, 6301 Zug, Stiftung (Neueintragung). Zweck: Unterstützung und Förderung des Tierschutzes in weitem Sinne. Organisation: Stiftungsrat von mindestens sieben Mitgliedern und Revisionsstelle. Eingetragene Personen: Neury, Lilianna Anna Maria, Heimat: Corsier GE, in Minusio, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Malé-Baechli, Marlies, Heimat: Locarno, in Lugano, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Guscetti, Dr. Fausto, Heimat: Quinto, in Biasca, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dürr, Dr. Andreas, Heimat: Gams, in Locarno, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rainer, Dr. Gerald, Heimat: Österreich, in Wien (AT), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Friz, Dr. Dorothea Frieda, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Castel Volturno (IT), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Newson, Simon David, Heimat: Vereinigtes Königreich, in Kilchberg ZH, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stadler Treuhand Beratungen, in Baar, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 523 vom 17.01.2003  
(00826502 / CH-170.7.000.598-8)

■ **Limobi AG**, Sitz: Zug, Domizil: Gotthardstrasse 20, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15.01.2003. Zweck: Planung, Durchführung und Gestaltung von Kampagnen, Promotionaktionen und Eventprojekten sowie Vertrieb von Werbung aller Art, Vermittlung von Werbekunden an Dritte und Verkauf, Vermietung und Vermittlung von Werbeträgern und von Projektionsgeräten für die Werbung im Innen- und Aussenbereich; kann Liegenschaften erwerben, belasten und verkaufen sowie Tochtergesellschaften gründen. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung: CHF 100'000. 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Zurluf, Erwin, Heimat: Gurtellen, in Goldau, Mitglied mit Einzelunterschrift; Fidura Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 552 vom 17.01.2003  
(00827020 / CH-170.3.026.086-2)

■ **PlafonTech AG**, Sitz: Cham, Domizil: Gewerbestrasse 5, 6330 Cham, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 09.01.2003. Zweck: Montage von Decken- und Wandbekleidung sowie Innenausbau; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen, Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern sowie Finanzierungen von Liegenschaften übernehmen. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung: CHF 50'000. 100 Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Rodin, in Küsnacht ZH, Revisionsstelle; Hättenschwiler, Aldo, Heimat: Zürich, in Steinhausen, Mitglied mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 526 vom 17.01.2003  
(00826992 / CH-170.3.026.079-8)

■ **Rowe (Zug) GmbH**, Sitz: Zug, Domizil: c/o Werner Jenny, Aegerstrasse 24, 6300 Zug, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15.01.2003. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen aller Art in Bereichen der Immobilienwirtschaft sowie -beratung; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Jenny, Werner, Heimat: Sursee, in Baar, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien, Stammanteil: CHF 10'000; Bucher-Braga, Robert, Heimat: Kerns, Sargans, in Baar, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien, Stammanteil: CHF 10'000.  
Tagebuch Nr. 551 vom 17.01.2003  
(00827018 / CH-170.4.004.103-9)

■ **Trockentech AG**, Sitz: Zug, Domizil: c/o Herbert Hodel, Kolinplatz 6, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15.01.2003. Zweck: Vornahme von Bauaustrocknungen, Verkauf und Vermietung von Geräten zur Bauaustrocknung, Erbringung von Dienstleistungen auf dem

Gebiet der Bauausrüstung sowie Beratungen auf dem Gebiet der Bauausrüstung und der Behebung von Feuchtigkeits- und deren Folgeschäden; kann Tochtergesellschaften errichten, sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen, betriebsnotwendige Liegenschaften und Grundeigentum erwerben, halten, verwalten, überbauen, belasteten und veräußern sowie Immaterialgüterrechte erwerben, auswerten, verwerten und verwalten. Aktienkapital: CHF 150'000. Liberierung: CHF 150'000. 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'500. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hodel, Peter, Heimat: Willisau-Land, in Zug, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hodel, Herbert, Heimat: Willisau Land, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schnurrenberger, Peter, Heimat: Bauma, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Franz, Heimat: Zug, Unterägeri, in Zug, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien; Hodel, Rainer, Heimat: Willisau Land, in Zug, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dr. Hans Weiss AG, in Zug, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 553 vom 17.01.2003  
(00827022 / CH-170.3.026.087-8)

#### TS TECHNOLOGY SERVICES AG (TS TECHNOLOGY SERVICES SA) (TS TECHNOLOGY SERVICES LTD).

Sitz: Zug, Domizil: Bahnhofstrasse 27, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16.01.2003. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Maschinen und Ausrüstungen im technischen Anlagenbau und elektronischen Produkten, Finanzierung von Handelstransaktionen sowie technische, logistische und betriebswirtschaftliche Beratungsdienste; kann Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Finanzierungen auf eigene oder fremde Rechnung vornehmen, Patente, Lizenzen, Know-how und andere immaterielle Rechte erwerben, verwerten oder vermitteln sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung: CHF 50'000. 200 Inhaberaktien zu CHF 500. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Villiger, Albert, Heimat: Auw, in Sins, Mitglied mit Einzelunterschrift; A. Emmenegger AG, in Zug, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 555 vom 17.01.2003  
(00826532 / CH-170.3.026.088-3)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

#### Abacat AG (Abacat SA) (Abacat Ltd) (Abacat Inc).

Sitz: Zug, Internationaler Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 17.12.2002, S. 20, Id. 776526). Eingetragene Personen: Neu: Schneider, Marianne, Heimat: Krummenau, in Spiez, Zeichnungsberechtigte mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 521 vom 17.01.2003  
(00826990 / CH-170.3.024.596-6)

Alcon, Inc., Sitz: Hünenberg, Erwerb, Verwaltung und Übertragung von Patenten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 29.07.2002, S. 15, Id. 581678). Eingetragene Personen: Neu: Fouse, Jacquelyn, Heimat: Vereinigte Staaten, in Fort Worth (US), Direktorin mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 504 vom 17.01.2003  
(00826404 / CH-170.3.017.372-9)

Alton Bau AG, Sitz: Zug, Erbringung und Vermittlung von Dienstleistungen im Bau-Bereich auf internationaler Basis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 09.09.2002, S. 14, Id. 632884). Statutenänderung: 15.01.2003. Aktienkapital Geändert: CHF 250'000 [bisher: CHF 100'000], Liberierung: CHF 250'000 [bisher: CHF 100'000], 250 Inhaberaktien zu CHF 1'000 [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000].

Tagebuch Nr. 529 vom 17.01.2003  
(00826998 / CH-170.3.025.773-4)

Assevermag, Sitz: Baar, Vermittlung von Versicherungsgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 12.09.2002, S. 13, Id. 638520). Statutenänderung: 09.01.2003. Zweck: Vermittlung von Versicherungsgeschäften aller Branchen im In- und Ausland; kann alle Geschäfte tätigen, welche mit diesem Zweck und mit der Anlage ihrer Mittel im Zusammenhang stehen, insbesondere für zum Metro-Konzern gehörende Gesellschaften sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital Geändert: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 99 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000, 1 vinkulierte Namen-Vorzugsaktie zu CHF 1'000 [bisher: 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000]. Statutarische Vorrechte: Vorrechte Neu: Die Namen-Vorzugsaktie ist hinsichtlich der Dividende gemäss näherer Umschreibung in den Statuten privilegiert. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

Tagebuch Nr. 513 vom 17.01.2003  
(00826414 / CH-170.3.008.594-3)

Bertil Grimme AG, Sitz: Zug, Beratung, Vermittlung und Erbringung von Managementfunktionen im Bereich Versicherung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 01.05.2001, S. 3220). Eingetragene Personen Neu: BDO International AG, in Zürich, Revisionsstelle. Gelösch: [Ernst & Young AG, in Zug, Revisionsstelle].

Tagebuch Nr. 556 vom 17.01.2003  
(00826534 / CH-170.3.010.750-6)

Blitog AG (Blitog SA) (Blitog Ltd), Sitz: Zug, Kauf, Veräußerung, Verwertung und Verwaltung von Immaterialgüterrechten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 25.06.2002, S. 15, Id.

256126). Eingetragene Personen Neu: Ernst & Young AG, in Basel, Revisionsstelle. Gelösch: [Deloitte & Touche Expertia AG, in Basel, Revisionsstelle].

Tagebuch Nr. 517 vom 17.01.2003  
(00826498 / CH-170.3.001.591-7)

Braham Trade and Management AG, Sitz: Zug, Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 03.12.2001, S. 9496). Eingetragene Personen Neu: Rossetti, Dr. Silvio, Heimat: Eggensriet, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Rota, Mafalda, Heimat: Montagnola, in Taverna, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Rotter, Dimitri, Heimat: Luzern, in Dierikon, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 527 vom 17.01.2003  
(00826994 / CH-170.3.013.345-7)

Cardnet (Schweiz) AG (Cardnet (Switzerland Ltd) (Cardnet (Suisse) SA), Sitz: Zug, Anbieten und Verkaufen von Lösungen im Bereich elektronischer Zahlungsmittel insbesondere in der Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 09.07.2002, S. 17, Id. 550014). Eingetragene Personen Neu: Hintermeister, Ulrich, Heimat: Elsau, in Affoltern am Albis, Prokurist mit Einzelprokura.

Tagebuch Nr. 535 vom 17.01.2003  
(00827002 / CH-170.4.001.796-6)

Cartridge World AG (Cartridge World Ltd) (Cartridge World SA), Sitz: Zug, nach der Methode von Cartridge World, insbesondere Ein- und Verkauf sowie Recycling von Tinten- und Druckerpatronen, ein Franchisesystem aufbauen und betreiben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 01.10.2001, S. 7612). Firma Neu: Cartridge World AG in Liquidation. Übersetzungen der Firma Neu: (Cartridge World Ltd in liquidation), (Cartridge World SA in liquidation) Gelösch: [(Cartridge World Ltd), (Cartridge World SA)]. Bemerkungen Neu: Konkursliquidation: Konkursöffnung vom 23.12.2002.

Tagebuch Nr. 542 vom 17.01.2003  
(00826522 / CH-170.3.025.051-5)

CTR Congress and Travel Ltd, Sitz: Zug, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Organisation von Kongressen sowie von Reiseveranstaltungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 29.07.2002, S. 15, Id. 581696). Firma Neu: CTR Congress and Travel Ltd in Liquidation. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 15.01.2003. Eingetragene Personen Geändert: Wartmann, Dr. Thomas, Heimat: Bauma, in Zürich, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 531 vom 17.01.2003  
(00826510 / CH-170.3.018.285-1)

Darisa Holding AG (Darisa Holding SA) (Darisa Holding Ltd), Sitz: Zug, Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 04.05.2000, S. 2998). Domizil: Gelösch: [Alpenstrasse 14, 6300 Zug].

Tagebuch Nr. 515 vom 17.01.2003  
(00826494 / CH-170.3.023.067-9)

DLZ AG, Sitz: Steinhausen, Dienstleistung im Sektor Lagerung, Kommissionierung und Transport von Gütern aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 05.06.1996, S. 3292). Eingetragene Personen Neu: Schulze, Thomas, Heimat: Bern, in Cham, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 536 vom 17.01.2003  
(00827004 / CH-020.3.906.848-1)

Dynabit AG, Sitz: Hünenberg, Handel mit innovativen Informationsprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 12.11.2002, S. 14, Id. 724476). Eingetragene Personen Gelösch: [Fässler, Jörg, Heimat: Arth, in Baar, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 550 vom 17.01.2003  
(00826530 / CH-170.3.023.297-7)

Eurolight Illumination Technologies GmbH, Sitz: Zug, Handel mit sowie Entwicklung und Bewirtschaftung von lichttechnischen Produkten aller Art, GmbH (SHAB Nr. 165 vom 28.08.2001, S. 6620). Firma Neu: Eurolight Illumination Technologies GmbH in Liq. Bemerkungen Neu: Auflösung: Gesellschafterversammlung vom 14.01.2003. Eingetragene Personen Geändert: Wohler, Adrian, Heimat: Wohlen AG, in Niederwil AG, Gesellschafter, Stammantel: CHF 5'000 [bisher: Gesellschafter, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Neu: Anaconda Ltd liab. Co, in Zug, Liquidatorin. Gelösch: [Schuhmacher, Ralf, Heimat: Wolfenschiessen, in Oberrohrdorf, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 534 vom 17.01.2003  
(00827000 / CH-170.4.002.350-5)

Fabber SA, Sitz: Walchwil, Durchführung von Finanzgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 28.10.2002, S. 13, Id. 702968). Domizil Neu: Zugerstrasse 36, 6318 Walchwil. Eingetragene Personen Geändert: Cocco, Claudio, Heimat: Unterägeri, in Walchwil, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: in Küsnacht ZH].

Tagebuch Nr. 508 vom 17.01.2003  
(00826490 / CH-170.3.020.054-0)

FEI Development Ltd, Sitz: Zug, Erbringung von Dienstleistungen im Immobilienbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 30.12.2002, S. 29, Id. 791786). Statutenänderung: 09.01.2003. Aktienkapital Geändert: CHF 2'000'000 [bisher: CHF

800'000]. Liberierung: CHF 2'000'000 [bisher: CHF 800'000], 20'000 Inhaberaktien zu CHF 100 [bisher: 8'000 Inhaberaktien zu CHF 100].

Tagebuch Nr. 525 vom 17.01.2003  
(00826506 / CH-170.3.023.844-6)

FFP Ferax Financial Products Ltd, Sitz: [bisher: Unterägeri], Vermögensverwaltung und Tätigung von jeglichen Finanzgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 13.12.2000, S. 8483). Statutenänderung: 14.01.2003. Firma Neu: Biruta Holding AG, Sitz: Zug, Domizil Neu: Bahnhofstrasse 11, 6301 Zug, Zweck Neu: Erwerb und Verwaltung von in- und ausländischen Beteiligungen im Sinne einer Holdinggesellschaft sowie Übernahme von Management-, Kontroll- und Koordinationsfunktionen; kann Handels- und Dienstleistungsgeschäfte durchführen, Grundstücke und Liegenschaften erwerben, halten und veräußern, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Schutzrechte und Wertschriften aller Art erwerben, verwerten, verwalten und veräußern. Eingetragene Personen Neu: Bitner, Daniel, Heimat: Tegerfelden, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Sigrist, Willi, Heimat: Rafz, in Meierskappel, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Hodel-Gutzwiller, Karin, Heimat: Oberwil BL, in Allschwil, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 518 vom 17.01.2003  
(00826984 / CH-170.3.022.425-6)

Fromm Airpad AG (Fromm Airpad SA) (Fromm Airpad Ltd), Sitz: Steinhausen, Herstellung und Vertrieb von Luftpolstermaschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 05.10.1999, S. 6802). Eingetragene Personen Gelösch: [Chappuis, Michel, Heimat: Develier, in Ersigen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 547 vom 17.01.2003  
(00826524 / CH-170.3.022.315-8)

Giffenga AG, Sitz: Zug, Beteiligung an einem Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 02.12.2002, S. 16, Id. 751952). Eingetragene Personen Gelösch: [Valsesia, Giuseppino, Heimat: Italien, in Lagos (NG), Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 505 vom 17.01.2003  
(00826484 / CH-170.3.011.514-4)

GMH Global Management Handels AG in Liquidation, Sitz: Zug, Erwerb von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 01.06.2001, S. 4144). Lösung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Basel (SHAB Nr. 7 vom 14.01.2003, Seite 6).

Tagebuch Nr. 524 vom 17.01.2003  
(00826504 / CH-270.3.961.675-0)

Hartech Bautechnologie AG, Sitz: Baar, Beratungstätigkeiten jeglicher Art in den Bereichen Umbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 24.12.2002, S. 23, Id. 789350). Eingetragene Personen Neu: Gabrielli, Andreas, Heimat: Zürich, in Oberengstringen, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Ziegler, Marcel, Heimat: Zürich, Wollerau, in Winkel, Mitglied mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 528 vom 17.01.2003  
(00826996 / CH-170.3.024.633-7)

Immobilien-Gesellschaft Imelda AG (Société Immobilière Imelda SA), Sitz: Zug, Kauf und Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 25.06.2002, S. 16, Id. 526216). Firma Neu: Immobilien-Gesellschaft Imelda AG in Liquidation. Übersetzungen der Firma Neu: (Société Immobilière Imelda SA en liquidation) Gelösch: [(Société Immobilière Imelda SA)]. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 13.01.2003. Eingetragene Personen Neu: MANDATARIA Treuhand AG, in Zug, Liquidatorin. Gelösch: [Schwegler, Robert, Heimat: Kriens, in Baar, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Summont, Francis, Heimat: Cornol, in Basel, Präsident mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 530 vom 17.01.2003  
(00826508 / CH-170.3.006.104-7)

Immotra AG, Sitz: Baar, Erbringung von Dienstleistungen im Treuhandssektor, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 21.11.2002, S. 16, Id. 737640). Firma Neu: Immotra AG in Liquidation. Bemerkungen Neu: Konkursliquidation: Konkursöffnung vom 23.12.2002.

Tagebuch Nr. 549 vom 17.01.2003  
(00826528 / CH-170.3.018.052-5)

Interbind AG, Sitz: Baar, Erbringen von Dienstleistungen im Bereich der Druckausrüstung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 09.05.2000, S. 3112). Eingetragene Personen Neu: van Messel Shmerling, Esther, Heimat: Oberengstringen, in Bülach, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Letter, Pius, Heimat: Oberägeri, in Oberägeri, Mitglied mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 509 vom 17.01.2003  
(00826406 / CH-170.3.021.698-2)

Kran-Leasing und Miet AG, Sitz: Zug, Betrieb von mobilen Krananlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 06.12.1999, S. 8240). Firma Neu: Kran-Leasing und Miet AG in Liquidation. Domizil Neu: Liquidationsdomizil: c/o Confirma Beratungs und Treuhand AG, Dorfplatz 3, 8126 Zuzikon. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 15.01.2003. Eingetragene Personen Geändert: Dinger, Beatrice, Heimat: Zürich, in Küsnacht ZH, Liquidatorin mit Einzelunter-

schrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]. Gelösch: [Neupert, Dr. Dieter W., Heimat: Zürich, in Küsnacht ZH, Präsident mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 532 vom 17.01.2003  
(00826512 / CH-170.3.013.026-9)

Lotus Filter AG, Sitz: Zug, Herstellung und Vertrieb von Filteranlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 02.10.2002, S. 15, Id. 662766). Eingetragene Personen Neu: Hintermeister, Ulrich, Heimat: Elsau, in Affoltern am Albis, Prokurist mit Einzelprokura.

Tagebuch Nr. 537 vom 17.01.2003  
(00827006 / CH-170.3.023.269-9)

M O C Consult GmbH, Sitz: Zug, Unternehmensberatung, insbesondere Management of Change, GmbH (SHAB Nr. 232 vom 29.11.2002, S. 17, Id. 749868). Firma Neu: M O C Consult GmbH in Liquidation. Bemerkungen Neu: Auflösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 in Verbindung mit Art. 90 lit e HRegV. Die Gesellschaft ist ohne Liquidator.

Tagebuch Nr. 554 vom 17.01.2003  
(00827024 / CH-170.4.003.774-6)

Mailprofiler AG, Sitz: Steinhausen, Herstellung und Vertrieb von Software und Lizenzen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 07.03.2002, S. 17, Id. 373044). Eingetragene Personen Geändert: Fusco, Francesco R., Heimat: Unterägeri, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Gelösch: [Holzer, Stefan, Heimat: Basel, in Thalwil, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Hüppi, Willy, Heimat: St. Gallenkappel, in Pfäffikon SZ, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 544 vom 17.01.2003  
(00827012 / CH-170.3.025.362-0)

Milchverwertungsgenossenschaft Rätigen, Sitz: Walchwil, Bestmögliche Verwertung der Milch, Genossenschaft (SHAB Nr. 277 vom 27.11.1959, S. 3256). Domizil Neu: c/o Josef Hürlimann, Hobbli, 6318 Walchwil. Eingetragene Personen Neu: Hürlimann, Josef, Heimat: Walchwil, in Walchwil, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hürlimann, Hanspeter, Heimat: Walchwil, in Walchwil, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fischlin, Thomas, Heimat: Arth, in Walchwil, Kassier mit Kollektivunterschrift zu zweien, Aktuar mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Rust, Franz, Heimat: Walchwil, in Walchwil, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Rust, Klemenz, Heimat: Walchwil, in Walchwil, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Fischlin, Alois, Heimat: Arth, in Walchwil, Aktuar mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Beischart, Josef, Heimat: Illgau, in Walchwil, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung]; [Hürlimann, Hans, Heimat: Walchwil, in Walchwil, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung].

Tagebuch Nr. 512 vom 17.01.2003  
(00826412 / CH-170.5.000.126-1)

Neuraxis AG, Sitz: Zug, Erforschung und Entwicklung spezieller Computertechnologie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 23.08.2002, S. 14, Id. 612460). Domizil Gelösch: [Industriestrasse 31, 6300 Zug].

Tagebuch Nr. 519 vom 17.01.2003  
(00826986 / CH-170.3.022.566-0)

NEW-BASIS AG, Sitz: Baar, Erbringung von Treuhand- und Finanzdienstleistungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 16.03.2001, S. 1973). Firma Neu: NEW-BASIS AG in Liquidation. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 16.01.2003. Eingetragene Personen Neu: KBT Treuhand AG, in Baar, Liquidatorin. Gelösch: [Widmer, Hans Max, Heimat: Zürich, Langricthenbach, in Esslingen, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Juris Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle].

Tagebuch Nr. 520 vom 17.01.2003  
(00826988 / CH-020.3.000.293-0)

Palmer Consultants AG, Sitz: Baar, Tätigung aller Geschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 02.12.2002, S. 17, Id. 751946). Eingetragene Personen Geändert: Nussbaum, Juliana, Heimat: Zürich, Herisau, Densbüren, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: in Thalwil].

Tagebuch Nr. 546 vom 17.01.2003  
(00827016 / CH-170.3.018.269-7)

PRS Prime Re Solutions AG (PRS Prime Re Solutions SA) (PRS Prime Re Solutions Ltd), Sitz: Zug, Verwaltung und Administration von Rückversicherungsverträgen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 18.06.2002, S. 16, Id. 515294). Eingetragene Personen Neu: Grüning, Christoph, Heimat: Burgsteinen, in Oberdiessbach, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien. Gelösch: [Meier, Urs, Heimat: Hergiswil bei Willisau, in Rotkreuz, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien].

Tagebuch Nr. 545 vom 17.01.2003  
(00827014 / CH-170.3.024.331-9)

PS Programm Support AG, Sitz: Steinhausen, Entwicklung, Vertrieb und Betreuung von Soft- und Hardwareprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 27.02.1996, S. 1129). Eingetragene Personen Gelösch: [Alltax AG, in Allschwil, Revisionsstelle].

Tagebuch Nr. 507 vom 17.01.2003  
(00826488 / CH-020.3.001.950-1)

Publicity Cards AG (Publicity Cards SA) (Publicity Cards Ltd), Sitz: Zug, Produktion, Handel sowie Erbringung von Dienstleistungen im Bereich von Verpackung, Aktiengesellschaft

schaft (SHAB Nr. 208 vom 26.10.2001, S. 8391). Eingetragene Personen Neu: Hintermeister, Ulrich, Heimat: Elsau, in Affoltern am Albis, Prokurist mit Einzelprokura.  
Tagebuch Nr. 538 vom 17.01.2003  
(00827008 / CH-170.3.022.351-5)

■ **Qualimatik Software Partner AG**, Sitz: Baar, Unternehmensberatung und Erbringung individueller Kundendienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 07.05.1998, S. 3096). Domizil Neu: Leihgasse 10a, 6340 Baar.  
Tagebuch Nr. 539 vom 17.01.2003  
(00826516 / CH-020.3.921.042-1)

■ **RIT Holding AG**, Sitz: Zug, Ausübung von Holdingfunktionen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 29.11.2002, S. 17, Id. 750280). Domizil Gelösch: [c/o KVV AG, Bahnhofstrasse 30, 6301 Zug].  
Tagebuch Nr. 516 vom 17.01.2003  
(0082496 / CH-160.3.001.306-3)

■ **RS Financial Services AG**, Sitz: Zug, Vermittlung und Beratung bei Investitionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 31.03.2000, S. 2168). Domizil Neu: Baarerstrasse 73, 6302 Zug.  
Tagebuch Nr. 557 vom 17.01.2003  
(00826536 / CH-170.3.013.573-3)

■ **Saskill GmbH**, Sitz: Baar, Consulting und Durchführung von Schulungen im Informatikbereich, GmbH (SHAB Nr. 7 vom 14.01.2003, S. 17, Id. 810674). Eingetragene Personen Gelösch: [Brunner, Jürg, Heimat: Zürich, Uster, in Baar, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 514 vom 17.01.2003  
(00826492 / CH-170.4.001.324-3)

■ **Sika Technology AG (Sika Technology Ltd) (Sika Technology SA)**, Sitz: Baar, Entwicklung, Verwaltung und Verwertung von Konzerntechnologien des Sika-Konzerns, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 06.11.2002, S. 17, Id. 716194). Bemerkungen Neu: weitere Geschäftslokale: Tuffenwies 16-22, 8064 Zürich.  
Tagebuch Nr. 533 vom 17.01.2003  
(00826514 / CH-170.3.025.887-4)

■ **Südbau Aktiengesellschaft (Südbau Société Anonyme) (Südbau Corporation)**, Sitz: Baar, Erwerb und Bewirtschaftung von Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 28.06.2002, S. 18, Id. 532586). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Maur (SHAB Nr. 233 vom 02.12.2002, Seite 21).  
Tagebuch Nr. 522 vom 17.01.2003  
(00826500 / CH-170.3.022.894-1)

■ **Tafina Holding AG**, Sitz: Zug, Kauf, Verkauf sowie dauernde Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 04.10.1999, S. 6771). Domizil Neu: c/o Dr. Richard Müller, Grabenstrasse 32, 6301 Zug.  
Tagebuch Nr. 548 vom 17.01.2003  
(00826526 / CH-170.3.019.075-6)

■ **TAG Icb Services AG**, Sitz: Zug, Eingehen von Verträgen, die Dienstleistungen unabhängiger technischer Sachverständiger zum Gegenstand haben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 04.09.2001, S. 6857). Eingetragene Personen Gelösch: [Morse, Charles Michael, Heimat: Vereinigtes Königreich, in Madison (US), Direktor mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 540 vom 17.01.2003  
(00826518 / CH-020.3.925.740-1)

■ **Tonhof AG**, Sitz: Baar, Beratung mittelständischer Unternehmen bei der Repräsentation ihrer Unternehmensphilosophie, ihrer Produkte und Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 02.10.2001, S. 7658). Eingetragene Personen Neu: Point carré Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle. Gelösch: [Bissig Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 510 vom 17.01.2003  
(00826408 / CH-170.3.023.696-0)

■ **TRENDWAY Holding AG**, Sitz: Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 22.07.2002, S. 17, Id. 570590). Firma Neu: **TRENDWAY Holding AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 14.01.2003. Eingetragene Personen Geändert: Schwermann, lic. iur. Dominik A., Heimat: Zug, Risch, in Zug, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 541 vom 17.01.2003  
(00826520 / CH-170.3.025.267-1)

■ **WBF AG**, Sitz: Cham, Erbringung von Beratungsleistungen zum Einsatz von Softwareprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 27.08.1996, S. 5149). Eingetragene Personen Gelösch: [Alltax AG, in Allschwil, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 506 vom 17.01.2003  
(00826486 / CH-170.3.020.886-0)

**Löschungen**

**Radiations**  
Cancellazioni

■ **PharmaLink, Tresch**, Sitz: Cham, Dienstleistung und Handel im Bereich pharmazeutischer, medizinischer und paramedizinischer Produkte, Einzelfirma (SHAB Nr. 166 vom 29.08.2002, S. 15, Id. 619440). Löschung: infolge Geschäftsaufgabe.  
Tagebuch Nr. 511 vom 17.01.2003  
(00826410 / CH-170.1.004.074-1)

**Neueintragungen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **A - Presse Betty Anderegg**, in Stäfa, Sternenhaldenstrasse 11, 8712 Stäfa, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Journalismus, Public-Relations, Verlags- und Redaktionsgeschäfte. Setzt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma A - Presse Walter Anderegg, in Stäfa, fort. Eingetragene Personen: Anderegg, Bertha genannt Betty, von Oberbipp, in Stäfa, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Anderegg, Walter, von Oberbipp, in Stäfa, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1664 vom 17.01.2003  
(00826092 / CH-020.1.042.055-3)

■ **Albrecht Treuhand GmbH**, in Dietlikon, Bahnhofstrasse 43, 8305 Dietlikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 9.01.2003. Zweck: Erstellung und Bearbeitung von Steuererklärungen und Buchhaltungen sowie Beratung von Privatpersonen und Firmen in steuerrechtlichen und buchhalterischen Fragen; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, mit Produkten der Baubranche handeln, sich an anderen Unternehmen beteiligen, andere Unternehmen erwerben oder erworbene Unternehmen verkaufen, Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen, alle kommerziellen und finanziellen Transaktionen durchführen, die der Verwirklichung ihres Zwecks förderlich sein könnten, Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen sowie Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Albrecht, Verena Ruth, von Zürich und Stadel, in Dietlikon, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Albrecht, Christian, von Zürich und Stadel, in Dietlikon, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
Tagebuch Nr. 1665 vom 17.01.2003  
(00826094 / CH-020.4.026.268-9)

■ **Carrosserie F. Greguol**, in Illnau-Effretikon, Usterstrasse 57, 8308 Illnau, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Spenglerarbeiten an sämtlichen Automarken, Polieren und Innenreinigungen. Eingetragene Personen: Greguol, Fulvio, von Uster, in Uster, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Greguol, Gabriela, von Uster, in Uster, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1666 vom 17.01.2003  
(00826012 / CH-020.1.042.056-9)

■ **Dibo GmbH**, in Urdorf, Feldstrasse 36, 8902 Urdorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 20.12.2002. Zweck: Organisation und Durchführung von Inventuren sowie Handel mit EDV-Soft- und Hardware, kann alle Geschäfte tätigen, die für die Erreichung dieser Zwecke erforderlich sind; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Handelsvertretungen übernehmen, kann Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen sowie Niederlassungen im In- und Ausland errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Horter, Dieter, von Volketswil, in Urdorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Horner, Elke, von Volketswil, in Volketswil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
Tagebuch Nr. 1667 vom 17.01.2003  
(00826014 / CH-020.4.026.269-7)

■ **Institut für Bildungsevaluation Zürich (Institut pour l'Evaluation de la Formation Zurich) (Institute for Educational Evaluation Zurich)**, in Zürich, c/o Dr. Urs Moser, Seefeldstrasse 108, 8008 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23.12.2002. Zweck: Aufbau, Ausführung, Organisation und Vermarktung der Forschung insbesondere im Bereich der Bildungsevaluation und der Leistungsbeurteilung im In- und Ausland; führt Veranstaltungen und Kongresse im Bereich der Forschung durch und sorgt für den nötigen Wissenstransfer; kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche direkt oder indirekt mit dem Hauptzweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen sowie Immobilien erwerben, verwalten und verkaufen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Librierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder, sofern die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebene Briefe. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Stoll, Prof. Dr. François Charles, von Osteringen und Schaffhausen, in Pfäffikon, Präsident, mit Einzelunterschrift; Moser, Dr. Urs Peter, von Schaffhausen, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Notter, Dr. Philipp Walther, von Boswil, in Walchwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Ospita GmbH, in Bern, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1668 vom 17.01.2003  
(00826016 / CH-020.3.026.457-7)

■ **INVASION Soundsystems GmbH**, in Wangen-Brütisellen, Zürichstrasse 38b, 8306 Brütisellen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 10.01.2003. Zweck: Verkauf, Vermieten, sowie Installieren und Warten von Licht- und Musikanlagen für Restaurants, Clubs und Baren; Reparaturen von Geräten aus der Unterhaltungselektronik; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten,

sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Vertretungen übernehmen, alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sein können, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen, Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnungen vornehmen, Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Arnold, Daniel, von Bürglen UR, in Dietlikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Rickenbacher, Alain, von Bassersdorf, in Bassersdorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.  
Tagebuch Nr. 1669 vom 17.01.2003  
(00826018 / CH-020.4.026.270-2)

■ **Magic Garden GmbH**, in Wallisellen, Melchrütstrasse 19, 8304 Wallisellen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 4.12.2002, 14.01.2003. Zweck: Import und Export von Gartenmöbeln; kann alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, die Erreichung des Gesellschaftszwecks zu fördern oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen, im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie im In- und Ausland Grundigentum erwerben, belastigen, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung gemäss einer noch zu erstellenden Inventarliste Gartenmöbel aus Rattan und Fiberglas zum Preis von höchstens CHF 100'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Scheller-Rubin, Susanna, von Adliswil, in Wallisellen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Scheller, Jürg, von Adliswil, in Wallisellen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
Tagebuch Nr. 1670 vom 17.01.2003  
(00826020 / CH-020.4.026.271-8)

■ **NIPSILD COACHING S. Christen**, in Eglisau, Mettenstrasse 81, 8193 Eglisau, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung in beruflicher Entwicklung und Veränderungsprozessen, Coachingtätigkeiten. Eingetragene Personen: Christen, Silvia, von Heimiswil, in Eglisau, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1671 vom 17.01.2003  
(00826096 / CH-020.1.042.057-7)

■ **Peter Fischer extrusion technology**, in Regensdorf, Pumpwerkstrasse 23, 8105 Regensdorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Vertrieb, Engineering und Serviceleistungen aller Art mit Schwerpunkt im Investitionsgüterbereich und Kunststoffmaschinenbereich. Eingetragene Personen: Fischer, Peter, von Romanshorn, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1672 vom 17.01.2003  
(00826098 / CH-020.1.042.058-5)

■ **pmh akademie für Lebenserfolg - Jolanda Brühwiler**, in Scherzwehenbach, Ifangstrasse 12, 8603 Scherzwehenbach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Entwicklung und Schulung von Intensivtrainings mit Langzeit- und Tiefenwirkung im Bereich Persönlichkeitsbildung. Durchführung von öffentlichen sowie Firmen internen Seminaren. Kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Eingetragene Personen: Brühwiler, Jolanda, von Fischingen, in Scherzwehenbach, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1673 vom 17.01.2003  
(00826100 / CH-020.1.042.059-0)

■ **Regli und Partner**, in Dürnten, Wilfrid-Heusserstrasse 1, 8632 Tann, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.01.2003. Zweck: Durchführung von technischen Beratungen und Vermittlung von entsprechenden Dienstleistungen. Eingetragene Personen: Regli, René, von Wassen, in Dürnten, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Nussbaumer-Regli, Silvia, von Oberägeri, in Eschenbach SG, Kommanditärin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditumsome von CHF 500.--.  
Tagebuch Nr. 1674 vom 17.01.2003  
(00826102 / CH-020.2.004.528-1)

■ **Shop + Gastro System GmbH**, in Regensdorf, Bahnstrasse 164, 8105 Regensdorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 9.01.2003. Zweck: Vertrieb von Laden- und Gastroeinrichtungen, Übernahme von Einrichtungs- und Installationsaufträgen als Generalunternehmer, kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, alle Geschäfte eingehen, in denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind sowie Import und Export mit Waren aller Art betreiben. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Karre, Richard, von Zuzwil SG und Niederhelfenschwil, in Wettingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Faniwaty Benharras, Maya, von Zuzwil SG und Niederhelfenschwil, in Wettingen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
Tagebuch Nr. 1675 vom 17.01.2003  
(00826022 / CH-020.4.026.272-3)

■ **Silver Sun, Emilio Zucca**, in Zürich, Kalkbreitestrasse 124, 8003 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Bräunungsstudio. Eingetragene Personen: Zucca, Emilio, von Lugano, in Regensdorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Zucca, Ruth, von Lugano, in Regensdorf, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1676 vom 17.01.2003  
(00826024 / CH-020.1.042.060-4)

■ **SYCESS GmbH**, in Oetwil an der Limmat, Limmattalstrasse 56, 8955 Oetwil am der Limmat, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 9.01.2003. Zweck: Beratung, Konzeption, Verkauf, Installation, Inbetriebnahme, Schulung und Wartung von Informatik-Systemlösungen; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, kommerzielle und finanzielle Transaktionen durchführen, mit denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind, Liegenschaften, Wertschriften und Lizenzrechte erwerben, verwalten und verkaufen, Darlehen aufnehmen und gewähren sowie Garantien und andere Sicherheiten stellen. Stammkapital: CHF 50'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag und Inventarliste vom 09.01.2003 ein PC, ein Notebook und zwei Drucker, wofür CHF 6'000.-- auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Studer, Barbara, von Hägendorf, in Oetwil an der Limmat, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.--; Studer, Rolf, von Hägendorf, in Oetwil an der Limmat, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.--.  
Tagebuch Nr. 1677 vom 17.01.2003  
(00826026 / CH-020.4.026.273-9)

■ **WBE-Consulting Berger**, in Bauma, Heinrich Gujerstrasse 6, 8494 Bauma, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratungen im Bereich Gesundheitsvorsorge sowie Finanz- und Versicherungs-Dienstleistungen. Eingetragene Personen: Berger, Walter, von Langnau im Emmental, in Bauma, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1678 vom 17.01.2003  
(00826028 / CH-020.1.042.061-2)

■ **Wächli Invest**, in Zürich, Löwenstrasse 1, 8001 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Vermögensverwaltung für Private und Institutionelle aus dem In- und Ausland; Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Gesellschaften im In- und Ausland sowie Gründung und Geschäftsführung von Gesellschaften; Erwerb, Veräusserung, Vermittlung und Verwaltung von Grundstücken aller Art im In- und Ausland. Eingetragene Personen: Wächli, Erich, von Rüschellen, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1679 vom 17.01.2003  
(00826104 / CH-020.1.042.062-8)

■ **Zacone Engineering and Trading**, in Regensdorf, Pumpwerkstrasse 23, 8105 Regensdorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Engineering und Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Zacone, Gregorio Mauro, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1680 vom 17.01.2003  
(00826106 / CH-020.1.042.063-3)

**Mutationen**

**Mutations**  
Mutazioni

■ **A. Aebi** bisher in Adliswil, Handel mit Textilien sowie Werbung für solche, Einzelfirma (SHAB Nr. 35 vom 12.02.1986, S. 540). Sitz neu: Wallisellen. Domizil neu: Schaffgrabenstrasse 33, 8304 Wallisellen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aebi, Andreas, von Zürich, in Wallisellen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Adliswil].  
Tagebuch Nr. 1681 vom 17.01.2003  
(00826108 / CH-020.1.900.142-2)

■ **ABAC R & D GmbH**, in Wallisellen, Entwicklung von biologischen Produkten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 191 vom 01.10.1999, S. 6722). Statutenänderung: 12.12.2002. Firma neu: **ABAC R & D AG**. Übersetzungen der Firma neu: **(ABAC R & D SA) (ABAC R & D Ltd.)**. Rechtsform neu: Aktiengesellschaft. Aktienkapital neu: CHF 100'000.-- [bisher: CHF 20'000.--]. Librierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Die Gesellschafterversammlung vom 12.12.2002 hat die Erhöhung des Stammkapitals von CHF 20'000.-- auf CHF 100'000.-- und die Umwandlung der ABAC R & D GmbH in eine Aktiengesellschaft beschlossen. Das Unternehmen wird mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 12.12.2002 ohne Liquidation fortgeführt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dutler, Prof. Dr. Hans, von Sevelen, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000, Gesellschafter]; Käppeli, Dr. Othmar, von Merenschwand, in Würenlos, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]; Leutwyler, Jost, von Stäfa,

in Regensdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Otiger Treuhand und Unternehmensberatung AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1682 vom 17.01.2003  
(00826110 / CH-020.4.020.657-1)

■ **ABZ Werbeartikel AG**, in Rümlang, Handel mit Konsumgütern, insbesondere Werbeartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 24. 09. 1998, S. 6583). Domizil neu: Bahnhofstrasse 18, 8153 Rümlang.

Tagebuch Nr. 1683 vom 17.01.2003  
(00826030 / CH-020.3.021.133-8)

■ **AIE-IFD GmbH in Liquidation**, in Affoltern am Albis, Technische Beratung und Support sowie Handel und Vertrieb im In- und Ausland im Bereich elektronischer Identifikationssysteme, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 202 vom 18. 10. 2002, S. 16, Publ. 691506). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Affoltern vom 13.01.2003 mangels Aktiven eingestellt worden.

Tagebuch Nr. 1684 vom 17.01.2003  
(00826032 / CH-270.4.012.849-8)

■ **AMH Solutions AG**, bisher in Basel, Personal- und Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 10. 06. 2002, S. 5, Publ. 503736). Gründungsstatuten: 05.12.2000. Statutenänderung: 18. 12. 2002. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Giesshübelstrasse 90, 8045 Zürich. Zweck: Personal- und Unternehmensberatung sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen, Verträge abschliessen und Darlehen gewähren, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Ferner kann sich die Gesellschaft an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Max, in Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Andres, Dr. Markus, von Zürich und Aarau, in Chapel Hill (USA), mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Andres, Hedwig, von Zürich und Aarau, in Chapel Hill (USA), mit Einzelunterschrift [wie bisher]; FRF Treuhand, in Oberwil BL, Revisionsstelle [wie bisher].

Tagebuch Nr. 1685 vom 17.01.2003  
(00826034 / CH-270.3.012.692-7)

■ **asencant AG, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Anbieten von Produkten im Bereich der elektronischen Medien, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 175 vom 11. 09. 2002, S. 15, Publ. 636454), mit Hauptsitz in: Biel BE. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zbären, Dr. Kurt, von Lengnau, in Biel BE, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Arnold, Niels, von Schlierbach, in Ipsach, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1686 vom 17.01.2003  
(00826036 / CH-020.9.001.795-3)

■ **Awag Elektrotechnik AG**, in Volketswil, Fabrikation von und Handel mit elektrotechnischen Materialien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 17. 08. 2001, S. 6333). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier, Dr. Reto, von Zürich, in Zumikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Riegg, Heinz, von Fischenthal, in Uetikon am See, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; ATAG Ernst & Young Wirtschaftsprüfung AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hauri, Daniel, von St. Gallen, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Treuhand Thoma & Graf AG, in Bischofzell, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1687 vom 17.01.2003  
(00826112 / CH-020.3.928.874-2)

■ **Bastei Privatfinanz AG**, in Zürich, Vermittlung und Erbringung von sämtlichen Finanzdienstleistungen, Verwaltung von Vermögenswerten, Durchführung von Finanztransaktionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16. 01. 2002, S. 19, Publ. 296754). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Boller, Michael Albrecht, deutscher Staatsangehöriger, in Rüschlikon, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rümleinen, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Zumikon, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor und Mitglied der Geschäftslitung].

Tagebuch Nr. 1690 vom 17.01.2003  
(00826118 / CH-020.3.005.485-8)

■ **Baugenossenschaft Bülach**, in Bülach, Genossenschaft (SHAB Nr. 243 vom 16. 12. 2002, S. 21, Publ. 773208). Statutenänderung: 29. 08. 2002. Zweck neu: Bezweckt, in gemeinsamer Selbsthilfe ihren Mitgliedern preisgünstigen Wohnraum zu vermitteln, erstellt, vermietet und verkauft preisgünstige Wohnungen in erster Linie an ihre Mitglieder; kann zu diesem Zweck unbebaute und bebaute Liegenschaften und Baurechte erwerben, belasten und veräussern. Pflichten neu: Jeder Genossenschafter ist verpflichtet, mindestens einen Anteilsschein zu CHF 200.-- zu übernehmen. Die Mitglieder sind verpflichtet, die von ihnen gemieteten Wohnungen selber zu bewohnen. Näheres siehe Statuten. [bisher: Pflichten: Siehe Statuten.]

Tagebuch Nr. 1688 vom 17.01.2003  
(00826114 / CH-020.5.900.081-0)

■ **Baunova AG**, in Dällikon, Führen einer Bauunternehmung für Hoch- und Tiefbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 11. 12. 2002, S. 18, Publ. 765838). Zweigniederlassung neu: Regensdorf.

Tagebuch Nr. 1689 vom 17.01.2003  
(00826116 / CH-020.3.019.483-2)

■ **Bösch Consulting**, in Kilchberg ZH, Beratung Bankmanagement und mittlere Unternehmen, Einzelfirma (SHAB Nr. 14 vom 22. 01. 1998, S. 482). Domizil neu: Hornhaldenstrasse 3, 8802 Kilchberg.

Tagebuch Nr. 1691 vom 17.01.2003  
(00826038 / CH-020.1.014.323-3)

■ **Camco AG**, in Zürich, Beratung in Vermögensverwaltung, Finanzgeschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 15. 01. 2003, S. 18, Publ. 812384). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weiss, Beat, von Stein SG, in Kilchberg ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1692 vom 17.01.2003  
(00826040 / CH-020.3.023.170-2)

■ **Careal Holding AG**, in Zürich, Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 07. 08. 2002, S. 18, Publ. 591574). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Iseli, Andreas, von Grafrieden, in Derendingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Räss, Paul, von Appenzel, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1693 vom 17.01.2003  
(00826042 / CH-020.3.904.802-7)

■ **Caren Pfleger International AG**, in Zürich, Design, Herstellung, Vermarktung und Vertrieb von Konsumgütern, insbesondere im Zusammenhang mit der Marke 'Caren Pfleger', Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 06. 02. 2002, S. 18, Publ. 328022). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Scheuch, Dr. Urs, von Zürich und Thundorf, in Winkel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1694 vom 17.01.2003  
(00826044 / CH-020.3.025.259-5)

■ **CGS Customer Ground Service AG**, in Kloten, Erbringen von Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Beförderung von Gepäck und Passagieren auf dem Flughafen Zürich-Kloten und an anderen Orten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 19. 01. 2001, S. 417). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jenning, Werner, deutscher Staatsangehöriger, in Kloten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dietiker, Heinz, von Thalheim AG, in Giubiasco, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jenning, Perry Werner, von Kloten, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift; Jenning-Häberlin, Karin, von Kloten und Lengwil, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Epiney, Antoine, von Ayer, in Epalinges, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pissens, Marc, belgischer Staatsangehöriger, in Heusden-Zolder (B), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1695 vom 17.01.2003  
(00826046 / CH-020.3.006.837-1)

■ **City Solarium AG**, in Zürich, Betrieb eines Bräunungsstudios und Zurverfügungstellung von Dienstleistungen im Fitnessbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17. 07. 1998, S. 4971). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treuhandbüro Lobenstein, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Trevin AG Treuhand & Revisionen, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1696 vom 17.01.2003  
(00826120 / CH-020.3.007.332-5)

■ **Descovio AG**, in Schlieren, Dienstleistungen in der Werbebranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 23. 10. 2002, S. 17, Publ. 697058). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Horath, Anton, von Unterberg, in Wollerau, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1698 vom 17.01.2003  
(00826124 / CH-020.3.906.549-2)

■ **Dollar Reisen Langhart**, in Neftenbach, Reisebüro, insbesondere für Reisen in die USA, Einzelfirma (SHAB Nr. 94 vom 17. 05. 1991, S. 2124). Die Firma (neu: Destination World Langhart Reisen) wird infolge Verlegung des Sitzes nach Felben-Wellhausen (SHAB Nr. 8 vom 15.01.2003, S. 11) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 1699 vom 17.01.2003  
(00826126 / CH-020.1.904.327-9)

■ **Emozio AG**, in Schlieren, Dienstleistungen in der Werbebranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 14. 12. 2001, S. 9861). Firma neu: **Emozio AG in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRegV sowie Art. 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf die Verwaltung und Vertretung sowie das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meta, Bardhyl, jugoslawischer Staatsangehöriger, in unbekannt, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich, Mitglied und Geschäftsführer].

Tagebuch Nr. 1700 vom 17.01.2003  
(00826048 / CH-020.3.024.046-5)

■ **Ernst Bockler**, bisher in Buchs ZH, Baugeschäft, Einzelfirma (SHAB Nr. 244 vom 17. 12. 1991, S. 5408). Sitz neu: Regensdorf. Domizil neu: Trockenloosstrasse 15, 8105 Regensdorf.

Tagebuch Nr. 1701 vom 17.01.2003  
(00826050 / CH-020.1.902.218-4)

■ **FFV Immobilien AG**, in Turbenthal, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 15. 04. 2002, S. 18, Publ. 425910). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Finanz-Treuhand Zug, in Zug, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stucki, Yvonne, von Vinelz, in Turbenthal, Mitglied, mit Einzelunterschrift; ten Pas, Jan, von Zürich, in Illnau-Effretikon, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1702 vom 17.01.2003  
(00826052 / CH-320.3.035.497-3)

■ **FIFA Football Japan AG**, in Zürich, Übernahme, Vermittlung und Verwertung von Marketing- und Werberechten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 25. 07. 2002, S. 20, Publ. 576562). Firma neu: **FIFA Football Japan AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 13.01.2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blatter, Joseph, von Ulrichen, in Zollikon, Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Tognoni, Guido, von Bever, in Küsnacht ZH, Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].

Tagebuch Nr. 1703 vom 17.01.2003  
(00826054 / CH-100.3.023.404-9)

■ **FIFA Football Korea AG**, in Zürich, Vermittlung und Verwertung von Marketing- und Werberechten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 25. 07. 2002, S. 20, Publ. 576564). Firma neu: **FIFA Football Korea AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 13.01.2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blatter, Joseph, von Ulrichen, in Zollikon, Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Tognoni, Guido, von Bever, in Küsnacht ZH, Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].

Tagebuch Nr. 1704 vom 17.01.2003  
(00826128 / CH-100.3.023.613-3)

■ **Futurecom interactive AG**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Data-Services und Multimedia, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 16. 01. 2003, S. 18, Publ. 814402). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rindlisbacher, Jörg, von Walkringen, in Oetwil an der Limmat, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beer, Urs, von Trub, in Stäfa, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Haf, Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1705 vom 17.01.2003  
(00826130 / CH-020.3.905.607-1)

■ **Fürsorgestiftung für das Personal des Schweiz. Zinglersekreterates in Zürich**, in Zürich, Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer des Verbandes Schweizerische Ziegelindustrie (VSZ), Stiftung (SHAB Nr. 224 vom 19. 11. 2001, S. 9093). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gmeiner, Albert, österreichischer Staatsangehöriger, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gmeiner, Markus, von Luzern, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1706 vom 17.01.2003  
(00826132 / CH-020.7.903.763-0)

■ **Generali Personenversicherungen**, in Adliswil, Betrieb der Lebensversicherung in allen ihren Arten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 11. 12. 2002, S. 19, Publ. 765948). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Keusch, Walter, von Emmen, in Wettwil am Albis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schärli, Jakob, von Luthern, in Gossau SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fluri, Marcel, von Zürich, in Einsiedeln, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Adliswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Hasenratz, Christophe, von Uesslingen-Buch, in Ami AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Vendrami, Alberto, von Lausanne, in Adliswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: italienischer Staatsangehöriger, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Wendel Baur, Claudia, von Rafz und Zürich, in Rüschlikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1707 vom 17.01.2003  
(00826134 / CH-020.3.909.209-6)

■ **GGZ Gartenbau-Genossenschaft Zürich**, in Zürich, Ausführung von Gärtnerarbeiten, Genossenschaft (SHAB Nr. 161 vom 21. 08. 2000, S. 5674). Statutenänderung: 14. 06. 2002. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.]

Tagebuch Nr. 1708 vom 17.01.2003  
(00826056 / CH-020.5.900.427-2)

■ **Gira Reinigung GmbH**, in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 119 vom 22. 06. 2001, S. 4706). Statutenänderung: 6. 12. 2002. Zweck neu: Reinigungen und Liegenschaftspflege aller Art, kann Liegenschaften kaufen und verkaufen, pachten und verwalten, alle Geschäfte im In- und Ausland tätigen, welche mit diesen Zwecken direkt oder indirekt in Zusammenhang stehen, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gimenez Raffin, Begona, von Zürich, in Zürich,

Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Raffin, André, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--].

Tagebuch Nr. 1709 vom 17.01.2003  
(00826058 / CH-020.4.002.060-0)

■ **Gondrand AG**, in Opfikon, Betrieb des Transportgeschäftes und ähnlicher Geschäfte, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 43 vom 04. 03. 2002, S. 19, Publ. 366866), mit Hauptsitz in: Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hiltl, Martin, von Uster, in Oberglatt, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1710 vom 17.01.2003  
(00826060 / CH-020.9.900.477-5)

■ **Hörburger Holding AG**, bisher in Baar, Erwerb, Haltung und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 04. 12. 2000, S. 8245). Gründungsstatuten: 12.01.1959. Statutenänderung: 8. 01. 2003. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Oerlikonerstrasse 50, 8057 Zürich. Zweck: Erwerb, Haltung und Verwaltung von Beteiligungen; kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 300'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 300'000.--. Aktien: 500 Namenaktien zu CHF 500.-- (Stimmrechtsaktien) und 50 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hörburger, Beat, von Mellen, in Nürensdorf, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich]; Müller, Hans-Rudolf, von Näfels, in Opfikon, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zürich]; Treuhand Tessaro, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Treuhand Bruno Tessaro, in Beromünster].

Tagebuch Nr. 1711 vom 17.01.2003  
(00826062 / CH-020.3.919.079-3)

■ **IIC Immo Invest Consult AG**, in Volketswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 11. 01. 2002, S. 27, Publ. 5523). Domizil neu: c/o S&R Treuhand GmbH, Im Zentrum 15, 8604 Volketswil. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beltrame, Susanne, von Amnsoldingen, in Volketswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1712 vom 17.01.2003  
(00826136 / CH-020.3.007.859-7)

■ **ING Bank Bruxelles Lambert (Schweiz) AG, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Betrieb einer Bank und der Effektenhandel. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 146 vom 31. 07. 2002, S. 18, Publ. 584144), mit Hauptsitz in: Genf. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Carvin, Nelly, von Vulliens, in Ecublens VD, mit Kollektivunterschrift zu zweien; de Marnix, Guy, belgischer Staatsangehöriger, in Presnoge, Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Butti, Franco, von Baden, in Zollikon, Stellvertreter Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mitsch, Bert, Bürger der USA, in Zürich, Stellvertreter Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Putz, Meryny, britischer Staatsangehöriger, in Genf, Stellvertreter Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weiss, Roland, von Kandersteg, in Chêne-Bougeries, Stellvertreter Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hassiot-Schuler, Renée, von Chésozeloz und Luzern, in Thalwil, Vize-Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Joris, Jean-Marc, belgischer Staatsangehöriger, in Genf, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Diyenis, Leonidas, griechischer Staatsangehöriger, in Oberglatt, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hardegeyer, Nicole, von Gams, in Meggen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Roberts, Mark J., britischer Staatsangehöriger, in Wädenswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Roisin, Jean-Luc, belgischer Staatsangehöriger, in Genf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Scavetta-Costa, Daniela, italienische Staatsangehörige, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, René, von Meilen, in Meilen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Von Moos, Peter, von Sachseln, in Luzern, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Caron, Paul, von Genf, in Genf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Colmant, Bruno, belgischer Staatsangehöriger, in Luxemburg (L), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem in der Schweiz wohnhaften Zeichnungsberechtigten; Benaida, Guy A., französischer Staatsangehöriger, in Vevryer, stellvertreter Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vassiltchikov, Alexandre, von Genf, in Genf, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Stellvertreter Direktor]; Walter, Yves, französischer Staatsangehöriger, in Monnetier-Mornex (F), Stellvertreter Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem in der Schweiz wohnhaften Zeichnungsberechtigten; Blatter, Bernard, von Habkern, in Prangins, Stellvertreter Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Bojaly, Mounir, von Quarten, in Mols, Stellvertreter Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jacquemard, Martine, französische Staatsangehörige, in Renens VD, Stellvertretende Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktorin]; Morelton, Bernard, von Mollens VD, in Gland, Stellvertreter Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nsouli, Ali, französischer Staatsangehöriger, in Chêne-Bougeries, Stellvertreter Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Benito, Marie-Claire, französische Staatsangehörige, in Reigier (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem in der Schweiz wohnhaften Zeichnungsberechtigten; Beeler, Susanne, von Schänis, in Zollikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; D'Haeyere, Chantal, belgische

Staatsangehöriger, in Genf, mit Kollektivprokura zu zweien; Folliot, Frederic, französischer Staatsangehöriger, in Chêne-Bougeries, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagbuch Nr. 1713 vom 17.01.2003  
(00826138 / CH-020.9.001.747-1)

■ **Innovec - Verein für innovatives Recycling**, in Regensdorf, Wiedereingliederung von erwerbslosen Personen in den Arbeitsmarkt, Verein (SHAB Nr. 148 vom 03.08.2001, S. 5962). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid, Marcus, von Ossingen, in Ossingen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schenk, Hans, von Eggwil, in Regensdorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident], Fiorinetti, Jon R., von Tartar, in Bonstetten, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagbuch Nr. 1714 vom 17.01.2003  
(00826140 / CH-020.6.000.341-5)

■ **Interparfums Holding AG**, in Zollikon, Erwerb von Beteiligungen, insbesondere an Unternehmungen des Parfümerie- und Kosmetiksektors, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 13.06.2002, S. 19, Publ. 508754). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weber, Roland, von Gächlingen, in Wettlingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagbuch Nr. 1715 vom 17.01.2003  
(00826142 / CH-020.3.023.049-0)

■ **Kanebo Cosmetics (Europa) AG**, in Opfikon, Vertrieb, Verkauf sowie Import und Export von Kosmetika und Toilettenartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 03.08.2000, S. 5284). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Yonogi, Yukio, japanischer Staatsangehöriger, in Kilchberg ZH, Delegierter und Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; König, Walter, von Küsnacht ZH und Zürich, in Herrliberg, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Muramatsu, Takashi, japanischer Staatsangehöriger, in Zürich, stellvertretender Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Furuya, Hideaki, japanischer Staatsangehöriger, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagbuch Nr. 1716 vom 17.01.2003  
(00826144 / CH-020.3.914.510-9)

■ **KARACA GmbH**, in Winterthur, Führung von Hotelbetrieben, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 33 vom 18.02.2002, S. 18, Publ. 346824). Firma neu: **KARACA GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 16.12.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Karikas, Angelos, österreichischer Staatsangehöriger, in Volketswil, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer]; Radiojevic, Zivota, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Winterthur, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer]; Cardoso, Tito Benjamin, portugiesischer Staatsangehöriger, in Winterthur, Gesellschafter und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.-- [bisher: Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung].

Tagbuch Nr. 1717 vom 17.01.2003  
(00826064 / CH-020.4.024.622-6)

■ **King's Curry AG**, in Fällanden, Führen von Gastgewerbe- und Kulturbetrieben mit indischer Ausrichtung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 14.11.2002, S. 19, Publ. 727774). Postadresse neu: King's Curry AG, Freystrasse 3, 8004 Zürich.

Tagbuch Nr. 1718 vom 17.01.2003  
(00826066 / CH-020.3.026.027-3)

■ **KPMG Fides**, in Zürich, Erbringung aller Dienstleistungen, die zum Tätigkeitsbereich einer Beratungs- und Treuhändergesellschaft gehören, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 15.11.2002, S. 18, Publ. 729784). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Leimbacher, Beat, von Zürich, in Küsnacht ZH, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Diethelm, Hanno, von Säfa und Galgenen, in Brugg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Michael, Peter, von Casti-Wergenstein, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sauvaire, Thierry, von Lancy, in Coppet, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Klöti, Albert, von Lufingen, in Bergdietikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].

Tagbuch Nr. 1719 vom 17.01.2003  
(00826068 / CH-020.3.001.934-3)

■ **KPMG Fides Peat**, in Zürich, von den Auftraggebern unabhängige Erbringung aller Dienstleistungen, die zum Tätigkeitsbereich einer Wirtschaftsprüfungs- und Beratungsgesellschaft gehören, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 15.11.2002, S. 18, Publ. 729786). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ittensohn, Elmar, von St. Margrethen, in Worb, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rufi, Bernard, von Saanen, in Grandvaux, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dormann, Hieronymus, von Sempach, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Sempach, ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptstz]; Lanfranchi, Orlando, von Poschivao, in Suhr, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Klöti, Albert, von Lufingen, in Bergdietikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Robertson, Stuart, britischer Staatsangehöriger, in Thalwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Muthers, Bruce, von Degersheim, in Zug, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident].

tischer Staatsangehöriger, in Thalwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptstz]; Widmer, Dieter, von Kilchberg ZH und Hüttingen, in Stetten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zollikon, ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptstz]; Buck, Arthur, von Kloten, in Kloten, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Mathers, Bruce, von Degersheim, in Zug, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident und Delegierter].

Tagbuch Nr. 1720 vom 17.01.2003  
(00826070 / CH-020.3.001.933-8)

■ **KPMG Fides Personalvorsorgestiftung 1**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 139 vom 20.07.2001, S. 5614). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schultz, Günther, von Zürich, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Achemann, Dr. Hubert, von Emmetten und Luzern, in Luzern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagbuch Nr. 1721 vom 17.01.2003  
(00826146 / CH-020.7.000.150-3)

■ **KPMG Fides Personalvorsorgestiftung 2**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 66 vom 04.04.2001, S. 2516). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schultz, Günther, von Zürich, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Achemann, Dr. Hubert, von Emmetten und Luzern, in Luzern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagbuch Nr. 1722 vom 17.01.2003  
(00826148 / CH-020.7.000.156-6)

■ **KPMG Holding**, in Zürich, Beteiligung an Unternehmen, insbesondere solchen, die im Bereich der Wirtschaftsprüfung und Wirtschaftsberatung tätig sind oder verwandte Dienstleistungen erbringen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 14.02.2002, S. 19, Publ. 342894). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Buck, Arthur, von Kloten, in Kloten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ittensohn, Elmar, von St. Margrethen, in Worb, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Klöti, Albert, von Lufingen, in Bergdietikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rufi, Bernard, von Saanen, in Grandvaux, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Diethelm, Hanno, von Säfa und Galgenen, in Brugg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dormann, Hieronymus, von Sempach, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lanfranchi, Orlando, von Poschivao, in Suhr, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Michael, Peter, von Casti-Wergenstein, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sauvaire, Thierry, von Lancy, in Coppet, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagbuch Nr. 1723 vom 17.01.2003  
(00826150 / CH-020.3.915.207-4)

■ **KPMG Klynved Peat Marwick Goerdeler SA**, in Zürich, Besorgung aller Dienstleistungen, die zum Tätigkeitsbereich einer Wirtschaftsprüfungs- und Beratungsgesellschaft gehören, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 15.11.2002, S. 18, Publ. 729788). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ittensohn, Elmar, von St. Margrethen, in Worb, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rufi, Bernard, von Saanen, in Grandvaux, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dormann, Hieronymus, von Sempach, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Sempach, ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptstz]; Widmer, Dieter, von Kilchberg ZH und Stetten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Buck, Arthur, von Kloten und Gebenstorf, in Kloten, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Mathers, Bruce, von Degersheim, in Zug, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident].

Tagbuch Nr. 1724 vom 17.01.2003  
(00826152 / CH-020.3.915.209-8)

■ **KPMG Private**, in Zürich, Dienstleistungen im Treuhandbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 15.11.2002, S. 18, Publ. 729790). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roth, Dr. Rudolf, von Reigoldswil, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Klöti, Albert, von Lufingen, in Bergdietikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].

Tagbuch Nr. 1725 vom 17.01.2003  
(00826072 / CH-020.3.021.787-7)

■ **KPMG Vorsorge- und Versicherungsberatung**, in Zürich, Pensionskassen-, Asset Liability und Versicherungsberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 15.11.2002, S. 18, Publ. 730152). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mathers, Bruce, von Degersheim, in Zug, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zwicker, Stephan, von Waldkirch, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Killer, Rolf A., von Turgi, in Erlenbach ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierter].

Tagbuch Nr. 1726 vom 17.01.2003  
(00826074 / CH-020.3.908.780-0)

■ **Leno Handels AG (Leno Trading Co Ltd) (Leno Société de Commerce SA)**, bisher in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 04.07.1997, S. 4684). Gründungsstatuten: 28.02.1945. Statutenänderung: 30.01.2002. Sitz neu: Zollikon. Domizil neu: c/o André B. Leder, Langärgenstrasse 16, 8125 Zollikonberg. Zweck: Import- und Exporthandel mit Waren aller Art sowie Unternehmensberatung und Treuhandgeschäfte; kann sich an Unternehmen des Handels und der Industrie beteiligen. Aktienkapital: CHF 5'000'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 5'000'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 500.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, Telefax oder E-mail. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Leder, Max, von Basel, in Basel, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leder-Seiffe, André B., von Basel und Zollikon, in Zollikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Kohn, Dr. Leopold, von Basel, in Zollikon, Revisionsstelle [wie bisher].

Tagbuch Nr. 1727 vom 17.01.2003  
(00826076 / CH-270.3.003.694-1)

■ **Lombard & Howell AG**, in Zürich, Beratung in Unternehmensführung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 15.10.2001, S. 8034). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zingg, Hans Peter, von Zürich, in Dübendorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rechsteiner, Dr. Urs, von Trogen, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagbuch Nr. 1728 vom 17.01.2003  
(00826078 / CH-170.3.024.817-4)

■ **Lucky 7 Racing Tours AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 01.05.2000, S. 2888). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wächter, Daniel, von Zürich, in Uetikon am See, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Luongo, Nicola, von Hernettschwil-Staffeln, in Maur, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagbuch Nr. 1729 vom 17.01.2003  
(00826154 / CH-020.3.021.611-0)

■ **MCH Messe Zürich AG**, in Zürich, Durchführung von Messen, Kongressen und weiteren Veranstaltungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 13.11.2002, S. 17, Publ. 725186). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Böhi, Jürg, von Amden, in Basel, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meyer, Hans-Peter, von Zürich, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Kamm, René, von Basel, in Basel, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Frischknecht, Kurt, von Schwellbrunn, in Lenzburg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Klassen, Oly, deutscher Staatsangehöriger, in Aesch BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Maieroni, Franco, von Basel, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schönholzer, Annette, von Bischofszell, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagbuch Nr. 1730 vom 17.01.2003  
(00826156 / CH-020.3.929.544-7)

■ **MDS Pharma Services Switzerland AG (MDS Pharma Services Switzerland Ltd.)** (MDS Pharma Services Switzerland SA), bisher in Zug, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 06.12.2002, S. 18). Gründungsstatuten: 29.06.1989. Statutenänderung: 9.01.2003. Sitz neu: Fehraltorf. Domizil neu: Allmendstrasse 13 c, 8320 Fehraltorf. Zweck neu: Betrieb von Laboratorien zur Untersuchung von biologischen Proben sowie die Entwicklung und Herstellung von Erzeugnissen zur Früherkennung von biologischen Veränderungen in Mensch, Tier, Pflanze und Umwelt; kann Patente und Know-how erwerben, verwerten und veräußern und alle direkt oder indirekt mit ihrem Gesellschaftszweck zusammenhängenden Geschäfte abschliessen. Zweigniederlassungen gründen und ihre Tätigkeit auf verwandte Branchen ausdehnen, sich an anderen Unternehmen beteiligen und Immobilien erwerben, belasten und veräußern, Finanzierungsgeschäfte durchführen, sowie ganz allgemein Geschäfte eingehen und Verträge schliessen, welche im Interesse der Gesellschaft liegen oder sonstige geeignet sind, den Gesellschaftszweck zu fördern. Aktienkapital neu: CHF 5'050'000.-- [bisher: CHF 3'000'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 5'050'000.--. Aktien neu: 32'468 Namenaktien zu CHF 100.-- (Stimmrechtsaktien) und 9'016 Inhaberaktien zu CHF 200.-- [bisher: 11'968 Namenaktien zu CHF 100.-- (Stimmrechtsaktien) und 9'016 Inhaberaktien zu CHF 200.--]. Qualifizierte Tabestände neu: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die MDS Pharma Services Switzerland AG, in Fehraltorf. Aktiven von CHF 7'513'294.-- und Passiven von CHF 3'299'143.-- gehen gemäss Fusionsvertrag vom 22.11.2002 und Fusionsbilanz per 31.08.2002 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert [wie bisher]; Fusion: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 09.01.2003 die MDS Pharma Services Central Lab AG, in Fribourg, durch Fusion. Aktiven von CHF 1'933'402.-- und Passiven von CHF 52'490.-- gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.08.2002 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, der Erhöhungsbetrag wurde entsprechend dem Fusionsvertrag liberiert. Die Aktionäre der übernommenen Gesellschaft erhalten dafür 16'000 vollliberierte Namenaktien zu CHF 100.-- der übernehmenden Gesellschaft. Fusion: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 09.01.2003 die Neurotech

SA, in Plan-les-Ouates, durch Fusion. Aktiven von CHF 3'930'871.32 und Passiven von CHF 3'479'387.73 gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.08.2002 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, der Erhöhungsbetrag wurde entsprechend dem Fusionsvertrag liberiert. Die Aktionäre der übernommenen Gesellschaft erhalten dafür 4'500 vollliberierte Namenaktien zu CHF 100.-- der übernehmenden Gesellschaft. [Die Bestimmung über die Sacheinlage bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 29.06.1989 sämtliche 7'400 Namenaktien zu CHF 100.-- und sämtliche 3'700 Inhaberaktien zu CHF 100.-- der Anawa Laboratorien AG, in Wangen ZH, wofür 7'400 Namenaktien zu CHF 100 und 1'850 Inhaberaktien zu CHF 200.-- ausgegeben werden.] [Die Bestimmung über die Sacheinlage bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 19.06.1989 40'000 Namenaktien zu CHF 100.-- der Dr. Müller-Lierheim AG, in Plannegg (D) zum Preis von CHF 1.--]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wicki, Dr. Andreas, von Ruswil, in Zollikon, Präsident, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Mathis, Felix, von Regensdorf, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Prins, Peter, von Embrach, in Embrach, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle [wie bisher]; Wolf-Wallner, Angela, österreichische Staatsangehörige, in Wangen-Brüttsellen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagbuch Nr. 1731 vom 17.01.2003  
(00826158 / CH-170.3.016.195-4)

■ **METROPOL END-PREIS, Avincan & Kayapinar**, in Hünau-Effretikon, Import und Export mit sowie Grosshandel und Ladenverkauf von Waren aller Art, insbesondere mit Liquidationswaren, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 05.04.2001, S. 2543). Firma neu: **METROPOL END-PREIS, H. Kayapinar & S. Kayapinar**. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Avincan, Volkan, türkischer Staatsangehöriger, in Gossau ZH, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kayapinar, Susanne, von Bischofszell, in Zürich, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagbuch Nr. 1732 vom 17.01.2003  
(00826160 / CH-020.2.003.363-6)

■ **Noble Horse Empire AG in Liquidation**, in Knona u., Beratung, Kreation und andere Dienstleistungen in der Werbung und im Marketing, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 17.12.2002, S. 25, Publ. 775430). Das Konkursverfahren ist mit Verfügen des Konkursrichters des Bezirksgerichts Afoltern vom 13.01.2003 mangels Aktiven eingestellt worden.

Tagbuch Nr. 1733 vom 17.01.2003  
(00826080 / CH-020.3.004.010-2)

■ **Open Connect AG**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen in allen Bereichen der Informatik, insbesondere auch in den Bereichen Multimedia-Anwendungen, privaten und öffentlichen Netzwerken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 28.12.2001, S. 10288). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gomba AG, in Basel, Revisionsstelle, Brunner, Patrick, von Iseltwald, in Langnau am Albis, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kaiser, Beat, von Pfaffingen, in Pfaffingen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierter]; Schlatter, Martin, von Beringen und Schaffhausen, in Weiach, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident und Delegierter]; ALLTAG AG REGION ZÜRICH, in Meilen, Revisionsstelle.

Tagbuch Nr. 1734 vom 17.01.2003  
(00826082 / CH-020.3.007.238-3)

■ **PEDECO AG**, in Zürich, nicht-medizinische Dienstleistungen im Gesundheitsbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 24.12.2001, S. 10170). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rächner, Christian, von Zürich und Rohr AG, in Winterthur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rüttsch, Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Walthwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Raaflaub, Carl-Ludwig, von Saanen, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Erlenbach ZH].

Tagbuch Nr. 1735 vom 17.01.2003  
(00826084 / CH-020.3.025.320-2)

■ **Planova AG**, in Zürich, Ausleihen und Vermitteln von Personal, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 06.09.2000, S. 6088). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 7 vom 14.01.2003, S. 17) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

Tagbuch Nr. 1736 vom 17.01.2003  
(00826086 / CH-020.3.920.247-3)

■ **Privatbank Bellerive AG**, in Zürich, Bank mit Hauptgewicht auf dem Anlageberatungs- und Vermögensverwaltungssektor, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 19.12.2002, S. 25, Publ. 780136). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bonnier, Kaj, schwedischer Staatsangehöriger, in Zürich, stellvertretender Vorsitzender der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied der Geschäftsleitung].

Tagbuch Nr. 1737 vom 17.01.2003  
(00826162 / CH-020.3.902.743-1)

■ **Progreddent**, in Winterthur, Erbringung von Dienstleistungen und Tätigung von Handelsgeschäften im Bereich Gesundheitswesen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 17.01.2002, S. 24, Publ. 298888). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gubler Treuhand AG, in Winterthur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: C + T Management, Zeno D. Schwendmann, in Winterthur, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1738 vom 17.01.2003  
(00826164 / CH-020.3.019.529-3)

■ **Prologue (Schweiz) AG**, in Birmensdorf ZH, Kauf, Verkauf, Herstellung und Vertrieb über den Gross- und Einzelhandel von Informatik-Produkten aller Art (Hardware und Software), Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 01.10.2002, S. 16, Publ. 665180). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Barbatti, Dr. Marco, von Zürich, in Seengen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1739 vom 17.01.2003  
(00826166 / CH-020.3.000.468-4)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 8 vom 15.01.2003, S. 17, Publ.Nr. 812364 publizierten TB-Eintrags Nr. 719 vom 09.01.2003. **PSP West A AG**, in Opfikon, Besitz, Vermietung und Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 15.01.2003, S. 17, Publ. 812364). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jörg, Fritz, von Zürich, in Maur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: in Küssnacht ZH].

Tagebuch Nr. 1740 vom 17.01.2003  
(00826168 / CH-020.3.911.075-0)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 8 vom 15.01.2003, S. 19, Publ.Nr. 812490 publizierten TB-Eintrags Nr. 768 vom 09.01.2003. **PSP West I AG**, in Opfikon, Erbringung von Dienstleistungen aller Art auf dem Immobiliensektor, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 15.01.2003, S. 19, Publ. 812490). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jörg, Fritz, von Zürich, in Maur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: in Küssnacht ZH].

Tagebuch Nr. 1741 vom 17.01.2003  
(00826170 / CH-020.3.021.382-9)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 8 vom 15.01.2003, S. 20, Publ.Nr. 812548, publizierten TB-Eintrags Nr. 827 vom 09.01.2003. **PSP West V AG**, in Opfikon, Beteiligung an anderen Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 15.01.2003, S. 20, Publ. 812548). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jörg, Fritz, von Zürich, in Maur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: in Küssnacht ZH].

Tagebuch Nr. 1742 vom 17.01.2003  
(00826088 / CH-020.3.927.738-5)

■ **Rolf Rüegg Enterprise**, in Hedingen, Erbringen von musikalischen Dienstleistungen, insbesondere Organisation von Veranstaltungen und Vermittlung von Musikern, Einzelirma (SHAB Nr. 222 vom 15.11.2002, S. 19, Publ. 729822). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Affoltern vom 14.01.2003 mangels Aktiven eingestellt worden.

Tagebuch Nr. 1743 vom 17.01.2003  
(00826090 / CH-020.1.012.052-1)

■ **SAFS Schule für Aerobics & Fitness AG**, in Zürich, Ausbildung von Fitness-Personal, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 25.06.2001, S. 4769). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Trevisca AG, in Baar, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Qualidata Treuhand AG, in Geroldswil, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1744 vom 17.01.2003  
(00826172 / CH-020.3.922.811-2)

■ **Schweizerischer Spenglermeister- und Installateur-Verband**, in Zürich, Verein (SHAB Nr. 65 vom 05.04.2002, S. 24, Publ. 414118). Statutenänderung: 30.03.2000, 10.11.2000, 22.06.2001. Übersetzungen des Namens neu: (L'Association suisse des maîtres ferblantiers et appareilleurs) (L'associazione padronale svizzera lattionieri e installatori). Zweck neu: Steht im Dienste derjenigen Unternehmungen der Baubranche, welche Leistungen auf den Gebieten der Haus- und Gebäudetechnik einschliesslich Werklösungen, der Energieanwendung und der Fassaden- und Gebäudehüllentechnik anbieten, bezweckt durch kollektive Interessenvertretung und mittels mitgliederbezogener Leistungen die allseitige Wahrung und Förderung sowohl gemeinschaftlicher, allgemein politischer und standespolitischer Anliegen als auch technischer, betriebswirtschaftlicher und ausbildungsmässiger Art, berücksichtigt bei seinen politischen Arbeiten und bei der Gestaltung seiner Dienstleistungen - unter Wahrung des Gesamtinteresses der Mitglieder - die speziellen Anliegen und Interessen der im Verband vertretenen Branchen, Berufsgruppen, Sektionen und Unternehmungsstrukturen; sorgt dafür, dass die gesamte Schweiz und das Fürstentum Liechtenstein abgedeckt sind. Mittel neu: Jahresbeiträge, aufgabenbezogene Beiträge zur Deckung der speziellen Leistungen des Verbandes, Verkaufserlöse der Marktleistungen des Verbandes, Zuwendungen Dritter inklusive Beiträge der Partnermitglieder, Subventionen der öffentlichen Hand, Vermögenserträge und diverse Einnahmen. [bisher: Mittel: Jahresbeiträge, aufgabenbezogene Beiträge an Sonderleistungen des Vereins, Honorare, Entschädigungen und Gebühren für spezielle Dienstleistungen, Zuwendungen Dritter inkl. Subventionen, neutrale Erträge, Erträge aus Sanktionsentscheiden.] Organisation neu: Delegiertenversammlung, Zentralvorstand von 9 Mitgliedern,

Präsidentenkonferenz, Zentralsekretariat, ständige Kommissionen, Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission und externe Kontrollstelle.

Tagebuch Nr. 1745 vom 17.01.2003  
(00826174 / CH-020.6.000.357-5)

■ **Stiftung der Gottfried-Keller-Loge I.O.O.F. Zürich**, in Zürich, Bezweckt, die Unterstützung würdiger finanziell bedrängter Mitmenschen oder gemeinnütziger Organisationen, die vor allem auf humanitären und sozialem Gebiet tätig sind, Stiftung (SHAB Nr. 47 vom 08.03.2002, S. 20, Publ. 374190). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meister, Dr. Jürg, von Zürich, Schaffhausen und Merisshausen, in Flims, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Freienbach].

Tagebuch Nr. 1746 vom 17.01.2003  
(00826254 / CH-020.7.904.243-8)

■ **Stiftung für abendländische Besinnung** in Zollikon, Förderung aller Bestrebungen zur Besinnung auf abendländische Tradition, Kultur und Moral, Werte, die im christlichen Glauben und in der griechischen Philosophie enthalten sind, Stiftung (SHAB Nr. 16 vom 24.01.2002, S. 22, Publ. 309916). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stäubli, Eduard, von Kirchberg SG, in St. Gallen, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nef, Robert, von Herisau, in St. Gallen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 1747 vom 17.01.2003  
(00826256 / CH-020.7.900.006-2)

■ **Stiftung für Personalsvorsorge der Regiobank Mändorfer**, in Mändorfer, Durchführung der beruflichen Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen, Stiftung (SHAB Nr. 232 vom 29.11.2002, S. 20, Publ. 749602). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Gemeinden und berufliche Vorsorge des Kantons Zürich [Eintrag von Amtes wegen auf Grund Änderung der gesetzlichen Grundlage]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schnorf, Rudolf, von Uetikon am See, in Uetikon am See, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hinder, Marianne, von Wilen TG, in Mändorfer, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Wilen bei Wil, Vizepräsidentin]; Tischhauser, Hans, von Sevelen, in Mändorfer, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1748 vom 17.01.2003  
(00826258 / CH-020.7.904.235-4)

■ **Syhatronik, Syz**, in Volketswil, Einzelirma (SHAB Nr. 19 vom 24.01.1986, S. 281). Domizil neu: Im Zentrum 4, 8604 Volketswil. Zweck neu: Bau von und Handel mit elektronischen Steuerungsanlagen, Forst-, Garten-, Rasen- und Kommunalmaschinen, Reinigungsautomaten sowie Schiffs- und Industrienotoren. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Syz, Hans Peter, von Knonau, in Uster, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Volketswil]; Syz, Gertrud, von Knonau, in Uster, mit Einzelunterschrift [bisher: in Volketswil].

Tagebuch Nr. 1749 vom 17.01.2003  
(00826260 / CH-020.1.917.918-5)

■ **Tamedia AG**, in Zürich, Tätigkeiten im Medienbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 13.12.2002, S. 23, Publ. 770238). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Favre, Michel M., von Combremont-le-Grand, in Adliswil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gehrig, René, von Trub, in Meisterschwanden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hegetschweiler, Peter, von Zürich und Ottenbach, in Kilchberg ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Löpfle, Philipp, von Häggenschwil und Wittenbach, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Markus genannt Marco, von Susee, in Luzern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hug, Peter, von Zürich, in Bem, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Peter F., von Lengnau AG, in Meggen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1750 vom 17.01.2003  
(00826176 / CH-020.3.925.711-5)

■ **Tangerine Communications AG**, in Zürich, Produkte und Dienstleistungen in allen Kommunikationsdisziplinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 28.02.2002, S. 24, Publ. 362408). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gmuor, Amanda, südafrikanische Staatsangehörige, in Rickenbach SO, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hardy, David, britischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid Bagdasarjanz, Dr. Verena, von Zürich und Affeltrangen, in Niederrohrdorf, Präsidentin und Delegierte, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 1751 vom 17.01.2003  
(00826178 / CH-020.3.025.545-7)

■ **Telan I AG**, in Geroldswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 25.11.1996, S. 7241). Statutenänderung: 12.09.2002. Zweck neu: Verteilung des Empfangs von Fernseh- und UKW-Programmen durch den Betrieb von Gemeinschaftsantennen; kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen, Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie

Grundeigentum erwerben, veräussern und verwalten. Aktienkapital neu: CHF 100'000.-- [bisher: CHF 200'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--. Aktien neu: 400 Namenaktien zu CHF 250.-- [bisher: 400 Namenaktien zu CHF 500.--]. Mitteilungen neu: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Bei der Kapitalherabsetzung vom 12.09.2002 wird der Nennwert der 400 Namenaktien zu CHF 500.-- auf CHF 250.-- herabgesetzt und je CHF 250.-- pro Aktie zurückbezahlt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 05.12.2002 festgestellt.

Tagebuch Nr. 1752 vom 17.01.2003  
(00826180 / CH-020.3.925.915-2)

■ **Urs Riggenbach**, bisher in Mühlebegg, Betrieb einer Gärtnerei und eines Blumengeschäftes, Einzelirma (SHAB Nr. 208 vom 25.10.1996, S. 6519). Firma neu: **Riggenbach Urs**. Sitz neu: Stallikon. Domizil neu: Hinterbucheneegg 582, 8143 Stallikon. Zweck neu: Blumengeschäft und Freilandkulturen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Riggenbach, Urs, von Langnau am Albis und Zürich und Basel, in Stallikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: von Langnau am Albis, Zürich und Basel, in Rosshäusern (Mühlebegg)]; Riggenbach-Fries, Barbara, von Langnau am Albis und Zürich und Basel, in Stallikon, mit Einzelunterschrift [bisher: von Langnau am Albis, Zürich und Basel, in Rosshäusern (Mühlebegg)].

Tagebuch Nr. 1753 vom 17.01.2003  
(00826182 / CH-035.1.005.846-2)

■ **Verband Schweizerische Ziegelindustrie (VSZ)**, in Zürich, Förderung und Wahrung der Interessen der Ziegelindustrie, Verein (SHAB Nr. 15 vom 23.01.2002, S. 22, Publ. 307864). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gmeiner, Albert, österreichischer Staatsangehöriger, in Hochdorf, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gmeiner, Markus, von Luzern, in Luzern, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1754 vom 17.01.2003  
(00826262 / CH-020.6.000.090-0)

■ **Verlag Helvetica Chimica Acta AG**, in Zürich, Verlag und Vertrieb von wissenschaftlichen Zeitschriften und Büchern, insbesondere Herausgabe der wissenschaftlichen Fachzeitschrift 'Helvetica Chimica Acta', Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 15.06.2001, S. 4500). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Arthur Andersen AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG Fides Peat, in Basel, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1755 vom 17.01.2003  
(00826264 / CH-270.3.005.404-0)

■ **Viscom Engineering AG**, in Affoltern am Albis, Planung, Projektierung, Installation und Wartung der Gesamtlösungen von Gebäudeteilsystemen, inkl. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 14.06.2001, S. 4459). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Biberstein, Willi, von Hubersdorf, in Wetswil am Albis, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Affoltern am Albis].

Tagebuch Nr. 1756 vom 17.01.2003  
(00826266 / CH-020.3.000.975-1)

■ **Volg Konsumwaren AG**, in Winterthur, Handel mit Konsumwaren aller Art, insbesondere ab Food- und Nonfood-Artikeln, Frischprodukten, alkoholischen und nichtalkoholischen Getränken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 14.08.2002, S. 17, Publ. 599908). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Freitag, Kurt, von Walenstadt, in Walenstadt, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Invanovic, Nenad, von Niederhasli, in Regensdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1757 vom 17.01.2003  
(00826268 / CH-020.3.928.024-7)

■ **XL Winterthur International Versicherungen Schweiz**, in Winterthur, Betrieb von Versicherungen ausser direkte Lebensversicherung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 17.04.2002, S. 19, Publ. 430904). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ehrler, Peter, von Luzern, in Bonstetten, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fischer, Marcel, von Zürich, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Guélat, Yves Arnold, von Bure, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Klein, Oswald Friedrich, deutscher Staatsangehöriger, in Bevaix, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Neff, Daniel, von Zürich und Appenzel, in Unterstemheim, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pfister, Alfred, von Müllheim, in Rickenbach TG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Waldmeier, Jürg, von Wöllinswil, in Brugg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zeller, Maja, von Zürich, in Oberstammheim, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Godet, Oliver, von Neuchâtel, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Huber, Bettina, von Ami AG und Islisberg, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leo, Richard, Bürger der USA, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meierhans, Rolf, von Illnau-Effretikon, in Chexbres, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mezger, Thomas, von Schaffhausen, in Morschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Scherer, Christine, von Killwangen, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schütt, Stefan, von Neuhausen am Rheinfald, in Wagenhausen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tobin, Clive Richard, britischer Staatsangehöriger, in Uetikon am See, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1758 vom 17.01.2003  
(00826184 / CH-020.3.024.030-1)

## Lösungen Räditionen Cancellazioni

■ **A - Presse Walter Anderegg**, in Stäfa, Journalismus, Public-Relations, Verlags- und Redaktionsgeschäft, Einzelirma (SHAB Nr. 81 vom 29.04.2002, S. 16, Publ. 446934). Das Geschäft wird von der neuen Einzelirma A - Presse Betty Anderegg, in Stäfa, fortgesetzt. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 1759 vom 17.01.2003  
(00826186 / CH-035.1.006.533-2)

■ **AKI AG in Liquidation**, in Zollikon, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 22.06.2001, S. 4705). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetztter Frist geltend gemacht wurde.

Tagebuch Nr. 1760 vom 17.01.2003  
(00826188 / CH-350.3.000.043-5)

■ **Bassi Global Performance**, in Oberrieden, Import und Export von Waren aller Art, insbesondere Wein sowie Anlageberatung und Consulting, Einzelirma (SHAB Nr. 234 vom 05.12.2002, S. 16, Publ. 753200). Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 1761 vom 17.01.2003  
(00826190 / CH-020.1.039.597-7)

■ **BVD Düformantel & Gross**, in Wetzikon ZH, Export und Import von und Handel mit Waren aller Art, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 07.03.1988, S. 894). Mit Ermächtigung der Direktion der Justiz und des Innen des Kantons Zürich vom 11.11.2002 wird die Gesellschaft in Anwendung von Art. 68 Abs. 3 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 1762 vom 17.01.2003  
(00826270 / CH-020.2.900.593-1)

■ **Confédération Européenne d'Organismes de Contrôle**, in Wallisellen, Bezweckt, die praktischen Anforderungen an eine unabhängige sicherheitstechnische Überwachung von Anlagen und Geräten, Verein (SHAB Nr. 234 vom 01.12.1999, S. 8139). Der Verein wird infolge Verlegung des Sitzes nach Brüssel (B) im Handelsregister des Kantons Zürich gelöscht.

Tagebuch Nr. 1697 vom 17.01.2003  
(00826122 / CH-020.6.000.084-5)

■ **Felix Neidhart Malergeschäft**, in Richterswil, Einzelirma (SHAB Nr. 233 vom 02.12.2002, S. 19, Publ. 751352). Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 1763 vom 17.01.2003  
(00826272 / CH-020.1.005.016-6)

■ **Licht + Kunst Vreni Stählin**, in Regensdorf, Handel mit Lampen, Einrichtungen- und Kunstartikeln, Einzelirma (SHAB Nr. 109 vom 11.06.1997, S. 4003). Die Firma ist infolge Verkauf des Geschäfts erloschen.

Tagebuch Nr. 1764 vom 17.01.2003  
(00826274 / CH-020.1.013.070-8)

■ **M. R. Bassi Financial Consulting**, in Rorbas, Vermögensverwaltung, Einzelirma (SHAB Nr. 234 vom 03.12.2002, S. 18, Publ. 753168). Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 1765 vom 17.01.2003  
(00826276 / CH-020.1.018.023-8)

■ **Merkur Literaturagentur, Slavicek**, in Volketswil, Vermittlung, Verwaltung und Verkauf von Literatur-, Film- und Musikrechten sowie Filmdrehbücher, Einzelirma (SHAB Nr. 129 vom 05.07.1996, S. 4027). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 1766 vom 17.01.2003  
(00826278 / CH-020.1.010.964-0)

■ **Mount10 Service AG in Liquidation**, in Dübendorf, Dienstleistungen im Bereich der Informatik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 24.10.2002, S. 17, Publ. 699222). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Uster vom 15.01.2003 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 1767 vom 17.01.2003  
(00826192 / CH-020.3.022.713-2)

■ **Rabatt-Shop Domino, Inhaber Werner Schilling**, in Opfikon, Einzelirma (SHAB Nr. 6 vom 11.01.1999, S. 157). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 1768 vom 17.01.2003  
(00826194 / CH-020.1.016.483-6)

**Schuldenrufe**  
**Appel aux créanciers**  
**Scioglimento di società**

**Schuldenruf infolge Fusion von Aktiengesellschaften**

**Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés anonymes**

Diffida ai creditori in seguito a fusione di società anonime  
 Art. 748 und Art. 749 OR  
 Art. 748 et art. 749 CO  
 Art. 748 e art. 749 CC

Troisième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: RATCO (Suisse) SA, Genève*
- Nom et siège de la société anonyme reprenneuse: Integritas Trust SA, Genève*
- Décision par: l'assemblée générale extraordinaire*
- Date de la décision: 09.12.2002*
- Échéance de préavis des créances: 24.02.2003*
- Adresse pour la déclaration des créances: Integritas Trust SA, rue Ami-Lévrier 5-7, 1201 Genève*
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
- Remarques: Les actifs et les passifs de la société dissoute sont repris par voie de succession universelle par la société Integritas Trust SA. L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs, conformément à l'article 745 al. 3 CO.*

Etude de Mes Poncet & Buhler, Notaires  
 1211 Genève 4

(00827838)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Arco Bau AG, Küssnacht am Rigi*
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Arco Bauplan AG, Küssnacht am Rigi*
- Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
- Datum des Beschlusses: 14.01.2003*
- Anmeldefrist für Forderungen: 27.02.2003*
- Anmeldestelle für Forderungen: Arco Bau AG, Oberdorf 40, 6403 Küssnacht am Rigi*
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

EDCON TREUHAND AG  
 6012 Obemau

(00825866)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Simonin AG, Zug*
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: "THESAURUS" Continentale Effekten-Gesellschaft in Zürich, Zürich*
- Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
- Datum des Beschlusses: 18.12.2002*
- Anmeldefrist für Forderungen: 26.02.2003*
- Anmeldestelle für Forderungen: "THESAURUS" Continentale Effekten-Gesellschaft in Zürich, Talacker 21, 8001 Zürich*
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

- Bemerkungen: Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die "THESAURUS" Continentale Effekten-Ges. in Zürich (übernehmende Gesellschaft) über. Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung des Vermögens der beiden Aktiengesellschaften gemäss Artikel 748 Ziffer 6 OR in Verbindung mit Artikel 745 Absatz 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldeneruf möglich ist. Es ist beabsichtigt, das Vermögen der Gesellschaft im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.*

Thesaunus Continentale Effekten-Gesellschaft  
 8001 Zürich

(00825842)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Telegry Systems AG, Zug*
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Siemens Schweiz AG, Zürich*
- Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
- Datum des Beschlusses: 10.12.2002*
- Anmeldefrist für Forderungen: 26.02.2003*
- Anmeldestelle für Forderungen: Siemens Schweiz AG, Herr Hans Blickenstorfer, FF AP / II-03, Abisriedenstrasse 245, 8047 Zürich*
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Bemerkungen: Die Fusion erfolgt rückwirkend per 1. Oktober 2002. Die Telegry Systems AG, Zug, ist damit aufgelöst.*

Ihre Aktiven und Passiven sind gemäss Fusionsbilanz per 30. September 2002 durch Universalsukzession auf die Siemens Schweiz AG, Zürich, übergegangen.

Arnold Wehinger Kaelin & Ferrari  
 8008 Zürich

(00825882)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Comit-Beteiligungs AG, Zürich*
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: COMIT Holding AG, Basel*
- Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
- Datum des Beschlusses: 18.12.2002*
- Anmeldefrist für Forderungen: 27.03.2003*
- Anmeldestelle für Forderungen: COMIT Holding AG, Therwilerstrasse 16, 4011 Basel*
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Bemerkungen: Aktiven und Passiven der Gesellschaft sind nach Massgabe von Artikel 748 OR infolge Fusion auf die COMIT Holding AG, in Basel, übergegangen, und die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Es wird darauf hingewiesen, dass eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt ist. Sofern nicht gleichzeitig mit der Forderungsanmeldung ausdrücklich Widerspruch erhoben wird, gehen die Schuldverpflichtungen der Comit-Beteiligungs AG, in Zürich, auf die COMIT Holding AG, in Basel, über.*

Thomann Fischer, Advokatur und Notariat  
 4010 Basel

(00825780)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Quercus Investment Co AG, Zürich*
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: "THESAURUS" Continentale Effekten-Gesellschaft in Zürich, Zürich*
- Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
- Datum des Beschlusses: 18.12.2002*
- Anmeldefrist für Forderungen: 26.02.2003*
- Anmeldestelle für Forderungen: "THESAURUS" Continentale Effekten-Gesellschaft in Zürich, Talacker 21, 8001 Zürich*
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

- Bemerkungen: Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die "THESAURUS" Continentale Effekten-Ges. in Zürich (übernehmende Gesellschaft) über. Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung des Vermögens der beiden Aktiengesellschaften gemäss Artikel 748 Ziffer 6 OR in Verbindung mit Artikel 745 Absatz 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldeneruf möglich ist. Es ist beabsichtigt, das Vermögen der Gesellschaft im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.*

Thesaunus Continentale Effekten-Gesellschaft  
 8001 Zürich

(00825846)

**Schuldenruf infolge Fusion (Diverse)**

**Appel aux créanciers à la suite de fusions (diverses)**

Diffida ai creditori in seguito a fusioni (diverse)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz des aufgelösten Rechtsträgers: Gate Gourmet Switzerland AG, Kloten*
- Rechtsform des aufgelösten Rechtsträgers: Aktiengesellschaft*
- Name und Sitz des übernehmenden Rechtsträgers: Gate Gourmet Switzerland GmbH, Opfikon*
- Rechtsform des übernehmenden Rechtsträgers: Gesellschaft mit beschränkter Haftung*
- Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
- Datum des Beschlusses: 20.12.2002*
- Anmeldefrist für Forderungen: 21.03.2003*
- Anmeldestelle für Forderungen: Gate Gourmet Switzerland GmbH, Flughafenstrasse 54, 8152 Glattpfug*
- Hinweis: Die Gläubiger des aufgelösten Rechtsträgers werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Bemerkungen: Die Fusion erfolgt rückwirkend per 31. August 2002. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die übernehmende Gesellschaft über. Die Gläubiger werden darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung der Vermögen der beiden Gesellschaften gemäss Art. 745 Abs 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldeneruf möglich ist.*

Pestalozzi Lachenal Patry, Rechtsanwälte  
 8001 Zürich

(00825854)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz des aufgelösten Rechtsträgers: Gate Gourmet Holding AG, Opfikon*
- Rechtsform des aufgelösten Rechtsträgers: Aktiengesellschaft*

- Name und Sitz des übernehmenden Rechtsträgers: Gate Gourmet Switzerland GmbH, Opfikon*
- Rechtsform des übernehmenden Rechtsträgers: Gesellschaft mit beschränkter Haftung*
- Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
- Datum des Beschlusses: 20.12.2002*
- Anmeldefrist für Forderungen: 21.03.2003*
- Anmeldestelle für Forderungen: Gate Gourmet Switzerland GmbH, Flughafenstrasse 54, 8152 Glattpfug*
- Hinweis: Die Gläubiger des aufgelösten Rechtsträgers werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Bemerkungen: Die Fusion erfolgt rückwirkend per 31. August 2002. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die übernehmende Gesellschaft über. Die Gläubiger werden darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung der Vermögen der beiden Gesellschaften gemäss Art. 745 Abs 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldeneruf möglich ist.*

Pestalozzi Lachenal Patry, Rechtsanwälte  
 8001 Zürich

(00825840)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz des aufgelösten Rechtsträgers: Gate Gourmet International AG, Opfikon*
- Rechtsform des aufgelösten Rechtsträgers: Aktiengesellschaft*
- Name und Sitz des übernehmenden Rechtsträgers: Gate Gourmet Switzerland GmbH, Opfikon*
- Rechtsform des übernehmenden Rechtsträgers: Gesellschaft mit beschränkter Haftung*
- Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
- Datum des Beschlusses: 20.12.2002*
- Anmeldefrist für Forderungen: 21.03.2003*
- Anmeldestelle für Forderungen: Gate Gourmet Switzerland GmbH, Flughafenstrasse 54, 8152 Glattpfug*
- Hinweis: Die Gläubiger des aufgelösten Rechtsträgers werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Bemerkungen: Die Fusion erfolgt rückwirkend per 31. August 2002. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die übernehmende Gesellschaft über. Die Gläubiger werden darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung der Vermögen der beiden Gesellschaften gemäss Art. 745 Abs 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldeneruf möglich ist.*

Pestalozzi Lachenal Patry, Rechtsanwälte  
 8001 Zürich

(00825844)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz des aufgelösten Rechtsträgers: Gate Gourmet IP AG, Zug*
- Rechtsform des aufgelösten Rechtsträgers: Aktiengesellschaft*
- Name und Sitz des übernehmenden Rechtsträgers: Gate Gourmet Switzerland GmbH, Opfikon*
- Rechtsform des übernehmenden Rechtsträgers: Gesellschaft mit beschränkter Haftung*
- Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
- Datum des Beschlusses: 20.12.2002*
- Anmeldefrist für Forderungen: 21.03.2003*
- Anmeldestelle für Forderungen: Gate Gourmet Switzerland GmbH, Flughafenstrasse 54, 8152 Glattpfug*
- Hinweis: Die Gläubiger des aufgelösten Rechtsträgers werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Bemerkungen: Die Fusion erfolgt rückwirkend per 31. August 2002. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die übernehmende Gesellschaft über. Die Gläubiger werden darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung der Vermögen der beiden Gesellschaften gemäss Art. 745 Abs 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldeneruf möglich ist.*

Pestalozzi Lachenal Patry, Rechtsanwälte  
 8001 Zürich

(00825850)

**Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft**

**Appel aux créanciers à la liquidation d'une société anonyme**

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società anonima

Art. 742 OR - Art. 742 CO - Art. 742 CC

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Colm Leasing AG in Liquidation (Colm Leasing SA en liquidation) (Colm Leasing Ltd in liquidation) (Colm Leasing Inc in liquidation), Baar*
- Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
- Datum des Beschlusses: 31.12.2002*
- Anmeldefrist für Forderungen: 24.02.2003*
- Anmeldestelle für Forderungen: Andreas Hotz, Liquidator, Dorfstrasse 16, 6341 Baar*
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

- Bemerkungen: Es wird beabsichtigt, die Verteilung des Vermögens der aufgelösten Gesellschaft bereits nach Ablauf von 3 Monaten seit der dritten Publikation des vorliegenden Schuldenrufes vorzunehmen (Art. 745 Abs. 3 OR). Hotz & Goldmann, Advokaturbüro 6341 Baar*

(00827808)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Schwabgut AG in Liquidation, Bern*
- Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
- Datum des Beschlusses: 19.12.2002*
- Anmeldefrist für Forderungen: 21.02.2003*
- Anmeldestelle für Forderungen: Domänenverwaltung der Burgergemeinde Bern, zH Frau Sonja Stampa Tenchio, Kochergasse 4, 3011 Bern*
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Burgergemeinde Bern  
 3000 Bern 7

(00825864)

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: RZ Activities AG in Liquidation, Biberist*
- Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
- Datum des Beschlusses: 04.11.2002*
- Anmeldefrist für Forderungen: 31.01.2003*
- Anmeldestelle für Forderungen: RZ Activities in Liquidation, Seebächleinstrasse 17, 4562 Biberist*
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

RZ Activities AG in Liq.  
 4562 Biberist

(00827830)

Seconda pubblicazione

- Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: I.F.I.M. SA INTERNATIONAL FINANCE & MARKETING SA in liquidazione, Chiasco*
- Scioglimento deciso da: l'assemblea generale*
- Data della decisione: 10.01.2003*
- Termine per annunciare i crediti: 24.02.2003*
- Servizio a cui annunciare i crediti: Guardian SA, Via Nassa 21, 6900 Lugano*
- Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*
- Osservazioni: La società intende avvalersi della ripartizione anticipata del patrimonio ai sensi dell'art. 745 cpv 3 CO.*

Guardian SA  
 6900 Lugano

(00827844)

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Architekt AG, Rolf Margstahler, dipl. Architekt HTL/STV in Liquidation, Flums*
- Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Gesellschafterversammlung*
- Datum des Beschlusses: 06.12.2002*
- Anmeldefrist für Forderungen: 24.02.2003*
- Anmeldestelle für Forderungen: Treuhand- und Revisionsbüro Walter Bösch, Bahnhofstrasse 29, 9470 Buchs*
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Walter Bösch, Buchs SG; Treuhand- und Revisionsbüro  
 9471 Buchs

(00827810)

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Fortec SA in liquidation (Fortec AG in Liquidation) (Fortec Ltd in liquidation) (Fortec Inc in liquidation), Fribourg*
- Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
- Datum des Beschlusses: 20.12.2002*
- Anmeldefrist für Forderungen: 24.02.2003*
- Anmeldestelle für Forderungen: Fortec SA in liquidation, c/o Diminac AG, Herr Stephen Dunlop, Liquidator, Zürichstrasse 12, Postfach, 8134 Adliswil ZH*
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Bemerkungen: Der Liquidator beabsichtigt die vorzeitige Löschung der Gesellschaft gemäss Art 745 Abs 3 OR.*

Ernst & Young AG  
 3001 Bern

(00827820)

## Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Société Immobilière Rue Mauvoisin n° 8, en liquidation, Genève*
  2. *Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*
  3. *Date de la décision: 02.12.2002*
  4. *Échéance de préavis des créances: 24.02.2003*
  5. *Adresse pour la déclaration des créances: Alain Bordier, liquidateur, rue du Vieux-College 8, 1211 Genève 3*
  6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
  7. *Remarques: La société entend en outre procéder à une répartition anticipée de l'actif conformément à l'art. 745 alinéa 3 du CO.*
- Ducet & Fontanet, Notaires  
1205 Genève  
(00827794)

## Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Tizito SA, en liquidation, Genève*
  2. *Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*
  3. *Date de la décision: 08.01.2003*
  4. *Échéance de préavis des créances: 24.02.2003*
  5. *Adresse pour la déclaration des créances: Tizito SA, en liquidation, c/o Pierre Bozzolo, chemin de Vert-Pré 4, 1213 Petit-Lancy*
  6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
- Etude de Me Yves Aubert, Notaire  
1204 Genève  
(00827796)

## Troisième publication

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: IG Bauhandwerk AG in Liquidation, Gerlafingen*
  2. *Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung*
  3. *Datum des Beschlusses: 31.10.2002*
  4. *Anmeldefrist für Forderungen: 31.01.2003*
  5. *Anmeldestelle für Forderungen: Beat Brand, Wilerstrasse 19, 4563 Gerlafingen*
  6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Dr. Herbert Brunner, Advokatur & Notariat  
4501 Solothurn  
(00823462)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Kurt Tanner AG in Liquidation, Herisau*
  2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
  3. *Datum des Beschlusses: 13.01.2003*
  4. *Anmeldefrist für Forderungen: 27.02.2003*
  5. *Anmeldestelle für Forderungen: Kurt Tanner AG in Liquidation, Alpeinstrasse 12, 9100 Herisau*
  6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Kurt Tanner AG in Liq.  
9100 Herisau  
(00825778)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Ufno AG Unternehmens- und Finanzberatung, Organisation in Liquidation, Killwangen*
  2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
  3. *Datum des Beschlusses: 10.12.2002*
  4. *Anmeldefrist für Forderungen: 24.02.2003*
  5. *Anmeldestelle für Forderungen: Alfred Gantner, Liquidator, Rüttenenstrasse 7, 8956 Killwangen*
  6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
  7. *Bemerkungen: Aus den Büchern ersichtliche Forderungen werden auch ohne Anmeldung berücksichtigt.*
- Patrick Stutz, Rechtsanwalt und Notar  
5401 Baden  
(00827780)

## Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Société Immobilière Clos du Verney B, en liquidation, Lausanne*
2. *Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*
3. *Date de la décision: 19.12.2002*
4. *Échéance de préavis des créances: 28.02.2003*

5. *Adresse pour la déclaration des créances: Didier Prahin, liquidateur, c/o Régie Prahin SA., rue Centrale 7, 1002 Lausanne*
  6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
  7. *Remarques: Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).*
- Frank Meister, Notaire  
1006 Lausanne  
(00825870)

## Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Immobilière Victory C.S.A. en liquidation, Lausanne*
  2. *Décision de dissolution par: l'assemblée générale*
  3. *Date de la décision: 24.12.2002*
  4. *Échéance de préavis des créances: 24.02.2003*
  5. *Adresse pour la déclaration des créances: Anne et Rémy Roulet, avenue de Beaumont 42, 1012 Lausanne*
  6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
  7. *Remarques: La société envisage de procéder à une répartition anticipée de l'actif conformément à l'art. 745 al. 3 CO.*
- Rochat & Laufer, notaires  
1002 Lausanne  
(00827774)

## Prima pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Mettrade SA in liquidazione, Lugano*
  2. *Scioglimento deciso da: l'assemblea generale straordinaria*
  3. *Data della decisione: 16.01.2003*
  4. *Termine per annunciare i crediti: 26.02.2003*
  5. *Servizio a cui annunciare i crediti: Mettrade SA in liquidazione, c/o Marcello Finzi, via Ronco 2, 6883 Novazzano*
  6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*
- Marcello Finzi  
6883 Novazzano  
(00825814)

## Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Bloodstock Company SA in liquidazione, Lugano*
  2. *Scioglimento deciso da: l'assemblea*
  3. *Data della decisione: 21.10.2002*
  4. *Termine per annunciare i crediti: 24.02.2003*
  5. *Servizio a cui annunciare i crediti: Bloodstock Company SA in liquidazione, c/o Romano Biondi, liquidatore, via Pioda 14, CP 2931, 6900 Lugano*
  6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*
- Romano Biondi, liquidatore  
6900 Lugano  
(00827786)

## Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: APCA SA in liquidazione, Lugano*
  2. *Scioglimento deciso da: l'assemblea generale*
  3. *Data della decisione: 03.01.2003*
  4. *Termine per annunciare i crediti: 24.03.2003*
  5. *Servizio a cui annunciare i crediti: APCA SA in liquidazione, Via Cantonale 19, 6900 Lugano*
  6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*
- Avv. Fabrizio Pessina, Studio legale e notarile  
6830 Chiasso  
(00827832)

## Troisième publication

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Baugeschäft Stucki AG in Liquidation, Port*
  2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
  3. *Datum des Beschlusses: 17.12.2002*
  4. *Anmeldefrist für Forderungen: 24.02.2003*
  5. *Anmeldestelle für Forderungen: Baugeschäft Stucki AG in Liquidation, c/o Habegger & Cie AG Baugeschäft, Herr Peter Wiedmer, Jakobstrasse 1, Postfach 2500, Biel 6, 2504 Biel*
  6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Hugi Urs, Notariat  
2501 Biel-Bienne  
(00827826)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Cleantag AG in Liquidation, Schlieren*
  2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
  3. *Datum des Beschlusses: 04.12.2002*
  4. *Anmeldefrist für Forderungen: 24.02.2003*
  5. *Anmeldestelle für Forderungen: Dr. Johannes Säuberli, Liquidator, Nordstrasse 19, 8006 Zürich*
  6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
  7. *Bemerkungen: Aus den Büchern ersichtliche Forderungen werden auch ohne Anmeldung berücksichtigt. Es ist beabsichtigt, die Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig löschen zu lassen.*
- Meng Säuberli & Partner, Rechtsanwälte  
8006 Zürich  
(00827822)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Wilhelm Annen AG, Malergeschäft, Schwyz in Liquidation, Schwyz*
  2. *Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung*
  3. *Datum des Beschlusses: 16.07.2002*
  4. *Anmeldefrist für Forderungen: 24.01.2003*
  5. *Anmeldestelle für Forderungen: Paul Barth, Liquidator, Hausmatt, 6423 Seewen*
  6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Paul Barth, Treuhand- und Beratungsbüro  
6423 Seewen  
(00827798)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Werner Tschopp AG in Liquidation, Sissach*
  2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
  3. *Datum des Beschlusses: 20.09.2000*
  4. *Anmeldefrist für Forderungen: 27.02.2003*
  5. *Anmeldestelle für Forderungen: Werner Tschopp AG in Liquidation, Rheinfelderstrasse 51, 4450 Sissach*
  6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Werner Tschopp AG in Liq.  
4450 Sissach  
(00825818)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Saniwat AG in Liquidation, Steinmaur*
  2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
  3. *Datum des Beschlusses: 03.10.2002*
  4. *Anmeldefrist für Forderungen: 20.02.2003*
  5. *Anmeldestelle für Forderungen: Peter Schuchter, Ringstrasse 46, 8162 Steinmaur*
  6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
  7. *Bemerkungen: Eine vorzeitige Vermögensverteilung und damit die vorzeitige Löschung im Handelsregister gemäss Art. 745 Abs. 3 OR bleibt vorbehalten.*
- Hasli Treuhand AG  
8155 Niederhasli  
(00827770)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Altatex AG in Liquidation, Walzenhausen*
  2. *Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung*
  3. *Datum des Beschlusses: 29.11.2002*
  4. *Anmeldefrist für Forderungen: 24.02.2003*
  5. *Anmeldestelle für Forderungen: Pro Cura AG Revisions- und Treuhand-Gesellschaft, Liquidatorin, Greifenstrasse 9, Postfach 1634, 9001 St. Gallen*
  6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Pro Cura AG Revisions- und Treuhand-Gesellschaft  
9001 St. Gallen  
(00827784)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Wiwi Aquaria AG in Liquidation, Winterthur*
2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 20.12.2002*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 30.04.2003*

5. *Anmeldestelle für Forderungen: Ruth Billing-Wichser, Kirchackerstrasse 67, 8405 Winterthur*
  6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Eisele & Partner Treuhand AG  
8404 Winterthur  
(00827804)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Rodamex Leasing & Finanz AG in Liquidation, Zug*
  2. *Auflösungsbeschluss durch: öffentliche Urkunde*
  3. *Datum des Beschlusses: 23.12.2002*
  4. *Anmeldefrist für Forderungen: 28.02.2003*
  5. *Anmeldestelle für Forderungen: Dr. Alex Düring, Kalchrainstrasse 9, 6315 Oberägeri*
  6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Dr. Ernst A. Brandenberg, Rechtsanwalt  
6300 Zug  
(00830785)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Borax AG in Liquidation, Zug*
  2. *Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung*
  3. *Datum des Beschlusses: 08.01.2003*
  4. *Anmeldefrist für Forderungen: 28.02.2003*
  5. *Anmeldestelle für Forderungen: Borax AG in Liq., Baarerstrasse 12, 6300 Zug*
  6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Martin Neese, Rechtsanwalt und Notar  
6340 Baar ZG  
(00827812)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Pamela Verlags AG in Liquidation (Pamela Verlags SA en liquidation), Zug*
  2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
  3. *Datum des Beschlusses: 12.12.2002*
  4. *Anmeldefrist für Forderungen: 24.02.2003*
  5. *Anmeldestelle für Forderungen: MANDATARIA Treuhand AG, Bahnhofstrasse 23, 6300 Zug*
  6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Dürr Polivka Advokatur & Notariat  
4001 Basel  
(00827818)

## Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Handol AG in liquidazione, Zug*
  2. *Scioglimento deciso da: l'assemblea*
  3. *Data della decisione: 18.12.2002*
  4. *Termine per annunciare i crediti: 24.02.2003*
  5. *Servizio a cui annunciare i crediti: Handol AG in liquidazione, c/o Fidinam & Partners SA., via Maggio 1, 6900 Lugano*
  6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*
- Fidinam & Partners SA  
6900 Lugano  
(00827792)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: FERAN AG in Liquidation, Zürich*
  2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
  3. *Datum des Beschlusses: 25.10.2000*
  4. *Anmeldefrist für Forderungen: 03.03.2003*
  5. *Anmeldestelle für Forderungen: Dr. iur. Alberto Ferrari, Rechtsanwalt, Liquidator, Stampfenbachstrasse 48, 8035 Zürich*
  6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- WAEBER, FERRARI & KUPPER, Rechtsanwälte  
8035 Zürich  
(00814160)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Object Technology International AG in Liquidation, Zürich*
2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*

3. Datum des Beschlusses: 08.01.2003  
4. Anmeldefrist für Forderungen: **26.02.2003**  
5. Anmeldestelle für Forderungen: AKH Administration AG, Liquidatorin, Aegerstrasse 66, 6300 Zug  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
7. Bemerkungen: Eine vorzeitige Vermögensverteilung und damit die vorzeitige Löschung im Handelsregister gemäss Art. 745 Abs. 2 OR bleibt vorbehalten.  
AKH Administration AG  
6300 Zug  
(00825880)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Krotz Handels AG in Liquidation, Zürich**  
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung  
3. Datum des Beschlusses: 03.12.2002  
4. Anmeldefrist für Forderungen: **24.02.2003**  
5. Anmeldestelle für Forderungen: Interfida, Liquidatorin, via Motta 10, 6830 Chiasso  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
7. Bemerkungen: Es wird beabsichtigt, das Vermögen gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.

Schuhmacher Bloch Nüssli Netzer, Advokatur Notariat Verwaltungen  
4143 Domach  
(00827788)

**Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung**  
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata

Art. 823 i.V.m. Art. 742 OR  
Art. 823 en relation avec art. 742 CO  
Art. 823 i.r.c. l'art. 742 CO

Deuxième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: **TRANSARTOP Sàrl en liquidation, Arzier**  
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire  
3. Date de la décision: 20.12.2002  
4. Echéance de préavis des créances: **24.02.2003**  
5. Adresse pour la déclaration des créances: Olivier Pipier, liquidateur, p.a. André Ruffet, Au Village, 1273 Arzier  
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Me Laurent Schenk, Notaire  
1260 Nyon 1  
(00827772)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Gloor & Christ Ltd. liab. Co in Liq., Basel**  
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Geschäftserversammlung  
3. Datum des Beschlusses: 19.12.2002  
4. Anmeldefrist für Forderungen: **24.02.2003**  
5. Anmeldestelle für Forderungen: lic. iur. Felix Heusler, VISCHER Anwälte und Notare, Aeschenvorstadt 4, Postfach, 4010 Basel  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
7. Bemerkungen: Die Verteilung des Vermögens der Gesellschaft vor Ablauf des Sperrjahres ist beschlossen.  
VISCHER, Anwälte und Notare  
4010 Basel  
(00827814)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Buchhandlung Das Narrenschiff GmbH in Liquidation, Basel**  
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Geschäftserversammlung  
3. Datum des Beschlusses: 16.12.2002  
4. Anmeldefrist für Forderungen: **28.02.2003**  
5. Anmeldestelle für Forderungen: Beatrice Alder Finzen, Liquidatorin, Gundeldingerstrasse 85, 4053 Basel  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Miescher Andreas, Advokat und Notar  
4010 Basel  
(00827816)

Prima pubblicazione

1. Ragione sociale / nome e sede della Sàgl sciolta: **CTC Cosmetic & Toiletries Commerce Sagl in liquidazione, Chiasso**  
2. Scioglimento deciso da: l'assemblea

3. Data della decisione: 03.11.2000  
4. Termine per annunciare i crediti: **26.02.2003**  
5. Servizio a cui annunciare i crediti: avv. Edy Grignola, liquidatore, Corso San Gottardo 25, 6830 Chiasso  
6. Avvertenza: I creditori della società a garanzia limitata sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
Avv. Edy Grignola  
6830 Chiasso  
(00825862)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Diethelm Bedachungen GmbH in Liquidation, Freienbach**  
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Geschäftserversammlung  
3. Datum des Beschlusses: 16.12.2002  
4. Anmeldefrist für Forderungen: **01.03.2003**  
5. Anmeldestelle für Forderungen: Robert Diethelm, Liquidator, Wilenstrasse 148, 8832 Wilen  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Robert Diethelm  
8832 Wilen  
(00827778)

Deuxième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: **Edap Sàrl en liquidation, Genève**  
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire  
3. Date de la décision: 08.01.2003  
4. Echéance de préavis des créances: **28.02.2003**  
5. Adresse pour la déclaration des créances: Jean-Denis Scheibenstock, liquidateur, rue du Rhône 100, 1204 Genève  
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Etude de Marc Pictet et Emmanuelle Eardley-Mossaz  
1204 Genève  
(00814140)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Tiger GmbH in Liquidation, Langendorf**  
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Geschäftserversammlung  
3. Datum des Beschlusses: 16.01.2003  
4. Anmeldefrist für Forderungen: **26.02.2003**  
5. Anmeldestelle für Forderungen: Tiger GmbH in Liquidation, Weissensteinstrasse 28, 4513 Langendorf  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Rosmarie Konrad  
5610 Wohlen  
(00825874)

Deuxième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: **Grand Signal Berclaz frères Sàrl en liquidation, Montana**  
2. Décision de dissolution par: acte authentique  
3. Date de la décision: 17.12.2002  
4. Echéance de préavis des créances: **24.02.2003**  
5. Adresse pour la déclaration des créances: Gabriel Berclaz, liquidateur, Restaurant la Noble Contrée, 3968 Veyras  
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Etude de M. Simon Epiney, Avocat & Notaire  
3960 Sierre  
(00827782)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Ivan Kalt GmbH in Liquidation, Oetwil a.d.L.**  
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung  
3. Datum des Beschlusses: 08.01.2003  
4. Anmeldefrist für Forderungen: **20.02.2003**  
5. Anmeldestelle für Forderungen: Ivan Kalt, Dorfstrasse 37, 8955 Oetwil a.d.L.  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Ivan Kalt  
8955 Oetwil a.d.L.  
(00825876)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Appétit GmbH in Liquidation, Schaffhausen**  
2. Auflösungsbeschluss durch: Geschäftserversammlung  
3. Datum des Beschlusses: 01.11.2002

4. Anmeldefrist für Forderungen: **30.06.2003**  
5. Anmeldestelle für Forderungen: 1. Aksakal, Im Lahn 2, 8200 Schaffhausen  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
7. Bemerkungen: Vorzeitige Löschung  
BM-Service Int.  
8052 Zürich  
(00825826)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **FIDUCIA LTD LIAB. CO, Steuer-, Wirtschafts- und Rechtsberatung in Liquidation, Unterägeri**  
2. Auflösungsbeschluss durch: Geschäftserversammlung  
3. Datum des Beschlusses: 17.12.2002  
4. Anmeldefrist für Forderungen: **24.02.2003**  
5. Anmeldestelle für Forderungen: Fiducia Ltd liab. Co, Steuer-, Wirtschafts- und Rechtsberatung, in Liquidation, c/o Sonja Oesele, Liquidatorin, Zopfstrasse 25, 8965 Berikon  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Bütler & Koller  
8965 Berikon-Mutschellen  
(00827800)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Kinesiologie Gaby Schlegel GmbH in Liquidation, Wartau**  
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Geschäftserversammlung  
3. Datum des Beschlusses: 19.12.2002  
4. Anmeldefrist für Forderungen: **28.02.2003**  
5. Anmeldestelle für Forderungen: Gaby Schlegel Pahud-Nägeli, Dorfstrasse 72, 9479 Oberschan  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
7. Bemerkungen: Eine vorzeitige Vermögensverteilung und vorzeitige Löschung im Handelsregister gemäss Art. 823 in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR bleibt vorbehalten.  
KPMG legal  
9000 St. Gallen  
(00825808)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Ligorex AK GmbH in Liquidation, Wil SG**  
2. Auflösungsbeschluss durch: Geschäftserversammlung  
3. Datum des Beschlusses: 21.06.2002  
4. Anmeldefrist für Forderungen: **26.02.2003**  
5. Anmeldestelle für Forderungen: Ligorex AK GmbH in Liquidation, Poststrasse 4, 9500 Wil  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Urs Gebert Treuhand  
9500 Wil  
(00825794)

**Liquidations-Schuldenruf einer Genossenschaft**  
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société coopérative

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società cooperativa

Art. 913 i.V.m. Art. 742 OR  
Art. 913 en relation avec art. 742 CO  
Art. 913 i.r.c. l'art. 742 CO

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: **Milchgenossenschaft Turbenthal-Hutzikon in Liquidation, Turbenthal**  
2. Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung  
3. Datum des Beschlusses: 11.03.2002  
4. Anmeldefrist für Forderungen: **28.02.2003**  
5. Anmeldestelle für Forderungen: Heinz Müller Treuhand, Wartst. 27, 8401 Winterthur  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Arthur Bhend  
8542 Wiesendangen  
(00827840)

**Liquidations-Schuldenruf einer Stiftung**  
Appel aux créanciers à la liquidation d'une fondation

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una fondazione  
Art. 58 ZGB - Art. 58 CC - Art. 58 CC

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Stiftung: **Wohlfahrtsfonds der AVL AG in Liquidation, Schaffhausen**  
2. Auflösungsbeschluss durch: Stiftungsrat  
3. Datum des Beschlusses: 15.01.2003

4. Anmeldefrist für Forderungen: **27.02.2003**  
5. Anmeldestelle für Forderungen: Wohlfahrtsfonds der AVL AG, c/o Roland Tschudin Unternehmensberatung AG, Liquidatoren, Mittelrühlstrasse 36, Postfach, 4416 Bubendorf  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Stiftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Roland Tschudin Unternehmensberatung AG  
4416 Bubendorf  
(00825884)

**Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Aktiengesellschaft)**

Réduction du capital-actions ou du capital de participation et appel aux créanciers (société anonyme)  
Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)

Art. 733 OR - Art. 733 CO - Art. 733 CO

Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme: **Fiat Auto (Suisse) SA, Genève**  
2. Valeur nominale du capital-actions jusqu'à présent: CHF 42'000'000  
3. Nouvelle valeur nominale du capital-actions: CHF 19'500'000  
4. Décision de réduction par: l'assemblée générale extraordinaire  
5. Date de la décision: 16.01.2003  
6. Echéance de préavis des créances: **31.03.2003**  
7. Adresse pour la déclaration des créances: Fiat Auto (Suisse) SA, rue de Lyon 108, 1203 Genève  
8. Indication: Les créanciers peuvent annoncer leurs créances pour obtenir un paiement ou des sûretés.  
9. Remarques: La réduction passe par l'annulation et le remboursement de 22'500 actions au porteur de CHF 1'000.- chacune, de sorte que le capital sera désormais de CHF 19'500'000.-, divisé en 19'500 actions au porteur de CHF 1'000.- chacune, entièrement libérées. Les créanciers de la société sont avisés qu'ils peuvent produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis.  
Etude de Mes Jeandin & Defacqz, Notaires  
1205 Genève  
(00825800)

Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme: **Vacheron & Constantin SA, Genève**  
2. Valeur nominale du capital-actions jusqu'à présent: CHF 5'000'000  
3. Nouvelle valeur nominale du capital-actions: CHF 100'000  
4. Décision de réduction par: l'assemblée générale extraordinaire  
5. Date de la décision: 20.01.2003  
6. Echéance de préavis des créances: **27.03.2003**  
7. Adresse pour la déclaration des créances: Lenz & Staehelin, avocats, à l'attention de Maître Jean-Blaise Eckert, Grand'Rue 25, 1211 Genève  
8. Indication: Les créanciers peuvent annoncer leurs créances pour obtenir un paiement ou des sûretés.  
9. Remarques: La réduction passe par le remboursement et l'annulation de 9'800 actions de CHF 500.- chacune  
Etude de Mes Poncet & Buhler, Notaires  
1211 Genève 4  
(00827640)

Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme: **Baume & Mercier SA, Genève**  
2. Valeur nominale du capital-actions jusqu'à présent: CHF 800'000  
3. Nouvelle valeur nominale du capital-actions: CHF 100'000  
4. Décision de réduction par: l'assemblée générale extraordinaire  
5. Date de la décision: 20.01.2003  
6. Echéance de préavis des créances: **27.03.2003**  
7. Adresse pour la déclaration des créances: Lenz & Staehelin, avocats, à l'attention de Maître Jean-Blaise Eckert, Grand'Rue 25, 1211 Genève  
8. Indication: Les créanciers peuvent annoncer leurs créances pour obtenir un paiement ou des sûretés.  
9. Remarques: La réduction passe par le remboursement et l'annulation de 700 actions de CHF 1'000.- chacune  
Etude de Mes Poncet & Buhler, Notaires  
1211 Genève 4  
(00827656)

Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme: **Manufacture Jaeger-Le Coultre S.A., Le Chenit**  
2. Valeur nominale du capital-actions jusqu'à présent: CHF 12'000'000  
3. Nouvelle valeur nominale du capital-actions: CHF 100'000  
4. Décision de réduction par: l'assemblée générale extraordinaire  
5. Date de la décision: 20.01.2003  
6. Echéance de préavis des créances: **27.03.2003**

7. Adresse pour la déclaration des créances: Lenz & Staehelin, avocats, à l'attention de Maître Jean-Blaise Eckert, Grand'Rue 25, 1211 Genève
8. Indication: Les créanciers peuvent annoncer leurs créances pour obtenir un paiement ou des sûretés.
9. Remarques: La réducteur passe par le remboursement et l'annulation de 11'900 actions de CHF 1'000.- chacune
- Etude de Mes Poncet & Buhler, Notaires  
1211 Genève 4  
(00827666)

Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme: **IWC International Watch Co. AG, Schaffhouse**
2. Valeur nominale du capital-actions jusqu'à présent: CHF 5'000'000
3. Nouvelle valeur nominale du capital-actions: CHF 100'000
4. Décision de réduction par: l'assemblée générale extraordinaire
5. Date de la décision: 20.01.2003
6. Echéance de préavis des créances: **27.03.2003**
7. Adresse pour la déclaration des créances: Lenz & Staehelin, avocats, à l'attention de Maître Jean-Blaise Eckert, Grand'Rue 25, 1211 Genève
8. Indication: Les créanciers peuvent annoncer leurs créances pour obtenir un paiement ou des sûretés.
9. Remarques: La réduction passe par le remboursement et l'annulation de 49'000 actions de CHF 100.- chacune
- Etude de Mes Poncet & Buhler, Notaires  
1211 Genève 4  
(00827662)

**Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung und Aufforderung an die Gläubiger Transformation d'une société anonyme en une société à responsabilité limitée et appel aux créanciers**  
**Trasformazione di una società anonima in una società a garanzia limitata e diffida ai creditori**

Art. 824 ff. OR - Art. 824 ss. CO - Art. 824 ss. CC

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **SC Technology AG, Hendschiken**
2. Name und Sitz der neuen GmbH: SC Technology GmbH, Hendschiken
3. Umwandlungsbeschluss durch ausserordentliche Generalversammlung
4. Datum des Umwandlungsbeschlusses: 13.12.2002
5. Anmeldefrist für Forderungen: **24.02.2003**
6. Anmeldestelle für Forderungen: SC Technology GmbH, Schwarzenstrasse 2, 5604 Hendschiken AG
7. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden. Die Schuld geht auf die neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung über, sofern nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird.
- CMS von Erlach Klainguit Stettler Wille  
8022 Zürich  
(00823454)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Crossair Catering AG, Kloten**
2. Name und Sitz der neuen GmbH: Crossair Catering GmbH, Kloten
3. Umwandlungsbeschluss durch ausserordentliche Generalversammlung
4. Datum des Umwandlungsbeschlusses: 20.12.2002
5. Anmeldefrist für Forderungen: **21.03.2003**
6. Anmeldestelle für Forderungen: Crossair Catering GmbH, Flughafenstrasse 22a, 8302 Kloten
7. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden. Die Schuld geht auf die neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung über, sofern nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird.
- Pestalozzi Lachenal Patry, Rechtsanwälte  
8001 Zürich  
(00825856)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **e-gatematrix Switzerland AG, Opfikon**
2. Name und Sitz der neuen GmbH: e-gatematrix Switzerland GmbH, Opfikon
3. Umwandlungsbeschluss durch ausserordentliche Generalversammlung
4. Datum des Umwandlungsbeschlusses: 20.12.2002
5. Anmeldefrist für Forderungen: **21.03.2003**
6. Anmeldestelle für Forderungen: e-gatematrix Switzerland GmbH, Flughafenstrasse 54, 8152 Glatbrugg
7. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden. Die Schuld geht auf die neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung über, sofern nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird.
- Pestalozzi Lachenal Patry, Rechtsanwälte  
8001 Zürich  
(00825860)

**Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus Titoli smarriti**

**Aufruf**

Sommation  
Diffida  
Art. 983 und 984 OR  
Art. 983 et 984 CO  
Art. 983 e 984 CC

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: **Sparheft der Bank Coop AG (vormals GZB)**
2. Lautend auf: Frau Berta Derrer
3. Nr. des Titels: 043355.00.01.10-5
4. Auskündungsfrist: 23.07.2003
5. Bemerkungen: AM 2002.49
- Zivilgericht Basel-Stadt  
4001 Basel  
(00030749)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: **Namenschuldbrief**
2. Lautend auf: die ursprüngliche Schuldnerin Emmy Waner geb. Appenzeller, geb. 1889, von Schaffhausen und Beggingen
3. Lastend auf: der Liegenschaft Kilchbergstrasse 63, 8038 Zürich, an I. Pfandstelle, Kat.Nr. WO6118, GBBL 2348 (Pfandtitelverzeichnis Nr. 7.268), heutiger Pfandgläubiger: François Claude Morax, geb. 1. August 1950, von Mex, Kilchbergstr. 63, 8038 Zürich
4. Saldo/Wert: CHF 70'000.00
5. Ausgestellt am: 20.11.1948
6. Auskündungsfrist: 24.09.2003
7. Bemerkungen: ES020115
- Bezirksgericht Zürich  
8004 Zürich  
(00657438)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. Titre: **deux cédules hypothécaires au porteur**
2. Grevant: les locaux immatriculés au feuillet 1370 no 11 de la commune de Genève, section Petit-Saconnex: deux cédules hypothécaires au porteur, au capital de CHF 149'000.-, lettre D, en 1er rang et sans concours, et de CHF 20'000.-, lettre E, en 2e rang et sans concours, inscrites au Registre foncier, avec profit des cases libres
3. N° du titre: PJB 696
4. Délivré le: 19.02.1986
5. Expiration de l'échéance: 01.10.2003
6. Remarques: C/19133/2002-12 SP
- Tribunal de première instance de Genève  
1211 Genève 3  
(00748758)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. Titre: **deux cédules hypothécaires**
2. Grevant: la parcelle 12349 de la Commune de Meyrin: a) cédule hypothécaire au porteur de CHF 1'115'000.- en premier rang lettre A, PJB 2840 du 14 août 1969 b) cédule hypothécaire au porteur de CHF 235'800.- en deuxième rang lettre B, PJB 3911 du 13 novembre 1969
3. Expiration de l'échéance: 01.10.2003
4. Remarques: C/17318/2002-12 SP
- Tribunal de première instance de Genève  
1211 Genève 3  
(00748760)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. Titre: **Cédules hypothécaires au porteur**
2. Grevant: le bien-fonds 2510 du cadastre de Marin-Epagner.

- a) 1er rang, cédule hypothécaire au porteur no 111.1954, au capital de CHF 100'000.-
- b) 2e rang, cédule hypothécaire au porteur no 112.1954, au capital de CHF 25'000.-
3. Expiration de l'échéance: 22.11.2003
4. Remarques: TI.2002.29/em

Tribunal Civil du District de Neuchâtel  
2001 Neuchâtel  
(00790734)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: **2 Namenaktien des Zoologischen Gartens Basel**
2. Lautend auf: Eduard Burckhardt-Vischer
3. Nr. des Titels: 95 und 1033
4. Auskündungsfrist: 08.07.2003
5. Bemerkungen: AM 2002.44
- Zivilgericht Basel-Stadt  
4001 Basel  
(00805284)

Terza pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficienza dello stesso.

1. Titolo: **libretto di risparmio al portatore**
2. intestato a: libretto di risparmio della Banca Raiffeisen Valposchivo, 7745 Li Curt, riportante un saldo di CHF 6'219.- data 6.6.2002
3. No. del titolo: 11000.66
4. Termine per la pubblicazione: 09.07.2003
- Tribunale del Distretto Bernina  
7742 Poschivo  
(00816242)

Unique publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. Titre: **Livret d'épargne nominatif**
2. Au nom de: Livret d'épargne nominatif de la Banque Raiffeisen du Val-Terbi, à Vicques
3. N° du titre: 11774.01
4. Solde/Valeur: CHF 26'428.10
5. Délivré le: 06.12.2002
6. Expiration de l'échéance: 23.04.2003
7. Remarques: CIV/2004/2002 - pg/mf
- Tribunal de première instance Juge civil du Jura  
2900 Porrentruy 2  
(00825756)

Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. Titre: **cédules hypothécaires nominatives**
2. Grevant: l'immeuble feuillet no 103 du ban de Buix, propriété de Robert Gigon et consorts a) 1er rang, CHF 3'500.-, taux 6%, inscrite le 8 janvier 1931, à P.J. I-g/6184 b) 2e rang, CHF 8'000.-, taux 6%, inscrite le 8 février 1952, à P.J. II-g/3799
3. Expiration de l'échéance: 23.01.2004
4. Remarques: CIV/2005/2002 - pg/mf
- Tribunal de première instance Juge civil du Jura  
2900 Porrentruy 2  
(00825760)

Unique publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. Titre: **livret d'épargne**
2. Au nom de: Léa Vannay, Vionnaz, livret d'épargne de la Banque Raiffeisen de Vionnaz
3. N° du titre: 7811
4. Solde/Valeur: CHF 39'076.40
5. Expiration de l'échéance: 23.04.2003
6. Remarques: Solde inscrit au 31.12.1999. C2 03 3
- Tribunal de Monthey  
1870 Monthey 2  
(00825764)

Unique publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. Titre: **livret d'épargne**
2. Au nom de: Berthe Vannay, Vionnaz, livret d'épargne de la Banque Raiffeisen de Vionnaz
3. N° du titre: 779
4. Solde/Valeur: CHF 137'402
5. Expiration de l'échéance: 23.04.2003
6. Remarques: Solde inscrit au 23.07.1999. C2 03 2
- Tribunal de Monthey  
1870 Monthey 2  
(00825766)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: **Namenschuldbrief**
2. Lautend auf: Hermann-Léopold Rosa, geb. 29. Januar 1922, von Biel-Benken, wohnhaft in Rheinfelden
3. Lastend auf: GB 768 Spiez, Grundbuchblatt Nr. 2435-1 (Stockwerkeigentumseinheit), Maximalzinsfuß 7%, im 1. Rang
4. Saldo/Wert: CHF 13'000
5. Ausgestellt am: 20.12.1973
6. Auskündungsfrist: 20.01.2004
7. Bemerkungen: SLU02-696/bo
- Gerichtspräsidium Rheinfelden  
4310 Rheinfelden  
(00825782)

Einmalige Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: **Inhabersparheft der Berner Kantonalbank**
2. Nr. des Titels: 42.1.433.963.49
3. Saldo/Wert: CHF 16'482.80
4. Auskündungsfrist: 23.07.2003
5. Bemerkungen: Z 02 5736
- Gerichtskreis VIII Bern-Laupen  
3011 Bern  
(00825806)

Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. Titre: **cédule hypothécaire au porteur**
2. Grevant: en premier rang, inîéré maximum 6%, inscrite au Registre foncier de Lavaux, la parcelle no 5757 de la commune de Lutry au lieu dit "Les Marionnettes" chemin du Creux de Coray, propriété de feu Marcel Pavillard
3. N° du titre: 107'691
4. Solde/Valeur: CHF 120'000
5. Délivré le: 08.11.1968
6. Expiration de l'échéance: 20.02.2004
7. Remarques: JN02.016433 mir
- Tribunal d'Arrondissement de l'est Vaudois  
1800 Vevey 1  
(00825812)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: **Inhaber-Schuldbrief**
2. Lastend auf: KTN 1481, Freienbach, 1. Pfandrechtsrang, Zinsfuß 6%
3. Nr. des Titels: Lit. A
4. Saldo/Wert: CHF 12'000
5. Ausgestellt am: 10.08.1960
6. Auskündungsfrist: 23.01.2004
7. Bemerkungen: E3 02 343
- Bezirksgericht Höfe  
8852 Wollerau SZ  
(00825838)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: **Namen-Schuldbrief**
2. Lastend auf: den Grundstücken Grundbuch Steinach Nr. 87, Weidenhofstrasse 3 und Grundstück Nr. 968, Weiden-

hofstrasse, beide in 9323 Steinach SG, im 2. Rang, Max-Zinsfuss 5,5% als Gesamtpfandrecht.  
3. *Nr. des Titels:* 508, Beleg 14  
4. *Saldo/Wert:* CHF 12'000  
5. *Ausgestellt am:* 18.02.1959  
6. *Auskündungsfrist:* 23.01.2004  
7. *Bemerkungen:* SZ.2003-3-1P  
Bezirksgericht Rorschach  
9401 Rorschach  
(00825852)

Einmalige Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Inhabersparheft der Bank Linth*  
2. *Lautend auf:* Inhaber: Gadiant Othmar, Galgenen  
3. *Nr. des Titels:* 909232.106 (neue Computer-Nr. 42 909232.03)  
4. *Ausgestellt am:* 31.03.1993  
5. *Auskündungsfrist:* 23.07.2003  
6. *Bemerkungen:* SV 03 4  
Bezirksgericht March  
8853 Lachen  
(00825858)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre: hypothèque*  
2. *Grevant:* la parcelle 5497 plan feuille 148 de la commune de Lausanne, sise à l'avenue de l'Eglise Anglaise 16, 18, 20, propriété de Pascal Veillon, à Lausanne hypothèque en faveur du Fonds Charles Veillon, confection S.A., premier rang, intérêt maximum 6%, profit des cases libres, inscrite au Registre foncier de Lausanne.  
3. *N° du titre:* 112 618  
4. *Solde/valeur:* CHF 650'000  
5. *Débité le:* 28.12.1926  
6. *Expiration de l'échéance:* 02.02.2004  
7. *Remarques:* JN02.013467/DO/11  
Tribunal d'Arrondissement de Lausanne  
1014 Lausanne  
(00827824)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Inhaberschuldbrief*  
2. *Lautend auf:* Parzelle Nr. 1838, Grundbuch Laufen, im 2. Rang, nebst Zinsen bis 7%.  
3. *Nr. des Titels:* Beleg U/6775  
4. *Saldo/Wert:* CHF 40'000  
5. *Ausgestellt am:* 05.06.1957  
6. *Auskündungsfrist:* 21.01.2004  
7. *Bemerkungen:* 48-02/1093  
Kantonsgesicht Kanton Basel-Landschaft  
4410 Liestal  
(00827828)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Inhaber-Schuldbriefe*  
2. *Lastend auf:* dem Grundstück Nr. 97, Grundbuch Udligenswil:  
a) Inhaber-Schuldbrief über CHF 3'000.-, ang. 7.12.1887, im 1. Rang  
b) Inhaber-Schuldbrief über CHF 2'500.-, ang. 15.8.1951, im 2. Rang  
3. *Auskündungsfrist:* 21.01.2004  
4. *Bemerkungen:* 03 02 1367  
Amtsgericht Luzern-Land  
6011 Kriens  
(00827834)

Terza pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiara l'inefficacia dello stesso.

1. *Titolo: cartella ipotecaria al portatore*  
2. *gravante su:* il fondo n. 1027 RFD di Lugano-Brd., in II. rango

3. *No. del titolo:* dg 1463  
4. *Saldo / Valore:* CHF 100'000  
5. *rilasciato il:* 21.02.1961  
6. *Termine per la pubblicazione:* 21.01.2004  
7. *Osservazioni:* CN.2002.00066  
Pretura di Lugano-Sezione 4  
6901 Lugano  
(00827836)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Schuldbrief*  
2. *Lautend auf:* Erbengemeinschaft der Frau Ida Beyeler-Roth  
3. *Lastend auf:* Landiswil-Grundbuchblatt Nrn. 350, 351 und 595, im 3. Rang  
4. *Nr. des Titels:* L/1317  
5. *Saldo/Wert:* CHF 3'000  
6. *Ausgestellt am:* 26.04.1918  
7. *Auskündungsfrist:* 22.01.2004  
8. *Bemerkungen:* Z 02 972 LEH  
Gerichtskreis VII Kollonigen  
3082 Schloszwil  
(00827842)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Sparheft*  
2. *Lautend auf:* Thurgauer Kantonalbank, Niederlassung Frauenfeld, Heftsaldos CHF 11'714.15, Buchsaldo CHF 16'735.40.  
3. *Nr. des Titels:* 15 44 090.856-10  
4. *Auskündungsfrist:* 22.07.2003  
5. *Bemerkungen:* 22.2002.00161/S 477/02/AP  
Bezirksgerichtspräsidium Weinfelden  
8570 Weinfelden  
(00827848)

Kraftloserklärung

Annulation  
Annortamento  
Art. 971, 977, 986 OR  
Art. 971, 977, 986 CO  
Art. 971, 977, 986 CO

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai impartit. Il est donc déclaré nul.

1. *Titre: obligations hypothécaires au porteur*  
2. *Grevant:* la parcelle n° 1053, plan n° 8, souscrites les 14 novembre 1972, respectivement 10 mai 1973, de CHF 45'000.- inscrite sous PJ 3853/72, de CHF 20'000.- inscrite sous PJ 3854/72, et de CHF 20'000.- inscrite sous PJ 3891/73, nom local: Les Molaïres, sur Commune de St-Gingolph, au nom de Charles Bussien, et mentionnant la Banque Vaudoise de Crédit, à Aigle, comme premier porteur.  
3. *Remarques:* C2 02 175  
Tribunal de Monthey  
1870 Monthey 2  
(00825752)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel: Namensschuldbriefe*  
2. *Lastend auf:* GB Rheinfelden Nr. 1575:  
a) Namensschuldbrief vom 15.3.1971 über CHF 6'000.- im 1. Rang, Maximalzinsfuss 7%, Gläubigerin: Aargauische Kantonalbank, Rheinfelden, Schuldnerin: Ebener-Ziltener Bertha, Rheinfelden  
b) Namensschuldbrief vom 24.3.1971 über CHF 33'000.-, im 2. Rang, Maximalzinsfuss 7%, Gläubigerin: Wohlfahrtsstiftung der Lonza AG, Basel, Schuldnerin: Ebener-Ziltener Bertha, Rheinfelden  
3. *Bemerkungen:* SU01-645/bo  
Gerichtspräsidium Rheinfelden  
4310 Rheinfelden  
(00825788)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel: Inhabersparheft der Berner Kantonalbank*  
2. *Nr. des Titels:* 42/1.135.098.52  
3. *Saldo/Wert:* CHF 20'879.65  
4. *Bemerkungen:* Erstmals in Nr. 120 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 25. Juni 2002 als vermisst aufgerufen. Z.02 973  
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen  
3011 Bern  
(00825790)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel: Inhaberschuldbrief*  
2. *Lastend auf:* GB Möhlin Nr. 1948, Parz. 2259, Maximalzinsfuss 9%, im 4. Rang, Schuldner: Simon Markus Rudolf, 1957, Möhlin bzw. nunmehr Wolfsberg, solidarische Mitschuldnerin: Simon-Spreyermann Katharina, 1958, Möhlin  
3. *Saldo/Wert:* CHF 40'000  
4. *Ausgestellt am:* 11.09.1992  
5. *Bemerkungen:* SU01-618/bo  
Gerichtspräsidium Rheinfelden  
4310 Rheinfelden  
(00825796)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel: Aktienzertifikat*  
2. *Lautend auf:* Valiant Holding AG, Bern, 6 Namenaktien zu nom. je CHF 100.-  
3. *Nr. des Titels:* 110509  
4. *Bemerkungen:* Erstmals in Nr. 120 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 25. Juni 2002 als vermisst aufgerufen. Z.02 1849  
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen  
3011 Bern  
(00825798)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel: Namensschuldbrief*  
2. *Lastend auf:* GB Möhlin Nr. 75, Plan 2, Parz. 89, Maximalzinsfuss 6,5%, im 1. Rang, Gläubigerin: Neue Aargauer Bank, Möhlin, Schuldner: Bettoni Mario, 1912-1992, Möhlin  
3. *Saldo/Wert:* CHF 15'000  
4. *Ausgestellt am:* 14.10.1931  
5. *Bemerkungen:* SU01-640/bo  
Gerichtspräsidium Rheinfelden  
4310 Rheinfelden  
(00825804)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel: Kassenobligation*  
2. *Lautend auf:* Valiant Bank, 6,5%, Verfall 18.03.1999, ohne Coupons.  
3. *Nr. des Titels:* 9.613.693.06  
4. *Saldo/Wert:* CHF 9'000  
5. *Ausgestellt am:* 18.03.1991  
6. *Bemerkungen:* Erstmals in Nr. 120 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 25. Juni 2002 als vermisst aufgerufen. Z.02 2442  
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen  
3011 Bern  
(00825810)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel: Kassenobligation*  
2. *Lautend auf:* Berner Kantonalbank, 2,25%, Verfalldatum 10.07.2001, mit Coupons per 10.07.2000 und 10.07.2001  
3. *Nr. des Titels:* 209324127  
4. *Saldo/Wert:* CHF 50'000  
5. *Ausgestellt am:* 10.07.1998  
6. *Bemerkungen:* Erstmals in Nr. 120 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 25. Juni 2002 als vermisst aufgerufen. Z.02 2292  
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen  
3011 Bern  
(00825816)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel: Inhabersparheft der Berner Kantonalbank*  
2. *Nr. des Titels:* 42/1.627.859.13  
3. *Saldo/Wert:* CHF 10'588.95  
4. *Bemerkungen:* Erstmals in Nr. 121 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 26. Juni 2002 als vermisst aufgerufen. Z.02 1817  
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen  
3011 Bern  
(00825820)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel: Kassenobligation*  
2. *Lautend auf:* DC Bank in Bern, 2,5%, Verfall 28.12.2003, mit allen Coupons

3. *Nr. des Titels:* 1.602.133.09  
4. *Saldo/Wert:* CHF 10'000  
5. *Ausgestellt am:* 28.12.2001  
6. *Bemerkungen:* Erstmals in Nr. 127 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 4. Juli 2002 als vermisst aufgerufen. Z.02 2553  
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen  
3011 Bern  
(00825822)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel: Schuldbrief*  
2. *Lautend auf:* Mischler Johann sel., gemäss Grundbucheintrag  
3. *Lastend auf:* Ostermündigen-Grundbuchblatt Nr. 1177, im 1. Rang, 6,5 %  
4. *Nr. des Titels:* Beleg U/5872  
5. *Saldo/Wert:* CHF 7'000  
6. *Ausgestellt am:* 22.01.1927  
7. *Bemerkungen:* Erstmals in Nr. 2 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 4. Januar 2002 als vermisst aufgerufen. Z.01 5697  
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen  
3011 Bern  
(00825832)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel: Namensparheft der Berner Kantonalbank*  
2. *Nr. des Titels:* 41/2.066.034.11  
3. *Saldo/Wert:* CHF 36'096.90  
4. *Bemerkungen:* Erstmals in Nr. 187 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 27. September 2002 als vermisst aufgerufen. Z.02 4665  
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen  
3011 Bern  
(00825836)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel: Sparheft*  
2. *Lautend auf:* Sparheft der ehemaligen Solothurner Kantonalbank, Solothurn, mit einem Buchsaldo von CHF 23'544.75 per 31.12.2001.  
3. *Nr. des Titels:* 14\*50/200.740-09  
4. *Bemerkungen:* DTZPR.2002.427-ADTCHR  
Richteramt Dorneck-Thierstein  
4143 Dornach 1  
(00825848)

# Im Interesse des Liquidators

darf der Schuldner erst angeordnet werden, **nachdem** die Auflösung der Gesellschaft beim kantonalen Handelsregisteramt angemeldet und im SHAB publiziert worden ist.

Die Registerbehörden sind angewiesen, eine Löschung erst dann vorzunehmen, wenn der dreimalige Schuldner **nach** Publikation der Auflösung im SHAB erfolgt ist.

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel: Kassenobligation*  
2. *Lautend auf:* DC Bank in Bern, 2,5%, Verfall 28.12.2003, mit allen Coupons

## Öffentliches Beschaffungswesen

Marchés publics  
Acquisti pubblici

## Vergebene Aufträge nach WTO

Ordres attribués conformément à l'OMC  
Appalti aggiudicati in conformità all'OMC

## Dienstleistungsaufträge Services Servizi

Diverse Diversi Diversi

## 1. Auftraggeberin

1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:

AlpTransit Gotthard AG

Zentralstrasse 5

6003 Luzern / CH

Telefon +4141 226 06 06/Fax +4141 226 06 00

1.2 Art des Auftraggebers: Andere

1.3 Verfahrensart: Offenes Verfahren

1.4 Auftragsart: Dienstleistungsauftrag

## 2. Auftragsgegenstand

2.1 Projekt/der Beschaffung:

Projekt Ingenieurmandat Bahntechnik GBT, Los  
Fahrstrom 16.7 Hz

2.2 Dienstleistungskategorie (CPC): Sonstige Dienstleistung-

gen

2.3 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV): 74000000

## 3. Verfahren

3.1 Vergabekriterien:

ohne Angabe

3.2 Berücksichtigter Anbieter:

IG GoTTrazione  
c/o Paul Keller Ingenieurbüro AG  
8600 Dübendorf / CH

3.3 Aufträge an Dritte: Nein

3.4 Angabe über den Preis: Preisspanne von

12'896'146.00 CHF bis 17'788'641.00 CHF

## 4. Sonstige Informationen:

4.1 Datum des Zuschlags: 08.01.2003

4.2 Anzahl eingegangene Angebote: ohne Angabe

(00030617)

## 1. Auftraggeberin

1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:

AlpTransit Gotthard AG

Zentralstrasse 5

6003 Luzern / CH

Telefon +4141 226 06 06/Fax +4141 226 06 00

1.2 Art des Auftraggebers: Andere

1.3 Verfahrensart: Offenes Verfahren

1.4 Auftragsart: Dienstleistungsauftrag

## 2. Auftragsgegenstand

2.1 Projekt/der Beschaffung:

Projekt Ingenieurmandat Bahntechnik GBT, Los  
Fahrbahn

2.2 Dienstleistungskategorie (CPC): Sonstige Dienstleistung-

gen

2.3 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV): 74000000

## 3. Verfahren

3.1 Vergabekriterien:

ohne Angabe

3.2 Berücksichtigter Anbieter:

IG FMNi + IM  
c/o IM Ingenieurbüro Maggia AG  
6601 Locarno / CH

3.3 Aufträge an Dritte: Nein

3.4 Angabe über den Preis: Preisspanne von

8'891'696.00 CHF bis 19'480'752.00 CHF

## 4. Sonstige Informationen:

4.1 Datum des Zuschlags: 08.01.2003

4.2 Anzahl eingegangene Angebote: ohne Angabe

(00030693)

## 1. Auftraggeberin

1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:

AlpTransit Gotthard AG

Zentralstrasse 5

6003 Luzern / CH

Telefon +4141 226 06 06/Fax +4141 226 06 00

1.2 Art des Auftraggebers: Andere

1.3 Verfahrensart: Offenes Verfahren

1.4 Auftragsart: Dienstleistungsauftrag

## 2. Auftragsgegenstand

2.1 Projekt/der Beschaffung:

Projekt Ingenieurmandat Bahntechnik GBT, Los  
Fahrstrom

2.2 Dienstleistungskategorie (CPC): Sonstige Dienstleistung-

gen

2.3 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV): 74000000

## 3. Verfahren

3.1 Vergabekriterien:

ohne Angabe

3.2 Berücksichtigter Anbieter:

IG E + B / IUB  
c/o Emch + Berger AG  
3001 Bern / CH

3.3 Aufträge an Dritte: Nein

3.4 Angabe über den Preis: Preisspanne von

10'329'776.00 CHF bis 15'452'624.00 CHF

## 4. Sonstige Informationen:

4.1 Datum des Zuschlags: 08.01.2003

4.2 Anzahl eingegangene Angebote: ohne Angabe

(00030735)

2.2 Dienstleistungskategorie (CPC): Sonstige Dienstleistung-

gen

2.3 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV): 74000000

## 3. Verfahren

3.1 Vergabekriterien:

ohne Angabe

3.2 Berücksichtigter Anbieter:

IG gobatech  
c/o Basler & Hofmann Ingenieure und Planer AG  
8029 Zürich / CH

3.3 Aufträge an Dritte: Nein

3.4 Angabe über den Preis: Preisspanne von

6'294'218.00 CHF bis 13'474'569.00 CHF

## 4. Sonstige Informationen:

4.1 Datum des Zuschlags: 08.01.2003

4.2 Anzahl eingegangene Angebote: ohne Angabe

(00030687)

## 1. Auftraggeberin

1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:

AlpTransit Gotthard AG

Zentralstrasse 5

6003 Luzern / CH

Telefon +4141 226 06 06/Fax +4141 226 06 00

1.2 Art des Auftraggebers: Andere

1.3 Verfahrensart: Offenes Verfahren

1.4 Auftragsart: Dienstleistungsauftrag

## 2. Auftragsgegenstand

2.1 Projekt/der Beschaffung:

Projekt Ingenieurmandat Bahntechnik GBT, Los  
Stromversorgung 50 Hz (wurde als Variante  
„Loskombination“ zusammen mit Los Kabel  
inkl. Nahstelle Innenausbau/Rohbau  
vergeben)

2.2 Dienstleistungskategorie (CPC): Sonstige Dienstleistung-

gen

2.3 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV): 74000000

## 3. Verfahren

3.1 Vergabekriterien:

ohne Angabe

3.2 Berücksichtigter Anbieter:

IG FMNi + IM  
c/o IM Ingenieurbüro Maggia AG  
6601 Locarno / CH

3.3 Aufträge an Dritte: Nein

3.4 Angabe über den Preis: Preisspanne von

8'891'696.00 CHF bis 19'480'752.00 CHF

## 4. Sonstige Informationen:

4.1 Datum des Zuschlags: 08.01.2003

4.2 Anzahl eingegangene Angebote: ohne Angabe

(00030693)

## 1. Auftraggeberin

1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:

AlpTransit Gotthard AG

Zentralstrasse 5

6003 Luzern / CH

Telefon +4141 226 06 06/Fax +4141 226 06 00

1.2 Art des Auftraggebers: Andere

1.3 Verfahrensart: Offenes Verfahren

1.4 Auftragsart: Dienstleistungsauftrag

## 2. Auftragsgegenstand

2.1 Projekt/der Beschaffung:

Projekt Ingenieurmandat Bahntechnik GBT, Los  
Kabel inkl. Nahstelle Innenausbau / Rohbau  
(wurde als Variante „Loskombination“ zusam-  
men mit Los Stromversorgung 50 Hz vergeben)

2.2 Dienstleistungskategorie (CPC): Sonstige Dienstleistung-

gen

2.3 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV): 74000000

## 3. Verfahren

3.1 Vergabekriterien:

ohne Angabe

3.2 Berücksichtigter Anbieter:

IG FMNi + IM  
c/o IM Ingenieurbüro Maggia AG  
6601 Locarno / CH

3.3 Aufträge an Dritte: Nein

3.4 Angabe über den Preis: Preisspanne von

8'404'273.00 CHF bis 19'382'752.00 CHF

## 4. Sonstige Informationen:

4.1 Datum des Zuschlags: 08.01.2003

4.2 Anzahl eingegangene Angebote: ohne Angabe

(00030697)

## 1. Auftraggeberin

1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:

AlpTransit Gotthard AG

Zentralstrasse 5

6003 Luzern / CH

Telefon +4141 226 06 06/Fax +4141 226 06 00

1.2 Art des Auftraggebers: Andere

1.3 Verfahrensart: Offenes Verfahren

1.4 Auftragsart: Dienstleistungsauftrag

## 2. Auftragsgegenstand

2.1 Projekt/der Beschaffung:

Projekt Ingenieurmandat Bahntechnik GBT, Los  
Telecom Festnetz

2.2 Dienstleistungskategorie (CPC): Sonstige Dienstleistung-

gen

2.3 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV): 74000000

## 3. Verfahren

3.1 Vergabekriterien:

ohne Angabe

3.2 Berücksichtigter Anbieter:

AWK Polittraffic AG  
Leutschenbachstrasse 45  
8050 Zürich / CH

3.3 Aufträge an Dritte: Nein

3.4 Angabe über den Preis: Preisspanne von

8'387'040.00 CHF bis 13'059'096.00 CHF

## 4. Sonstige Informationen:

4.1 Datum des Zuschlags: 08.01.2003

4.2 Anzahl eingegangene Angebote: ohne Angabe

(00030731)

## 1. Auftraggeberin

1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:

AlpTransit Gotthard AG

Zentralstrasse 5

6003 Luzern / CH

Telefon +4141 226 06 06/Fax +4141 226 06 00

1.2 Art des Auftraggebers: Andere

1.3 Verfahrensart: Offenes Verfahren

1.4 Auftragsart: Dienstleistungsauftrag

## 2. Auftragsgegenstand

2.1 Projekt/der Beschaffung:

Projekt Ingenieurmandat Bahntechnik GBT, Los  
Einbau / Logistik

2.2 Dienstleistungskategorie (CPC): Sonstige Dienstleistung-

gen

2.3 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV): 74000000

## 3. Verfahren

3.1 Vergabekriterien:

ohne Angabe

3.2 Berücksichtigter Anbieter:

IG E + B / IUB  
c/o Emch + Berger AG  
3001 Bern / CH

3.3 Aufträge an Dritte: Nein

3.4 Angabe über den Preis: Preisspanne von

10'329'776.00 CHF bis 15'452'624.00 CHF

## 4. Sonstige Informationen:

4.1 Datum des Zuschlags: 08.01.2003

4.2 Anzahl eingegangene Angebote: ohne Angabe

(00030735)

## 1. Auftraggeberin

1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:

AlpTransit Gotthard AG

Zentralstrasse 5

6003 Luzern / CH

Telefon +4141 226 06 06/Fax +4141 226 06 00

1.2 Art des Auftraggebers: Andere

1.3 Verfahrensart: Offenes Verfahren

1.4 Auftragsart: Dienstleistungsauftrag

## 2. Auftragsgegenstand

2.1 Projekt/der Beschaffung:

Prüfungsinstitut Sachverständiger Bahn-  
technik

2.2 Dienstleistungskategorie (CPC): Sonstige Dienstleistung-

gen

2.3 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV): 74000000

## 3. Verfahren

3.1 Vergabekriterien:

ohne Angabe

3.2 Berücksichtigter Anbieter:

SBB AG Anlagen-Management  
Filiale Ost  
8021 Zürich / CH

3.3 Aufträge an Dritte: Nein

3.4 Angabe über den Preis: Preisspanne von

1'265'706.00 CHF bis 2'255'200.00 CHF

## 4. Sonstige Informationen:

4.1 Datum des Zuschlags: 06.01.2003

4.2 Anzahl eingegangene Angebote: ohne Angabe

(00030737)

## Anzeigen-Annahmestelle

Annoncen-Agentur Biel AG

Längfeldweg 135, 2501 Biel

Telefon 032 344 82 98, Telefax 032 344 83 53, E-Mail: anzeigen@gassmann.ch

Reservieren Sie jetzt Ihre Anzeige im SHAB, dem einzigen offiziellen Publikationsorgan der Eidgenossenschaft, welches regelmässig mit den neusten amtlichen Informationen und gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erscheint.

**Marken**  
Marques  
Marchi

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum  
Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle  
Istituto Federale della Proprietà Intellettuale  
Swiss Federal Institute of Intellectual Property

**Neueintragungen**  
Nouveaux enregistrements  
Nuove registrazioni

- (111) ■ **506264**  
(220) *Date de dépôt:* 4 juillet 2002
- (730) *Titulaire:* Vodka Slavianskaya Limited, Lion House, Red Lion Street, London WC1R 4GB, GB-Royaume-Uni
- (740) *Mandataire:* Jacobacci & Partners S.A., 2, avenue de la Gare des Eaux-Vives, 1207 Genève

**SLAVIANSKAYA**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
- 33 Vins, spiritueux, liqueurs, et cocktails compris dans la classe 33.
- (320/330) *Revendication de priorité:* 8 janvier 2002, EM-Marque communautaire de la CE

- (111) ■ **506265**  
(220) *Date de dépôt:* 12 septembre 2002
- (730) *Titulaire:* Radio Suisse Romande, Av. du Temple 40, 1010 Lausanne

**les radios francophones publiques**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
- 9 Supports d'enregistrement, disques magnétiques, optiques et acoustiques, cassettes audio et vidéo, CD-ROM, films impressionnés, postes radiotélégraphiques et TSF, appareils de télévision, équipements pour le traitement de l'information et les ordinateurs (tous ces produits de provenance suisse).
- 16 Produits d'imprimerie, journaux, livres, revues, affiches, stylos, stylos, plumes (tous ces produits de provenance suisse).
- 25 Vêtements, habits, foulards, chaussettes (tous ces produits de provenance suisse).
- 38 Diffusion d'émissions de radio.
- 41 Production d'émissions de radio.

- (111) ■ **506266**  
(220) *Date de dépôt:* 1er octobre 2002
- (730) *Titulaire:* Alphagenics International Sàrl, En Budron D5, 1052 Le Mont-sur-Lausanne
- (740) *Mandataire:* ANDRE ROLAND IPS, Avenue Tissot 15, Case Postale 1255, 1001 Lausanne



- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
- 5 Réactifs chimiques pour l'analyse et le diagnostic médical.
- 9 Appareils scientifiques destinés au diagnostic et leurs accessoires compris dans cette classe, notamment lames de microscope.
- 10 Appareils médicaux pour l'analyse et le diagnostic médical et leurs accessoires compris dans cette classe, notamment récipients destinés à contenir des solutions à usage médical.
- 35 Vente au détail d'équipement de laboratoires d'analyses médicales.
- 42 Recherche et développement de nouveaux produits destinés à des analyses médicales.

- (111) ■ **506267**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 15. Oktober 2002
- (730) *Inhaber/in:* Erbo Agro AG, Industriestrasse 17, 4922 Bützberg
- (740) *Vertreter/in:* Wild Schnyder AG, Forchstrasse 30, Postfach 1077, 8032 Zürich



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 31 Kleintierfutter; Kleintierereinstreuer; Kleintierzubehör.
- (591) *Farbanspruch:* Blau, Grün.

- (111) ■ **506268**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 11. Oktober 2002
- (730) *Inhaber/in:* Highway 61 GmbH, Seemadstrasse 3, 8808 Pfäffikon SZ



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 9 Wissenschaftliche, Schiffsfahrts-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Waage-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Apparate und Instrumente für die Leitung, die Verteilung, die Umwandlung, die Speicherung, die Regulierung oder die Steuerung von elektrischem Strom; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer, Feuerlöschgeräte.
- 16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Druckereierzeugnisse; Buchbinderartikel; Fotografien, Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit es in dieser Klasse enthalten ist; Drucklettern; Druckstöcke.
- 42 Dienstleistungen im Bereich der Wissenschaft und der Technologie, sowie diesbezügliche Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen; industrielle Analysen und Forschung; Entwurf und Entwicklung von Computern und Computerprogrammen; Rechtsberatung und -vertretung.

- (111) ■ **506269**  
(220) *Date de dépôt:* 6 décembre 2002
- (730) *Titulaire:* Dr. Ihde Dental AG, Lindenstrasse 68, 8738 Uetliburg SG

**ENDOPORE**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
- 10 Implants dentaire.

- (111) ■ **506270**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 12. Juli 2001
- (730) *Inhaber/in:* Manufactum Hoof & Partner KG, Hiberniastrasse 5, 45731 Waltrop, DE-Deutschland
- (740) *Vertreter/in:* Keller & Partner Patentanwälte AG, Schmieplplatz 5 Postfach, 3000 Bern 7

**MANUFACTUM.**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 1 Abschwächer für fotografische Zwecke; Akrylharze im Rohzustand; Aktinium; Aktivkohle; Alaun; Albuminpapier; Aldehydammoniak; Algarobilla; Algen; Alginate, nicht für Nahrungszwecke; Alkalien; Alkalijodid für gewerbliche Zwecke; Alkalimetalle; Alkalisalze; Aluminiumalaun; Aluminiumchlorid; Aluminiumjodid; Aluminiumoxid; Aluminiumsilikat; Ameisensäure; Americium; Ammoniak; Ammoniakalaun; Ammoniaksalz; Ammoniumsulfat; Amylalkohol; Amylacetat; angesäuertes Wasser zum Nachfüllen von Akkumulatoren; Anhydride; Anthranilsäure; Antiklopfmittel für Verbrennungsmotoren; Antimon; Antimo-

noxid; Antimonsulfid; Antistatika, nicht für Haushaltszwecke; Appreturleime; Appreturmittel für Textilien; Argon; Arsen; arsenige Säure; Astatin; Äthan; Äthylalkohol; Äthyläther; Alzalkali; Ätzmittel; Ätzmittel für gewerbliche Zwecke; Ätznatron für gewerbliche Zwecke; Auffrischungsmittel für Schallplatten; Ätzmittel für Textilien; Äzeton; Äzetylen; Äzetylenetrachlorid; Back- und Kochaktivierungsmittel für gewerbliche Zwecke; Bakterienpräparate, ausser für medizinische oder tierärztliche Zwecke; bakteriologische Präparate für die Essiggärung; bakteriologische Präparate, ausser für medizinische oder tierärztliche Zwecke; Bakterizide für die Weinbereitung; Barium; Bariumsulfat; Bariumverbindungen; Baryt; Barytpapier; Basen; Baumkitt; Baumsalbe für die Forstwirtschaft; Baumwachs; Bauxit; Bentonit; Benzoesäure; Benzoesäuresulfonid; Benzolderivate; Berkelium; Betonbindemittel; Bierklär- und -konservierungsmittel; Bioerhaltungsmittel; Bindemittel für die Giesserei; biochemische Katalysatoren; Bleiarzene; Bleiazetat; Bleichmittel für organische Stoffe; Bleioxyd; Blitzlichtpräparate; Blotkohle; Bohrschlamm; Bohrschlammzusätze; Borax; Borsäure für industrielle Zwecke; Bremsflüssigkeiten; Brennstoffe für Atommeiler; Brennstoffarmittel; Brom für chemische Zwecke; Californium; Cäsium; Cerium; Chemikalien zum Schutz vor Brandkrankheiten von Getreide; chemische Betonbelüftungsmittel; chemische Bodenverbesserungsmittel; chemische Emailtrübungsmittel; chemische Entzündungsmittel für Motoren; chemische Erzeugnisse für die Forstwirtschaft ausgenommen Fungizide, Herbizide, Insektizide und Mittel zur Bekämpfung von Parasiten; chemische Erzeugnisse für die Photographie; chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, photographische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; chemische Erzeugnisse zum Erleuchten des Legierens von Metallen; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; zur Verhütung von Mehltau; chemische Farbviviermittel für gewerbliche Zwecke; chemische Imprägniermittel für Textilien; chemische Imprägnierungsmittel für Leder; chemische Kondensationsmittel; chemische Konservierungsmittel für Lebensmittel; chemische Kraftstoffzusätze; chemische Kühlmittel; chemische Leder-auffrischungsmittel; chemische Lederimprägnierungsmittel; chemische Mittel für die Herstellung von technischer Keramik; chemische Mittel zum Schutz vor Rebenkrankheiten; chemische Mittel zur Farberstellung; chemische Präparate zur Selbstvereidigung; chemische Reagenzien, soweit in Klasse 01 enthalten; chemische Schornsteinreinigungsmittel; chemische Stärke-Lösungsmittel; chemische Treibstoffzusätze; chemische Wachsbleichmittel; chemische Zusätze für Kraftstoff und Treibstoff; chemische Zusatzmittel für Fungizide; chemische Zusatzmittel für Insektizide; chemisches Testpapier; Chlor; Chlorate; Chlorhydrate; Chloride; Chloralkal; Cholsäure; Chromalaun; Chromate; Chromoxid; Chromoxydsalze; Chromsalze; Chromsäure; Curium; destilliertes Wasser; Detergentien zur Verwendung in Herstellungsverfahren; Diagnostikmittel, ausgenommen für medizinische oder veterinärmedizinische Zwecke; Diastasen für gewerbliche Zwecke; Diatomeerde; Diazopapier; Distickstoffoxid [Lachgas]; Dolomit für gewerbliche Zwecke; Düngemittel; Düngemittel für landwirtschaftliche Zwecke; Dysprosium; Edelmetallsalze für gewerbliche Zwecke; Eisensalze; Emailtrübungsmittel; Emulsionsmittel; Entfärbungsmittel für industrielle Zwecke; Entförmungsmittel; Entkalkungsmittel, ausgenommen für Haushaltszwecke; Entlaubungsmittel; Entwässerungsmittel für gewerbliche Zwecke; Entwickler [Photographie]; Enzyme für gewerbliche Zwecke; Enzympräparate für gewerbliche Zwecke; Erythrose im Rohzustand; Erbium; Erdalkalimetalle; Erdmetalle; Erdöldispersionemittel; Essigsäure; Essigsäureanhydrid; Europium; Farbsalze für Metalle; Fermente für chemische Zwecke; Fermium [Centurium]; Ferrosalze; Ferrotypieplatten; Ferrosyanverbindungen; Fettbleichmittel; Fettenfernungsmittel zur Verwendung bei Herstellungsverfahren; Fettsäuren; Fettsäuremethyläther; Feuchtigkeitsimprägniermittel für Leder; Feuchtigkeitsimprägniermittel für Textilien; Feuchtigkeitsimprägniermittel für Mauerwerk [ausgenommen Anstrichfarben]; Feuerlöschmittel; Feuerzuchtmittel, Filterkohle, Filtermaterial; Filtermaterial im Rohzustand; Filtersubstanzen für die Getränkeindustrie; Fischlein, nicht für Schreibwaren, den Haushalt oder Nahrungsmittel; Fixierbäder [Photographie]; Fixiermittel [Photographie]; Fleckenschutzmittel, chemische, für Stoffe; Fleischbeizmittel für gewerbliche Zwecke; Flockenbildner; Fluoride für Getriebe; Fluoride für Servolenkungen; Fluor; Fluorverbindungen; Fluorwasserstoffsäure; flüssiges Kautschuk; Flüssigkeiten zum Entschwefeln elektrischer Akkumulatoren; Flussmittel zum Löten [Hartlöten]; Flussmittel zum Schweißen; Formaldehyd für chemische Zwecke; Formmittel für die Giesserei; Francium; Frostschutzmittel; Gadolinium; Galläpfel; Gallium; Galluserbsäure; Gallussäure zur Herstellung von Tinte; galvanische Bäder; Galvanisiermittel; Gambir; Gase; Gasdetergentien; Gase, verfestigte, für gewerbliche Zwecke; Gelatine für gewerbliche Zwecke; Gelatine für photographische Zwecke; Gerbbeizen; Gerbhölzer; Gerbmittel; Gerböle; Gerbsäure; Gerbstoffe; Gerbefluide; Getter [Reagenzstoffe]; Gewindebohrmittel; Gewindefräsmittel; Giessereisand; Giftgasneutralisierungsmittel; Glastrübungsmittel; Glukose für gewerbliche Zwecke; Glukoside; Gluten, nicht für Papier- oder Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Glykol; Glykolläther; Glyceride; Glycerin für gewerbliche Zwecke; Goldsalz; Graphit für gewerbliche Zwecke; Guano; Gummi, nicht für Papier-

und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Gummiarbikum; Gummilösungen; Gummilösungsmittel; Gummiverstärker; chemische; Gurjumbalsam zur Lackherstellung; Helium; Holmium; Holzalkohol; Holzessig; Holzgeist; Holzgeistdestillationsprodukte; Holzleim; Holzleimabdeckungen; Humuserde; Hydrate; Hydraulikflüssigkeiten; Hydrazin; Hyposulfite; Ionenaustauscher [Chemikalien]; Isotope für gewerbliche Zwecke; Jod für chemische Zwecke; Jodalbumin; Jodide für gewerbliche Zwecke; Jodsäure; Jodsäure; Kainit; Kalium; Kaliumazetat; Kaliumbioxalat; Kaliumdichromat; kaliumhaltige Wässer; Kalkstickstoff; Kältemittel; Kalziumkarbid; Kalziumsulfat; Kampfer für industrielle Zwecke; Kaolin; Karbid; Karbolinum für den Pflanzenschutz; Karbonate; Kartoffelmehl für gewerbliche Zwecke; Kasein für gewerbliche Zwecke; Katalysatoren [chemische]; Katchu; Keramikglasuren; Keramikpartikel als Filtermaterial; Kesselsteinlösungsmittel; soweit in Klasse 01 enthalten; Kesselsteinverhütungsmittel; Ketone; Kieselsäure; Kite zum Reparieren zerbrochener Gegenstände; Klärmittel; Klebemittel für chirurgische Verbände; Kleber, nicht für Papierwaren, Schreibwaren, oder für den Haushalt; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke; Klebstoffe für Wandkacheln; Kleesatz; Knochenkohle; Kobaltoxyd für gewerbliche Zwecke; Koch- und Backaktivierungsmittel für gewerbliche Zwecke; Kohlehydrate; Kohlensäure; kohlen-saurer Kalk; Kohlenstoff; Kohlenstoff; Kolloidum, soweit in Klasse 01 enthalten; Kompost; Konservierungsmittel für Dachziegel; soweit in Klasse 01 enthalten; Konservierungsmittel für Kautschuk; Konservierungsmittel für Mauerwerk, soweit in Klasse 01 enthalten; Konservierungsmittel für pharmazeutische Präparate; Konservierungsmittel für Ziegelsteine, soweit in Klasse 01 enthalten; Konservierungsmittel, chemische, für Lebensmittel; Konservierungssalz, nicht für Lebensmittel; Kopierlösungen für Lichtpausen; Kreosot für chemische Zwecke; Kronaldehyd; Kryogene; Krypton; Kulturen von Mikroorganismen, ausser für medizinische oder tierärztliche Zwecke; Kulturen; Kunstharze, im Rohzustand; künstliche Harze im Rohzustand; künstliche Süsstoffe; Kunststoffdispersionen; Kunststoffe für die Ölabsorbierung; Kunststoffe im Rohzustand; Kupfersulfat; Lachgas [Distickstoffoxid]; Lackmuspapier; Lanthan; Lederkitt; Lederleime; Lederzuchtungsmittel; Lederzuchtungsleim; Leim für Wein; Leime für gewerbliche Zwecke; Leimlösungsmittel; Lezithin; lichtempfindliche kinematographische unbelichtete Filme; lichtempfindliche Leinwand für die Photographie; lichtempfindliche Offsetdruckplatten; lichtempfindliche photographische Platten; lichtempfindliche Platten; lichtempfindliche, photographische Platten; lichtempfindliche, unbelichtete Filme; lichtempfindliches Papier; Lichtpausflüssigkeiten; Kopierlösungen für Lichtpausen; Lichtpauspapier; Lichtpaustoff; Lithium; Lithiumoxid; Loh; Lösungen zum Verhüten der Schaumbildung in Akkumulatoren; Lösungsmittel für Firnisse; Lösungsmittel für Lacke; Lötlötmittel; Lutetium; Magnesium; Magnesiumchlorid; Magnesiumkarbonat; Magnetsche Fluide für industrielle Zwecke; Malzalbumin; Manganat; Mangandioxyd; Mangoverrinde für gewerbliche Zwecke; Massen für die Schallplattenherstellung; Mattierungsmittel; Mattierungsmittel für Glas; Meerwasser für industrielle Zwecke; Mehl für gewerbliche Zwecke; Metallbeizen; Metallhärtemittel; Metalloide; Metallsulfen für gewerbliche Zwecke; Metallvergütungsmittel; Methan; Methyläther; Methylbenzen; Methylbenzol; Milchfermente für chemische Zwecke; Milchsäure; Mineralsäuren; Mittel gegen das Anlaufen, Matt-, Tribewerden von Linsen; Mittel gegen das Keimen von Gemüsepflanzen; Mittel gegen das Trüb werden von Glasscheiben; Mittel gegen Glastrübung; Mittel gegen Laufmaschen; Mittel zum Garnachen von Leder; Mittel zum Haltbarmachen von Blumen; Mittel zum Härten und Löten von Metallen; Mittel zur Regulierung des Pflanzenwachstums; Mittel zur Verhütung von Kondenswasserbildung; Moderatoren für Kernreaktoren; Mosklärmittel; Mutterboden [Humus]; Naphthalin; Natrium; Natriumbicarbonat für chemische Zwecke; Natriumdichromat; Natriumhypochlorit; Natriumperborat; Natriumsulfat [chemische Erzeugnisse]; Nebenprodukte der Getreideverarbeitung für gewerbliche Zwecke; Neodym; Neon; Neptunium; Netzmittel für die Färberei; Netzmittel für die Textilindustrie; Netzmittel für Wäschereizwecke; Nichtmetalle; Nitrate; Oberflächenaktive Stoffe [Tenside]; Obstreifungshormone; Ölsäuremethyläther; Ölbleichmittel; Öldispersionemittel; Öle zum Garnachen von Leder; Öle zum Haltbarmachen von Nahrungsmitteln; Olivin; Ölsäure; Ölsäure; Oxalate; Oxalsäure; Palladiumchlorid; Papier für photographische Zwecke; Papierbrei; Papierverstärker; chemische; Pektin für photographische Zwecke; Perchlorate; Perkarbonate; Perschwefelsäure; Persulfate; pflanzliches Filtermaterial; Phenol für gewerbliche Zwecke; Phosphate; Phosphatide; Phosphor; Phosphorsäure; photographische Emulsionen; photographische Papiere; photographische Sensibilisatoren; Photometerpapier; Pikrinsäure; Plakate; Plastifiziermittel; Plastisol; Plutonium; Polonium; Pottasche; Präparate von Spurenelemente für Pflanzen; Proseodym; Promethium; Protactinium; Protactin [Rohstoff]; Pyrogallussäure; Quebracho für gewerbliche Zwecke; Quecksilber; Quecksilberoxyd; Quecksilbersalze; radioaktive Elemente für wissenschaftliche Zwecke; Radium für wissenschaftliche Zwecke; Radon; Räuchemittel für Fleischwaren; Reagenzpapier; Reifenflüssigkeit; Reifenkitt; Reinigungszusätze für Benzin; Reparaturmittel für Luftschächte; Rhenium; Rohsalz; Röntgenfilme, lichtempfindliche, unbelichtete; Rubidium; Russ für gewerbliche Zwecke; Russ für landwirtschaftliche Zwecke; Saatgut-



Instrumente; medizinische Geräte für Körperübungen; medizinische Geräte für Krankengymnastik, Körperübungen; Medizinlöffe; Messer für chirurgische Zwecke; Milchpumpen; Nadeln für medizinische Zwecke; Narkoseapparate; Narkosemasken; nicht chemische Kontrazeptiva; Ohringengeräte; Operationstische; Operationstische; Operationstische; Ophthalmoskope; OP-Kleidung; orthopädische Artikel; orthopädische Gelenkbandagen; orthopädische Kniebandagen; Orthopädische Schuhe; orthopädische Schuhe; orthopädische Sohlen; Pessare; Pilleneingaber; Präservative; Prothesen; Pumpen für medizinische Zwecke; Quarzlampen für medizinische Zwecke; radiologische Apparate für medizinische Zwecke; Räucherapparate für medizinische Zwecke; Röntgenapparate für medizinische Zwecke; Röntgenbilder für medizinische Zwecke; Röntgenröhren für medizinische Zwecke; Röntgenschirme für medizinische Zwecke; Röntgenstrahlenerzeugende Röhren für medizinische Zwecke; Sägen für chirurgische Zwecke; Saugflaschen; Saugflaschenverschlüsse; Scheren für chirurgische Zwecke; Schienen für chirurgische Zwecke; Schuller für Säuglinge; Schröpfköpfe; Schuheinlagen aus Senkfüsse; Schuhgelenkfedern [orthopädische Artikel]; Schutzvorrichtungen gegen Röntgenstrahlen für medizinische Zwecke; Schwämme, chirurgische; Schwangerschaftsgürtel; Sessel für medizinische Zwecke; Zahnärztliche Zwecke; Skalpell; Sonden für medizinische Zwecke; Spezialbetten für die medizinische Versorgung; Spezialkoffer für medizinische Instrumente; Spezialmöbel für medizinische Zwecke; Spirometer [medizinische Geräte]; Spritzen für medizinische Zwecke; Spucknapfe für medizinische Zwecke; Steckbecken; sterile Tücher [Operationsfelder]; Stethoskope; Stiefel für medizinische Zwecke; Strahlentherapiegeräte; Stützstrümpfe für chirurgische Zwecke; Subkutanspritzen; Suspensionen [Tragbinden]; therapeutische Heissluftapparate; thermoelektrische Kompressen [Chirurgie]; Thermokissen für erste Hilfe; Thermometer für medizinische Zwecke; Trokare; Tropfenzähler für medizinische Zwecke; Tropfenzählfläschchen für medizinische Zwecke; Ultraviolettfilter für medizinische Zwecke; Ultraviolettlampen für medizinische Zwecke; Umstandsgürtel; Unterlagen für Inkontinente; Unterleibsgürtel; Unterleibspelotten; Urinale [Harnflaschen]; urologische Apparate und Instrumente; vaginalspritzen; Vernebler für medizinische Zwecke; veterinärmedizinische Apparate und Instrumente; Vibratoren für Betten; Vibromassagegeräte; Wasserbetten für medizinische Zwecke; Wasserbeutel für medizinische Zwecke; Wiederbelebungsgeräte; Wischer zum Reinigen von Körperhöhlen; Wundklammern; zahnärztliche Apparate und Instrumente; zahnärztliche Spiegel; Zahnarztstuhl; Zahnprothesen; Zahnstifte; Zerstäuber für medizinische Zwecke; Zungenreinigungsgesätze; Zwangsjacken.

13 Ammoniumnitratprengstoffe; Apparate zum Füllen von Patronentaschen; Artilleriegeschütze; Acetyl-Nitrozellulose; bengalische Feuer; Bleischrot für die Jagd; Dynamit; Feuerwerkskörper; Geschützläfetten; Gewehrabschüssel; Gewehre [Waffen]; Gewehrfutterale; Gewehrgehäuse; Gewehrgehäusel; Gewehrgehäuse; Granaten; Harpunengewehre [Waffen]; Kanonen; Karabiner; Lagerzapfen für schwere Waffen; Lupfistolen [Waffen]; Lunten für Sprengstoffe; Maschinengewehre;minen [Sprengkörper]; Mörser [Feuerwaffen]; Munition; Munition für Schusswaffen; Nebelsignale, mit Zündstoffen; Nebelzündsignale; Panzer [Fahrzeuge]; Patronen [Munition]; Patronenhülsen; Patronenladegeräte; Patronentaschen; Pistolen [Waffen]; Projektil [Waffen]; Pulverbörner; Pyrophore [Luftzündliche Stoffe]; pyrotechnische Erzeugnisse; Raketen [Geschosse]; Raketen Geschosse; Raketenwerfer; Revolver; Rohrröhren zum Reinigen von Feuerwaffen; Schalldämpfer für Schusswaffen; Schiessbaumwolle; Schiessgestelle; Schiesspulver; Schullerriemen für Waffen; Schusswaffen [Feuerwaffen]; Schusswaffen für die Jagd; Signalaraketen; Sprengkapseln; Sprengpatronen; Sprengpulver; Sprengstoffe; Sprengzünden; Tränngaswaffen; Verschlüsse für Schusswaffen; Visier Vorrichtungen für Feuerwaffen; Waffen mit eigenem Antrieb; Zeitzündler; Zielspiegel für Gewehre; Zielvorrichtungen für Geschütze [ausgenommen Zielfernrohre]; Zielvorrichtungen für Schusswaffen [ausgenommen Zielfernrohre]; Zunder [Feuerschwamm]; Zünder für Sprengstoffe; Zündkapseln und Zündblättchen, ausgenommen Spielzeuge; Zündschüre; Zündschüre für Sprengstoffe.

15 Akkordeons; Bandoneons; Bässe [Musikinstrumente]; Becken [Musikinstrumente]; Blasehölzer für Musikinstrumente; Bögen für Streichinstrumente; Bogenhörner für Saiteninstrumente; Bogenhaare; Bogenhaare für Streichinstrumente; Bogenstücke [für Streichinstrumente]; Bratschen; Buccins [Trompeteninstrumente]; Clairsons [Trompeteninstrumente]; Dämpfer [für Streichinstrumente]; Darmsaiten für Musikinstrumente; Drehorgeln [Leierkästen]; Dudelsäcke; elektronische Musikinstrumente; Eutis; Futterale, Kästen für Musikinstrumente; Flöten; Futterale für Musikinstrumente; Geigen [Violinen]; Gitarren; Glockenspiele [Musikinstrumente]; Gongs; Harfen; Harfensaiten; Harmonikas; Harmoniums; Hörner [Musikinstrumente]; Kastagnetten; Kästen für Musikinstrumente; Kesselpauken; Kinnhalter für Geigen; Klarinetten; Klaviaturen für Klaviere; Klaviaturen für Musikinstrumente; Klaviere; Klaviersaiten [Pianosaiten]; Klaviertasten; Kontrabässe; Konzertsaiten; Leierkästen; Leier [Lydien]; Lochstreifen für Musikspielwerke; Lyren; Mandolinen; Maultrummeln; Mundstücke für Musikinstrumente; Musikbänder; Musikinstrumente; Notenblatwendegeräte; Oboiden; Okarina; Orgeln; Paukenböcke; Paukenschläger; Pedale für

Musikinstrumente; Pianos; Pistons [Trompeteninstrumente]; Plektrums; Posauenen; Rohrbälger für Blasinstrumente; Saiten für Musikinstrumente; Saiteninstrumente; Schellenbälger [Musikinstrumente]; Saiten; Spieldosen; Stege für Musikinstrumente; Stimmgabeln; Stimmhämmer; Taktstöcke; Tamburine; Tam-Tams; Tasten für Musikinstrumente; Tonstärkerregler für mechanische Klaviere; Triangeln [Musikinstrumente]; Trommelfelle; Trommeln; Trommelpauken; Trommelstöcke; Trompeten; Ventile für Musikinstrumente; Violen; Windkanäle für Orgeln; Wirbel für Saiteninstrumente; Xylophone; Zithern.

17 Acrylharze als Halbfabrikate; Armierungen für Druckluftleitungen, nicht aus Metall; Asbest; Asbestfasern; Asbestfuge; Asbestgeflechte; Asbestgewebe; Asbestpapier; Asbestplatte; Asbestschleier; Asbestschutzschirme für Feuerwehre; Asbestschuttschürzen; Asbesttische; Asbesttücher; Asbestverkleidungen; Balata; Baumrinde für die Schallsolierung; Baumwolle zum Abdichten; Dichtungen; Dichtungen für Dehnungsfugen; Dichtungen, soweit in Klasse 17 enthalten; Dichtungsmassen; Dichtungsmittel; Dichtungsringe; Dichtungstreifen; Dielektrika; elastische Fäden, nicht für Textzwecke; elastische Garne, nicht für Textzwecke; Feuchtigkeitssoliermittel für Gebäude; Feuerwehrschräuche; Filtermaterial [Kunststoff- oder Schaumstoffhalbfabrikate]; Folien aus regenerierter Zellulose, nicht für Verpackungszwecke; Formen aus Ebonit; Fugenkitte; Garten-schläuche; Glasfasergewebe zur Isolierung; Glasfasern für Isolierzwecke; Glaswolle zur Isolierung; Glimmer, roh oder teilweise bearbeitet; Gummi für die Rundemeuerung von Reifen; Gummi, roh oder teilweise bearbeitet; Gummidichtungen für Glasbehälter; Gummifäden, nicht für Textzwecke; Gummiklappen [Gummistiefel]; Gummimuffen zum Schutz von Maschinenteilen; Gummipuffer [Stopper]; Gummiringe; Gummischürze; Gummiseile; Gummistöpsel; Guttapercha; Halbfabrikate für Bremsbeläge; Hartgummi [Ebonit]; Hufunterlagen, nicht aus Metall; Isolatoren für elektrische Leitungen; Isolatoren für Gleisanlagen; Isolatoren und Isoliermittel; Isolieranstrichfarben; Isolierband; Isolierfilm; Isolierförmige; Isolierfolien aus Metall; Isoliergewebe; Isolierhandschuhe; Isoliermaterial; Isoliermaterial für Kabel; Isoliermittel und Isolatoren; Isolieröl für Transformatoren; Isolieröl; Isolierpapier; Isolierputz; Kitt, soweit in Klasse 17 enthalten; Klebdrähte, ausser für medizinische Zwecke; für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Klebstreifen, ausser für medizinische Zwecke; für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Kohlenstofffasern, ausser für textile Zwecke; Kunstharze und synthetische Harze als Halbfabrikate; künstliche und synthetische Harze als Halbfabrikate; Kunststofffasern, nicht für Textzwecke; Kunststoff, teilweise bearbeitet; Kunststoffgarne, nicht für Textzwecke; Kunststofffolien für landwirtschaftliche Zwecke; Kunststoff-folien, ausser für Verpackungszwecke; Kupplungsbeläge; Latex [Kautschuk]; Leckdichtungsmittel, chemische; Leinwand-schläuche; Leitungsarmierungen, nicht aus Metall; Leitungsdichtungen; Lötlötlack aus Kunststoff; Mineralwolle [Isoliermittel]; Mittel gegen Wärmeabstrahlung; Mittel gegen Wärmeabstrahlung in Heizkesseln; Papier für elektrische Kondensatoren; Polstermaterial [Verpackung] aus Gummi oder Kunststoff; Polstermaterial [Polsterfülle] und Material zum Auspolieren, Verkeilen] aus Gummi oder Kunststoff; Rohrmuffen, nicht aus Metall; Rohrverbindungsstücke, nicht aus Metall; Schalldämmungsmittel; Schlauchenwolle [Isoliermaterial]; Schläuche aus textilem Material; Schläuche, nicht aus Metall; Schweiss-, Lötlötlack aus Kunststoff; Schweissdraht aus Kunststoff; Schwimmsperren gegen Umweltverschmutzung; Selbstklebdrähte, ausser für medizinische Zwecke; für Papier- und Schreibwaren oder für den Haushalt; Sicherheitsvorhänge aus Asbest; synthetischer Gummi; Unterlegscheiben aus Gummi oder Vulkanfaser; Ventile aus Gummi oder Vulkanfaser; Verbindungsschläuche für Kraftfahrzeugkühler; Verpackungsbeutel aus Gummi; Verpackungsbeutel, -hüllen, -taschen, aus Gummi; Viskosefolien, ausser für Verpackungszwecke; Vulkanfaser; Waren aus Kunststoffen [Halbfabrikate]; Wärmeisolierrmittel; Zelluloseazetat, teilweise bearbeitet; Zylinderdichtungen.

19 Abflussrohre, nicht aus Metall; Abstellanlagen, nicht aus Metall; für Fahrräder; Abzweigrohre, nicht aus Metall; Alabaster; Alabasterglas; Anlegepfähle, nicht aus Metall; Aquarien [Bauwerke]; Aquariumpkies; Aquariumsand; Armierungen für Bauzwecke, nicht aus Metall; Asbestmörtel; Asbestmörtel; Asphalt; Asphaltplastersteine; Aussenrolläden, nicht aus Metall und nicht aus textilem Material; Badekabinen, nicht aus Metall; Baken, nicht leuchtend und nicht aus Metall; Balken, nicht aus Metall; Balken; Baracken; Bau- und Nutzholz; Baufuß; Bauglas; Bauholz; Baumaterialien, nicht aus Metall; Bauplatten, nicht aus Metall; Bau-steine; Bauten, nicht aus Metall; Behälter [Tanks] aus Mauerwerk; Bergkristall; Quarz; Beton; Betonbauteile; Betonverschalungselemente, nicht aus Metall; Bindemittel für Herstellung von Backsteinen; Bitumen; Bitumenerzeugnisse für Bauzwecke; bituminöse Überzugsmassen für Dächer; Bretter [Bauholz]; Briefkästen aus Mauerwerk; Bruchstein; Bühnenkonstruktionen nicht aus Metall; Büsten aus Stein, Beton oder Marmor; Dachbeläge, nicht aus Metall; Dächer, nicht aus Metall; Dachpappe; Dachpfannen, nicht aus Metall; Dachrinnen, nicht aus Metall; Dachschalungsbretter; Dachschiefer; Dachschindeln; Dachsparren; Gratsparren; Dalben, nicht aus Metall; Daubenholz; Denkmäler, nicht aus Metall; Drahtgals; Drainagerohre, nicht aus Metall; Druckrohrleitungen, nicht aus Metall [Bauteile]; Eisenbahnschwellen, nicht aus Metall; Farbspritzkabinen, nicht

aus Metall; Fenster, nicht aus Metall; Fensterglas [ausgenommen Glas für Fahrzeugfenster]; Fensterläden, nicht aus Metall; Fensterrahmen, nicht aus Metall; Fensterscheiben [Bauglas]; Feuerfeste Baustoffe; feuerfester Zementputz; Figuren aus Stein, Beton oder Marmor; Fliesenbeläge, nicht aus Metall; Flügeltüren, nicht aus Metall; Formlinge aus Zuckerrohrbagasse [Baumaterial]; Furnierholz; Fussböden, nicht aus Metall; Gedenktafeln, nicht aus Metall; Geflügelstangen [Sitzstangen]; Geländersäulen [Baluster]; Geotextilien; Gerüste, nicht aus Metall; Gesimse, nicht aus Metall; Gewächshäuser [transportabel], nicht aus Metall; Gewächshäuserahmen, nicht aus Metall; Giessereiformen, nicht aus Metall; Gips, gebrannt; Gips, roh; Gitter, nicht aus Metall; Glas [ausgenommen Glas für Fahrzeug-scheiben]; Glasgranulat für die Strassenmarkierung; Glas-scheiben für Bauzwecke; Grabdenkmäler, nicht aus Metall; Grabenbefassungen, nicht aus Metall; Gräber, nicht aus Metall; Grabkammern, nicht aus Metall; Grabplatten, -tafeln, nicht aus Metall; Grabsteine; Grabstelen, nicht aus Metall; Granit; Hochofenzement; Holz, pressbar; Holz, gefornit; Holz, teilweise bearbeitet; Holzfaserbeton; Holzfasern; Holzleiste für Tafelungen; Holzplatte für Bauzwecke; Holzplasterblöcke; Holzverfädelungen; Hühnerställe, nicht aus Metall; Isolierglas für Bauzwecke; Jalousien, nicht aus Metall; Kacheln, nicht aus Metall, für Bauzwecke; Kais [vorgelagert], nicht aus Metall; Kalk; Kalkmergel; Kalkstein; Kaminhauben, nicht aus Metall; Kamindecken, nicht aus Metall; Kehlen, nicht aus Metall, für Bauzwecke; Kehlrippen, nicht aus Metall; Keramikrohstoffe; Kies; Kieselde [Quarz]; Kirchenfenster; Klappenventile, nicht aus Metall oder Kunststoff; Kork [kompriert]; Kunststeinbahnen [transportable Bauten], nicht aus Metall; Kunstgegenstände aus Stein, Beton oder Marmor; Kunststein; Latten, nicht aus Metall; Lauben [Bauten]; Leitplanken, nicht aus Metall, für Strassen; Leitungen für Lüftungs- und Klimaanlagen, nicht aus Metall; Leuchtpflastersteine; Magnesitbinder; Makadam; Markisenkonstruktionen, nicht aus Metall; Marktstände; Marmor; Masten, nicht aus Metall; Mauerwerkverkleidungsteile, nicht aus Metall; Mörtel [Baumaterial]; Mosaiken für Bauzwecke; Nutzholz; Oberfläch [Fensterklappen], nicht aus Metall; Oberschwellen, nicht aus Metall; Ofenzement; Olivin für Bauzwecke; Papier für Bauzwecke; Papp für Bauzwecke; Parkett; Parkettstäbe; Pech; Pfähle, nicht aus Metall; Pfahlzäune, nicht aus Metall; Plastersteine, nicht aus Metall; Pfosten aus Zement; Pfosten, nicht aus Metall; Plakatsäulen, nicht aus Metall; Platten aus Zement; Platten [Fliesen], nicht aus Metall; Plattenbeläge, nicht aus Metall; Profileisen, nicht aus Metall, für Bauzwecke; Putz [Verputzmittel]; Quarz; Bergkristall; Raketenabschussrampen, nicht aus Metall; Randleisten für Gesimse, nicht aus Metall; Rohkreide; Rohre aus Sandstein; Rohre für Bauzwecke, nicht aus Metall; Sand [silberhaltig]; Sand [ausgenommen Formsand]; Sandstein für Bauzwecke; Schachdeckel, nicht aus Metall; Schamotte; Schiefer; Schieferpulver; Schilfrohr für Bauzwecke; Schlacke [Baumaterial]; Schlackensteine; Schnitt-holz; Schornsteinaufsätze, nicht aus Metall; Schornsteine [vorgelagert, nicht aus Metall]; Schornsteinhauben, nicht aus Metall; Schornsteinmantele; Schornsteinröhren, nicht aus Metall; Schotter; Schweisstelle; Schwellen, nicht aus Metall; Schwimmbekken [vorgelagert, nicht aus Metall]; Schwimmdocks, nicht aus Metall, zum Veräumen von Schiffen; Senkkästen für den Unterwasserbau; Signalanlagen, nicht leuchtend, nicht mechanisch und nicht aus Metall; Signaltafel, nicht leuchtend, nicht mechanisch und nicht aus Metall; Silos, nicht aus Metall; Sparen für Dächer [Gratsparren, Dachsparren]; Sperrholz; Sprungbretter, nicht aus Metall; Spundwandpfähle, nicht aus Metall; Ställe; Statuen aus Stein, Beton oder Marmor; Stein; Steine; Steinkohlentee; Steinmetzarbeit; Strassenbaubindemittel; Strassenbaumaterialien und Strassenbelagmaterialien; Strassenbegrenzungspfosten, nicht leuchtend, nicht mechanisch und nicht aus Metall; Strassenbelagmaterialien; Strassenleitplanken, nicht aus Metall; Strassenmarkierungsfolien und -platten aus Kunststoff; Stromleitungs-masten, nicht aus Metall; Stützen [Streben], nicht aus Metall; Tafelungen, nicht aus Metall; Tanks aus Mauerwerk; Teer; Teer, Dachpappe; Teerbänder, -bahnen für Bauzwecke; Teerpappe; Telefonkabinen, nicht aus Metall; Telegraphenmasten, nicht aus Metall; Terrakotta [gebrannt] Ton; Ton, soweit in Klasse 19 enthalten; Tonschiefer; Töpfer-ton; Tore, nicht aus Metall; Träger, nicht aus Metall; Tragkonstruktionen für Bauten, nicht aus Metall; transportable Bauten, nicht aus Metall; Trennwände, nicht aus Metall; Treppen, nicht aus Metall; Treppenstufen, nicht aus Metall; Treppenhängen, nicht aus Metall; Tuff; Türen, nicht aus Metall, soweit in Klasse 19 enthalten; Türfüllungen, nicht aus Metall; Türhähnen, -stöcke, nicht aus Metall; Tür-Stürze, nicht aus Metall; Verkleidungsteile für Bauten, nicht aus Metall; Verlängerungsstücke für Schornsteine, nicht aus Metall; Verputzmittel; Verschalungselemente, nicht aus Metall; Vynylschienen [Baumaterial]; Vogel-bildner [Bauten], nicht aus Metall; Vogelhäuser, nicht aus Metall; Volieren, nicht aus Metall; Wandverkleidungsteile, nicht aus Metall; Wasserleitungen, nicht aus Metall [Bauteile]; Zäune, nicht aus Metall; Zement, soweit in Klasse 19 enthalten; Zementputz [feuertest]; Ziegele; Ziegelsteine; Ziegelton; Zimmerdecke, nicht aus Metall; Zuckerrohr; Formlinge aus Bagasse [Baumaterial].

20 Ablageplatten; Aktschränke; Ambroidplatten; Ambroidstangen; Ankerbojen, nicht aus Metall; Anrichten [Möbel]; Anschlagtafeln; Apothekenschränke; Arzneischränke; Auflageböcke [Einrichtungsgegenstände]; ausgestopfte

Tiere; ausgestopfte Vögel; Austernschalen; Bambus; Bambusvorhänge; Bänke [Möbel]; Befestigungsfaschen aus Kunststoff für Kabel und Rohre; Behälter [Tanks], nicht aus Metall und nicht aus Mauerwerk; Behälterverschlüsse, nicht aus Metall; Bernstein; Besenstiele, nicht aus Metall; Bestattungen; Bettbeschläge, nicht aus Metall; Betten [Möbel]; Betten für Haustiere; Betten und Liegen für Haustiere; Bettgestelle aus Holz; Bettroten, nicht aus Metall; Bettzeug [ausgenommen Bettwäsche]; Bienenkörbe; Bienenstöcke; Bilderleisten [Einrahmung]; Blumenständer [Möbel]; Blumentische [Möbel]; Bolzen, nicht aus Metall; Botiche, nicht aus Metall; Briefkästen weder aus Metall, noch aus Mauerwerk; Bücherregale; Buffets [Möbel]; Büff-fetwagen [Möbel]; Büromöbel; Bürstenfassungen; Büsten aus Holz; Wachs, Gips oder Kunststoff; Container, nicht aus Metall; Dekonationsartikel aus Kunststoff für Nahrungsmittel; Diwane; Dosen, Kästen und Kästen aus Holz oder Kunststoff; Dübel, nicht aus Metall; Elfenbein, roh oder teilweise bearbeitet; Fachböden für Möbel; Fahnenstangen; Fahrzeug-schlösser, nicht aus Metall; Fassdauben; Fässer; Fässer, nicht aus Metall; Fasshähne, nicht aus Metall; Fass-reifen, nicht aus Metall; Fensterbeschläge, nicht aus Metall; Figuren aus Holz, Wachs, Gips oder aus Kunststoff; Fisch-bein, roh oder teilweise bearbeitet; Fischkästen; Flaschen-rahmen, nicht aus Metall; Flaschenkisten; Flaschenkorken, -stöpsel; Flaschentümpel, -korken; Flaschenverpackungen aus Holz; Flaschenverschlüsse, nicht aus Metall; Fleisch-hackböcke; Förderpaletten, nicht aus Metall; Friseursessel; Futterauffang; Gangways, nicht aus Metall; Garderoben-haken, nicht aus Metall; Garderobenständer; Gardinen-, Vorhangringe; Gardinen-, Vorhangstangen; Gardinenhaken; Gardinenhalter, nicht aus textilem Material; Gardinenrinne; Gardinenrollen; Gardinstangen; Geflechte aus Stroh [ausgenommen Matten]; gekammertes Wachs für Bienenstöcke; Geschirrschränke; Gewehrständer; Handtuchspen-der, nicht aus Metall; Haarse; Hausring; Hausring-leuchtend und nicht aus Metall; Hirschgeweihe; Hobelbänke; Ho-cker; Holzbänder; Holzplanken; für Garn, Seide, Schnur, etc.; Honigwaben; Horn, im Rohzustand oder teilweise be-arbeitet; Hüllen für Bekleidungsstücke [Aufbewahrung]; Hundehütten; Hutständer; Hütten für Haustiere; Identitäts-schilder, nicht aus Metall; Innenlamellenstöcke; Kabel-klemmen, nicht aus Metall; Kamin-, Ofenschirme für den Haushalt; Kaminchirme für den Haushalt; Kanapes; Kan-tenabschlüsse für Möbel, aus Kunststoff; Karren für Com-puter [Möbel]; Karteschränke; Keilkissen; Kennzeichen-schilder für Fahrzeuge, nicht aus Metall; Kinderhochstühle; Kinderlaufgerätee; Kästen, Kästen und Dosen aus Kunststoff oder Holz; Kästen, Kästen, nicht aus Metall; Klappen-ventile aus Kunststoff für Wasserleitungen; Klappen-ventile aus Kunststoff, für Drainagerohre; Kleider-, Garde-robenhaken; Kleiderbügel; Kleiderhaken, nicht aus Metall [Einrichtungsartikel]; Kleiderpuppen; Kleiderständer [Mö-bel]; Kommoden; Kopfkissen; Kopfpolster; Kopfstützen [Möbel]; Korallen; Körbe; Körbe, nicht aus Metall; Korwar-nen; Korben; Korbschür; Krankenhausbetten; Kratzbäume für Katzen; Kunstgegenstände aus Holz, Wachs, Gips oder aus Kunststoff; Kunstschülerartikel; Ladenaiche; Ladape-letten, nicht aus Metall; Ladeprofile, nicht aus Metall, für Eisenbahnen; Lagergestelle, nicht aus Metall, für Fässer; Latten-roste, nicht aus Metall; Laufställe für Kleinkinder; Lesepu-le; Liegen für Haustiere; Liegestühle; Luftgefüllte Kopf-kissen, nicht für medizinische Zwecke; Luftkissen, nicht für medizinische Zwecke; Luftmatratzen, nicht für medizini-sche Zwecke; Massagietische; Matratzen, soweit in Klasse 20 enthalten; Meerschmauch; Messergriffe, nicht aus Metall; Möbel; Möbel aus Metall; Möbelbeschläge, nicht aus Metall; Möbelfächer aus Holz; Möbelrollen, nicht aus Metall; Mö-belrollen; Mobiles [Dekorationsgegenstände]; Mörtel-mischrohre, nicht aus Metall; Muschelschalen; Namens-ambänder, nicht aus Metall; Namenschilder, nicht aus Met-alle; Nester für Haustiere; nicht elektrische Fächer zum persönlichen Gebrauch; Nieten, nicht aus Metall; Nisch-kästen; Nummernschilder, nicht aus Metall, für Fahrzeuge; Ofenschirme für den Haushalt; orfeste Handtuchspender; nicht aus Metall; Paravents [Einrichtungsgegenstände]; Passagiertreppen, nicht aus Metall [Fahrbar]; Perlenvor-hänge für Dekorationszwecke; Perlmutter, roh oder teilwe-se bearbeitet; Plakattafeln aus Holz oder Kunststoff; Polste-re; Profileisen für Rahmen [Einrahmung]; Pulte; Raffrosetten für Gardinen; Rahmen; Rahmen für Bienen-stöcke; Rahmenleisten [Einrahmung]; Rattan; Rechen-maschinenregale; Regale; Regale für Aktormieren [Mö-bel]; Sägeböcke; Sargbeschläge, nicht aus Metall; Särge; Scharniere, nicht aus Metall; Schaugestelle; Schemel; Schieber oder Ventile [ausgenommen als Maschinenteile], nicht aus Metall; Schiffsriegelstühle; Schilder aus Holz oder Kunststoff; Schildpatt; Schildpattimontagen; Schilfrohr [Flechtmaterial]; Schirmständer; Schlafsäcke für Campingzwecke; Schlauchhaspeln, nicht maschinell und nicht aus Metall; Schlösser [ausgenommen elektrische], nicht aus Metall; Schlüsselbretter; Schmuckkästen, nicht aus Metall; Schneidbürsten; Schränke; Schrauben, nicht aus Metall; Schraubennuttern, nicht aus Metall; Schraub-stockbänke, nicht aus Metall; Schreibmaschinenteile; Schreibschranke; Schreibschilde; Schubladen; Schulumöbel; Schutzhüllen für Bekleidungsstücke; Schwimmcontainer, nicht aus Metall; Sensenstiele, nicht aus Metall; Servierwa-gen [Möbel]; Sitze aus Metall; Sofas; Spalierstäbe; Speise-schränke, nicht aus Metall; Spiegel, soweit in Klasse 20 ent-halten; Spiegelfliesen; Spielzeugrollen; Sprossenleihen, aus Holz oder Kunststoff; Sprungfedermatratzen; Spül-steinmatten; Spunde, nicht aus Metall; Ständer für Blu-

- mentöpfe; Stangen, nicht aus Metall; Statuen aus Holz, Wachs, Gips oder Kunststoff; Statuetten aus Holz, Wachs, Gips oder Kunststoff; Steltleinen, nicht aus Metall; Stein- nuss; Stickerahmen; Strohhörner; Strohflechte; Strohma- tratten; Stühle; Tanks für flüssige Brennstoffe, nicht aus Metall; Tanks, nicht aus Metall und nicht aus Mauerwerk; Teigkörbe; Teppichstangen für Treppenaufsteiger; Tierhörner; Tierlufe, -klauen; Tierkralle; Tische aus Metall; Tische, soweit in Klasse 20 enthalten; Tischplatten; Toiletstische; Tonnen, Fässer, nicht aus Metall; Tonnenreifen, nicht aus Metall; Tragekappe, Transportpaletten, nicht aus Metall; Trinkhalme aus Stroh; Türbeschläge, nicht aus Metall; Türen für Möbel; Türriegel, nicht aus Metall; uncodierte Schlüsselkarten aus Kunststoff; Verpackungsbehälter aus Kunststoff; Verschlusskappen, nicht aus Metall; versilbertes Glas [Spiegel]; Vitinen [Möbel]; Vorhangringe; Vorhang- rollen aus Kunststoff; Vorhangschienen; Vorhangstangen; Wabengrundlagen für Bienenstöcke; Wachs [gekammert] für Bienenstöcke; Wachsfiguren; Wagen für Computer [Mö- bel]; Wanddekorsationsartikel [Innenausstattung], nicht aus textilen Materialien; Waren, soweit in Klasse 20 enthalten, aus Holz, Kork, Rohr, Birsen, Weide, Horn, Knochen, El- lenfein, Fischbein, Schildpatt, Bernstein, Perlmutter, Meer- schaum oder deren Ersatzstoffe oder aus Kunststoffen; Waschtische [Möbel]; Wasserbetten, nicht für medizinische Zwecke; Weinkelörbchen aus Holz; Werkzeugartikel, auflauf- bare; Werkzeuge; Werkzeugzeignisse, nicht aus Metall; Wie- gen; Windspiele [Dekorationsartikel]; Zeichentische; Zeit- ungshalter; Zeitungständer; Zeltbühnen; -pflocke, nicht aus Metall.
- 23 Baumwollfäden; Baumwollgarne; Chenille [Garn]; elasti- sche Fäden für Textilzwecke; elastische Garne für Textilzwe- cke; Garne, soweit in Klasse 23 enthalten; Glasfäden [Gar- ne] für Textilzwecke; Gummifäden für Textilzwecke; Hanf- garne; Jutegarne; Koksosgarne; Kunsidengarnen; Kunststoffgarne für Textilzwecke; Leinengarne; Nähgarne; Seide; versponnen; Seidengarne; Stopfgarn; Stopfgarn; Webgarne; Wolle; versponnen; Wollgarne.
- 26 Abzeichen, nicht aus Edelmetall; Anstecker [Buttons]; Arm- binden; Ärmelhalter; Bänder [elastisch]; Bänder und Kor- deln für Kleider; Besatzlitzten; Besatzwaren [Posamenten]; Broschen [Kleidungszubehör]; Buchbindemadeln; Chen- lille [Posamenten]; Dekor-Flecke zum Aufbügeln für Tex- tilien [Kurzwaren]; Druckknöpfe; Einzelnadeln; elasti- sche Bänder; falsche Bärte; falsche Schnurräste; Federn [Kleideraccessoires]; Festschnittkeren; Fingerhüte; Fisch- beinstäbe für Korsetts; Flicken zum Aufbügeln für Textilien; Flitter [Posamenten]; Fransen; Girlanden [künstlich]; Glimmerpaletten; Gold- und Silberbänder [gedreht]; Gold- stickereien; Gürtelschleifen; Haarbänder; Haarfaberhaub- den; Haarklammern; Haarmadeln; Haarnetze; Haarreifen; Haarschmuck; Haarspangen; Haarzöpfe; Haken [Kurzwar- en]; Heftnadeln; Hosenragerkammern; Hüttenzieren; nicht aus Edelmetall; Jabots [Spitzen]; Kantilien; Klei- derbordüren; Kleiderborten; Kleiderösen; Kleiderribsen; Kleiderschleissen; Kleidervolants; Klettbänder [Kurzwar- en]; Knöpfe, soweit in Klasse 26 enthalten; Kordeln und Bänder für Kleider; Korsettstäbe; Kragenstäben; Kränze aus künstlichen Blumen; künstliche Blumen; künstliche Früchte; Kurzwaren, nicht in Klasse 26 enthalten; Lauf- gurte für Kinder; Lockenwickler, nicht elektrische; Nadel- etuis, nicht aus Edelmetall; Nadelkassetten, nicht aus Edel- metall; Nadelkissen; Nadeln für Wollkammnadeln; Nadeln, soweit in Klasse 26 enthalten; Nähkästen; Nähnä- deln; Nahband; Ondulnadeln; Paletten für Kleider; Per-ücken [Haarteile]; Picotspitzen; Preisbänder; Quasten [Pompons]; Reissverschlüsse; Reissverschlüsse für Ta- schen; Rosetten [Posamenten]; Sattelmadeln; Saumlitzen; Schiffchen zum Herstellen von Fischernetzen; Schliessha- ken für Korsetts; Schliesshaken für Mieder; Schmallen [Kleidungszubehör]; Schürmadeln; Schürsenen; Schuhhaken; Schuhmachernadeln; Schuhösen; Schuh- schnallen; Schuhspangen; Schuhverzierung [nicht aus Edelmetall]; Schulterpolster für Bekleidung; Silberstickere- ren; Spitzen; Startnummern für Wettbewerbe; Steckna- delkissen; Stecknadeln [ausgenommen Schmuckwaren]; Stickereien; Sticknadeln; Stopfeier; Stopfnadeln; Straus- enfedern [Kleidungszubehör]; Stricknadeln; Teemützen; wärmer; Toups [Haarteile]; Tressen; Soutachen; Lizen, Borten [Besatzwaren]; Troddeln [Posamenten]; Vogele- dem [Kleidungszubehör]; Wäschezeichen; Wollschürne.
- 27 Automatten; Badematten; Bodenbeläge [Oberböden]; Bo- denbeläge aus Vinyl; Fussbodenbeläge [Oberböden]; Fuss- bodenisolierbeläge; Fussmatten; Gleitschutzpeppiche; Gymnastikmatten; Kunststrassen; Lineoleum; Wachsputz; Matten, soweit in Klasse 27 enthalten; Papiertapeten; Schilfmatten; Tapeten, nicht aus textilen Materialien; Teppi- che; Teppichbrücken; Teppichunterlagen; Turmmatten; Vorleger; Wachsputz; Lineoleum; Wandbekleidungen, nicht aus textilen Materialien.
- 29 Algextrakte für Nahrungszwecke; Alginate für Nahrungs- zwecke; Austern [nicht lebend]; Blutwürste; Bohnen, dicke [konserviert]; Bouillon; Bouillonkonzentrate; Brotauf- strich [feithaltig]; Butter; Buttercreme; Cornichons; Dateln; Eier; Eigelb; Eipulver; Eiwess [Eiklar]; Eiweiss für Nahrungszwecke; Erbsen, konserviert; Erdnussbutter; Erd- nüsse, verarbeitet; Essiggurken [Cornichons]; Fette für die Herstellung von Speisefetten; Fisch, gesalzen; Fisch, kon- serviert; Fisch, nicht lebend; Fischfilets; Fischgerichte; Fischkonserven; Fischleim für Nahrungsmittel; Fischmehl für die menschliche Ernährung; Fleisch; Fleisch, konser- viert; Fleischbrühkonzentrate; Fleischextrakte, Fleisch- gallerten; Fleischkonserven; Fleischsaft; Fleischwaren, ein- gesalzen; Frucht-, Obst-Salat; Früchte in Alkohol; Früchte, gekocht; Früchte, konserviert; Früchte, tiefgekühlt; Frich- tescheiben; Fruchtgelees; Fruchtmark; Fruchtsalat; Gallen- ren für Speisezwecke; Garnelen, nicht lebend; Geflügel, nicht lebend; Gelees für Speisezwecke; Gemüse, gekocht; Gemüse, getrocknet; Gemüse, konserviert; Gemüsekonserven in Dosen; Gemüsesalat; Heringe; Hummer, nicht lebend; Ingwerkonfitüre; Johurr; Julieanne [Suppe]; Kakaobutter; Kaldaunen [Kutteln]; kandierte Früchte; Kartoffel- chips; Kartoffelpuffer; Käse; Kasein für Nahrungszwecke; Kaviar; Kefir; Knochenmark für Speisezwecke; Knochenöl für Speisezwecke; Kokosbutter; Kokosfett; Kokosnüsse, ge- trocknet; Kokosöl; Konfitüren; Kraftbrühe; Suppen; Krebse, nicht lebend; Kroketten; Krustentiere, nicht lebend; Kü- chenkräuter, konserviert; Kums; Lab; Lachs; Langusten, nicht lebend; Leber, Leberpaste; Linsen, konserviert; Mais- öl; Mandeln, verarbeitet; Margarine; Marmeladen; Milch; Milchgetränke mit überwiegender Milchanteil; Milchpro- dukte; Molke; Muscheln, nicht lebend; Nüsse, verarbeitet; Obst, gekocht; Obst, getrocknet; Obst, konserviert; Obst, tief- gekühlt; Obstkonserven; Obstsalat; Öl für Speisezwecke; Oliven, konserviert; Olivenöl für Speisezwecke; Palmkernöl für Speisezwecke; Palmöl für Speisezwecke; Pektin für Spei- sezwecke; Pflanzensäfte für die Küche; Piccailini; Pickles; Pilze, konserviert; Pökelfisch; Pökelfisch, [Fisch, gesalzen]; Pökelfleisch; Pökelfleisch [Fleischwaren, eingesalzen]; Pollen, zubereitet, für Nahrungszwecke; Proteine für Spei- sezwecke; Rahm [Sahne]; Rapsöl für Speisezwecke; Rosen- nen, Sardellen; Sardinen; Sauerkraut; Schalen von Frich- ten; Schalentiere und Weichtiere für Speisezwecke, nicht lebend; Schinken; Schlagsahne, Schlagobers; Schneekeeper für Nahrungszwecke; Schweinefleisch; Schweineschmalz; Seeurgen, nicht lebend; Seidenraupenpuppen zur menschlichen Ernährung; Sesamöl; Shrimps, nicht lebend; Sojabohnen, konserviert, für Speisezwecke; Sonnen- blumenöl für Speis; Speck; Speisefette; Speisegelatine; Speiseöl; Speiseelat; Suppen, Kraftbrühe; Suppenpräpa- rate; Thunfisch; Tofu; Tomatenpüree; Tomatensaft für die Küche; Trüffel, konserviert; Venusmuscheln, nicht lebend; Vogelnester, essbar; Wildbret; Wurst; Würstwaren; Yoghurt; Zubereitungen für die Herstellung von Bouillon; Zuberei- tungen für die Herstellung von Fleischbrühe; Zwiebeln, konserviert.
- 30 Algen [Wurzmittel]; Anis [Körner]; Auszugsmittel; Backro- men, ausgenommen ätherische Öle; Backpulver; Backwar- ren [fein]; belegte Brote; Bieressig; Bindemittel für Koch- zwecke; Bindemittel für Speiseis; Biskuits; Bonnenmehl; Bonbons; Brioche [Gebäck]; Brot; Brot, ungebacken; Brö- chen; Butterkekse; Curry-chow [Würzmittel]; Cornflakes; Couscous [Griess]; Chow [Gewürz]; Cusard [Vanillesosse]; Eiscreme; Erdnusskonflikt; Essenzen für Nahrungszwecke, ausgenommen ätherische Essenzen und Öle; Essig; Faden- nadeln; Fleischbeizmittel [Mittel zum Zartmachen] für Haushaltzwecke; Fleischpasteten; Fondants [Konflikt]; Ge- bäck; Gelee royale für Nahrungszwecke, nicht für medi- zinische Zwecke; Geleefrüchte [Süsswaren]; Gerste, geschäl- t; Gerstengruppen; Gerstenmehl; Gerstenschrot; Getreideflo- cken; Getreidepräparate; Gewürze; Gewürzmischungen; Gewürznelken; Glukose für Nahrungszwecke; Gluten für Nahrungszwecke; Griess; Grüte für Nahrungszwecke; Ha- fer, gequatcht; Hafer, geschäl- t; Haferlocken; Hafergrütze; Haferkörner [geschälter Hafer]; Hefe in Tablettenform, nicht für medizinische Zwecke; Hefe, soweit in Klasse 30 enthal- ten; Honig; Ingwer [Gewürz]; Joghurtreis [Speiseis]; Kaf-fee; Kafeearomen; Kaffee-Ersatz; Kaffee-Ersatzstoffe auf pflanzlicher Grundlage; Kaffeegetränke; Kakao; Kakaer- zeugnisse; Kakaogetränke; Kandiszucker für Speisezwecke; Kapern; Karamellen; Kartoffelmehl für Speisezwecke; Kaugummi, nicht für medizinische Zwecke; Kexse; Ketchup [Sauce]; Kleber für Nahrungszwecke; Kleingebäck; Koch- salz; Konditorwaren; Konflikt; Zuckerwaren; Konservie- rungssalz für Lebensmittel; Kracker [Gebäck]; Kuchen; Ku- chenmischungen [pulverförmig]; Kuchenteig; Kuchenver- zierungen, essbar; Kühleis; Kurkuma für Nahrungszwecke; Laktrize [Süsswaren]; Laktrizitanzien [Süsswaren]; Leb- kuchen; Mais [gemahlen]; Mais [geröstet]; Maislocken [Cornflakes]; Maismehl; Makkaronen; Makronen [Gebäck]; Maltose; Malz für Nahrungszwecke; Malzbiskuits; Malzex- trakte für Nahrungszwecke; Malzzucker; Mandelkonflikt; Marzipan; Marzipanrohmasse; Mayonnaise; Meerwasser für die Küche; Mehl für Nahrungszwecke; Mehlspeisen; Me- lasse; Melassesirup; Milchbrot für Nahrungszwecke; Milch- kaffee; Milchkakao; Milchschokolade [Getränk]; Mühlen- produkte; Muskatanüsse; Müsli; Nahrungsmittel auf der Grundlage von Hafer, natürliche Süßungsmittel; Nelken- pfeffer; nicht medizinische Kräutertees; Nudeln; Pasteten [Backwaren]; Pastillen [Süsswaren]; Petits Fous [Gebäck]; Pfannkuchen [Crepes]; Pfeffer; Pfefferkuchen; Pfeffer- nitz für Konflikt; Pfefferminzbonbons; pflanzliche Aro- matstoffe für Getränke, ausgenommen ätherische Öle; pflanzliche Aromen, ausgenommen ätherische Öle; Pi- ment [Gewürz]; Pizzas; Popcorn; Propolis für Nahrungs- zwecke [Bienenprodukt]; Pudding; Puffmais; Ravioli; Reis; Reiskuchen; Reish [Würzmittel]; Rohes, natürlich oder künstlich gefroren; Rohkaffee; Safran [Gewürz]; Sago; Sahnestandmittel; Salz; Sandwiches; Saucen [Würzen]; Sauerteig; Schokolade; Schokoladegetränke; Schwarz- kümmel; Selleriasatz; Semmel [Bröchen]; Senf; Senf- mehl; Sirup; Sojamehl; Sojassosse; Sorbets [Speiseis]; Sos- sen [Würzen]; Spaghetti; Speiseis; Speisepulver; Spei- sestärke; Stärke für Nahrungszwecke; Stärkeprodukte für Nahrungszwecke; Stemanis; Sushi; Tapioca; Tapiokamehl für Nahrungszwecke; Tee; Teigfermente; Teigwaren; Toma- tensauce; Torten; Traubenzucker für Nahrungszwecke; Van- ille [Gewürz]; Vanillin [Vanille-Ersatz]; Waffeln; Würst- bindemittel; Würstmittel; Würstzubereitungen für Nah- rungsmittel; Zichorie [Kaffee-Ersatz]; Zimt [Gewürz]; Zucker, soweit in Klasse 30 enthalten; Zuckermadeln; Zu- ckerwaren als Christbaumschmuck; Zuckerwaren, Konflikt; Zwieback.
- 32 Alkoholfreie Erdnussmilch; alkoholfreie Fruchtextrakte; alkoholfreie Fruchtgetränke und -säfte; alkoholfreie Fruchtnektare; alkoholfreie Getränke; alkoholfreie Aperit- ifs; Bier; Bierwürze; Brausepulver für Getränke; Brauseta- bletten für Getränke; alkoholfreie Cocktails; Erdnussmilch; Erzeugnisse für die Herstellung von Mineralwässern; Erzeugnisse zur Herstellung kohlenstoffhaltiger Wässer; Essenzen für die Zubereitung von Getränken; Fruchtsäfte; Gemüsesäfte [Getränke]; Hopfenextrakte für die Bierher- stellung; Ingwerbier; Isonische Getränke; kohlenstoffsä- uerhaltige Wässer; Limonaden; Limonadensirup; Lithium- wasser; Malzbier; Malzwürze; Mandelmilch [Getränke]; Mineralwässer [Getränke]; Mollkegetränke; Most, unvergo- ren; Präparate für die Zubereitung von Getränken; Präpa- rate für die Zubereitung von Likören; Sarsaparilla; Selters- wasser; Sirupe für Getränke; Sodawasser; Sorbets; Tafelwä- sser; Tomatensaft [Getränke]; Traubenmost; Wasser [Getränke].
- 33 Alkoholhaltige Fruchtextrakte; alkoholhaltige Getränke [ausgenommen Bier]; alkoholische Essenzen; alkoholi- sche Extrakte; alkoholische Fruchtgetränke; Anislikör [Anisette]; Aperitifs, soweit in Klasse 33 enthalten; Apfel- wein; Arak; Bismenost; Brantwein; Cocktails, soweit in Klasse 33 enthalten; Curacao; destillierte Getränke; Gene- ver; Honigwein; Kirschwasser; Liköre; Magenbitter [Liköre]; Met; Pfefferminzlikör; Reissalkohol; Reisswein; Rum; Sake; Schnaps; Spirituosen; Tresterwein; Verdauungslikör, -schnaps; Wacholderbranntwein; Weine; Whisky; Wodka. Absorbierendes Papier für Tabakpfeifen; Aschenbecher, nicht aus Edelmetall; Bernsteinmündstücke für Zigarren- und Zigarettenspitzen; Feuersteine; Feuerzeuge für Rau- cher; Gaspatronen für Feuerzeuge; Kautabak; Kräuter zum Rauchen, soweit in Klasse 34 enthalten; Mundstücke für Zi- garettenspitzen; Pfeifenreiniger; Pfeifenständer; Raucher- artikel; Schnupftabak; Schnupftabakosen, nicht aus Edel- metall; Streichhölzer; Streichholzschachteln, nicht aus Edelmetall; Streichholzständer, nicht aus Edelmetall; Ta- bak; Tabakbeutel; Tabakdosen, nicht aus Edelmetall; Ta- bakpfeifen; Taschenapparate zum Drehen von Zigaretten; Zigaretten; Zigaretten aus Tabakersatzstoffen, nicht für medi- zinische Zwecke; Zigarettenfilter; Zigarettenmündstücke; Zigarettenpapier; Zigarettenpapierheften; Zigaretten- spitzen, nicht aus Edelmetall; Zigarillos; Zigarren; Zigar- renabschnider; Zigarrenetuis, -kisten, -kästen, nicht aus Edelmetall.
- 35 Administration von auf dem Server abgelegten Daten; Ak- tualisierung von Werbematerial; Aufstellung von Kosten- Preis-Analysen; Einkünfte in Geschäftsangelegenheiten; Bannerexchange, nämlich Vermietung von Werbeflächen im Internet; Beratung bei der Organisation und Führung von Unternehmen; Beratung in Fragen der Geschäftsfüh- rung; Betrieb einer Im- und Exportagentur; Betrieb eines Teleshopping-Kanals, nämlich Vermittlung, Abschluss und Abwicklung von Verträgen über den An- und Verkauf von Waren; Betrieb eines Teleshopping-Kanals, nämlich Ver- mittlung, Abschluss und Abwicklung von Verträgen über die Inanspruchnahme von Dienstleistungen; betriebswirt- schaftliche Beratung; Buchführung; Buchprüfung; Büro- arbeiten; Consulting, nämlich Beratung in betriebswirt- schaftlicher Hinsicht; Consulting, nämlich Beratung in or- ganisatorischer Hinsicht; Datenverwaltung mittels Computer; Detailhandel über einem Teleshopping-Kanal; Dienstleistung einer Preisagentur, nämlich Ermittlung von Preisen für Waren und/oder Dienstleistungen; Dienstlei- stungen einer Multimedia-Agentur, nämlich Planung und Gestaltung von Werbemaßnahmen; Dienstleistungen einer Multimedia-Agentur, nämlich Präsentation von Fir- men im Internet und anderen Medien; Dienstleistungen ei- ner Werbeagentur; Dienstleistungen eines Botschafters, nämlich Durchführung von Unternehmensveranstaltungen; Dienstleistungen eines Steuerberaters, nämlich Erstellen von Steuererklärungen; Dienstleistungen eines Wir- tschaftsprüfers; Durchführung von Auktionen und Verstei- gerungen, auch im Internet; Durchführung von Transkri- ptionen; Durchführung von Unternehmensveranstaltungen; e-commerce Dienstleistungen, nämlich Bestellannahme und Lieferauftragsservice; e-commerce Dienstleistungen, nämlich Rechnungsabwicklung für elektronische Bestel- lsysteme; e-commerce Dienstleistungen, nämlich Ver- mittlung und Abschluss von Handelsgeschäften über Onli- ne-Shops; e-commerce Dienstleistungen, nämlich Waren- und Dienstleistungspräsentation; Ermittlungen in Geschäfts- angelegenheiten; Erstellen von Abrechnungen; Erstellen von Statistiken; Erstellung von betriebswirtschaftlichen Gutachten; Erstellung von Geschäftsgutachten; Erstellung von Rechnungsausgüngen; Erstellung von Steuererklä- rungen; Erstellung von Wirtschaftsprognosen; Erteilung von Auskünften in Handels- und Geschäftsangelegenheiten; Er- teilung von Wirtschaftsauskünften; Fernsehwerbung; Franchising, nämlich Vermittlung von wirtschaftlichen Know-How; Geschäftsführung für Dritte; Geschäftsfüh- rung von Hotels im Auftrag Dritter; holographische Vervielfälti- gungsarbeiten; Herausgabe von Statistiken; Herausgabe von Werbeteilen; Hilfe bei der Führung von gewerblichen oder Handelsbetrieben; Lobbying, nämlich Vertretung wirt- schaftlicher Interessen Dritter gegenüber politischen Ent-

von Büros [Immobilien]; Vermietung von Wohnungen; Vermittlung von Vermögensanlagen in Fonds; Vermittlung von Versicherungen; Vermögensverwaltung; Vermögensverwaltung durch Treuhänder; Verpachtung von Immobilien; Verpachtung von landwirtschaftlichen Betrieben; Versicherungsberatung; Versicherungswesen; Verwertung von Wertsachen in Depots; Verwahrung von Wertstücken in Safes; Wohnungsvermittlung; Wohnungsvermittlung; Zollabfertigung für andere.

37 Abbrucharbeiten an Gebäuden; Abdichtungsarbeiten an Gebäuden; Abschmieren von Fahrzeugen; Anstreichen und Reparatur von Schildern; Asphaltarbeiten; Aufstellung, Wartung und Reparatur von Computerhardware; Ausbessern von Bekleidungsstücken; Ausbessern, Wiederherstellen von Bekleidungsstücken; Auskünfte in Bauangelegenheiten; Auskünfte über Reparaturen; Aussenreinigung von Gebäuden; Bau von Messständen und -läden; Bauarbeiten und Reparaturarbeiten an Lagerhäusern; Baubeaufsichtigung; Bauleitung; Bauüberwachung; Bauwesen; Bergbauarbeiten; Biegen von Wäsche; chemische Reinigung; Dachdeckerarbeiten; Dämmungsarbeiten an Gebäuden; Dampfpresen von Bekleidungsstücken; Desinfektionsarbeiten; Dienstleistungen eines Bauträgers, nämlich Durchführung von Bauvorhaben; Dienstleistungen eines Hausmeisterdienstes; Entstörung in elektrischen Anlagen; Fabrikbau; Fahrzeuginstandhaltung; Fahrzeugservice [Reparatur, Wartung, Instandhaltung]; Fegen von Schornsteinen; Flecken von Bekleidungsstücken; Gerüstbau; Gipserarbeiten; Hafenaufbau; Innenreinigung von Gebäuden; Installationsarbeiten; Installation und Instandhaltung von Erdölleitungen; Installation und Reparatur von Aufzügen; Installation und Reparatur von Bewässerungsanlagen; Installation und Reparatur von Einbruchalarmanlagen; Installation und Reparatur von Elektrogeräten; Installation und Reparatur von Feueralarmanlagen; Installation und Reparatur von Heizungen; Installation und Reparatur von Klimaanlage; Installation und Reparatur von Kühlapparaten; Installation und Reparatur von Öfen; Installation und Reparatur von Telefonen; Installation von Kücheneinrichtungen; Installation, Wartung und Reparatur von Bürogeräten; Installation, Wartung und Reparatur von Maschinen; Instandhaltung, Reinigung und Reparatur von Leder; Kesselflecken; Klempnerarbeiten; Künstliche Beschneidung; Kunstschülerarbeiten [Reparatur]; Lackierarbeiten; Malerarbeiten; Maurerarbeiten; Messerschleifen [Schärfen]; Möbelpflegearbeiten; Molenbau; Netzwerkmanagement, nämlich Installation und Wartung von Netzwerksystemen (Hardware); Pflege, Reinigung und Reparatur von Pelze; Polieren von Fahrzeugen; Polieren von Möbeln; Rattenvertilgung; Reinigung und Reparatur von Dampfkesseln; Reinigung von Bekleidungsstücken; Reinigung von Fahrzeugen; Reinigung von Fenstern; Reinigung von Windeln; Reparatur und Wartung von datentechnischen Anlagen; Reparatur und Wartung von Filmvorführgeräten; Reparatur von Bekleidungsstücken; Reparatur von Fahrzeugen im Rahmen der Pannenhilfe; Reparatur von Photopaparaten; Reparatur von Polsterungen; Reparatur von Pumpen; Reparatur von Regenschirmen; Reparatur von Sonnenschirmen; Reparatur von Uhren; Restaurierung von Möbeln; Rostschutzarbeiten; Rostschutzbehandlung von Fahrzeugen; Rundenerneuerung von Reifen; Sandstrahlen; Schacht- oder Brunnenbohrungen; Schädlings- und Ungeziefervernichtung, ausgenommen für landwirtschaftliche Zwecke; Schiffsbau; Schmirgeln; Schuhmacherarbeiten; Steinbrucharbeiten; Steinmauerarbeiten; Strassenbelagsarbeiten; Strassenreinigung; Tapzierarbeiten; Überholung von verschlissenen oder teilweise zerstörten Maschinen; Überholung von verschlissenen oder teilweise zerstörten Motoren; Ungeziefer- und Schädlingsvernichtung, ausgenommen für landwirtschaftliche Zwecke; Unterwasserbau; Unterwasserreparatur; Vermietung von Baggern; Vermietung von Baumaschinen; Vermietung von Bulldozern; Vermietung von Kränen [Baumaschinen]; Vermietung von Reinigungsmaschinen; Vermietung von Strassenkehrmaschinen; Vermietungsarbeiten; Vulkanisierung von Reifen [Reparatur]; Walken von Stoffen; Wartung und Reparatur von Brennern; Wartung und Reparatur von Flugzeugen; Wartung und Reparatur von Kraftfahrzeugen; Wartung und Reparatur von Panzerschränken; Wartung und Reparatur von Tresorräumen; Waschen; Waschen und Bleichen von Wäsche; Waschen von Fahrzeugen.

38 Auskünfte über Telekommunikation; Ausstrahlung von Fernsehprogrammen; Ausstrahlung von Hörfunksendungen; Ausstrahlung von Kabelfernsehungen; Ausstrahlung von Rundfunksendungen; Bereitstellung einer Hotline, nämlich Sammeln und Liefern von Nachrichten; Auskünfte über Telekommunikation; Bereitstellung von Internet-Portalen für Dritte; Betrieb und Vermietung von Einrichtungen für die Telekommunikation; Bildschirmtextdienst; Dienstleistungen eines Call-Centers, nämlich Übermittlung von Nachrichten, Telefondienst; Dienstleistungen eines Internet-Providers, nämlich elektronische Nachrichtenübermittlung; Dienstleistungen eines Internet-Providers, nämlich Bereitstellen von Internetzugängen; Dienstleistungen eines Online-Anbieters, nämlich Einrichtung von Diskussionsforen; Dienstleistungen von Presseagenturen; Durchführung von Telefondiensten; elektronische Nachrichtenübermittlung; E-Mail-Datendienst; Fernschreibdienst; Fernsprechnetz; Funkdienst; Internetdienstleistungen, nämlich Sammeln und Liefern von Nachrichten im Internet; Mehrwertdienste, nämlich Anrufweiterleitung, Konferenzschaltungen; Mehrwertdienste, nämlich SMS-Dienste; Mobil-Funktelefondienst;

Nachrichten- und Bildübermittlung mittels Computer; Onlinedienste, nämlich Übermittlung von Nachrichten und Informationen aller Art; Pagingdienste; Personensuchdienste; Sammeln und Liefern von Nachrichten; Sammeln und Liefern von Pressemeldungen; Satellitenübertragung; technische Beratung für Telekommunikations-Dienstleistungen; Telegrammdienst [Depeschen]; Telegrammübermittlung; Telegraphendienst; Telegraphieren; Telekommunikation; Telekommunikation über faseroptische Netzwerke; Telekommunikations-Dienstleistungen, nämlich Anrufweiterleitung; Telekommunikations-Dienstleistungen, nämlich Auskünfte über Telekommunikation; Telekommunikations-Dienstleistungen, nämlich Konferenzschaltungen; Telekommunikations-Dienstleistungen, nämlich Übermittlung von Verkehrsinfos; Telekopierdienst; Telefondienst; Telex-Service; Übermittlung von Nachrichten; Vermietung von Faxgeräten; Vermietung von Geräten zur Nachrichtenübertragung; Vermietung von Modems; Vermietung von Telefonen; Vermietung von Telekommunikationsgeräten; Web-Messaging, nämlich Weiterleitung von Nachrichten aller Art an Internet-Adressen; Verschaffung des Zugriffs auf Suchmaschinen zum Erreichen von Daten und Informationen über globale Netzwerke; Zurverfügungstellen von Plauderräumen (Chatrooms) zur Übermittlung von Nachrichten unter Computernutzern.

39 Abschleppen von Fahrzeugen; Abschleppen von Fahrzeugen im Rahmen der Pannenhilfe; Abtransport von Abfall; Abtransport von Möbel und Haushaltsgegenständen; Auskünfte über Transportangelegenheiten; Auslieferung von Paketen; Auslieferung von Waren; Austragen [Verteilen] von Zeitungen; Autovermietung; Beförderung von Passagieren; Beförderung von Personen mit Autobussen; Beförderung von Personen mit Omnibussen; Beförderung von Personen mit Vergnügungsdampfern; Beförderung von Reisenden; Befrachtung [Vermittlung von Schiffsladungen]; Bergung von Schiffen; Betrieb von Eisbrechern; Bootsvermietung; Buchung von Reisen; Chauffeführer; Dienstleistungen einer Spedition, ausgenommen die Verzollung von Waren; Dienstleistungen eines Fracht-Maklers; Dienstleistungen eines Fuhrunternehmers; Dienstleistungen eines Transportmaklers; Dienstleistungen von Verkehrsbüros [ausgenommen Zimmerreservierung in Hotels und Pensionen]; Durchführung von Reisereservierungen und -Buchungen; Durchführung von Umzügen; Einlagerung von Booten; Einpacken von Waren; Entfernung, Lagern und Abtransport von Abfall- und Recyclingstoffen aller Art; Entladen von Frachten; Erteilung von Auskünften über Lagerhaltung; Flottensteuerung von Kraftfahrzeugen mittels elektronischer Navigations- und Ortungsgeräte; Frachtmakler; Fuhrparkmanagement, nämlich Dienstleistungen eines Fuhrunternehmers [Güterbeförderung]; Frachtmakler; Dienstleistungen einer Spedition [Güterbeförderung]; Garagenvermietung; Gepäckträgerdienste; Heben auf Grund geladener Schiffe; Krankentransporte; Kühlschrankvermietung; Kurierdienste [Nachrichten oder Waren]; Lagerung von Waren; Lagervermietung; Lieferung und Verteilung von elektrischer Energie, Gas oder Wasser; Logistik-Dienstleistungen auf dem Transportsektor; Lotsendienst; Lufttransporte; Möbeltransporte; Mülltransport und -lagerung; Nachrichtenüberbringung [Botendienst]; Parkplatzdienste; Personenbeförderung mit Strassenbahnen; Pipelinetransporte; Reisebegleitung; Reservierungsdienste [Transport]; Reservierungsdienste [Reisen]; Rettungsdienste; Rettungsdienste [Transport]; Schifffahrt; Schiffsmaklerdienste; Schleusendienste; Seetransporte; Taxidienste; Transport mit Binnenschiffen; Transport mit Eisenbahnen; Transport mit Fährschiffen; Transport mit Kraftfahrzeugen; Transport mit Lastkähnen; Transport mit Lastkraftwagen; Transport mit Schiffen; Transport und Lagerung von Müll; Transport von Kranken; Transport von Wertsachen; Transportwesen; Unterwasserrettungsdienst; Veranstaltung von Ausflugsfahrten und Reisen; Veranstaltung von Besichtigungen; Veranstaltung von Kreuzfahrten; Veranstaltung von Reisen und Ausflugsfahrten; Verfrachten [Transport von Gütern mit Schiffen]; Vermietung von Booten; Vermietung von Fahrzeugen; Vermietung von Garagen; Vermietung von Gepäckträgern für Fahrzeuge; Vermietung von Kraftfahrzeugen; Vermietung von Kühlschränken; Vermietung von Lagercontainern; Vermietung von Lagern; Vermietung von Parkplätzen; Vermietung von Pferden; Vermietung von Rennautos; Vermietung von Rollstühlen; Vermietung von Taucheranzügen; Vermietung von Taucherglocken; Vermietung von Wagen; Vermietung von Waggons; Verpacken von Waren; Versorgung von Verbrauchern durch Lieferung von elektrischem Strom, Heizwärme, Gas oder Wasser; Verteilung von Elektrizität; Verteilung von Energie; Verteilung von Wasser; Verwaltung eines PKW-Fuhrparks, nämlich Vermietung von Fahrzeugen, Transport mit Kraftfahrzeugen; Wagonvermietung; Warenauslieferung; Wasserversorgung [Transport]; Weiterleitung von elektrischer oder Energie, Gas oder Wasser; Wiederflottmachen [Heben] auf Grund geladener Schiffe; Zustellung [Auslieferung] von Versandhandelsware.

40 Abbeizen; Abfallverarbeitung; Abschleifen; Änderung von Bekleidungsstücken; Anfertigung von Bekleidungsstücken; Appretierung von Textilien; Aufdrucken von Mustern; Ausstopfen und Präparieren von Tieren; Behandlung von Textilien und Webstoffen; Behandlung von Wolle; Bleichen von Webstoffen; Buchbinderarbeiten; Dienstleistung eines Energieversorgungsunternehmens, nämlich Erzeugung von elektrischer Energie, Heizwärme, Gas oder Wasser; Dienst-

leistungen einer Faberei; Dienstleistungen eines Zahn-techniklers; Druckerarbeiten; Einfassen von Stoffen; Entwicklung von photographischen Filmen; Erdölverarbeitung; Erstellen von photographischen Abzügen; Erstellen von Photogravuren; Erzeugung von Energie; Färben von Fenster-scheiben durch Oberflächenbehandlung; Färben von Leder; Färben von Pelzen; Färben von Schuhen; Färben von Stoffen; Färben von Textilien; Feuerfestmachen von Webstoffen; Filmbearbeitung; Fräsen; Galvanisieren; Gerben von Fellen und Häuten; Glasblasen; Goldplattierung; Gravieren; Härten von Metallen; Hobeln; Holzbearbeitung; Holzfällen und -zuschnelden; Kadmium-Plattierarbeiten; Kalendern von Stoffen; Kelteln von Früchten; Keramikarbeiten; Kesselschmiedearbeiten; Kettenscheren [Weberei]; Knitterfestmachen von Webstoffen; Konservierung von Getränken und Nahrungsmitteln; Krümpen [Einlaufenlassen] von Stoffen; Lasergravuren; Lederbearbeitung; lithographische Druckerarbeiten; Lötarbeiten; Luftauffrischung [Klimatisierung]; Luftreinigung; Luftverbesserung [Desodorierung]; Lüftieren von Pelzen; Magnetisierung; Mahlen von Getreide; Massanfertigung von Bekleidungsstücken; Materialbearbeitung; Metallbearbeitung; Metallgießen; Mikroverfilmung; Mottenschutzbehandlung von Pelzen; Mottenschutzbehandlung von Stoffen; Müll- und Abfallrecycling; Offsetdruckerarbeiten; Papierappretierung; Papierbehandlung; Pelzbearbeitung; Photosatzarbeiten; Plattierarbeiten durch Elektrolyse; Plattieren von Metallen; Polieren durch Abschleifen; Polieren optischer Gläser; Präparieren und Ausstopfen von Tieren; Quilten [übersteppen] von textilen Materialien; Raffinieren; Rahmen von Kunstwerken; Räuchern von Nahrungsmitteln; Recycling von Abfallstoffen; Recycling von Müll und Abfall; Sägen; Sättieren von Pelzen; Sattlerarbeiten; Schablonendruckerarbeiten; Schlachten von Tieren; Schleifen; Schmiedearbeiten; Schweissen; Sortieren von Müll und wiederverwertbaren Stoffen; Sticken; Stromerzeugung; technische Beratung im Bereich Abfall- und Recyclingwirtschaft; Tief- und Offsedruck; Verbrennung von Müll und Abfall; Verchromen; Vergolden; Vermietung von Generatoren; Vermietung von Strickmaschinen; Vermichtung von Müll und Abfall; Vernickeln; Versilbern; Verzinnen; Vulkanisierarbeiten [Materialbearbeitung]; Walzen; Wasserbehandlung; Wasserdichtmachen von Webstoffen; Zetteln [Weberei]; Zurichten von Häuten, Fellen; Zurichten von Materialien auf Bestellung; Zurichten von Pelzen; Zuschneiden von Stoffen.

41 Anfertigung von Übersetzungen; Aufzeichnung von Videobändern; Ausbildung; Ausbildungsberatung; Berufsberatung; Betrieb einer Diskothek; Betrieb einer Modellagentur für Künstler; Betrieb eines Bücherbusses; Betrieb eines Clubs [Unterhaltung oder Unterricht]; Betrieb eines Internets; Betrieb eines Spielcasinos; Betrieb von Gesundheitsklubs; Betrieb von Golfplätzen; Betrieb von Kindergärten [Erziehung]; Betrieb von Kinos; Betrieb von Museen; Betrieb von Spielhallen; Betrieb von Sportanlagen; Betrieb von Sportclubs; Betrieb von Tonstudios; Betrieb von Variététheater; Betrieb von Vergnügungsparks; Betrieb von zoologischen Gärten; Büchervermietung [Leihbücherei]; Demonstrationunterricht in praktischen Übungen; Dienste von Unterhaltungskünstlern; Dienstleistungen eines Sport-Zentrums; Dienstleistungen eines Redakteurs; Dienstleistungen eines Ton- und Fernsehstudios; Dienstleistungen eines Verlags, nämlich Veröffentlichung von Büchern, Herausgabe von Texten; Dienstleistungen eines Zeitungsreparators; Dolmetschen in der Gebärdensprache; Durchführung von Live-Veranstaltungen; Durchführung von pädagogischen Prüfungen; Durchführung von Spielen im Internet; Erstellen von Bildreportagen; Erziehung auf Akademien; Erziehung und Unterricht; Erziehungsberatung; Fernkurse; Fernsehunterhaltung; Fernunterricht; Filmproduktion; Filmverleih; Fortbildungsberatung; Glücksspiele; Gymnastikunterricht; Herausgabe von Texten [ausgenommen Werbetexte]; Herausgabe von Verlags- und Druckereierzeugnissen in elektronischer Form, auch in Intranetzen und im Internet; Herausgabe von Zeitschriften und Büchern in elektronischer Form, auch in Intranetzen und im Internet; Internet-Dienstleistungen, nämlich Bereitstellung von Unterhaltungsprogrammen im Internet; kulturelle Aktivitäten; Kurberhaltung; Montage und Bearbeitung von Videobändern; Musikdarbietungen; Organisation und Veranstaltung von Events, nämlich von kulturellen und/oder sportlichen Veranstaltungen; Organisation und Veranstaltung von Konferenzen; Organisation und Veranstaltung von Kongressen; Organisation und Veranstaltung von Symposien; Organisation von Messen, Ausstellungen, Kongressen und Seminaren für Kultur- und Unterhaltungszwecke; Party-Planung [Unterhaltung]; Personalentwicklung, nämlich Organisation und/oder Durchführung von Fort- und Weiterbildungsprogrammen; Photographieren; Platzreservierungen für Unterhaltungsveranstaltungen; Produktion von Shows; religiöse Erziehung; Rundfunk- und Fernsehunterhaltung; sportliche Aktivitäten; Synchronisation; Theateraufführungen; Tierdressur; Turnunterricht; Unterhaltung; Unterricht und Erziehung; Veranstaltung sportlicher Wettkämpfe; Veranstaltung und Durchführung von Seminaren; Veranstaltung und Durchführung von Workshops; Veranstaltung und Leitung von Kolloquien; Veranstaltung von Ausstellungen für kulturelle oder Unterrichtszwecke; Veranstaltung von Bällen; Veranstaltung von Lotterien; Veranstaltung von Schönheitswettbewerben; Veranstaltung von sportlichen Wettkämpfen; Veranstaltung von Unterhaltungsshows; Veranstaltung von Wettbewerben [Unterhaltung]; Verfassen von Drehbüchern; Vermietung von Audiogeräten; Vermietung von Beleuchtungsgeräten

für Bühnenaussstattung und Fernsehstudios; Vermietung von Büchern [Leihbücherei]; Vermietung von Bühnendekoration; Vermietung von Camcordern; Vermietung von Filmgeräten und Filmbühnen; Vermietung von Kinofilmen [Filmverleih]; Vermietung von Rundfunk- und Fernsehgeräten; Vermietung von Sportausrüstungen [ausgenommen Fahrzeuge]; Vermietung von Sporttaucherausrüstungen; Vermietung von Stadien; Vermietung von Tennisplätzen; Vermietung von Theaterdekoration; Vermietung von Tonaufnahmen; Vermietung von Videokameras; Vermietung von Tickets für Sport- und kulturelle Veranstaltungen; Veröffentlichung von Büchern; Videofilmproduktion; Videoverleih; Zeitsprung bei Sportveranstaltungen; Zirkusdarbietungen; Zusammenstellung von Fernseh- und Rundfunkprogrammen; Führung der Korrespondenz für andere.

42 Aktualisieren von Computersoftware; Bauberatung; Beratung bei der Gestaltung von Home-Pages und Internetseiten; Beratung für Telekommunikationstechnik; Beratung in Fragen gewerblicher Schutzrechte; Bereitstellung von Computerprogrammen in Datennetzen; biologische Forschung; Computerberatung; Computersystemanalysen; Datenspeicherung und Datenverarbeitung für Dritte; Design von Home-Pages und Web-Seiten; Design von Software; Dienstleistungen einer Datenbank, nämlich Vermietung von Zugriffszeit zu Datenbanken; Dienstleistungen einer Internetagentur, nämlich Konzeption, Abwicklung, Wartung und Pflege von Internetinhalten; Dienstleistungen einer Multimedia-Agentur, nämlich Hard- und Softwareberatung; Dienstleistungen einer Multimedia-Agentur, nämlich Implementierung von EDV-Programmen in Netzwerk-Strukturen; Dienstleistungen einer Multimedia-Datenbank, nämlich Sammeln, Speichern und Zurverfügungstellen von Software, Daten, Bildern, Audio- und / oder Videoinformationen; Dienstleistungen eines Architekten; Dienstleistungen eines bakteriologischen Labors; Dienstleistungen eines Bauträgers, nämlich technische Vorbereitung von Bauvorhaben; Dienstleistungen eines Chemikers; Dienstleistungen eines EDV-Programmierers; Dienstleistungen eines Gartenbauarchitekten; Dienstleistungen eines Grafikdesigners; Dienstleistungen eines Grafikers; Dienstleistungen eines Industriedesigners; Dienstleistungen eines Innenarchitekten; Dienstleistungen eines Internet-Providers, nämlich Wartung von Internet-Zugängen; Dienstleistungen eines Modedesigners; Dienstleistungen eines Netzwerkbetreibers und Providers, nämlich Vermittlung und Vermietung von Zugriffszeiten zu Datenbanken; Dienstleistungen eines Physikers; Dienstleistungen eines technischen Mess- und Prüflabors; Dienstleistungen eines Verpackungsgestalters; Dienstleistungen in Prozessangelegenheiten; Dienstleistungen von bakteriologischen Labors; Dienstleistungen von chemischen Labors; digitale Bildbearbeitung; digitale Datenaufbereitung; digitale Datenverarbeitung; Durchführung technischer Tests und Checks; Durchführung von chemischen Analysen; Durchführung von Erdölbohrungen; Durchführung wissenschaftlicher Untersuchungen; Echtheitsbeglaubigungen von Kunstwerken; EDV-Beratung; Eichen [Kalibrieren]; elektronische Datenverarbeitung für Dritte; Entwicklungs- und Recherchedienste bzgl. neuer Produkte [für Dritte]; Ermittlung der Schadstoffkonzentrationen; Ermittlung von Emissionen und Immissionen; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung; Erstellen von Webseiten; Erstellung von Analysen für die Erdölförderung; Erstellung von Computeranimationen; Erstellung von geologischen Gutachten; Erstellung von Gutachten über Erdölvorkommen; Erstellung von technischen Gutachten; Erstellung wissenschaftlicher Gutachten; Forschungen auf dem Gebiet der Bakteriologie; Forschungen auf dem Gebiet der Chemie; Forschungen auf dem Gebiet der Genealogie; Forschungen auf dem Gebiet der Kosmetik; Forschungen auf dem Gebiet der Technik; Forschungen auf dem Gebiet des Maschinenbaus; Franchising, nämlich Vermittlung von rechtlichen Know-How; Franchising, nämlich Vermittlung von technischen Know-How; geologische Forschungen; geologische Schürfarbeiten; Handel mit Film-, Fernseh- und Videolizenzen; Ingenieurarbeiten; Internetdienstleistungen, nämlich Erstellung und Einrichtung von Internet-Präsentationen; Internetdienstleistungen, nämlich Vermietung von Web-Seiten; Internetdienstleistungen, nämlich Zurverfügungstellung von Speicherplätzen im Internet; Kalibrierung und Funktionsprüfung von Messgeräten; Konfiguration von Computer-Netzwerken durch Software; Konstruktionsplanung; Konzeptionierung von Web-Seiten; Landvermessung; Vermietung von Computerzugriffszeiten zur Datenbearbeitung; Lizenzierung von Computerprogrammen; Lizenzierung von Software; Lizenzvergabe von gewerblichen Schutzrechten; Materialprüfung; Materialprüfung bei Textilien; Mediation, nämlich integrative Beratung von Einzelpersonen und Unternehmen; Nachforschungen in Rechtsangelegenheiten; Netzwerkmanagement, nämlich Leistungsüberwachung und Analyse des Netzwerkbetriebes; Netzwerkmanagement, nämlich Schutz vor illegalen Netzwerkzugriffen und Datensicherung; Pflege und Installation von Software; physikalische Forschungen; Premastering, nämlich Editieren, Formattieren und Übertragen von Daten auf CD-Rohlinge; Qualitätsprüfung; Rechtsberatung und -vertretung; redaktionelle Betreuung von Internetauftritten, nämlich Computerberatungsdienste; Schlichtungsdienstleistungen; Serveradministration; Stadtplanung; Styling [industrielles Design]; technische Beratung auf dem Energiesektor, nämlich Erstellen von technischen Gutachten; technische Beratung

auf dem Gebiet des Internets, nämlich Computerberatungsdienste; technische Entwicklung, Konzeption und Planung gewerblicher Objekte; technische Messungen; technische Projektplanungen; technisches Projektmanagement im EDV-Bereich; Sprachspeicherdienste; Übernahme von Behördenängängen für Dritte; Übernahme von Vormundschaften; Überwachung von Erdbohrungen; Umweltschutzberatung; Umweltverträglichkeitsprüfungen; Unterwasserforschung; Vergabe und Registrierung von Domainnames; Vergabe von Lizenzen an gewerblichen Schutz- und Urheberrechten; Vermietung der Zugriffszeit zu Datenbanken; Vermietung von Zugriffszeit auf eine elektronische Handelsplattform (Website) für den elektronischen Geschäftsverkehr; Vermietung von Computer-Software; Vermietung von Datenverarbeitungsgeräten; Vermietung von Speicherplatz im Internet; Verwaltung von Urheberrechten; Verwertung von Patenten; Wartung von Computersoftware; Web-Hosting, nämlich das Zurverfügungstellen von Webspaces; Web-Housing, nämlich Zurverfügungstellen von Speicherkapazitäten zur externen Nutzung; Werkstoffprüfung; Wettervorhersage; Wiederherstellung von Computerdaten; wissenschaftliche und industrielle Forschung.

(540)

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

16 Ausgaben von Taschenpartituren und sonstigen Musiknoten.

(111) ■ 506272

(220) *Date de dépôt:* 24 octobre 2002(730) *Titulaire:* Scientific Solutions AA. S.A., Avenue Général Guisan 5, 1009 Pully

(540)

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

9 Logiciels et progiciels, notamment scientifiques et techniques, CD-Rom, disques magnétiques, en particulier ceux comprenant des programmes informatiques et des bases de données. Equipements et installations pour le traitement de l'information et ordinateurs, tous les produits précités d'origine suisse.

42 Programmation pour ordinateurs, services de conseil pour la conception et l'utilisation de programmes informatiques. Services pour la conduite et le suivi de projets informatiques et leur mise en oeuvre. Service d'aide en ligne et de support et technique pour utilisateurs de programmes informatiques.

(111) ■ 506273

(220) *Hinterlegungsdatum:* 8. Juli 2002(730) *Inhaber/in:* Wonney Beratung und Training, Bahnhofstrasse 7, 71034 Böblingen, DE-Deutschland(740) *Vertreter/in:* Frei Patentanwaltsbüro AG, Postfach 524, 8029 Zürich

(540)

#### Beratung und Betreuung mit System

Der Kunde im Mittelpunkt

Welche Wünsche, Pläne und Ziele haben Sie?

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

35 Unternehmensberatung auf dem Gebiet der Unternehmensentwicklung.

41 Training auf dem Gebiet der Unternehmensentwicklung.

(591) *Farbanspruch:* Rot, schwarz, weiss.

(111) ■ 506274

(220) *Hinterlegungsdatum:* 8. Juli 2002(730) *Inhaber/in:* Wonney Beratung und Training, Bahnhofstrasse 7, 71034 Böblingen, DE-Deutschland(740) *Vertreter/in:* Frei Patentanwaltsbüro AG, Postfach 524, 8029 Zürich

(540)

#### Beratung und Betreuung mit System

Der Kunde im Mittelpunkt

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

35 Unternehmensberatung auf dem Gebiet der Unternehmensentwicklung.

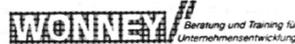
41 Training auf dem Gebiet der Unternehmensentwicklung.

(591) *Farbanspruch:* Rot, schwarz, weiss.

(111) ■ 506275

(220) *Hinterlegungsdatum:* 8. Juli 2002(730) *Inhaber/in:* Wonney Beratung und Training, Bahnhofstrasse 7, 71034 Böblingen, DE-Deutschland(740) *Vertreter/in:* Frei Patentanwaltsbüro AG, Postfach 524, 8029 Zürich

(540)

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

35 Unternehmensberatung auf dem Gebiet der Unternehmensentwicklung.

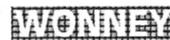
41 Training auf dem Gebiet der Unternehmensentwicklung.

(591) *Farbanspruch:* Blau, rot, grün, gelb, rosa, lila, grau, schwarz, weiss.

(111) ■ 506276

(220) *Hinterlegungsdatum:* 8. Juli 2002(730) *Inhaber/in:* Wonney Beratung und Training, Bahnhofstrasse 7, 71034 Böblingen, DE-Deutschland(740) *Vertreter/in:* Frei Patentanwaltsbüro AG, Postfach 524, 8029 Zürich

(540)

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

35 Unternehmensberatung auf dem Gebiet der Unternehmensentwicklung.

41 Training auf dem Gebiet der Unternehmensentwicklung.

(591) *Farbanspruch:* Blau, weiss.

(111) ■ 506277

(220) *Date de dépôt:* 19 juillet 2002(730) *Titulaire:* Compagnie du Baou Société Anonyme Holding, 56, Boulevard Napoléon 1er, Luxembourg 2210, LU-Luxembourg(740) *Mandatäire:* Riederer Hasler & Partner Patentanwälte AG, Elestastrasse 8, 7310 Bad Ragaz

(540)

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

35 Gestion des affaires commerciales; services de placement pour personnel temporaire et permanent; évaluations des capacités des personnes dans tous les domaines professionnels; sélection, recrutement, placement et mise à disposition du personnel temporaire, intérimaire et permanent; recrutement du personnel à l'aide de tests de comportement et d'attitude; sélection du personnel par procédés psychotechniques.

41 Education et formation; programmes de formation des personnes dans tous les domaines professionnels.

(591) *Couleur/s revendiquée/s:* Rouge, jaune.

(320/330) *Revendication de priorité:* 30 janvier 2002, FR-France. Liste détaillée dans le dossier.

(111) ■ 506278

(220) *Hinterlegungsdatum:* 22. Juli 2002(730) *Inhaber/in:* Dr. August Oetker Nahrungsmittel KG, Lutterstrasse 14, 33617 Bielefeld, DE-Deutschland(740) *Vertreter/in:* Rottmann, Zimmermann + Partner AG, Glatallstrasse 37, 8052 Zürich

(540)

## Süßer Moment

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

1 Konservierungsmittel für Lebensmittel.

29 Suppenpräparate, Speisegelatine.

30 Pudding-, Creme- und Sossenspulver, Fertigpuddinge, Fertigeres und Fertigrosen; Backmischungen, Back- und Konditorwaren, Schokolade, Schokolade- und Zuckerwaren; Gelierzucker, Pektin (in flüssiger und pulverisierter Form) für Speisezwecke.

(111) ■ 506279

(220) *Data di deposito:* 22 luglio 2002(730) *Titolare:* Pastificio Lucio Garofalo S.p.A., Via dei Pastai 42, Gragnano (Napoli), IT-Italia(740) *Mandatario:* KEMIA S.A., Via Bagutti 14 Cas. post. 4327, 6904 Lugano

(540)

(511) *Lista dei prodotti e/o servizi secondo classificazione internazionale:*

30 Caffè, tè, cacao, zucchero, riso, tapioca, sago, succedanei del caffè, farine e preparati fatti di cereali, pane, pasticceria e confetteria, gelati; miele, sciroppo di melassa; lievito, polvere per fare lievitare; sale, senape, aceto, salse (condimenti); spezie, ghiaccio.

(111) ■ 506280

(220) *Data di deposito:* 13 settembre 2002(730) *Titolare:* EMP - Estrusione Materiali Plastici SA, Via Lische 11/13, 6855 Stabio(740) *Mandatario:* Fiammenghi-Fiammenghi, Via San Gottardo 15, 6900 Lugano

(540)

## NEWLITE

(511) *Lista dei prodotti e/o servizi secondo classificazione internazionale:*

17 Prodotti in materie plastiche semilavorate; materie per trarre, stoppare e isolare; tubi flessibili non metallici.

19 Materiali da costruzione non metallici; tubi rigidi non metallici per la costruzione; costruzioni trasportabili non metalliche; monumenti non metallici.

(111) ■ 506281

(220) *Hinterlegungsdatum:* 1. Oktober 2002(730) *Inhaber/in:* Twix AG, Bürenstrasse 16, 2543 Lengnau BE(740) *Vertreter/in:* Dr. Renata Kündig, Hallenstrasse 15, 8008 Zürich

(540)

## Twix

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

9 Telematikapparate und entsprechende Software.

38 Telekommunikation.

(111) ■ 506282

(220) *Hinterlegungsdatum:* 10. Dezember 2002(730) *Inhaber/in:* Michel Dellenbach, Bächlihalde 5, 8964 Rudolfstetten(730) *Inhaber/in:* Martin Scherrer, Bächlihalde 5, 8964 Rudolfstetten(740) *Vertreter/in:* Michel Dellenbach, Bächlihalde 5, 8964 Rudolfstetten

(540)

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

16 Zeitschriften, Bücher, Verbandszeitschriften.

41 Herausgabe von Texten.

(111) ■ 506283

(220) *Hinterlegungsdatum:* 12. Juli 2001(730) *Inhaber/in:* Manufactum Hoof & Partner KG, Hiberniastrasse 5, 45731 Waltrop, DE-Deutschland(740) *Vertreter/in:* Keller & Partner Patentanwälte AG, Schmiedplatz 5 Postfach, 3000 Bern 7

(540)

## MANUFACTUM

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

1 Abschwächer für photographische Zwecke; Akrylharze im Rohzustand; Aktinium; Aktivkohle; Alaun; Aluminpapier, Aldehydammoniak; Algarbilla; Algen; Alginate, nicht für Nahrungszwecke; Alkalien; Alkalijodid für gewerbliche Zwecke; Alkalimetalle; Alkalisalze; Aluminiumalaun; Aluminiumchlorid; Aluminiumjodid; Aluminiumoxid; Aluminiumsulfat; Ameisensäure; Americium; Ammoniak; Ammoniakalaun; Ammoniaksalz; Ammoniumsulfat; Amylalkohol; Amylacetat; angesäuertes Wasser zum Nachfüllen von Akkumulatoren; Anhydride; Anthranilsäure; An-

(111) ■ 506271

(220) *Hinterlegungsdatum:* 16. September 2002(730) *Inhaber/in:* Schott Musik International GmbH & Co. KG, Weihergarten 5, 55116 Mainz, DE-Deutschland(740) *Vertreter/in:* Bär & Karrer, Seefeldstrasse 19, 8024 Zürich

tiklopfmittel für Verbrennungsmotoren; Antimon; Antimonosulfid; Antistatika, nicht für Haushaltswäsche; Appetitmittel für Textilien; Aragon; Arsen; arsenige Säure; Astatin; Äthan; Äthylalkohol; Äthyläther; Ätzalkali; Ätzmittel; Ätzmittel für gewerbliche Zwecke; Ätznatron für gewerbliche Zwecke; Aufschwemmungsmittel für Schallplatten; Aviumittel für Textilien; Azeton; Azetylen; Azetylenetrichlorid; Back- und Kochaktivierungsmittel für gewerbliche Zwecke; Bakterienpräparate, ausser für medizinische oder tierärztliche Zwecke; bakteriologische Präparate für die Essiggärung; bakteriologische Präparate, ausser für medizinische oder tierärztliche Zwecke; Bakterizide für die Weinbereitung; Barium; Bariumsulfat; Bariumverbindungen; Baryt; Barytpapier; Basen; Baumkitt; Baumalbe für die Forstwirtschaft; Baumwachs; Baumkitt; Bentonit; Benzoesäure; Benzoesäureisulfid; Benzolderivate; Berkelium; Benzin; Benzindestillat; Bierklär- und -konservierungsmittel; Bierkonservierungsmittel; Bindemittel für die Giesserei; biochemische Katalysatoren; Bleiansatz; Bleiazetat; Bleichmittel für organische Stoffe; Bleioxyd; Blitzlichtpräparate; Blutkohle; Bohrschlamm; Bohrschlammzusätze; Borax; Borsäure für industrielle Zwecke; Brennstoffe; Brennstoffe für Atomreaktoren; Brennstoffmischungen; Brennstoffe für Atomreaktoren; Brennstoffmischungen; Brom für chemische Zwecke; Calciumform; Cäsium; Cerium; Chemikalien zum Schutz vor Brandkrankheiten von Getreide; chemische Betonbelüftungsmittel; chemische Bodenverbesserungsmittel; chemische Emailtrübungsmittel; chemische Entzundermittel für Motoren; chemische Erzeugnisse für die Forstwirtschaft ausgenommen Fungizide, Herbizide, Insektizide und Mittel zur Bekämpfung von Parasiten; chemische Erzeugnisse für die Photographie; chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, photographische, land- und garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; chemische Erzeugnisse zum Erleuchten des Legierens von Metallen; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Halbbarmachen von Lebensmitteln; zur Verhütung von Mehltau; chemische Farbviviermittel für gewerbliche Zwecke; chemische Imprägnierungsmittel für Textilien; chemische Imprägnierungsmittel für Leder; chemische Kondensationsmittel; chemische Konservierungsmittel für Lebensmittel; chemische Kraftstoffzusätze; chemische Kühlmittel; chemische Leder-aufschwemmungsmittel; chemische Lederimprägnierungsmittel; chemische Mittel für die Herstellung von technischer Keramik; chemische Mittel zum Schutz vor Rebenkrankheiten; chemische Mittel zur Farberstellung; chemische Präparate zur Selbstvertheidigung; chemische Reagenzien, soweit in Klasse 01 enthalten; chemische Schwebstoffreinigungsmittel; chemische Stärke-Lösungsmittel; chemische Treibstoffzusätze; chemische Wachsbleichmittel; chemische Zusätze für Kraftstoff und Treibstoff; chemische Zusatzmittel für Fungizide; chemische Zusatzmittel für Insektizide; chemisches Testpapier; Chlor; Chlorate; Chlorhydrat; Chloride; Chloralkali; Chlorsäure; Chromalaun; Chromate; Chromoxyd; Chromoxydsalze; Chromsalze; Chromsäure; Curium; destilliertes Wasser; Detergentien zur Verwendung in Herstellungsverfahren; Diagnostikmittel, ausgenommen für medizinische oder veterinärmedizinische Zwecke; Diastase für gewerbliche Zwecke; Diamonenerde; Diazopapier; Distickstoffdioxid [Lachgas]; Dolomit für gewerbliche Zwecke; Düngemittel; Düngemittel für landwirtschaftliche Zwecke; Dysprosium; Edelmetallsalze für gewerbliche Zwecke; Eisensalze; Emailtrübungsmittel; Emulsionsmittel; Entfärbungsmittel für industrielle Zwecke; Entformungsmittel; Entkalkungsmittel, ausgenommen für Haushaltswäsche; Entlaubungsmittel; Entwässerungsmittel für gewerbliche Zwecke; Entwickler [Photographie]; Enzyme für gewerbliche Zwecke; Enzympräparate für gewerbliche Zwecke; Epoxyharze im Rohzustand; Erbium; Erdalkalimetalle; Erdmetalle; Erdöldispersionemittel; Essigsäure; Essigsäureanhydrid; Europium; Farbsalze für Metalle; Fermente für chemische Zwecke; Fermium [Centurium]; Ferrosalze; Ferrotypieplatten; Ferrozyanverbindungen; Fettbleichmittel; Fettenfernungsmittel zur Verwendung bei Herstellungsverfahren; Fettsäuren; Fettsäuremischungen; Feuchtigkeitsimpregnierungsmittel für Leder; Feuchtigkeitsimpregnierungsmittel für Textilien; Feuchtigkeitsimpregnierungsmittel für Mauerwerk [ausgenommen Anstrichfarben]; Feuerlöschmittel; Feuer-schutzmittel; Filterkohle; Filtermaterial; Filtermaterial im Rohzustand; Filtersubstanzen für die Getränkeindustrie; Fischlein, nicht für Schreibwaren, den Haushalt oder Nahrungsmittel; Fixierbäder [Photographie]; Fixiermittel [Photographie]; Fleckenschutzmittel, chemische, für Stoffe; Fleischbleichmittel für gewerbliche Zwecke; Flockenbildner; Fluide; Fluide für Getriebe; Fluide für Servolenkungen; Fluor; Fluorverbindungen; Fluorwasserstoffsäure; flüssiges Kautschuk; Flüssigkeiten zum Entschweifen elektrischer Akkumulatoren; Flussmittel zum Löten [Hardlöten]; Flussmittel zum Schweißen; Formaldehyd für chemische Zwecke; Formmittel für die Giesserei; Francium; Frostschutzmittel; Gadolinium; Galläpfel; Gallium; Gallussäure; Gallussäure zur Herstellung von Tinte; galvanische Bäder; Galvanisiermittel; Gambir; Gase; Gase; Gasdetergentien; Gase, verfestigte, für gewerbliche Zwecke; Gelatine für gewerbliche Zwecke; Gelatine für photographische Zwecke; Gerbenbeizen; Gerbhölzer; Gerbmittel; Gerböle; Gerbsäure; Gerbstoffe; Gerbstoffe; Gerbstoffe; Getriebeöle; Getriebeöle; Getriebeöle; Gewindebohrmittel; Gewindegewindebohrmittel; Giessereisand; Giftgasneutralisierungsmittel; Glasröhrungsmittel; Glukose für gewerbliche Zwecke; Glukoside; Gluten, nicht für Papier- oder Schreibwaren oder für Haushaltswäsche; Glykol; Glykolläther; Glyzeride; Glycerin für gewerbliche Zwecke; Goldsalze; Graphit

für gewerbliche Zwecke; Guano; Gummi, nicht für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltswäsche; Gummiarabikum; Gummilösungen; Gummilösungsmittel; Gummiverstärker; chemische; Gurjumbalsam zur Lackherstellung; Helium; Holmium; Holzalkohol; Holzessig; Holzgeist; Holzdestillationsprodukte; Holzzeolith; Humusabdeckungen; Humuserde; Hydrate; Hydraulikflüssigkeiten; Hydrazin; Hyposulfite; Ionenaustauscher [Chemikalien]; Isotope für gewerbliche Zwecke; Jod für chemische Zwecke; Jodalbumin; Jodide für gewerbliche Zwecke; Jodsäure; Jodsäure; Kainit; Kalium; Kaliumazetat; Kaliumbioxalat; Kaliumdichromat; kaliumhaltige Wässer; Kalkstoffsäure; Kältemittel; Kalziumkarbid; Kalziumsulfat; Kampfer für industrielle Zwecke; Kaolin; Karbid; Karbolium für den Pflanzenschutz; Karbonate; Kartoffelmehl für gewerbliche Zwecke; Kasein für gewerbliche Zwecke; Katalysatoren [chemische]; Katechu; Keramikglasuren; Keramikpartikel als Filtermaterial; Kesselsteinlösungsmittel, soweit in Klasse 01 enthalten; Kesselsteinverhütungsmittel; Keton; Kieselgur; Kiste zum Reparieren zerbrochener Gegenstände; Klammittel; Klebemittel für chirurgische Verbände; Kleber, nicht für Papierwaren, Schreibwaren, oder für den Haushalt; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke; Klebstoffe für Wandkacheln; Klebsatz; Knochenkohle; Kobaltoxyd für gewerbliche Zwecke; Koch- und Backaktivierungsmittel für gewerbliche Zwecke; Kohlehydrate; Kohlenäure; kohlen-saurer Kalk; Kohlenasparmettel; Kohlenstoff; Kolloidum, soweit in Klasse 01 enthalten; Kompost; Konservierungsmittel für Dachziegel, soweit in Klasse 01 enthalten; Konservierungsmittel für Kautschuk; Konservierungsmittel für Mauerwerk, soweit in Klasse 01 enthalten; Konservierungsmittel für pharmazeutische Präparate; Konservierungsmittel für Ziegelsteine, soweit in Klasse 01 enthalten; Konservierungsmittel, chemische, für Lebensmittel; Konservierungssalz, nicht für Lebensmittel; Kopierlösungen für Lichtpausen; Kresol für chemische Zwecke; Krotonaldehyd; Kryogene; Krypton; Kulturen von Mikroorganismen, ausser für medizinische oder tierärztliche Zwecke; Kulturen; Kunstharze, im Rohzustand; künstliche Harze im Rohzustand; künstliche Süsstoffe; Kunststoffdispersionen; Kunststoffe für die Ölabsorbierung; Kunststoffe im Rohzustand; Kupfersulfat; Lachgas [Distickstoffdioxid]; Lackmuspapier; Lanthan; Lederkitt; Lederleime; Lederzurichtungsmittel; Lederzurichtungsmittel; Leim für Wein; Leime für gewerbliche Zwecke; Leimlösungsmittel; Lezithin, lichtempfindliche kinematographische unbelichtete Filme; lichtempfindliche Leinwand für die Photographie; lichtempfindliche Offsetdruckplatten; lichtempfindliche photographische Platten; lichtempfindliche Platten; lichtempfindliche, photographische Platten; lichtempfindliche, unbelichtete Filme; lichtempfindliches Papier; Lichtpausflüssigkeiten; Kopierlösungen für Lichtpausen; Lichtpauspapier; Lichtpausstoff; Lithium; Lithiumoxyd; Lohe; Lösungen zum Verhüten der Schaumbildung in Akkumulatoren; Lösungsmittel für Firnisse; Lösungsmittel für Lacke; Lötmetall; Lutetium; Magnesi; Magnesiumchlorid; Magnesiumkarbonat; Magnetische Fluide für industrielle Zwecke; Malzalbumin; Manganat; Mangandioxyd; Mangrovenrinde für gewerbliche Zwecke; Massen für die Schallplattenherstellung; Mattierungsmittel; Mattierungsmittel für Glas; Meerwasser für industrielle Zwecke; Mehl für gewerbliche Zwecke; Metallbeizen; Metallhärtemittel; Metalloide; Metallseifen für gewerbliche Zwecke; Metallvergütungsmittel; Methan; Methyläther; Methylbenzol; Methylbenzol; Milchfermente für chemische Zwecke; Milchsäure; Mineralsäuren; Mittel gegen das Anlaufen, Matt-, Trübwerden von Linsen; Mittel gegen das Anlaufen, Matt-, Trübwerden von Linsen; Mittel gegen das Trübwerden von Gemüsepflanzen; Mittel gegen das Trübwerden von Glasseiben; Mittel gegen das Graublühen; Mittel gegen Laufmaschen; Mittel zum Garmachen von Leder; Mittel zum Halbbarmachen von Blumen; Mittel zum Härten und Löten von Metallen; Mittel zur Regulierung des Pflanzenwachstums; Mittel zur Verhütung von Kondenswasserbildung; Moderatoren für Kernreaktoren; Mostkälbläuer; Mutterboden [Humus]; Naphtalin; Natrium; Natriumbikarbonat für chemische Zwecke; Natriumdichromat; Natriumhypochlorit; Natriumperborat; Natriumsulfat [chemische Erzeugnisse]; Nebenprodukte der Getreideverarbeitung für gewerbliche Zwecke; Neodym; Neon; Neptunium; Netzmittel für die Färberei; Netzmittel für die Textilindustrie; Netzmittel für Wäschereizwecke; Nichtmetalle; Nitrate; Oberflächenaktive Stoffe [Tenside]; Obstfäulehemmer; Ölabscheidemittel; Ölbleichmittel; Öldispersionemittel; Öle zum Garmachen von Leder; Öle zum Halbbarmachen von Nahrungsmitteln; Olivin; Ölreinigungsmittel; Ölsäure; Oxalate; Oxalsäure; Palladiumchloride; Papier für photographische Zwecke; Papierbrei; Papierverstärker; Perkarbonate; Perschwefelsäure; Persulfate; pflanzliches Filtermaterial; Phenol für gewerbliche Zwecke; Phosphate; Phosphatide; Phosphor; Phosphorsäure; photographische Emulsionen; photographische Papiere; photographische Sensibilisatoren; Photometerpapier; Pikrinsäure; Plakalente; Plastifiziermittel; Plastisol; Plutonium; Polonium; Pottasche; Präparate von Spurenelemente für Pflanzen; Praseodym; Promethium; Proctactinium; Protein [Rohstoff]; Pyrogallussäure; Quebracho für gewerbliche Zwecke; Quecksilber; Quecksilberoxyd; Quecksilbersalze; radioaktive Elemente für wissenschaftliche Zwecke; Radium für wissenschaftliche Zwecke; Radium; Röhrenmittel für Reinigungsarbeiten; Reagenzpapier; Reifenflacksmittel; Reifenkitt; Reagenzsalze für Benzin; Reparaturmittel für Luftschläuche; Rhenium; Rohsalz; Röntgenfilme, lichtempfindliche, unbelichtete; Rubidium; Russ für gewerbliche

zwecke; Russ für landwirtschaftliche Zwecke; Saatgut-präservierungsmittel; Saccharin; Saliicylsäure; Salmiak; Salmiakgeist; Salmiakgeist für gewerbliche Zwecke; Salpeter; Salpeterminerale; Salpetersäure; Salz [Rohstoff]; Salze [Düngemittel]; Salze der seltenen Erdenmetalle; Salze für galvanische Elemente; Salze für gewerbliche Zwecke; Salzsäure; Samarium; Sauerstoff; säurefeste chemische Stoffe; Säuren der Benzolreihe; Säuren, soweit in Klasse 01 enthalten; Schlacke; Schlichtmittel; Schornsteinreinigungsmittel [chemisch]; Schuhkitt; Schutzgase zum Schweißen; Schwefel; Schwefeläther; Schwefelblüte für chemische Zwecke; Schwefelkohlenstoff; Schwefelsäure; schweflige Säure; Schwesmittel, chemische; schweres Wasser; Schwespat; Sebansäure; selbsttönendes Papier [Photographie]; Selen; seltene Erden; Servolenkungsfuide; Silbernitrat; Silbersalzlösungen zum Versilbern; Silikate; Silikone; Silizium; Skandium; Soda; kalzinierter; Sodasäure; Sose für die Tabakbearbeitung; spaltbare chemische Elemente; spaltbare Material [Kernenergie]; Spinell [chemisches Erzeugnis]; Stahlveredelungspräparate; Stärke für gewerbliche Zwecke; Stärkekleister, ausser für Papierwaren und Schreibwaren oder für Haushaltswäsche; Stärkelösungsmittel; Stearinsäure; Steinsalz; Stickstoff; Stickstoffdünger; Strontium; Substrate für endfreien Anbau [Landwirtschaft]; Sulfate; Sulfide; Sulfonsäure; Sumach zum Gerben; Surophosphat; synthetische Harze im Rohzustand; Talk; Tannin; Tapetenkleister; Tapiokamehl für gewerbliche Zwecke; Technetium; Tellur; Terbium; Testpapier [chemisch]; Tetrachloride; Tetrachlorkohlenstoff; Thallium; Thioacarbamid; Thorium; Thulium; Terebinthol [Rohstoff]; tierisches oder pflanzliches Albumin; Tierknochenkohle; Tierkohle; Tierkohlepräparate; Titananhydrid für gewerbliche Zwecke; Titanit; Toluol; Tonerde; Tonerdehydrat; Tonersalze; Tonungsbäder; Torf; Torftöpfe für den Gartenbau; Tragantgummi; Traubenzucker für gewerbliche Zwecke; Treibgase für Aerosole; Trockeneis [Kohlendioxyd]; Trübungsmittel für Email oder Glas; Trübungsmittel, chemische, für Emaille und Glas; Uran; Uranoxyd; Uranyl-nitrat; Vergussmittel für Hohlräume in Bäumen; Viskose; Vitriol; Vogelleim; Vulkanisationsbeschleuniger; Vulkanisiermittel; Walkerde für die Textilindustrie; Walkmittel; Walkmittel für die Textilindustrie; Wasserenthärtungsmittel; wasserfreies Ammoniak; Wasserglas [Silikat]; Wasserreinigungsmittel; Wasserstoff; Wasserstoffperoxyd; Weichmacher; Weichmacher für gewerbliche Zwecke; Weingeist [Plastifiziermittel]; Weinstein, nicht für pharmazeutische Zwecke; Weinsteinrahm, nicht für pharmazeutische Zwecke; Weinsteinäure; Wismut; Wismutgallat [basisch]; Wismutsubnitrat für chemische Zwecke; Witheit; Wolframsäure; Xenon; Ytterbium; Yttrium; Zellulose; Zelluloseäther für gewerbliche Zwecke; Zelluloseazetat im Rohzustand; Zellulosederivate [chemisch]; Zelluloseester für gewerbliche Zwecke; Zementiermittel; Zementkonservierungsmittel, soweit in Klasse 01 enthalten; Zinnchlorid; Zirkonerde; Zitronensäure für industrielle Zwecke; Zündstoffe; Zurechtigmittel für Hüte; Zusatzflüssigkeiten für Schleifmittel; Zyanid; Zymol.

Alizarinfarben; Aluminiumfarben; Aluminiumpulver für Malzwecke; Anilinfarben; Anstrichfarben, soweit in Klasse 02 enthalten; Asbestanstrichfarben; Asphaltlack; Auramine; bakterizide Anstrichmittel; Beizen, soweit in Klasse 02 enthalten; Bierfarbstoffe; Bindemittel für Anstrichfarben; Bitumenlack; Blattmetalle und Metalle in Pulverform für Maler, Dekorateur, Drucker und Künstler; Blattsilber; Blau [Farbstoffe oder Farben]; Bleiglätte; Bleiweiss; Bronzepulver; Bronzierlacke; Butterfarbstoffe; Cochenillerot; Curcuma [Farbstoff]; Dachpappenanstrichfarben; Dichtungsmittel für Farben; Druckerpasten [Tinten]; Druckertinte; Email; Emailanstriche; Färbemittel für Liköre; Färbemittel für Schuhe; Färbemittel, soweit in Klasse 02 enthalten; Farben; Farbstoffe, soweit in Klasse 02 enthalten; Farbhölzextrakte; Farbmalt; Farbstoffe für Getränke; Farbstoffe für Nahrungsmittel; feuerfeste Farben; Firnisse [Lacke]; Fixiermittel [Lacke]; Fixiermittel für Aquarellfarben; Gelbbol; Gelbwurz; Glanzglö; Glanzplatin für Keramik; Glanzsilber; Glasserik; Glasuren; Gravierfarben; Grundierfarbe; Gummigut für Malereizwecke; Gummiharze; Gummilack; Holzanstrichmittel; Holzbeizen; Holzfarbbeizen; Holzkonservierungsmittel; Holzkonservierungsmittel; Indigo [Farbstoff]; Kalkmilch; Kanadabalsam; Karamelmalt als Färbemittel für Nahrungsmittel; Karbolium für die Holzkonservierung; Keramikfarben; Kitt; Kobaltoxyd; Kohle-schwarz [Farbstoff]; Kolophonium; Kopal; Kopalflöss; Korrosionsschutzbänder; Korrosionsschutzmittel; Kresol für die Holzkonservierung; Lacke; Lebensmittelfarbstoffe; Lederbeizen; Lederentint; Mennige; Metallfolien für Maler, Dekorateur, Drucker und Künstler; Metallpulver für Maler, Dekorateur, Drucker und Künstler; Metallschutzmittel; Mittel gegen das Anlaufen von Metallen; natürliche Harze im Rohzustand; Ölkitt; Orlean [Farbstoff]; Papier zum Färben von Ostereiern; Pigmente; Rostschutzfette; Rostschutzmittel; Rostschutzöl; Russ [Farbe]; Russschwarz; Russ-Schwarz als Farbstoff; Safran [Farbstoff]; Sandarak; Schellack; Schwärzen; Sienaerde [Farbstoff]; Sikative für Farben; Silberemulsion [Farbstoff]; Silberpaste; Silberpulver; Sumach für Firnisse und Lacke; Tapetenablösungsmittel; Tierfarben; Tinten für die Lederherstellung; Titansäureanhydrid; Toner für Fotokopiergeräte; Toner für Fotokopiergeräte; Tünche; Überzugsmassen; Unterbodenschutz für Fahrgestelle; Verdünnungsmittel für Anstrichfarben; Verdünnungsmittel für Lacke; Vergoldungen; Wasserfarben; Weiss als Farbstoff oder Farbe; Zinkoxyd [Farbstoff]; Zuckercouleur [Färbemittel für Nahrungsmittel].

cke, Fermente für pharmazeutische Zwecke; Fette für medizinische Zwecke; Fette für tierärztliche Zwecke; Fiebermittel; Fischmehl für pharmazeutische Zwecke; Fliegenfänger; Fliegenleim; Fliegenvertilgungsmittel; Formaldehyd für pharmazeutische Zwecke; Frostbeulenmittel; Frostsalbe für pharmazeutische Zwecke; Fungizide; Futtermittelzusätze für medizinische Zwecke; Gallensäure für pharmazeutische Zwecke; Gase für medizinische Zwecke; Gelatine für medizinische Zwecke; Gelée royale für medizinische Zwecke; Glukose für pharmazeutische Zwecke; Glycerin für pharmazeutische Zwecke; Glycerinphosphate; Goldamalgam für zahnärztliche Zwecke; Guajacol für pharmazeutische Zwecke; Gummi für medizinische Zwecke; Gummigutt für pharmazeutische Zwecke; Gurjunbalsam für pharmazeutische Zwecke; Gürtel für Damen-, Monatsbinden; haemostatische Stoffe; Haftmittel für Zahnprothesen; Halsbänder; parasitenlösende, für Tiere; Hämoglobin; Hämmorrhoidenmittel; Hausschwammvertilgungsmittel; Hefe für pharmazeutische Zwecke; Hefepflaster; Heilkräutertees; Heilmittel gegen Fusschweiss; Heilmittel gegen Schweissbildung; Herbizide; Holzkohle für pharmazeutische Zwecke; Hopfenextrakte für pharmazeutische Zwecke; Hormone für medizinische Zwecke; Huflküte; Hühneraugenmittel; Hühneraugensalbe; hundeabstossende Mittel; Hundelotlösen; Hundewaschmittel; Hydratin; Hydratin; Impfstoffe; Inkontinenzhosen; Insektenvertilgungsmittel; Insektenvertreibungsmittel; Insektizide; irisches Moos für medizinische Zwecke; Isotopen für medizinische Zwecke; Jalape; Jod für pharmazeutische Zwecke; Jodide für pharmazeutische Zwecke; Jodofom; Jodinkuren; Jujubepaste; Kaliumsalze für pharmazeutische Zwecke; Kalkpräparate für pharmazeutische Zwecke; Kalomel; Kampher für pharmazeutische Zwecke; Kampferöl für pharmazeutische Zwecke; Kandiszucker für pharmazeutische Zwecke; Kapseln für pharmazeutische Zwecke; Karbolinum [parasitenlösende]; Kataplasmen [Umschläge]; Katchu für pharmazeutische Zwecke; Kaugummi für pharmazeutische Zwecke; Kautschuk für zahnärztliche Zwecke; keimtötende Mittel; Klebänder für pharmazeutische Zwecke; Klebstreifen für pharmazeutische Zwecke; Kokain; Kolidium für pharmazeutische Zwecke; Kompressen; Kopfschmerzmittel; Kräuter zum Rauchen für pharmazeutische Zwecke; Kressot für pharmazeutische Zwecke; Kronrotine; Kulturen von Mikroorganismen für medizinische oder tierärztliche Zwecke; Laktrize für pharmazeutische Zwecke; Laktrizenstangen für pharmazeutische Zwecke; Laktose; Larvenvertilgungsmittel; Laxantien; Lebertran; Leinsamen für pharmazeutische Zwecke; Leinsamenmehl für pharmazeutische Zwecke; Lezithin für pharmazeutische Zwecke; Linieme; Lösungen für Kontaktlinsen; Lösungsmittel zum Entfernen von Hefepflaster; Lotionen für pharmazeutische Zwecke; Lotionen für veterinärmedizinische Zwecke; Luftaufreinigungsmittel; Luftreinigungsmittel; Lupulin für pharmazeutische Zwecke; Magnesium für pharmazeutische Zwecke; Malz für pharmazeutische Zwecke; Malzmilchgetränke für pharmazeutische Zwecke; Mandelmilch für pharmazeutische Zwecke; Mangrovinde für pharmazeutische Zwecke; Mäusevertilgungsmittel; medizinische Getränke; medizinische Kräuter; medizinische Kräutertees; medizinische Tees; Meerwasser für medizinische Bäder; Mehl für pharmazeutische Zwecke; Melissenwasser für pharmazeutische Zwecke; Melkfett; Menstruationshöchen; Menstruationstampons; Menthol; Migränemittel; Milchfermente für pharmazeutische Zwecke; Milchzucker; Mineralische Nahrungsergänzungsmittel; Mineralwasser für pharmazeutische Zwecke; Mineralwässersalze; Mittel für die Behandlung von Verbrennungen; Mittel für die Bodensterilisation; Mittel gegen Harnsäure; Mittel gegen Hornhautbildung; Mittel zur Erleichterung des Zahns; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Modellierwachs für zahnärztliche Zwecke; Monatsbinden; Monatshöchen; Moor für Bäder; Moor für pharmazeutische Zwecke; Moorbäder; Mottenschutzmittel; Mottenschutzpapier; Mundspülungen für pharmazeutische Zwecke; Mutterkorn für pharmazeutische Zwecke; Myrobalanenrinde für pharmazeutische Zwecke; Nährflüssigkeiten für Bakterienkulturen; Nährmittel für Milchzusatz für Babies; Nährmittel auf Eiweissgrundlage, für pharmazeutische Zwecke; Nährstoffe für Mikroorganismen; Nahrungsergänzungsmittel für pharmazeutische Zwecke; Narkotika; Natriumbikarbonat für pharmazeutische Zwecke; Natriumsalze für pharmazeutische Zwecke; Nebenprodukte der Getreideverarbeitung; Nervenstärkungsmittel; Oblatenkapseln für pharmazeutische Zwecke; Öle für pharmazeutische Zwecke; Opate; Opium; Opodeldok; ophthalmische Mittel; Papier für Senfpflaster; parasitenlösende Halsbänder für Tiere; parasitenlösende Mittel; Parasitenvertilgungsmittel; Pastillen für pharmazeutische Zwecke; Pektin für pharmazeutische Zwecke; Pepsine für pharmazeutische Zwecke; Peptone für pharmazeutische Zwecke; Pestizide; Pfefferminze für pharmazeutische Zwecke; Pflaster für pharmazeutische Zwecke; pharmazeutische Erzeugnisse und Präparate; pharmazeutische Präparate für die Behandlung von Kopfschuppen; pharmazeutische Präparate für die Hautpflege; Phenol für pharmazeutische Zwecke; Phosphate für pharmazeutische Zwecke; Pillen für pharmazeutische Zwecke; pilztötende Mittel; Pomaden für pharmazeutische Zwecke; Porzellan für Zahnprothesen; Präparate für die Gesundheitspflege; Präparate von Spurenelemente für Human- und Tierkuren; Präparate zum Sterilisieren; Pyrethrumöl; Quassia [Bitterholz], für pharmazeutische Zwecke; Quebracho für pharmazeutische Zwecke; quecksilberhaltige Salben; radioaktive Substanzen für pharmazeutische Zwecke; Radium für pharmazeutische Zwecke; Rattengift; Räucherkerzen; Räuchermittel für pharmazeutische Zwecke; Reinigungsmittel für

Kontaktlinsen; Reiseapotheke [Arzneimittel-Sets]; Rhabarberwurzeln für pharmazeutische Zwecke; Rietsalz; Rizinusöl für pharmazeutische Zwecke; Röntgenkontrastmittel für pharmazeutische Zwecke; Saatgutbeizen; Salben für pharmazeutische Zwecke; Salmiakpastillen; Salze für pharmazeutische Zwecke; Salze für Mineralwasserbäder; Sarsaparilla für pharmazeutische Zwecke; Sauerstoffbäder; Säuren für pharmazeutische Zwecke; Schädlingvertilgungsmittel; Scharpie [Wundgaze] für pharmazeutische Zwecke; Schlafmittel; Schlankschleim für pharmazeutische Zwecke; Schleimmittel für zahnärztliche Zwecke; Schneckenvertilgungsmittel; Schutzöl gegen Bremsen [Insekten]; Schwefelblüte für pharmazeutische Zwecke; Schwefelstife für Desinfektionszwecke; Senf für pharmazeutische Zwecke; Senföl für pharmazeutische Zwecke; Senfpflaster; Seren; serotherapeutische Arzneimittel; Sikkative für pharmazeutische Zwecke; Sirupe für pharmazeutische Zwecke; Skapuliere für chirurgische Zwecke; Slipenlagen; Sonnenbrandsalben; Sonnenschutzmittel für pharmazeutische Zwecke; Sperma für die künstliche Besamung; Stärke für diätetische und pharmazeutische Zwecke; Stilleinlagen; Strychnin; Styptika; Sulfonamide [Arzneimittel]; Suppositorien; Tabakextrakte [Insektenvertilgungsmittel]; tabakfreie Zigaretten für pharmazeutische Zwecke; Terpentin für pharmazeutische Zwecke; Terpentinöl für pharmazeutische Zwecke; Theralwasser; Thyrol für pharmazeutische Zwecke; Tierwaschmittel; Tinkturen für pharmazeutische Zwecke; Tonika für pharmazeutische Zwecke; Traubenzucker für pharmazeutische Zwecke; Tücher, getränkt mit pharmazeutischen Lotionen; Ungeziefervertilgungsmittel; Unkrautvertilgungsmittel; Vaseline für pharmazeutische Zwecke; Verbandgaze; Verbandkästen [gefüllt]; Verbandmaterial; Verbandstoffe; Verbandwatte; Versäumungsmittel für pharmazeutische Zwecke; Vesikantien; veterinärmedizinische Erzeugnisse und Präparate; Viehwaschmittel; Vitaminpräparate; Warzenstife; Wasserstoffsuperoxyd für pharmazeutische Zwecke; Watte für pharmazeutische Zwecke; Weinstein für pharmazeutische Zwecke; Weinsteinahm für pharmazeutische Zwecke; Windeln für Inkontinente; Wismutpräparate für pharmazeutische Zwecke; Wismutsubnitrat für pharmazeutische Zwecke; Wundschwämme; Wurmmittel; Wurzeln mit medizinischer Wirkung; Zahnfüllmittel; Zahnhitt; Zahnlack; Zedernholz als Insektenvertilgungsmittel; Zelluloseäther für pharmazeutische Zwecke; Zelluloseester für pharmazeutische Zwecke; Zucker für pharmazeutische Zwecke.

10 Aerosolzerstäuber für pharmazeutische Zwecke; Akupunktur-nadeln; Analysegeräte für pharmazeutische Zwecke; Apparate für die künstliche Beatmung; Apparate und Anlagen zur Erzeugung von Röntgenstrahlen für pharmazeutische Zwecke; Apparate zum Säugen; Apparate zur Behandlung der Taubheit; ärztliche Apparate und Instrumente; Atemgeräte für die künstliche Beatmung; Babyflaschen; Becken für pharmazeutische Zwecke; Behälter zur Verabreichung von Arzneimitteln; Beissringe zum Erleichtern des Zahners; Blutanalysegeräte; Blutdruckmessgeräte; Bougies [Chirurgie]; Bruchbänder; Brustprothesen; Bruttkästen für pharmazeutische Zwecke; Brustkästen für Säuglinge; chirurgische Apparate und Instrumente; chirurgische Fäden; chirurgische Implantate; chirurgische Messerschmiedewaren; chirurgische Nadeln; chirurgische Schwämme; chirurgische Spiegel; chirurgisches Nahtmaterial; Dehnsonden [Chirurgie]; Diagnosegeräte für pharmazeutische Zwecke; Drainagegeräten für pharmazeutische Zwecke; Einbläser [medizinische Geräte]; Eisbeutel für pharmazeutische Zwecke; elastische Bandagen; elektrische Heizkissen, für pharmazeutische Zwecke; elektrische Wärmekompressen für pharmazeutische Zwecke; elektrische zahnärztliche Geräte; Elektroakupunkturgeräte; Elektroden für pharmazeutische Zwecke; Elektrokardiographen; Endstücke für Krücken; Fäden, chirurgische; fahrbare Tragbahnen; Fingerlinge für pharmazeutische Zwecke; Flaschensauger; Fräsbohrer für Zahnärzte; galvanische Bänder für pharmazeutische Zwecke; galvanische Therapiegeräte; Gastrostomie; Gebärmutterstutzen; Geburtsheilergeräte für Vieh; Geburtsstillen; Geburtszangen; gefüllte Ärzekoffer; Gehörschutzgeräte; Geräte für die Physiotherapie; Geräte zum Spülen von Körperhöhlen; Gipsbinden für orthopädische Zwecke; Gürtel für pharmazeutische Zwecke; Haarprothesen; Hämatimeter; Handschuhe für pharmazeutische Zwecke; Harnflaschen; Harnröhrensonden; Harnröhrenspritzen; Hebevorrichtungen für Behinderte; Heissluftvibrationsgeräte für pharmazeutische Zwecke; Heizdecken für pharmazeutische Zwecke; Hertschrittmacher; Hörgeräte; Höröhre; Hüftgürtel für pharmazeutische Zwecke; Hühneraugensalbe; Infusionsgeräte; Inhalationsapparate; Injektionspritzen für pharmazeutische Zwecke; Inkubatoren für Säuglinge; Irrigatoren für pharmazeutische Zwecke; Kanülen; Kastrierzangen; Katgut; Katheter; Kissens für pharmazeutische Zwecke; Kissens zur Verhütung von Druckwunden und Durchliegen von Kranken [Decubitus-Prephylaxe]; Koffer für Ärzte und Chirurgen; Kompressoren [Chirurgie]; Kondome; Kopfkissen gegen Schlaflosigkeit; Krampflinderstümpfe; Krankentragen; Krankenunterlagen; Krücken; künstliche Augen; künstliche Gliedmassen; künstliche Haut für chirurgische Zwecke; künstliche Kiefer; künstliche Linsen für chirurgische Implantationen; künstliche Zähne; Lampen für pharmazeutische Zwecke; Lanzetten; Laser für pharmazeutische Zwecke; Leibbinden; Leibhalter; Löffel für Arzneien; luftgefüllte Kopfkissen für pharmazeutische Zwecke; Luftkissen für pharmazeutische Zwecke; Luftmatratzen für pharmazeutische Zwecke; Masken für pharmazeutische Personal; Massagegeräte; Massagegeräte für die Schönheitspflege; Massagehandschuhe; Massagehandschuhe aus Rosshaar; Matratzen für Entbindungen; medizinische

Apparate und Instrumente; medizinische Geräte für Körperübungen; medizinische Geräte für Krankengymnastik; Körperübungen; Medizinlöfler; Messer für chirurgische Zwecke; Milchpumpen; Nabelbinden; Nadeln für pharmazeutische Zwecke; Narkoseapparate; Narkosemasken; nicht chemische Kontrastpapiere; Ohrreinigungsmittel; Operationstische; Operationstische; Ophthalmometer; Ophthalmoskop; OP-Kleidung; orthopädische Artikel; orthopädische Gelenkbandagen; orthopädische Kniebandagen; Orthopädische Schuhe; orthopädische Schuhe; orthopädische Sohlen; Pessare; Pilleneingeber; Präservative; Prothesen; Pumpen für pharmazeutische Zwecke; Quarzlampen für pharmazeutische Zwecke; radiologische Apparate für pharmazeutische Zwecke; Räucherapparate für pharmazeutische Zwecke; Röntgenapparate für pharmazeutische Zwecke; Röntgenbilder für pharmazeutische Zwecke; Röntgenröhren für pharmazeutische Zwecke; Röntgenstrahlenschutz für pharmazeutische Zwecke; Röntgenstrahlenerzeugende Röhren für pharmazeutische Zwecke; Sägen für chirurgische Zwecke; Saugflaschen; Saugflaschenverschlüsse; Scheren für chirurgische Zwecke; Schienen für chirurgische Zwecke; Schnuller für Säuglinge; Schrägkopfe; Schuhneinlagen gegen Senkfüsse; Schuhgelenkfedern [orthopädische Artikel]; Schutzvorrichtungen gegen Röntgenstrahlen für pharmazeutische Zwecke; Schwämme, chirurgische; Schwangerschaftsgürtel; Sessel für medizinische oder zahnärztliche Zwecke; Skalpell; Sonden für pharmazeutische Zwecke; Spezialbetten für die medizinische Versorgung; Spezialkoffer für pharmazeutische Instrumente; Spezialmöbel für pharmazeutische Zwecke; Spirometer [medizinische Geräte]; Spritzen für pharmazeutische Zwecke; Spucknapfe für pharmazeutische Zwecke; Steckbecken; sterile Tücher [Operationsfelder]; Stethoskope; Stiefel für medizinische Zwecke; Strahlentherapiegeräte; Stützstrümpfe für chirurgische Zwecke; Subkutaninjektionen; Suspensionen [Tragbinden]; therapeutische Heissluftapparate; thermoelektrische Kompressen [Chirurgie]; Thermokissen für erste Hilfe; Thermometer für pharmazeutische Zwecke; Trokare; Trümpfen für pharmazeutische Zwecke; Tropfenzählflaschen für pharmazeutische Zwecke; Ultravioletfilter für pharmazeutische Zwecke; Ultravioletlampen für pharmazeutische Zwecke; Umstandsgürtel; Unterlagen für Inkontinente; Unterleibsgürtel; Unterleibsplattens; Urinale [Harnflaschen]; urologische Apparate und Instrumente; Vaginalspritzen; Vernebler für pharmazeutische Zwecke; veterinärmedizinische Apparate und Instrumente; Vibratoren für Betten; Vibromassageräte; Wasserbetten für pharmazeutische Zwecke; Wasserbeutel für pharmazeutische Zwecke; Wiederbelebungsgeräte; Wischer zum Reinigen von Körperhöhlen; Wundklammern; zahnärztliche Apparate und Instrumente; zahnärztliche Spiegel; Zahnarztesessel; Zahnprothesen; Zahnstifte; Zerstäuber für pharmazeutische Zwecke; Zungenreinigungsmittel; Zwangsjacken.

13 Ammoniumnitrat-Sprengstoffe; Apparate zum Füllen von Patronentaschen; Artilleriegeschütze; Azetyl-Nitrozellulose; bengalische Feuer, Bleisrohr für die Jagd; Dynamit; Feuerwerkskörper; Geschützpatronen; Gewehrabzugsbügel; Gewehre [Waffen]; Gewehrfutterale; Gewehrriemen; Gewehrfläufe; Gewehrschäfte; Granaten; Harpunengewehre [Waffen]; Kanonen; Karabiner; Lagerzylinder für schwere Waffen; Luftpistolen [Waffen]; Lunte für Sprengstoffe; Maschinenengewehre; Mienen [Sprengkörper]; Mörser [Feuerwaffen]; Munition; Munition für Schusswaffen; Nebelsignale, mit Zündstoffen; Nebelsignale; Panzer [Fahrzeuge]; Patronen [Munition]; Patronenhülsen; Patronenladegeräte; Patronentaschen; Pistolen [Waffen]; Projekteile [Waffen]; Pulverbohrer; Pyrophore [luftentzündliche Stoffe]; pyrotechnische Erzeugnisse; Raketen [Geschosse]; Raketenengines; Raketenwerfer; Revolver; Rohrbrüsten zum Reinigen von Feuerwaffen; Schalldämpfer für Schusswaffen; Schiessbaumwolle; Schiessgestelle; Schiesspulver; Schulterriemen für Waffen; Schusswaffen [Feuerwaffen]; Schusswaffen für die Jagd; Signalraketen; Sprengkapseln; Sprengpatronen; Sprengpulver; Sprengstoffe; Sprengzünd-; Tränengaswaffen; Verschlüsse für Schusswaffen; Visier-; Vorrichtungen für Feuerwaffen; Waffen mit eigenem Antrieb; Zeitzunder; Zielspiegel für Gewehre; Zielvorrichtungen für Geschütze [ausgenommen Zielfernrohre]; Zielvorrichtungen für Schusswaffen [ausgenommen Zielfernrohre]; Zunder [Feuerschwamm]; Zunder für Sprengstoffe; Zündkapseln und Zündblättchen, ausgenommen Spielzeug; Zündschnüre; Zündschnüre für Sprengstoffe.

15 Akkordeons; Bandoneons; Bässe [Musikinstrumente]; Becken [Musikinstrumente]; Blasebälge für Musikinstrumente; Bögen für Streichinstrumente; Bogenfrösche für Saiteninstrumente; Bogenhaare; Bogenhaare für Streichinstrumente; Bogensätze [für Streichinstrumente]; Bratschen; Buccins [Trompeteninstrumente]; Clairons [Trompeteninstrumente]; Dämpfer [für Streichinstrumente]; Darmasiten für Musikinstrumente; Drehorgeln [Leierkästen]; Dudelsäcke; elektronische Musikinstrumente; Etuis; Futterale; Kästen für Musikinstrumente; Flöten; Futterale für Musikinstrumente; Geigen [Violinen]; Gitarren; Glockenspiele [Musikinstrumente]; Gongs; Harfen; Harfensaiten; Harmonikas; Harmoniums; Hörner [Musikinstrumente]; Kastagnetten; Kästen für Musikinstrumente; Kesselpauken; Kinnhalter für Geigen; Klarinetten; Klaviaturen für Klaviere; Klaviaturen für Musikinstrumente; Klaviere; Klavierseiten [Pianosaiten]; Klavertasten; Kontrabässe; Konzertinas; Leierkästen; Leier [Liren]; Lochstreifen für Musikspielwerke; Lyren; Mandolinen; Maultrommeln; Mundstücke für Musikinstrumente; Musikbänder; Musikinstrumente; Notenblattwendegeräte; Oben; Okarina; Orgeln; Paukenböcke; Paukenschläger; Pedale für

Musikinstrumente; Pianos; Pianos [Trompeteninstrumente]; Plektums; Posauern; Rohrlätter für Blasinstrumente; Saiten für Musikinstrumente; Saiteninstrumente; Saitenbäume [Musikinstrumente]; Sortinen; Spieldosen; Sellen für Musikinstrumente; Stimmgabeln; Stimmhämmer; Taktschläge; Tamburine; Tam-Tams; Tasten für Musikinstrumente; Tonsärkergelehrer für mechanische Klaviere; Triangeln [Musikinstrumente]; Trommelfelle; Trommeln; Trommelpauken; Trommelstöcke; Trompeten; Ventile für Musikinstrumente; Violen; Windkanäle für Orgeln; Wirbel für Saiteninstrumente; Xylophone; Zithern.

17 Acrylharz als Halbfabrikate; Armierungen für Druckluftleitungen, nicht aus Metall; Asbest; Asbestfasern; Asbestfilz; Asbestgeflechte; Asbestgewebe; Asbestpapier; Asbestplatte; Asbestschiefer; Asbestschutzschirme für Feuerwehrlöcher; Asbesthosen; Asbestschuhe; Asbestschläuche; Asbestverkleidungen; Balata; Baumrinde für die Schallisolation; Baumwolle zum Abdichten; Dichtungen; Dichtungen für Dehnungsfugen; Dichtungen, soweit in Klasse 17 enthalten; Dichtungsmassen; Dichtungsmittel; Dichtungsringe; Dichtungstreifen; Dielektrika; elastische Fäden, nicht für Textilzwecke; elastische Garne, nicht für Textilzwecke; Feuchtigkeitsschuttmittel für Gebäude; Feuerwehrschläuche; Filtermaterial [Kunststoff- oder Schaumstoffhalbfabrikate]; Folien aus regenerierter Zellulose, nicht für Verpackungszwecke; Formen aus Ebonit; Fugenkitte; Garten-schläuche; Glasfasergewebe zur Isolierung; Glasfasern für Isolierzwecke; Glaswolle zur Isolierung; Glimmer, roh oder teilweise bearbeitet; Gummi für die Runderneuerung von Reifen; Gummi, roh oder teilweise bearbeitet; Gummidichtungen für Glasbehälter; Gummifäden, nicht für Textilzwecke; Gummiklappen [Gummiventile]; Gummimuffen zum Schutz von Maschinenteilen; Gummipuffer [Stopper]; Gummiringe; Gummischläuche; Gummiselle; Gummistopfen; Gutta-percha; Halbfabrikate für Bremsbeläge; Hartgummi [Ebonit]; Hufunterlagen, nicht aus Metall; Isolatoren für elektrische Leitungen; Isolatoren für Gleisanlagen; Isolatoren und Isoliermittel; Isolieranstrichfarben; Isolierband; Isolierfilz; Isolierfärbisse; Isolierfolien aus Metall; Isolierte Gewebe; Isolierhandschuhe; Isoliermaterial; Isoliermaterial für Kabel; Isoliermittel und Isolatoren; Isolierpapier für Transformator; Isolierrolle; Isolierpapier; Isolierputz; Kitt, soweit in Klasse 17 enthalten; Klebänder; ausser für pharmazeutische Zwecke, für Papier- und Scheibwaren oder für Haushaltszwecke; Klebstreifen, ausser für pharmazeutische Zwecke, für Papier- und Scheibwaren oder für Haushaltszwecke; Kohlenstoffasern, ausser für textile Zwecke; Kunstharze und synthetische Harze als Halbfabrikate; künstliche und synthetische Harze als Halbfabrikate; Kunststoffasern, nicht für Textilzwecke; Kunststoff, teilweise bearbeitet; Kunststoffgarn, nicht für Textilzwecke; Kunststoffoffen für landwirtschaftliche Zwecke; Kunststoffoffen für Verpackungszwecke; Kupplungsbeläge; Latex [Kautschuk]; Leckdichtungsmittel, chemische; Leinenschnäusche; Leitungsmarkierungen, nicht aus Metall; Leitungsdichtungen; Lödraht aus Kunststoff; Mineralwolle [Isoliermittel]; Mittel gegen Wärmeabstrahlung; Mittel gegen Wärmeabstrahlung in Heizkesseln; Papier für elektrische Kondensatoren; Polstermaterial [Verpackung] aus Gummi oder Kunststoff; Polstermaterial [Polsterstoffe] und Material zum Auspolstern, Verkleben] aus Gummi oder Kunststoff; Rohrformen, nicht aus Metall; Rohrverbindungsstücke, nicht aus Metall; Schalldämmungsmittel; Schläuchenwolle [Isoliermaterial]; Schläuche aus textilem Material; Schläuche, nicht aus Metall; Schweiß-, Lötdraht aus Kunststoff; Schweißdraht aus Kunststoff; Schwimmsperren gegen Umweltschutz; Selbstklebende, ausser für pharmazeutische Zwecke, für Papier- und Scheibwaren oder für den Haushalt; Sicherheitsvorhänge aus Asbest; synthetischer Gummi; Unterlegscheiben aus Gummi oder Vulkanfaser; Ventile aus Gummi oder Vulkanfaser; Verbindungsschläuche für Kraftfahrzeugkühler; Verpackungsbeutel aus Gummi; Verpackungsbeutel, -hüllen, -taschen, aus Gummi; Viskoselosen, ausser für Verpackungszwecke; Vulkanfaser; Waren aus Kunststoffen [Halbfabrikate]; Wärmeisolierrmittel; Zelluloseacetat, teilweise bearbeitet; Zylinderdichtungen.

19 Abflussrohre, nicht aus Metall; Abstellanlagen, nicht aus Metall; für Fahrer; Abzweigerohre, nicht aus Metall; Alabaster; Alabastergüsse; Anlegefähle, nicht aus Metall; Aquarien [Bauwerke]; Aquariums; Aquariumsand; Armierungen für Bauzwecke, nicht aus Metall; Asbestmörtel; Asbestzement; Asphalt; Asphaltplastersteine; Aussenrolläden, nicht aus Metall und nicht aus textilem Material; Badekabinen, nicht aus Metall; Baken, nicht leuchtend und nicht aus Metall; Balken, nicht aus Metall; Baluster; Baracken; Bau- und Nutzholz; Baufalz; Bauglas; Bauholz; Baumaterialien, nicht aus Metall; Bauplatten, nicht aus Metall; Bausteine; Bauten, nicht aus Metall; Behälter [Tanks] aus Mauerwerk; Bergkristall; Quarz; Beton; Betonbauteile; Betonverschalungselemente, nicht aus Metall; Bindemittel zur Herstellung von Backsteinen; Bitumen; Bitumenzerzeugnisse für Bauzwecke; bituminöse Überzugsmassen für Dächer; Breiter [Bauhölzer]; Briefkästen aus Mauerwerk; Bruchstein; Bruchsteinkonstruktionen nicht aus Metall; Büsten aus Stein, Beton oder Marmor; Dachbeläge, nicht aus Metall; Dächer, nicht aus Metall; Dachpappe; Dachpfannen, nicht aus Metall; Dachrinnen, nicht aus Metall; Dachschalungsbretter; Dachschiefer; Dachschindeln; Dachsparren; Gratsparren; Dalben, nicht aus Metall; Daubenholz; Denkmäler, nicht aus Metall; Drahtglas; Drainagerohre, nicht aus Metall; Druckrohrleitungen, nicht aus Metall [Bautteile]; Eisenbahnschienen, nicht aus Metall; Farbspritzkabinen, nicht

aus Metall; Fenster, nicht aus Metall; Fensterglas [ausgenommen Glas für Fahrzeugfenster]; Fensterläden, nicht aus Metall; Fensterhaken, nicht aus Metall; Fenstereisen [Bauglas]; Feuerfeste Baustoffe; feuerfester Zementputz; Figuren aus Stein, Beton oder Marmor; Fliesenbeläge, nicht aus Metall; Plügetüren, nicht aus Metall; Formlinge aus Zuckerrohrgasse [Baumaterial]; Furnierholz; Fussböden, nicht aus Metall; Gedenktafeln, nicht aus Metall; Geflügelstangen [Sitzzstangen]; Geländersäulen [Balluster]; Geotextilien; Gerüste, nicht aus Metall; Gesimse, nicht aus Metall; Gewächshäuser [transportabel]; nicht aus Metall; Gewächshäuser, nicht aus Metall; Giessereiformen, nicht aus Metall; Gips; gebrannt, Gips; roh; Gitter, nicht aus Metall; Glas [ausgenommen Glas für Fahrzeugscheiben]; Glasgranulat für die Strassenmarkierung; Glasscheiben für Bauzwecke; Grabdenkmäler, nicht aus Metall; Grabeneinfassungen, nicht aus Metall; Gräber, nicht aus Metall; Grabkammern, nicht aus Metall; Grabplatten, -tafeln, nicht aus Metall; Grabsteine; Grabstele, nicht aus Metall; Granit; Hochofenzement; Holz; pressbar; Holz, geformt; Holz, teilweise bearbeitet; Holzfaserbeton; Holzfeimere; Holzleisten für Täfelungen; Holzplatte für Bauzwecke; Holzplasterblöcke; Holzvertäfelungen; Hühnerstäbe, nicht aus Metall; Isolierglas für Bauzwecke; Jalousien, nicht aus Metall; Kacheln, nicht aus Metall; für Bauzwecke; Kais [vorgefertigt], nicht aus Metall; Kalk; Kalkgeröl; Kalkstein; Kaminhauben, nicht aus Metall; Kaminröhren, nicht aus Metall; Kehlen, nicht aus Metall; für Bauzwecke; Kehlrrinnen, nicht aus Metall; Keramikrohstoffe; Kies; Kieselerde [Quarz]; Kirchenfenster; Klappenventile, nicht aus Metall oder Kunststoff; Kork [komprimiert]; Kunstseilbahnen [transportable Bauten], nicht aus Metall; Kunstgegenstände aus Stein, Beton oder Marmor; Kunststein; Latten, nicht aus Metall; Lauben [Bauten]; Leitplanken, nicht aus Metall; für Strassen; Leitungen für Lüftungs- und Klimaanlage, nicht aus Metall; Leuchtpflastersteine; Magnesitbinder; Makadam; Markisenkonstruktionen, nicht aus Metall; Marktstände; Marmor; Masten, nicht aus Metall; Mauerverkleidungsteile, nicht aus Metall; Mörtel [Baumaterial]; Mosaiken für Bauzwecke; Nützholz; Oberlichter [Fensterklappen], nicht aus Metall; Oberschwellen, nicht aus Metall; Ofenzement; Olivin für Bauzwecke; Papier für Bauzwecke; Pappe für Bauzwecke; Parkett; Parkettsäge; Pech; Pflähe; nicht aus Metall; Pfahlzäune, nicht aus Metall; Pflastersteine, nicht aus Metall; Pfosten aus Zement; Pfosten, nicht aus Metall; Plakatsäulen, nicht aus Metall; Platten aus Zement; Platten [Fliesen], nicht aus Metall; Plattenbeläge, nicht aus Metall; Profilleisten, nicht aus Metall; für Bauzwecke; Putz [Verputzmittel]; Quarz; Bergkristall; Raketenabschussrampen, nicht aus Metall; Randleisten für Gesimse, nicht aus Metall; Rohkreide; Röhre aus Sandstein; Röhre für Bauzwecke, nicht aus Metall; Sand [silberhaltig]; Sand [ausgenommen Formsand]; Sandstein für Bauzwecke; Schachdeckel, nicht aus Metall; Schamotte; Schiefer; Schieferpulver; Schilfrohr für Bauzwecke; Schlacke [Baumaterial]; Schlackensteine; Schnittholz; Schornsteinaufsätze, nicht aus Metall; Schornsteine [vorgefertigt, nicht aus Metall]; Schornsteinhauben, nicht aus Metall; Schornsteinmängel; Schornsteinröhren, nicht aus Metall; Schotter; Schweineställe; Schwellen, nicht aus Metall; Schwimmbecken [vorgefertigt, nicht aus Metall]; Schwimmdecken, nicht aus Metall; zum Verfüllen von Schiffen; Senkkästen für den Unterwasserbau; Signalanlagen, nicht leuchtend, nicht mechanisch und nicht aus Metall; Signalfalten, nicht leuchtend, nicht mechanisch und nicht aus Metall; Silos, nicht aus Metall; Sparren für Dächer [Gratsparren, Dachsparren]; Sperrholz; Sprungbretter, nicht aus Metall; Sperrwandpfähle, nicht aus Metall; Stäbe; Statuen aus Stein, Beton oder Marmor; Stein; Steine; Steinkohlenteer; Steinmetzarbeiten; Strassenbaubindemittel; Strassenbaumaterialien und Strassenbelagmaterialien; Strassenbegrenzungsöffnungen, nicht leuchtend, nicht mechanisch und nicht aus Metall; Strassenbelagmaterialien; Strassenleitplanken, nicht aus Metall; Strassenmarkierungsfolien und -platten aus Kunststoff; Stromleitungsmasten, nicht aus Metall; Stützen [Streben], nicht aus Metall; Täfelungen, nicht aus Metall; Tanks aus Mauerwerk; Teer; Teer-, Dachpappe; Teerbänder, -bahnen für Bauzwecke; Teerpappe; Telefonkabinen, nicht aus Metall; Telegraphenmasten, nicht aus Metall; Terrakotta [gebrannter Ton], Ton, soweit in Klasse 19 enthalten; Tonschiefer; Töpfe; Ton; Tore, nicht aus Metall; Träger, nicht aus Metall; Tragkonstruktionen für Bauten, nicht aus Metall; transportable Bauten, nicht aus Metall; Trennwände, nicht aus Metall; Treppen, nicht aus Metall; Treppenstufen, nicht aus Metall; Treppenhäuser, nicht aus Metall; Tuff; Türen, nicht aus Metall, soweit in Klasse 19 enthalten; Türfüllungen, nicht aus Metall; Türrahmen, -stöcke, nicht aus Metall; Tür-Stürze, nicht aus Metall; Verkleidungsteile für Bauten, nicht aus Metall; Verlagerungsstücke für Schornsteine, nicht aus Metall; Verputzmittel; Verschaltungs-elemente, nicht aus Metall; Vinylschienen [Baumaterial]; Vogelbäder [Bauten], nicht aus Metall; Vogelhäuser, nicht aus Metall; Volieren, nicht aus Metall; Wandverkleidungsteile, nicht aus Metall; Wasserleitungen, nicht aus Metall [Bauten]; Zäune, nicht aus Metall; Zement, soweit in Klasse 19 enthalten; Zementputz [feuerfest]; Ziegelerde; Ziegelsteine; Ziegelton; Zimmerdecken, nicht aus Metall; Zuckerrohr, Formlinge aus Bagasse [Baumaterial].

Tiere; ausgestopfte Vögel; Austernschalen; Bambus; Bambusvorhänge; Bänke [Möbel]; Befestigungsglaschen aus Kunststoff für Kabel und Rohre; Behälter [Tanks], nicht aus Metall und nicht aus Mauerwerk; Behälterverschlüsse, nicht aus Metall; Bernstein; Besenstiele, nicht aus Metall; Bestattungsummern; Bettbeschläge, nicht aus Metall; Betten [Möbel]; Betten für Haustiere; Betten und Liegen für Haustiere; Bettgestelle aus Holz; Bettrollen, nicht aus Metall; Bettzeug [ausgenommen Bettwäsche]; Bienenkörbe; Bienenstöcke; Bilderleisten [Einrahmung]; Blumenständer [Möbel]; Blumentische [Möbel]; Bolzen, nicht aus Metall; Böttche, nicht aus Metall; Briefkästen weder aus Metall, noch aus Mauerwerk; Bücheregalen; Buffets [Möbel]; Büfettwagen [Möbel]; Büromöbel; Büstenfassungen; Büsten aus Holz, Wachs, Gips oder Kunststoff; Container, nicht aus Metall; Dekorationsartikel aus Kunststoff für Nahrungsmittel; Diwane; Dosen, Kästen und Kisten aus Holz oder Kunststoff; Dübel, nicht aus Metall; Elfenbein, roh oder teilweise bearbeitet; Fachböden für Möbel; Fahnenstangen; Fahrzeugschlösser, nicht aus Metall; Fassdauben; Fässer; Tonnen, nicht aus Metall; Fasshähne, nicht aus Metall; Fassreifen, nicht aus Metall; Fensterbeschläge, nicht aus Metall; Figuren aus Holz, Wachs, Gips oder aus Kunststoff; Fischbein, roh oder teilweise bearbeitet; Fischkästen; Flaschen; Flaschenkappen, nicht aus Metall; Flaschenkästen; Flaschenkorken, -stöpsel; Flaschenstöpfe, -korken; Flaschenverpackungen aus Holz; Flaschenverschlüsse, nicht aus Metall; Fleischhackböcke; Förderpaletten, nicht aus Metall; Friseurüssel; Futterauffang; Gangways, nicht aus Metall; Garderobenhaaken, nicht aus Metall; Garderobenständer; Gardinen-, Vorhangringe; Gardinen-, Vorhangstangen; Gardinenhaaken; Gardinenhalter, nicht aus textilem Material; Gardinenringe; Gardinenrollen; Gardinenstangen; Geflechte aus Stroh [ausgenommen Matten]; gekammertes Wachs für Bienenstöcke; Geschirrschränke; Gewehrständer; Handchuspender, nicht aus Metall; Haarse; Haussnummern, nicht leuchtend und nicht aus Metall; Hirschgeweihe; Hobelbänke; Hocker; Holzbänder; Holzspulen [für Garn, Seide, Schnur, etc.]; Honigwaben; Horn, im Rohzustand oder teilweise bearbeitet; Hüllen für Bekleidungsstücke [Aufbewahrung]; Hundehütten; Hustständer; Hütten für Haustiere; Identitäts-schilder, nicht aus Metall; Innenlamellenstöcke; Kabel-nennungen, nicht aus Metall; Kamin-, Ofenschirme für den Haushalt; Kaminröhren für den Haushalt; Kanapes; Kantenschlüsse für Möbel, aus Kunststoff; Karren für Computer [Möbel]; Karteschränke; Keilkissen; Kennzeichen-schilder für Fahrzeuge, nicht aus Metall; Kinderhochstühle; Kinderlaufgerate; Kisten, Kästen und Dosen aus Kunststoff oder Holz; Kisten, Kästen, nicht aus Metall; Klappen-ventile aus Kunststoff für Wasserleitungen; Klappen-ventile aus Kunststoff, für Drainagerohre; Kleider-, Garderobenständer; Kleiderbügel; Kleiderhaken, nicht aus Metall [Einrichtungsartikel]; Kleiderpuppen; Kleiderständer [Möbel]; Kommoden; Kopfkissen; Koppolster; Kopftützen [Möbel]; Korallen; Körbe; Körbe, nicht aus Metall; Korbwägen; Korken; Korkschnur; Krankenhaushetten; Kratzbüche für Katzen; Kunstgegenstände aus Holz, Wachs, Gips oder aus Kunststoff; Kunstschilderartikel; Ladentische; Ladepaletten, nicht aus Metall; Ladeprofile, nicht aus Metall; für Eisenbahnen; Lagergestelle, nicht aus Metall; für Fässer; Laternenröste, nicht aus Metall; Laufställe für Kleinkinder; Le-sepulte; Liegen für Haustiere; Liegestühle; luftgefüllte Kopf-kissen, nicht für medizinische Zwecke; Luftkissen, nicht für medizinische Zwecke; Luftmatratzen, nicht für medizini-sche Zwecke; Massageische; Matratzen, soweit in Klasse 20 enthalten; Meerschaum; Messergriffe, nicht aus Metall; Möbel; Möbel aus Metall; Möbelbeschläge, nicht aus Metall; Möbelfächer aus Holz; Möbelrollen, nicht aus Metall; Möbel-tische; Mobiles [Dekorationsgegenstände]; Mörtel-mischträge, nicht aus Metall; Muschelschalen; Namens-armbänder, nicht aus Metall; Namenshüter, nicht aus Metall; Nester für Haustiere; nicht elektrische Fächer zum persönlichen Gebrauch; Nieten, nicht aus Metall; Nistkä-sten; Nummernschilder, nicht aus Metall; für Fahrzeuge; Ofenschirme für den Haushalt; ortsfeste Handchuspender, nicht aus Metall; Paravents [Einrichtungsgegenstände]; Passagiertreppen, nicht aus Metall [fahrbar]; Perlenvor-hänge für Dekorationszwecke; Perlmutter, roh oder teilwe-ise bearbeitet; Plakattafeln aus Holz oder Kunststoff; Polst-ersessel; Profilleisten für Rahmen [Einrahmung]; Pulte; Raffrosetten für Gardinen; Rahmen; Rahmen für Bienen-stöcke; Rahmenleisten [Einrahmung]; Rattan; Rechen-maschinenstegle; Regale; Regale für Aktendordner [Möbel]; Sägeböcke; Sargbeschläge, nicht aus Metall; Särge; Schamie, nicht aus Metall; Schaugestelle; Schmel; Schieber oder Ventile [ausgenommen als Maschinenteile], nicht aus Metall; Schiffsliège; Schilder aus Holz oder Kunststoff; Schildpatt; Schildpattimitationen; Schilfrohr [Flechtmaterial]; Schirmständer; Schlafsäcke für Camp-ingszwecke; Schlauchhaspeln, nicht maschinell und nicht aus Metall; Schlösser [ausgenommen elektrische], nicht aus Metall; Schlüsseltreter; Schmockkästen, nicht aus Edelmetall; Schneiderbüsten; Schränke; Schrauben, nicht aus Metall; Schraubennuttern, nicht aus Metall; Schraub-stockbänke, nicht aus Metall; Schreibmaschinenteile; Schreib-schränke; Schreibstische; Schubladen; Schulumböde; Schutzhüllen für Bekleidungsstücke; Schwimmcontainer, nicht aus Metall; Sensenstiele, nicht aus Metall; Servierwa-gen [Möbel]; Sitze aus Metall; Sofas; Spalierstäbe; Speise-schränke, nicht aus Metall; Spiegel, soweit in Klasse 20 ent-halten; Spiegelrahmen; Spielzeugkisten; Spresslernieren, aus Holz oder Kunststoff; Sprungfedermatratzen; Spül-steinmatten; Spunde, nicht aus Metall; Ständer für Blu-

mentöpfe; Stangen, nicht aus Metall; Statuen aus Holz, Wachs, Gips oder Kunststoff; Statuetten aus Holz, Wachs, Gips oder Kunststoff; Stelien, nicht aus Metall; Stein-; Stöckrahmen; Strohborten; Strohgeflechte; Strohma-tratzen; Stühle; Tanks für flüssige Brennstoffe, nicht aus Metall; Tanks, nicht aus Metall und nicht aus Mauerwerk; Teigkörbe; Teppichstangen für Treppenhänder; Tierhörner; Tierhufe, -klauen; Tierkralen; Tische aus Metall; Tische, soweit in Klasse 20 enthalten; Tischplatten; Toiletten-tische; Tonnen; Fässer, nicht aus Metall; Tonnenreifen, nicht aus Metall; Tragejoch; Transportpaletten, nicht aus Metall; Trinkhalme aus Stroh; Türbeschläge, nicht aus Metall; Tür-nen für Möbel; Türriegel, nicht aus Metall; uncodierte Schlüssellisten aus Kunststoff; Verpackungsbehälter aus Kunststoff; Verschlussklappen, nicht aus Metall; versilbertes Glas [Spiegel]; Vitrinen [Möbel]; Vorhangringe; Vorhang-rollen aus Kunststoff; Vorhangschienen; Vorhangstangen; Wa-bengrundlagen für Bienenstöcke; Wachs [gekammert] für Bienenstöcke; Wachsfingern; Wagen für Computer [Mö-bel]; Wanddekorationsartikel [Innenausstattung], nicht aus textilem Material; Waren, soweit in Klasse 20 enthalten, aus Holz, Kork, Rohr, Binsen, Weide, Horn, Knochen, El-fenbein, Fischbein, Schildpatt, Bernstein, Perlmut, Meer-schaum oder deren Ersatzstoffe oder aus Kunststoffen; Wasch-tische [Möbel]; Wasserbetten, nicht für medizinische Zwe-cke; Weinlärböttche aus Holz; Werbearbeit, aufblas-bare; Werkbänke; Werkzeuggriffe, nicht aus Metall; Wie-gen; Windschirme [Dekorationsartikel]; Zeichentische; Zeit-ungshalter; Zeitungsständer; Zeltheringe, -pfloche, nicht aus Metall.

23 Baumwollgarn; Baumwollgarne; Chenille [Garn]; elasti-sche Fäden für Textilzwecke; elastische Garne für Textilz-wecke; Garne, soweit in Klasse 23 enthalten; Glasfäden [Gar-ne] für Textilzwecke; Gummi-fäden für Textilzwecke; Hanf-garne; Jutegarne; Kokosgarne; Kunstseidengarne; Kunststoffgarne für Textilzwecke; Leinengarne; Nähgarne; Seide, versponnen; Seidengarne; Stickgarne; Stoppgarne; Wolle; versponnen; Wollgarne.

26 Abzeichen, nicht aus Edelmetall; Anstecker [Buttons]; Arm-bänder; Armbänder; Bänder [elastisch]; Bänder und Kor-deln für Kleider; Besatzlizen; Besatzwaren [Posamenten]; Broschen [Kleidungszubehör]; Buchbindernadeln; Che-nille [Posamenten]; Dekor-Flecke zum Aufbügeln für Tex-tilien [Kurzwaren]; Druckknöpfe; Einziehnadeln; elasti-sche Binden; falsche Bärte; falsche Schnurrbärte; Federn [Kleideraccessoires]; Festonstickereien; Fingerhüte; Fisch-beintaste für Korsets; Flicken zum Aufbügeln für Textilien; Flitter [Posamenten]; Fransen; Girlanden [künstlich]; Glimmerpailletten; Gold- und Silberfäden [gedreht]; Gold-stickereien; Gürtelschlüssen; Haarbänder; Haarfarb-haaren; Haarfäden; Haarfarben; Haarnadeln; Haarmetze; Haarreifen; Haarschmuck; Haarspangen; Haarzöpfe; Haken [Kurzwa-ren]; Heftnadeln; Hosenrückenklammern; Hutterzierun-gen, nicht aus Edelmetall; Jabots [Spitzen]; Kantillen; Klei-derbordüren; Kleiderborten; Kleiderlöcher; Kleiderriechen; Kleiderschlüssen; Kleiderovalen; Klettbänder [Kurzwa-ren]; Knöpfe, soweit in Klasse 26 enthalten; Kordeln und Bänder für Kleider; Korsettstäbe; Kragenstücken; Kränze aus künstlichen Blumen; künstliche Blumen; künstliche Früchte; Kurzwaren, soweit in Klasse 26 enthalten; Lauf-geräte für Kinder; Lockenwickler, nicht elektrische; Nadel-etuis, nicht aus Edelmetall; Nadelkassetten, nicht aus Edel-metall; Nadelkissen; Nadeln für Wollkammmaschinen; Nadeln, soweit in Klasse 26 enthalten; Nähkästen; Nähna-deln; Nahtband; Ondulierenmatrizen; Pailletten für Kleider; Pe-rücken [Haarteile]; Picotspitzen; Preisbänder; Quasten [Pompons]; Reissverschlüsse; Reissverschlüsse für Ta-schen; Rosetten [Posamenten]; Sattlernadeln; Saumlitzen; Schiffchen zum Herstellen von Fischernetzen; Schlies-haken für Korsette; Schliesshaken für Mieder; Schellen [Kleidungszubehör]; Schirmnadeln; Schürsenkel; Schuh-haken; Schuhmachernadeln; Schuhösen; Schuh-schmallen; Schuhspangen; Schuhverzierung [nicht aus Edelmetall]; Schulterpolster für Bekleidung; Silberstick-ereien; Spitzen; Startnummern für Wettbewerbe; Steckna-delkissen; Stecknadeln [ausgenommen Schmuckwaren]; Stickeren; Stüknadeln; Stopfeier; Stopfnadeln; Straus-ensfedern [Kleidungszubehör]; Stricknadeln; Teemützen, -wärmern; Toupetts [Haarteile]; Tressen; Soutachen; Litzen, Borten [Besatzwaren]; Troddeln [Posamenten]; Vogelfe-dern [Kleidungszubehör]; Wäschezeichen; Wollschürze.

27 Automaten; Badematten; Bodenbeläge [Oberböden]; Bo-denbeläge aus Vinyl; Fussbodenbeläge [Oberböden]; Fuss-bodenisolierbeläge; Fussmatte; Gleitschutzteppiche; Gymnastikmatten; Kunststrasen; Linoleum; Wachstuch; Matten, soweit in Klasse 27 enthalten; Papiertapeten; Schilfmatten; Tapeten, nicht aus textilem Material; Teppi-che; Teppichbrücken; Teppichunterlagen; Turmmatten; Vorleger; Wachstuch, Linoleum; Wandbekleidungen, nicht aus textilem Material.

29 Algenextrakte für Nahrungszwecke; Alginate für Nahrung-zwecke; Austern [nicht lebend]; Blutwürste; Bohnen, dicke [konserviert]; Bouillon; Bouillonkonzentrate; Brotauf-strich [falthaltig]; Butter; Buttermilch; Cornichons; Dat-eln; Eier; Eigelb; Eipulver; Eiweiss [Eiklar]; Eiweiss für Nahrungszwecke; Erbsen, konserviert; Erdnussbutter; Erd-nüsse, verarbeitet; Essigkurken [Cornichons]; Fette für die Herstellung von Speisefetten; Fisch, gesalzen; Fisch, kon-serviert; Fisch, nicht lebend; Fischfilets; Fischgerichte; Fischkonserven; Fischleim für Nahrungsmittel; Fischmehl für die menschliche Ernährung; Fleisch; Fleisch, konser-viert; Fleischrührekonzentrate; Fleischextrakte; Fleisch-galleren; Fleischkonserven; Fleischsaft; Fleischwaren, ein-

gesalzen; Frucht-, Obst-Salat; Früchte in Alkohol; Früchte, gekocht; Früchte, konserviert; Früchte, tiefgekühlt; Fruchtscheiben; Fruchtgelee; Fruchtmark; Fruchtsalat; Galler-ten für Speisezwecke; Garnelen, nicht lebend; Geflügel, nicht lebend; Gelee; für Speisezwecke; Gemüse, gekocht; Gemüse, getrocknet; Gemüse, konserviert; Gemüsekon-serven in Dosen; Gemüsesalat; Heringe; Hummer, nicht lebend; Ingwerkonfitüre; Joghurt; Julienne [Suppe]; Kakaobutter; Kaldaunen [Kutlein]; kandierte Früchte; Kartoffel-chips; Kartoffelpuffer; Käse; Kasein für Nahrungszwecke; Kaviar; Kefir; Knochenmark für Speisezwecke; Knochenöl für Speisezwecke; Kokosbutter; Kokosfett; Kokosöl; ge-trocknet; Kokosöl; Konfitüren; Kraftbrühe; Suppen; Kreb-se, nicht lebend; Kroketten; Krustentiere, nicht lebend; Kü-chenkräuter, konserviert; Kumys; Lab; Lachs; Langusten, nicht lebend; Leber; Leberpaste; Linsen, konserviert; Mais-öl; Mandeln, verarbeitet; Margarine; Marmeladen; Milch; Milchgetränke mit überwiegender Milchanteil; Milchpro-dukte; Molke; Muscheln, nicht lebend; Nüsse, verarbeitet; Obst, gekocht; Obst, getrocknet; Obst, konserviert; Obst, tief-gekühlt; Obstkonserve; Obstsalat; Öle für Speisezwecke; Oliven, konserviert; Olivenöl für Speisezwecke; Palmkern-öl für Speisezwecke; Palmöl für Speisezwecke; Pektin für Spei-sezwecke; Pflanzensäfte für die Küche; Pökelfisch; Pickles; Pilze, konserviert; Pökelfisch; Pökelfisch, (Lachs, Gulasch); Pökelfleisch; Pökelfleisch (Fleischwaren, eingesalzen); Pollen, zubereitet, für Nahrungszwecke; Proteine für Spei-sezwecke; Rahm [Sahne]; Rapsöl für Speisezwecke; Rosen; Sardellen; Sardinen; Sauerkraut; Schalen von Frich-ten; Schalentiere und Weichtiere für Speisezwecke, nicht lebend; Schinken; Schlagobner; Schlagobers; Schneckeier für Nahrungszwecke; Schweinefleisch; Schweineschmalz; Seegurken, nicht lebend; Seidenraupenpuppen zur menschlichen Ernährung; Sesamöl; Shrimps, nicht lebend; Sojabohnen, konserviert, für Speisezwecke; Sonnen-blumenöl für Speisen; Speck; Speisefette; Speisegelatine; Speiseöl; Speiseöl; Suppen; Kaffeebrühe; Suppenpräpara-te; Thunfisch; Toma; Tomatenpüree; Tomatensäfte für die Küche; Trüffel, konserviert; Venusmuscheln, nicht lebend; Weingest; essbar; Wildbret; Würst; Würstchen; Yoghurt; Zubereitungen für die Herstellung von Bouillon; Zubereitungen für die Herstellung von Fleischbrühe; Zwiebeln, konserviert.

30 Algen [Wurztstoff]; Anis [Körner]; Auszugsmilch; Backro-men, ausgenommen ätherische Öle; Backpulver; Backwa-ren [Gebacken]; belegte Brote; Bieressig; Bindemittel für Koch-zwecke; Bindemittel für Speiseeis; Biskuits; Bohnenmehl; Bonbons; Brioche [Gebacken]; Brot; Brot, ungesäuert; Brö-tchen; Butterkekse; Chow-chow [Würztzmittel]; Cornflakes; Couscous [Grissli]; Curry [Gewürz]; Custard [Vanillesosse]; Eiscreme; Erdnusskonfekt; Essenzen für Nahrungszwecke, ausgenommen ätherische Essenzen und Öle; Essig; Faden-nudeln; Fleischbeizmittel [Mittel zum Zartmachen] für Haus-haltszwecke; Fleischpasteten; Fondants [Konfekt]; Gebäck; Gelee royale für Nahrungszwecke, nicht für medizini-sche Zwecke; Geleerührer [Süsswaren]; Gerste, geschält; Gerstengruppen; Gerstentmehl; Gerstenschrot; Getreideflo-ken; Getreidepräparate; Gewürze; Gewürzmischungen; Gewürznelken; Glukose für Nahrungszwecke; Gluten für Nahrungszwecke; Gries; Grüte für Nahrungszwecke; Hafer; gequetscht; Hafer; geschält; Haferflocken; Hafergrütze; Haferkörner [geschälter Hafer]; Hele in Tablettenform, nicht für medizinische Zwecke; Hele, soweit in Klasse 30 enthal-ten; Honig; Ingwer [Gewürz]; Joghurts [Speiseis]; Kaffee; Kaffeearomen; Kaffee-Ersatz; Kaffee-Ersatzstoffe auf pflanzlicher Grundlage; Kaffeegetränke; Kakao; Kakaoo-zeugnisse; Kakaogetränke; Kandiszucker für Speisezwecke; Kapern; Karanellen; Kartoffelmehl für Speisezwecke; Kau-gummi, nicht für medizinische Zwecke; Keks; Ketchup [Sauce]; Kleeber für Nahrungszwecke; Kleingebäck; Kocol-satz; Konditorwaren; Konfekt; Zuckerwaren; Konservie-rungssalz für Lebensmittel; Kräcker [Gebäck]; Kuchen; Ku-chenmischungen [pulverförmig]; Kuchenteig; Kuchenver-zierungen, essbar; Kühmilch; Kurkuma für Nahrungszwecke; Lakritz [Süsswaren]; Lakritzenstangen [Süsswaren]; Leb-kuchen; Mais [gemahlen]; Mais [geröstet]; Maisflocken [Cornflakes]; Maismehl; Makkaroni; Makronen [Gebäck]; Maltose; Malz für Nahrungszwecke; Malzbiskuits; Malz-extrakt für Nahrungszwecke; Malzzucker; Mandelkonfekt; Marzipan; Marzipanrohmasse; Mayonnaise; Meerwasser für die Küche; Mehl für Nahrungszwecke; Mehlspeisen; Me-lasse; Melassesirup; Milchbrei für Nahrungszwecke; Milch-kaffee; Milchkakao; Milchschokolade [Getränk]; Mühlen-prodakte; Muskatnüsse; Müsli; Nahrungsmittel auf der Grundlage von Hafer; natürliche Süßungsmittel; Nelken-pfeffer; nicht medizinische Kräuterteig; Nudeln; Pasteten [Backwaren]; Pastillen [Süsswaren]; Petis Fours [Ge-bäck]; Pfannkuchen [Crepes]; Pfeffer; Pfefferkörner; Pfeffer-minz für Konfekt; Pfefferminzbonbons; pflanzliche Aro-mastoffe für Getränke, ausgenommen ätherische Öle; pflanzliche Aromen, ausgenommen ätherische Öle; Pi-ment [Gewürz]; Pizzas; Popcorn; Propolis für Nahrung-zwecke [Bienenprodukt]; Pudding; Puffimas; Ravioli; Reis; Reiskuchen; Reish; [Würztzmittel]; Reish, natürlich oder künstlich gefroren; Rohkaffee; Safran [Gewürz]; Sago; Sahneträgermittel; Salz; Sandwiches; Sauzen [Würzen]; Sauremige; Schokolade; Schokoladegetränke; Schwarz-kümmel; Selleriasalz; Semmel [Bröchen]; Senf; Senf-mehl; Sirup; Sojamehl; Sojasei; Sorbets [Speiseis]; Sos-sen [Würztzmittel]; Spaghietti; Speiseis; Speiseisepulver; Spei-sestärke; Stärke für Nahrungszwecke; Stärkeprodukte für Nahrungszwecke; Sternanis; Sushi; Tapioca; Tapiokamehl für Nahrungszwecke; Tee; Teigfement; Teigwaren; Toma-

- tensauce; Törtchen; Traubenzucker für Nahrungszwecke; Vanille [Gewürz]; Vanillin [Vanille-Ersatz]; Waffeln; Würstbindemittel; Würzmittel; Würzzubereitungen für Nahrungsmittel; Zichorie [Kaffee-Ersatz]; Zimt [Gewürz]; Zucker, soweit in Klasse 30 enthalten; Zuckermandeln; Zuckerwaren als Christbaumschmuck; Zuckerwaren; Konfekt; Zwieback
- 32 Alkoholfreie Erdnussmilch; alkoholfreie Fruchtextrakte; alkoholfreie Fruchtgetränke und -säfte; alkoholfreie Fruchtnektare; alkoholfreie Getränke; alkoholfreie Aperitifs; Bier; Bierwürze; Brausepulver für Getränke; Brausetabletten für Getränke; alkoholfreie Cocktails; Erdnussmilch; Erzeugnisse für die Herstellung von Mineralwässern; Erzeugnisse zur Herstellung kohlenstoffhaltiger Wasser; Essenzen für die Zubereitung von Getränken; Fruchtsäfte; Gemüsesäfte [Getränke]; Hopfenextrakte für die Bierherstellung; Ingwerbier; Isotonische Getränke; kohlenstoffhaltige Wasser; Limonaden; Limonadensirupe; Lithiumwässer; Malzbräu; Malzwürze; Mandelmilch [Getränke]; Mineralwässer [Getränke]; Molkegetränke; Most; unvergoren; Präparate für die Zubereitung von Getränken; Präparate für die Zubereitung von Likören; Sarsaparilla; Selterswasser; Sirupe für Getränke; Sodawasser; Sorbets; Tafelwässer; Tomatensaft [Getränke]; Traubenmost; Wasser [Getränke]
- 33 Alkoholhaltige Fruchtextrakte; alkoholhaltige Getränke [ausgenommen Bier]; alkoholische Essenzen; alkoholische Extrakte; alkoholische Fruchtgetränke; Anislikör [Anisette]; Aperitifs, soweit in Klasse 33 enthalten; Apfelwein; Arrak; Birnenmost; Brantwein; Cocktails, soweit in Klasse 33 enthalten; Curacao; destillierte Getränke; Genever; Honigwein; Kirschwasser; Liköre; Magenbitter [Liköre]; Met; Pfefferminzlikör; Reiskalkohol; Reiswein; Rum; Sake; Schnaps; Spirituosen; Tresterwein; Verdauungslikör; -schnaps; Wacholderbrantwein; Weine; Whisky; Wodka
- 34 Absorbierendes Papier für Tabakpfeifen; Aschenbecher, nicht aus Edelmetall; Bernsteinmündstücke für Zigarren- und Zigarettenstippen; Feuersteine; Feuerzeuge für Raucher; Gaspatronen für Feuerzeuge; Kautabak; Kräuter zum Rauchen, soweit in Klasse 34 enthalten; Mundstücke für Zigarettenstippen; Pfeifenreiniger; Pfeifenständer; Raucherartikel; Streichholz; Schnupftabakdosens, nicht aus Edelmetall; Streichhölzer; Streichholzschachteln, nicht aus Edelmetall; Streichholzständer, nicht aus Edelmetall; Tabak; Tabakbeutel; Tabakdosens, nicht aus Edelmetall; Tabakpfeifen; Taschenapparate zum Drehen von Zigaretten; Zigaretten; Zigaretten aus Tabakersatzstoffen, nicht für medizinische Zwecke; Zigarettenfilter; Zigarettenmündstücke; Zigarettenpapier; Zigarettenpapierhelfchen; Zigarettenstippen, nicht aus Edelmetall; Zigarillos; Zigarren; Zigarrenabschneider; Zigarrenetuis, -kästen, -kisten, nicht aus Edelmetall
- 35 Administration von auf dem Server abgelegten Daten; Aktualisierung von Werbematerial; Aufstellung von Kosten-Preis-Analysen; Auskünfte in Geschäftsangelegenheiten; Bannerexchange, nämlich Vermietung von Werbeflächen im Internet; Beratung bei der Organisation und Führung von Unternehmen; Beratung in Fragen der Geschäftsführung; Betrieb einer Im- und Exportagentur; Betrieb eines Teleshopping-Kanals, nämlich Vermittlung, Abschluss und Abwicklung von Verträgen über den An- und Verkauf von Waren; Betrieb eines Teleshopping-Kanals, nämlich Vermittlung, Abschluss und Abwicklung von Verträgen über die Inanspruchnahme von Dienstleistungen; betriebswirtschaftliche Beratung; Buchführung; Buchprüfung; Büroarbeiten; Consultung, nämlich Beratung in betriebswirtschaftlicher Hinsicht; Consultung, nämlich Beratung in organisatorischer Hinsicht; Datenverwaltung mittels Computer; Detailhandel über einem Teleshopping-Kanal; Dienstleistung einer Preisagentur, nämlich Ermittlung von Preisen für Waren und/oder Dienstleistungen; Dienstleistungen einer Multimedia-Agentur, nämlich Planung und Gestaltung von Werbemaßnahmen; Dienstleistungen einer Multimedia-Agentur, nämlich Präsentation von Firmen im Internet und anderen Medien; Dienstleistungen einer Werbeagentur; Dienstleistungen eines Bauträgers, nämlich Durchführung von Unternehmensverlagerungen; Dienstleistungen eines Steuerberaters, nämlich Erstellen von Steuerklärungen; Dienstleistungen eines Wirtschaftsprüfers; Durchführung von Auktionen und Versteigerungen, auch im Internet; Durchführung von Transkriptionen; Durchführung von Unternehmensverlagerungen; e-commerce Dienstleistungen, nämlich Bestellannahme und Lieferauftragservice; e-commerce Dienstleistungen, nämlich Rechnungsabwicklung für elektronische Bestellsysteme; e-commerce Dienstleistungen, nämlich Vermittlung und Abschluss von Handelsgeschäften über Online-Shops; e-commerce Dienstleistungen, nämlich Waren- und Dienstleistungspräsentation; Ermittlungen in Geschäftsangelegenheiten; Erstellen von Abrechnungen; Erstellen von Statistiken; Erstellung von betriebswirtschaftlichen Gutachten; Erstellung von Geschäftsgutachten; Erstellung von Rechnungsausgängen; Erstellung von Steuerklärungen; Erstellung von Wirtschaftsprognosen; Erteilung von Auskünften in Handels- und Geschäftsangelegenheiten; Erteilung von Wirtschaftsauskünften; Fernsehwerbung; Franchising, nämlich Vermittlung von wirtschaftlichen Know-How; Geschäftsführung für Dritte; Geschäftsführung von Hotels im Auftrag Dritter; geographische Vertriebsmittlungsarbeiten; Herausgabe von Statistiken; Herausgabe von Werbeteilen; Hilfe bei der Führung von gewerblichen oder Handelsbetrieben; Lobbying, nämlich Vertretung wirtschaftlicher Interessen Dritter gegenüber politischen Ent-
- scheidungsträgern und anderen Personen; Lohn- und Gehaltsabrechnung; Mannequindienste für Werbe- und verkaufsfördernde Zwecke; Marketing; Marktforschung; Meinungsforschung; Merchandising; Nachforschungen in Geschäftsangelegenheiten; Öffentlichkeitsarbeit [Public Relations]; Organisation und Veranstaltung von Events, nämlich von Werbe-Veranstaltungen; Organisation von Messen und Ausstellungen für wirtschaftliche und Werbezwecke; Organisationsberatung in Geschäftsangelegenheiten; organisatorisches Projektmanagement im EDV-Bereich; organisatorische Beratung; Personal-, Stellenvermittlung; Personalanwerbung; Personalberatung; Personalmanagementberatung; Personalauswahl mit Hilfe von psychologischen Eignungstests; Plakatanstaltswerbung; Planungen bei der Geschäftsführung; Präsentation von Waren- und Dienstleistungsangeboten über einen Teleshopping-Kanal; Preisermittlungen; Produktrecherchen, nämlich Ermittlung von Produktforten; Rechnungsabwicklung für elektronische Bestellsysteme; Rundfunkwerbung; Schätzung auf dem Gebiet der Wolle; Schätzung von ungeschlagenem Holz; Schaufensterdekoration; Schreibdienste [Textverarbeitung]; Schreibmaschineneinrichtungen; Sekretariatsdienstleistungen; Sponsoring in Form von Werbung; Sponsoring, nämlich Vermittlung von Werbe- und Förderverträgen für Dritte; Standortermittlung von Güterwaggons durch Computer; Stenographarbeiten; Systematisierung von Daten in Computerdatenbanken; Telefonantwortdienst [für abwesende Teilnehmer]; Telefonkostenabrechnung; Telemarketing; Überlassung von Zeitarbeitskräften; Unternehmensberatung; Unternehmensverwaltung; Veranstaltung von Messen zu gewerblichen oder zu Werbezwecken; Verbraucherberatung, nämlich Erteilen von Auskünften in Handels- und Geschäftsangelegenheiten; Wertermittlung in Geschäftsangelegenheiten, Marktforschung; Aufstellen von Kosten-Preis-Analysen; Verbreitung von Werbeanzeigen; Verkaufsförderung für Waren und Leistungen Dritter; Vermietung von Büromaschinen und -geräten; Vermietung von Bürogeräten und Büropersonal; Vermietung von Photokopiermaschinen; Vermietung von Verkaufsautomaten; Vermietung von Werbeflächen, auch im Internet; Vermietung von Werbematerial; Vermittlung von Handels- und Angebotskontakten über das Internet; Vermittlung von Adressen; Vermittlung von Verträgen mit Stromlieferanten; Vermittlung von Werbeflächen, auch im Internet; Vermittlung von Wirtschaftskontakten im Internet; Vermittlung von Zeitarbeitskräften; Vermittlung von Zeitungsabonnements [für Dritte]; Versandwerbung; Versenden von Werbesendungen; Verteilen von Werbemitteln; Verteilung von Warenproben zu Werbezwecken; Verteilung von Werbematerial; Vielfältigung von Dokumenten; Vorführung von Waren für Werbezwecke; Werbetexting, nämlich Marketing für Dritte in digitalen Netzen; Werbung; Werbung durch Werbeschriften; Werbung im Internet für Dritte; Wertermittlungen in Geschäftsangelegenheiten; Zusammenstellen von Daten in Computerdatenbanken; Dienstleistungen eines Versandhandelshauses für sämtliche Waren aus den Klassen 1 bis 34, nämlich Vermietung von Verkaufsautomaten; Verwaltung von Ausstellungsgelände
- 36 Abwickeln von Geldgeschäften mit Kreditkarten; Ausgabe von Debitkarten; Ausgabe von Gutscheinen und Wertmarken; Ausgabe von Kreditkarten; Ausgabe von Reiseschecks; Ausgabe von Wertmarken und Gutscheinen; Bankgeschäfte; Beleihen von Gebrauchsgütern; Börsenkursnotierung; Clearing [Verrechnungsverkehr]; Clearing, nämlich Erfassung, Abwicklung und Absicherung von Termingeschäften; Consultung, nämlich Beratung in finanzieller Hinsicht; Depotverwaltung von Wertsachen; Dienstleistungen einer Hausverwaltung; Dienstleistungen einer Spedition, nämlich die Verzollung von Waren; Dienstleistungen eines Akteurs; Dienstleistungen eines Bauträgers, nämlich finanzielle Vorbereitung von Bauvorhaben; Dienstleistungen eines Immobilienmaklers; Dienstleistungen eines Steuerberaters, nämlich Erstellen von Steuergutachten; Dienstleistungen eines Wertpapiermaklers; Dienstleistungen von Rentenkassen; Effektengeschäfte; Einziehen von Ausständen [Inkassogeschäfte]; Einziehen von Miet- und Pachtverträgen; Einziehung von Ausständen; elektronischer Kapitaltransfer; Erteilung von Auskünften in Versicherungsangelegenheiten; Erteilung von Finanzauskünften; Facility-Management, nämlich die Verwaltung von Gebäuden jeder Art; Factoring; Feuerversicherung; Finanzanalysen; finanzielle Beratung; finanzielle Förderung; finanzielle Schätzungen in Versicherungs-, Bank-, Grundstücksangelegenheiten; finanzielle Sponsoring; Finanzierungen; Finanzwesen; Franchising, nämlich Vermittlung von finanziellen Know-How; Gebäudeverwaltung; Geldgeschäfte; Geldwechsellgeschäfte; Gewährung von Teilzahlungs-Kredit; Grundstücks- und Immobilienverwaltung; Grundstücksverwaltung; Homebanking; Immobilienvermittlung; Immobilienverwaltung; Immobilienwesen; Inkassogeschäfte; Investmentgeschäfte; Krankenversicherung; Kreditvermittlung; Leasing; Lebensversicherung; Lombardgeschäfte; numismatische Schätzungen; Sammeln von Spenden für andere; Sammeln von Spenden für Wohltätigkeitszwecke; Schätzen von Briefmarken; Schätzen von Schmuck; Schätzen von Antiquitäten; Schätzen von Immobilien; Schätzen von Kunstgegenständen; Scheckprüfung; Seeverkehr; Sparkassengeschäfte; Sponsoring in Form von finanzieller Unterstützung; Telemarketing, nämlich Online-Abwicklung von Bankgeschäften; Übernahme von Bürgschaften und Kautionen; Unfallversicherung; Vergabe von Darlehen; Vermietung
- von Büros [Immobilien]; Vermietung von Wohnungen; Vermittlung von Vermögensanlagen in Fonds; Vermittlung von Versicherungen; Vermögensverwaltung; Vermögensverwaltung durch Treuhänder; Verpachtung von Immobilien; Verpachtung von landwirtschaftlichen Betrieben; Versicherungsberatung; Versicherungswesen; Verwahrung von Wertsachen in Depots; Verwahrung von Wertstücken in Safes; Wohnungsvermittlung; Wohnungsvermittlung; Zollabfertigung für andere
- 37 Abbrucharbeiten an Gebäuden; Abdichtungsarbeiten an Gebäuden; Abschmieren von Fahrzeugen; Anstreichen und Reparatur von Schildern; Asphaltarbeiten; Aufstellung, Wartung und Reparatur von Computerhardware; Ausbessern von Bekleidungsstücken; Ausbessern, Wiederherstellen von Bekleidungsstücken; Auskünfte in Bauangelegenheiten; Auskünfte über Reparaturen; Ausreinigung von Gebäuden; Bau von Messständen und -jäten; Bauarbeiten und Reparaturarbeiten an Lagerhäusern; Baubeaufsichtigung; Bauleitung; Bauüberwachung; Bauwesen; Bergbauarbeiten; Biegen von Wäsche; chemische Reinigung; Dachdeckerarbeiten; Dämmungsarbeiten an Gebäuden; Dampfpressen von Bekleidungsstücken; Desinfektionsarbeiten; Dienstleistungen eines Bauträgers, nämlich Durchführung von Bauvorhaben; Dienstleistungen eines Hausmeisterdienstes; Entstörung in elektrischen Anlagen; Fabrikbau; Fahrzeuginstandhaltung; Fahrzeugservice [Reparatur, Wartung, Instandhaltung]; Fegen von Schornsteinen; Flickarbeiten an Bekleidungsstücken; Gerüstbau; Gipserarbeiten; Hafenanbau; Inneneinrichtung von Gebäuden; Installationsarbeiten; Installation und Instandhaltung von Erdölleitungen; Installation und Reparatur von Aufzügen; Installation und Reparatur von Bewässerungsanlagen; Installation und Reparatur von Einbruchalarmanlagen; Installation und Reparatur von Elektrogeräten; Installation und Reparatur von Feueralarmanlagen; Installation und Reparatur von Heizungen; Installation und Reparatur von Klimaanlage; Installation und Reparatur von Kühlapparaten; Installation und Reparatur von Öfen; Installation und Reparatur von Telefonen; Installation von Kücheneinrichtungen; Installation, Wartung und Reparatur von Bürogeräten; Installation, Wartung und Reparatur von Maschinen; Instandhaltung, Reinigung und Reparatur von Leder, Kesselflicken; Klempnerarbeiten; Künstliche Beschneidung; Kunstschülerarbeiten [Reparatur]; Lackierarbeiten; Malerarbeiten; Mauerarbeiten; Messerschleifen [Schärfen]; Möbelpflegerarbeiten; Molenbau; Netzwerkmanagement, nämlich Installation und Wartung von Netzwerksystemen [Hardware]; Pflege, Reinigung und Reparatur von Pelz; Polieren von Fahrzeugen; Polsteren von Möbeln; Rattenvertilgung; Reinigung und Reparatur von Dampfkessele; Reinigung von Bekleidungsstücken; Reinigung von Fahrzeugen; Reinigung von Fenstern; Reinigung von Windeln; Reparatur und Wartung von datentechnischen Anlagen; Reparatur und Wartung von Filmvorführgeräten; Reparatur von Bekleidungsstücken; Reparatur von Fahrzeugen im Rahmen der Pannenhilfe; Reparatur von Fotoapparaten; Reparatur von Polsterungen; Reparatur von Pumpen; Reparatur von Regenschirmen; Reparatur von Sonnenschirmen; Reparatur von Uhren; Restaurierung von Möbeln; Rostschutzarbeiten; Rostschutzbehandlung von Fahrzeugen; Runderneuerung von Reifen; Sandstrahlen; Schacht- oder Brunnenbohrungen; Schädlings- und Ungeziefervernichtung, ausgenommen für landwirtschaftliche Zwecke; Schiffsbau; Schmirgeln; Schuhmacherarbeiten; Steinbrucharbeiten; Steinmauerarbeiten; Strassenbelagsarbeiten; Strassenreinigung; Tapezierarbeiten; Überholung von verschlissenen oder teilweise zerstörten Maschinen; Überholung von verschlissenen oder teilweise zerstörten Motoren; Ungeziefer- und Schädlingsvernichtung, ausgenommen für landwirtschaftliche Zwecke; Unterwasserbau; Unterwasserparaply; Vermietung von Baggern; Vermietung von Baumaschinen; Vermietung von Bulldozern; Vermietung von Kränen [Baumaschinen]; Vermietung von Reinigungsmaschinen; Vermietung von Strassenkehrmaschinen; Vermietungsarbeiten; Vulkanisierung von Reifen [Reparatur]; Walken von Stoffen; Wartung und Reparatur von Brennern; Wartung und Reparatur von Flugzeugen; Wartung und Reparatur von Kraftfahrzeugen; Wartung und Reparatur von Panzerschränken; Wartung und Reparatur von Tresorräumen; Waschen; Waschen und Bleichen von Wäsche; Waschen von Fahrzeugen
- 38 Auskünfte über Telekommunikation; Ausstrahlung von Fernsehprogrammen; Ausstrahlung von Hörfunksendungen; Ausstrahlung von Kabelfernsehsendungen; Ausstrahlung von Rundfunksendungen; Bereitstellung einer Hotline, nämlich Sammeln und Liefern von Nachrichten, Auskünften über Telekommunikation; Bereitstellung von Internet-Portalen für Dritte; Betrieb und Vermietung von Einrichtungen für die Telekommunikation; Bildschirmtextdienst; Dienstleistungen eines Call-Centers, nämlich Übermittlung von Nachrichten, Telefondienst; Dienstleistungen eines Internet-Providers, nämlich elektronische Nachrichtenübermittlung; Dienstleistungen eines Internet-Providers, nämlich Bereitstellen von Internetzugängen; Dienstleistungen eines Online-Anbieters, nämlich Einrichtung von Diskussionsforen; Dienstleistungen von Presseagenturen; Durchführung von Telefondiensten; elektronische Nachrichtenübermittlung; E-Mail-Datendienst; Fernschreibdienst; Fernsprechnetz; Funkdienst; Internetdiensteleistungen, nämlich Sammeln und Liefern von Nachrichten im Internet; Mehrwertdienste, nämlich Anrufweiterleitung; Konferenzschaltungen; Mehrwertdienste, nämlich SMS-Dienste; Mobil-Funktelefondienst;
- Nachrichten- und Bildübermittlung mittels Computer; Onlinedienste, nämlich Übermittlung von Nachrichten und Informationen aller Art; Pagingdienste; Personendienste; Sammeln und Liefern von Nachrichten; Sammeln und Liefern von Pressemeldungen; Satellitenübertragung; technische Beratung für Telekommunikations-Dienstleistungen; Telegrammdienste [Depeschen]; Telegrammübermittlung; Telegraphendienst; Telegraphieren; Telekommunikation; Telekommunikation über faseroptische Netzwerke; Telekommunikations-Dienstleistungen, nämlich Anrufweiterleitung; Telekommunikations-Dienstleistungen, nämlich Auskünfte über Telekommunikation; Telekommunikations-Dienstleistungen, nämlich Konferenzschaltungen; Telekommunikations-Dienstleistungen, nämlich Übermittlung von Verkehrsinformationen; Telekopierdienst; Telefondienst; Telex-Service; Übermittlung von Nachrichten; Vermietung von Faxgeräten; Vermietung von Geräten zur Nachrichtenübertragung; Vermietung von Modems; Vermietung von Telefonen; Vermietung von Telekommunikationsgeräten; Web-Messaging, nämlich Weiterleiten von Nachrichten aller Art an Internet-Adressen; Verschaffung des Zugriffs auf Suchmaschinen zum Erreichen von Daten und Informationen über globale Netzwerke; Zurverfügungstellen von Plauderräumen [Chatrooms] zur Übermittlung von Nachrichten unter Computerbenutzern
- 39 Abschleppen von Fahrzeugen; Abschleppen von Fahrzeugen im Rahmen der Pannenhilfe; Abtransport von Abfall; Abtransport von Möbel und Haushaltsgegenständen; Auskünfte über Transportangelegenheiten; Auslieferung von Paketen; Auslieferung von Waren; Austragen [Verteilen] von Zeitungen; Autovermietung; Beförderung von Passagieren; Beförderung von Personen mit Autobussen; Beförderung von Personen mit Omnibussen; Beförderung von Personen mit Vergnügungsdampfern; Beförderung von Reisenden; Befrachtung [Vermittlung von Schiffsladungen]; Bergung von Schiffen; Betrieb von Eisbrechern; Bootsvermietung; Buchung von Reisen; Chauffeurdienste; Dienstleistungen einer Spedition, ausgenommen die Verzollung von Waren; Dienstleistungen eines Fracht-Maklers; Dienstleistungen eines Fuhrunternehmers; Dienstleistungen eines Transportmaklers; Dienstleistungen von Verkehrsbüros [ausgenommen Zimmerreservierung in Hotels und Pensionen]; Durchführung von Reisereservierungen und -Buchungen; Durchführung von Umzügen; Einlagerung von Booten; Einpacken von Waren; Entfernung, Lagern und Abtransport von Abfall- und Recyclingstoffen aller Art; Entladen von Frachten; Erteilung von Auskünften über Lagerhaltung; Flottensteuerung von Kraftfahrzeugen mittels elektronischer Navigations- und Ortungsgeräte; Frachtmakler; Fuhrparkmanagement, nämlich Dienstleistungen eines Fuhrunternehmers [Güterbeförderung]; Frachtmakler; Dienstleistungen einer Spedition [Güterbeförderung]; Garagenvermietung; Gepäckträgerdienste; Heben auf Grund gelaufener Schiffe; Krankentransporte; Kühlschrankvermietung; Kurierdienste [Nachrichten oder Waren]; Lagerung von Waren; Lagervermietung; Liefern und Verteilung von elektrischer Energie, Gas oder Wasser; Logistik-Dienstleistungen auf dem Transportsektor; Lot-sendienst; Lufttransporte; Möbeltransporte; Mülltransporte und -lagerung; Nachrichtenüberbringung [Botendienste]; Parkplatzdienste; Personenbeförderung mit Strassenbahnen; Pipelinetransporte; Reisebegleitung; Reservierungsdienste [Transport]; Reservierungsdienste [Reisen]; Rettungsdienste; Rettungsdienste [Transport]; Schiffahrt-dienste; Schiffsmaklerdienste; Schleusendienste; Seetransporte; Taxidienste; Transport mit Binnenschiffen; Transport mit Eisenbahnen; Transport mit Fischschiffen; Transport mit Kraftfahrzeugen; Transport mit Lastkähnen; Transport mit Lastkraftwagen; Transport mit Schiffen; Transport und Lagerung von Müll; Transport von Kranken; Transport von Wertsachen; Transportwesen; Unterwasserrettungsdienst; Veranstaltung von Ausflugsfahrten und Reisen; Veranstaltung von Besichtigungen; Veranstaltung von Kreuzfahrten; Veranstaltung von Reisen und Ausflugsfahrten; Verfrachten [Transport von Gütern mit Schiffen]; Vermietung von Booten; Vermietung von Fahrzeugen; Vermietung von Garagen; Vermietung von Gepäckträgern für Fahrzeuge; Vermietung von Kraftfahrzeugen; Vermietung von Kühlschränken; Vermietung von Lagercontainern; Vermietung von Lagern; Vermietung von Parkplätzen; Vermietung von Pferden; Vermietung von Rennautos; Vermietung von Rollstühlen; Vermietung von Taucheranzügen; Vermietung von Taucherglocken; Vermietung von Wagen; Vermietung von Waggons; Verpacken von Waren; Versorgung von Verbrauchern durch Lieferung von elektrischem Strom, Heizwärme, Gas oder Wasser; Verteilung von Elektrizität; Verteilung von Energie; Verteilung von Wasser; Verwaltung eines PKW-Fuhrparks, nämlich Vermietung von Fahrzeugen; Transport mit Kraftfahrzeugen; Waggonvermietung; Warenauslieferung; Wasserversorgung [Transport]; Weiterleitung von elektrischer oder Energie, Gas oder Wasser; Wiederflotmachen [Heben] auf Grund gelaufener Schiffe; Zustellung [Auslieferung] von Versandhandelsware
- 40 Abbeizen; Abfallverarbeitung; Abschleifen; Änderung von Bekleidungsstücken; Anfertigung von Bekleidungsstücken; Appretierung von Textilien; Aufdrucken von Mustern; Ausstopfen und Präparieren von Tieren; Behandlung von Textilien und Webstoffen; Behandlung von Wolle; Bleichen von Webstoffen; Buchbindenarbeiten; Dienstleistung eines Energieversorgungsunternehmens, nämlich Erzeugung von elektrischer Energie, Heizwärme, Gas oder Wasser; Dienst-

leistungen einer Färberei; Dienstleistungen eines Zahn-  
technikers; Druckarbeiten; Einfassen von Stoffen; Ent-  
wicklung von fotografischen Filmen; Erdölverfeinerung;  
Erstellen von fotografischen Abzügen; Erstellen von Pho-  
togrammen; Erzeugung von Energie; Färben von Fenster-  
scheiben durch Oberflächenbehandlung; Färben von Le-  
der; Färben von Pelzen; Färben von Schuhen; Färben von  
Stoffen; Färben von Textilien; Feuerfestmachen von Web-  
stoffen; Filmbearbeitung; Fräsen; Galvanisieren; Gerben  
von Fellen und Häuten; Glasblasen; Goldplattierung; Gra-  
vieren; Härten von Metallen; Hobeln; Holzbearbeitung;  
Holzfällen und -zuschneiden; Kadmium-Plattierarbeiten;  
Kalendern von Stoffen; Keltern von Früchten; Keramikar-  
beiten; Kesselschmiedearbeiten; Kettenscheren [Weberei];  
Knitterfestmachen von Webstoffen; Konservierung von Ge-  
tränken und Nahrungsmitteln; Krimpen [Einfaulenlas-  
sen] von Stoffen; Lasergravuren; Lederbearbeitung; litho-  
graphische Druckarbeiten; Lötarbeiten; Luftaufspritzung  
[Klimatisierung]; Luftreinigung; Luftverbesserung [Deso-  
dierung]; Lüstrieren von Pelzen; Magnetisieren; Mahlen  
von Getreide; Massanfertigung von Bekleidungsstük-  
ken; Materialbearbeitung; Metallbearbeitung; Metallgies-  
sen; Mikroverfilmung; Mottenschutzbehandlung von  
Pelzen; Mottenschutzbehandlung von Stoffen; Müll- und  
Abfallrecycling; Offsetdruckarbeiten; Papierapretierung;  
Papierbehandlung; Pelzbearbeitung; Photosatzarbeiten;  
Plattierarbeiten durch Elektrolyse; Plattieren von Metallen;  
Polieren durch Abschleifen; Polieren optischer Gläser; Prä-  
parieren und Ausstopfen von Tieren; Quillen [übersteppen]  
von textilen Materialien; Raffinieren; Rahmen von Kunst-  
werken; Räuchern von Nahrungsmitteln; Recycling von  
Abfallstoffen; Recycling von Müll und Abfall; Sägen; Sati-  
nierung von Pelzen; Sattlerarbeiten; Schablonendruckar-  
beiten; Schlachten von Tieren; Schleifen; Schmiedearbei-  
ten; Schweißen; Sortieren von Müll und wiederververba-  
ren Stoffen; Sticken; Stromerzeugung; technische Beratung  
im Bereich Abfall- und Recyclingwirtschaft; Tief- und Off-  
setdruck; Verbrennung von Müll und Abfall; Verchromen;  
Vergolden; Vermietung von Generatoren; Vermietung von  
Strickmaschinen; Vernichtung von Müll und Abfall; Ver-  
nickeln; Versilbern; Verzinnen; Vulkanisierarbeiten [Materi-  
albearbeitung]; Walzen; Wasserbehandlung; Wasserdicht-  
machen von Webstoffen; Zeteln [Weberei]; Zurichten von  
Häuten, Fellen; Zurichten von Materialien auf Bestellung;  
Zurichten von Pelzen; Zuschneiden von Stoffen.

42 Aktualisieren von Computersoftware; Bauberatung; Ber-  
atung bei der Gestaltung von Home-Pages und Internetsei-  
ten; Beratung für Telekommunikationstechnik; Beratung  
in Fragen gewerblicher Schutzrechte; Bereitstellung von  
Computerprogrammen in Datennetzen; biologische For-  
schung; Computerberatung; Computersystemanalysen;  
Datenspeicherung und Datenverarbeitung für Dritte; De-  
sign von Home-Pages und Web-Seiten; Design von Soft-  
ware; Dienstleistungen einer Datenbank, nämlich Vermietung  
von Zugriffszeit zu Datenbanken; Dienstleistungen einer  
Internetagentur, nämlich Konzeption, Abwicklung, Wartung  
und Pflege von Internetinhalten; Dienstleistungen einer  
Multimedia-Agentur, nämlich Hard- und Softwarebera-  
tung; Dienstleistungen einer Multimedia-Agentur, näm-  
lich Implementierung von EDV-Programmen in Netzwerk-  
strukturen; Dienstleistungen einer Multimedia-Daten-  
bank, nämlich Sammeln, Speichern und Zurverfügung-  
stellen von Software, Daten, Bildern, Audio- und / oder Vi-  
deoinformationen; Dienstleistungen eines Architekten;  
Dienstleistungen eines bakteriologischen Labors; Dienst-  
leistungen eines Bauträgers, nämlich technische Vorberei-  
tung von Bauvorhaben; Dienstleistungen eines Chemikers;  
Dienstleistungen eines EDV-Programmierers; Dienstlei-  
stungen eines Gartenbauarchitekten; Dienstleistungen eines  
Grafikdesigners; Dienstleistungen eines Grafikers;  
Dienstleistungen eines Industriedesigners; Dienstleistun-  
gen eines Innenarchitekten; Dienstleistungen eines Inter-  
net-Providers, nämlich Wartung von Internet-Zugängen;  
Dienstleistungen eines Modedesigners; Dienstleistungen eines  
Netzwerkbetreibers und Providers, nämlich Vermittlung  
und Vermietung von Zugriffsstellen zu Datenbanken;  
Dienstleistungen eines Physikers; Dienstleistungen eines  
technischen Mess- und Prüflabors; Dienstleistungen eines  
Verpackungsdesigners; Dienstleistungen in Prozessangele-  
genheiten; Dienstleistungen von bakteriologischer Labor-  
dienstleistungen von chemischen Labors; digitale Labor-  
arbeit; digitale Datenaufbereitung; digitale Datenver-  
arbeitung; Durchführung technischer Tests und Checks;  
Durchführung von chemischen Analysen; Durchführung  
von Erdölbohrungen; Durchführung wissenschaftli-  
cher Untersuchungen; Echtheitsbeglaubigungen von  
Kunstwerken; EDV-Beratung; Eichen [Kalibrieren]; elek-  
tronische Datenverarbeitung für Dritte; Entwicklungs- und  
Recherchedienste bzgl. neuer Produkte [für Dritte]; Ermitt-  
lung der Schadstoffkonzentrationen; Ermittlung von Emis-  
sionen und Immissionen; Erstellen von Programmen für  
die Datenverarbeitung; Erstellen von Webseiten; Erstellung  
von Analysen für die Erdölförderung; Erstellung von Com-  
puteranimationen; Erstellung von geologischen Gutach-  
ten; Erstellung von Gutachten über Erdölvorkommen; Er-  
stellung von technischen Gutachten; Erstellung wissen-  
schaftlicher Gutachten; Forschungen auf dem Gebiet der  
Bakteriologie; Forschungen auf dem Gebiet der Chemie;  
Forschungen auf dem Gebiet der Genalogie; Forschungen  
auf dem Gebiet der Kosmetik; Forschungen auf dem Gebiet  
der Technik; Forschungen auf dem Gebiet des Maschinen-  
baus; Franchising, nämlich Vermittlung von rechtlichen  
Know-How; Franchising, nämlich Vermittlung von techni-  
schen Know-How; geologische Forschungen; geologische  
Schürfarbeiten; Handel mit Film-, Fernseh- und Videolei-  
zen; Ingenieurarbeiten; Internetsdienstleistungen, näm-  
lich Erstellung und Einrichtung von Internet-Präsen-  
tationen; Internetsdienstleistungen, nämlich Vermietung  
von Web-Seiten; Internetsdienstleistungen, nämlich Zur-  
verfügungstellung von Speicherplätzen im Internet; Kali-  
brierung und Funktionsprüfung von Messgeräten; Konfi-  
guration von Computer-Netzwerken durch Software; Kon-  
struktionsplanung; Konzeptionierung von Web-Seiten;  
Landvermessung; Vermietung von Computergrenzzeiten zur  
Datenbearbeitung; Lizenzierung von Computerpro-  
grammen; Lizenzierung von Software; Lizenzvergabe von  
gewerblichen Schutzrechten; Materialprüfung; Materialprü-  
fung bei Textilien; Mediation, nämlich integrative Be-  
ratung von Einzelpersonen und Unternehmen; Nachfor-  
schungen in Rechtsangelegenheiten; Netzwerkmanage-  
ment, nämlich Leistungsüberwachung und Analyse des  
Netzwerkbetriebs; Netzwerkmanagement, nämlich Schutz  
vor illegalen Netzwerkzugriffen und Datensicher-  
nung; Pflege und Installation von Software; physikalische  
Forschungen; Premastering, nämlich Editieren, Formate-  
ren und Übertragen von Daten auf CD-Rohlinge; Qualitäts-  
prüfung; Rechtsberatung und -vertretung; redaktionelle  
Betreuung von Internetauftritten, nämlich Computerbera-  
tungsdienste; Schlichtungsdienstleistungen; Serveradmi-  
nistration; Stadtplanung; Styling [industrielles Design];  
technische Beratung auf dem Energiesektor, nämlich Er-  
stellen von technischen Gutachten; technische Beratung

auf dem Gebiet des Internets, nämlich Computerbera-  
tungsdienste; technische Entwicklung, Konzeption und  
Planung gewerblicher Objekte; technische Messungen;  
technische Projektplanungen; technisches Projektma-  
nagement im EDV-Bereich; Sprachspeicherdienste; Über-  
nahme von Behördengängen für Dritte; Übernahme von  
Vormundschafen; Überwachung von Erdölbohrungen;  
Umweltschutzberatung; Umweltverträglichkeitsprüfun-  
gen; Unterwasserforschung; Vergabe und Registrierung von  
Domainnamen; Vergabe von Lizenzen an gewerblichen  
Schutz- und Urheberrechten; Vermietung der Zugriffszeit  
zu Datenbanken; Vermietung von Zugriffszeit auf eine elek-  
tronische Handelsplattform (Website) für den elektroni-  
schen Geschäftsverkehr; Vermietung von Computer-Soft-  
ware; Vermietung von Datenverarbeitungsgeräten; Vermie-  
tung von Speicherplatz im Internet; Verwertung von Ur-  
heberrechten; Verwertung von Patenten; Wartung von  
Computersoftware, Web-Hosting, nämlich das Zurverfü-  
gungstellen von Webspace, Web-Housing, nämlich Zurver-  
fügungstellen von Speicherkapazitäten zur externen Nut-  
zung; Werkstoffprüfung; Wettervorhersage; Wiederherstel-  
lung von Computerdaten; wissenschaftliche und indus-  
trielle Forschung.

43 Beherbergung von Gästen; Betrieb einer Bar; Betrieb eines  
Campingplatzes; Betrieb von Hotels; Betrieb von Motels; Be-  
trieb von Tierheimen; Catering; Dienstleistungen einer Kin-  
derkrippe; Dienstleistungen von Alten- und Seniorenhei-  
men; Dienstleistungen von Pensionen; Hotelreservierun-  
gen; Reservierung von Pensionsunterkünften; Vermietung  
von Ferienhäusern; Vermietung von Gästezimmern; Ver-  
mietung von Stühlen, Tischen, Tischwäsche, Gläsern; Ver-  
mietung von transportablen Bauten; Vermietung von Ver-  
sammlungsräumen; Vermietung von Zellen; Verpflegung  
von Gästen in Selbstbedienungsrestaurants; Zimmerver-  
mittlung (Hotels, Pensionen); Zimmerreservierung; Zim-  
merreservierung in Hotels.

44 Ambulante Pflegedienstleistung, ambulante und mobile  
therapeutische Versorgung und Betreuung; ärztliche Ver-  
sorgung; Baumchirurgie; Beratungen in der Pharmazie;  
Betrieb von Tiersalons; Betrieb von türkischen Bädern;  
Dienstleistungen einer Blutbank; Dienstleistungen einer  
Behandlung; Dienstleistungen einer Kurklinik; Dienstlei-  
stungen eines Arztes; Dienstleistungen eines Chiroprakti-  
kers; Dienstleistungen eines Friseursalons; Dienstleistungen  
eines Pflegeheims; Dienstleistungen eines Psychologen;  
Dienstleistungen eines Rehabilitationszentrums; Dienst-  
leistungen eines Sanitäters; Dienstleistungen eines Tierarz-  
tes; Dienstleistungen eines Zahnarztes; Dienstleistungen  
von Kliniken; Dienstleistungen von Politikern; Dienstlei-  
stungen von Schönheitsalons; Durchführung von Massa-  
gen; Ernährungsberatung; Gartenarbeiten; Gartenbauar-  
beiten; Gesundheits- und Schönheitspflege; Haarimplan-  
tationen; Lieferung von Modeinformationen, Maniküre;  
physiotherapeutische Behandlungen; plastische und  
Schönheitschirurgie, psychosoziale Betreuung; Rasenpfle-  
ge; plastische Chirurgie; Senioren- und Krankenpfle-  
gedienste; Tierpflege; Tierzucht; Ungeziefer- und Schädlings-  
vernichtung, für landwirtschaftliche Zwecke; Unkrautver-  
nichtung; Vermietung von landwirtschaftlichen Geräten;  
Vermietung von Sanitäranlagen; Dienstleistungen einer  
therapeutischen Werkstatt für behinderte Menschen, näm-  
lich Kranzbindearbeiten; Krankenpflegedienste; Kranzbin-  
dearbeiten.

45 Begleitung von Personen als Gesellschafter; Beratung auf  
dem Gebiet der Sicherheit; Bestattungen; Brandbekämp-  
fung; Dienstleistungen einer Zertifizierungsstelle (Trust-  
Center), nämlich Ausgabe und Verwaltung von digitalen  
Schlüsseln und/oder digitalen Unterschriften; Dienstlei-  
stungen eines Bestattungunternehmens; Dienstleistungen  
eines Detektivs; Dienstleistungen eines Sicherheitsdienstes,  
einschliesslich Personen- und Werkschutz; Ehevermitt-  
lung; Erdbestattungen; Erstellung von Horoskopen; Feuer-  
bestattungen; Nachforschungen nach vermissten Perso-  
nen; nächtlicher Wachdienst; Öffnen von Türschlössern;  
Organisation von religiösen Veranstaltungen; Sicherheits-  
begleitung (Esporte); Überprüfung von digitalen Signatu-  
ren; Vermietung von Bekleidungsstücken; Vermietung von  
Kostümen und Kleidung; Vermietung von Uniformen; Ver-  
mittlung von Bekanntschaften; zivile Schutzdienste; tech-  
nische Beratung, nämlich Beratung auf dem Gebiet der Si-  
cherheit.

- (111) ■ 506285  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 11. August 2002  
(730) *Inhaber/in:* Micha Tobler, Burgstrasse 2, 8037 Zürich  
(540)
- UNZIP**
- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
41 Betrieb einer Diskothek; Party-Planung; Unterhaltung; Kulturelle Aktivitäten.  
43 Verpflegung von Gästen.
- (111) ■ 506286  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 12. August 2002  
(730) *Inhaber/in:* Savisa (Pty) Ltd., Sonop Wine Farm, Windmeul 7630, ZA-Südafrika  
(740) *Vertreter/in:* Patentanwälte Feldmann & Partner AG, Kanalstrasse 17, 8152 Glattpfug  
(540)
- BIG FIVE**
- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
32 Bier, Mineralwasser und kohlenstoffhaltige Mineralwasser und andere nichtalkoholische Getränke, Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirup und andere Konzentrate zur Getränkezubereitung.  
33 Alkoholische Getränke (ohne Bier).
- (111) ■ 506287  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 12. August 2002  
(730) *Inhaber/in:* Dr. med. Peter Jenoure, Bielstrasse 58, 4104 Oberwil BL  
(730) *Inhaber/in:* Dr. med. Bernhard Segesser, Gilgenbergstrasse 9, 4053 Basel  
(740) *Vertreter/in:* ThomannFischer, Advokatur & Notariat, Elisabethenstrasse 30, 4010 Basel  
(540)
- PRAXISKLINIK RENNBahn**
- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
44 Ärztliche Dienstleistungen im Bereich der Orthopädie, der plastischen Chirurgie, der Sportmedizin, der Physiotherapie, der Biomechanik und der Rehabilitation; Betrieb einer Klinik; Betrieb eines Spitals.
- (111) ■ 506288  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 1. Oktober 2002  
(730) *Inhaber/in:* QVC, Inc., a Delaware Corporation, Studio Park, West Chester (PA 19380-4262), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* Wild Schnyder AG, Forchstrasse 30, Postfach 1077, 8032 Zürich  
(540)
- TRU-WAIST**
- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.
- (111) ■ 506289  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 1. Oktober 2002  
(730) *Inhaber/in:* Provenda Marketing AG, Asylstrasse 1, 9424 Rheineck  
(740) *Vertreter/in:* Riederer Hasler & Partner Patentanwälte AG, Elestastrasse 8, 7310 Bad Ragaz  
(540)
- MCS THE MODULAR CABINET SYSTEM**
- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
20 Möbel, insbesondere Sitz-, Liege- und Büromöbel, Sofas, Stühle aller Art, einschliesslich Werkstattstühle, Arbeitsstühle für Spezialzwecke.  
42 Planung und Beratung betreffend Innenausstattung und Innenarchitektur, insbesondere Büroplanung und Bürode-  
sign.
- (111) ■ 506290  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 14. Oktober 2002  
(730) *Inhaber/in:* Eli Lilly and Company, Lilly Corporate Center, Indianapolis (IN 46285), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
(540)
- YENTREVE**
- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
5 Pharmazeutische Präparate die auf das Zentralnervensystem wirken, pharmazeutische Präparate für die Behandlung und Vorbeugung von unfreiwilligem Urinabgang.
- (111) ■ 506291  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 15. Oktober 2002  
(730) *Inhaber/in:* WINI Büromöbel Georg Schmidt GmbH & Co. KG, Auhagenstrasse 76, 31863 Copenbörge, DE-Deutschland  
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
(540)
- WINI**
- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

41

**WEBENCH**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
42 Über das Internet zur Verfügung gestellte kundenspezifische elektronische Schaltkreisdienstleistungen, welche den elektronischen Schaltkreisdienstleistungen ermöglichen, Systemesmen zu entwickeln und zu simulieren, Komponenten für das System auszuwählen und Leiterplatten-Anordnungen des Systems zu entwickeln und zu simulieren.

- 20 Möbel, insbesondere Büromöbel, Schränke, Büro-Organisationsmöbel, Raumteiler, Spiegel, Rahmen; Waren soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind, aus Holz, Kork, Rohr, Binsen, Weide, Horn, Knochen, Elfenbein, Fischbein, Schildpatt, Bernstein, Perlmutter, Meerscham und deren Ersatzstoffen oder aus Kunststoffen.

(111) ■ 506292

(220) *Hinterlegungsdatum:* 15. Oktober 2002

(730) *Inhaber/in:* Molteni Dental S.r.l., Via Ilio Barontini, 8 - Loc. Granatieri, Scandicci, IT-Italien

(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich

(540)

#### CITOCARTIN

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 5 Örtliches Betäubungsmittel für den Gebrauch in der Zahnmedizin.

(111) ■ 506293

(220) *Hinterlegungsdatum:* 15. Oktober 2002

(730) *Inhaber/in:* Unilever N.V., Weena 455, 3013 AL Rotterdam, NL-Niederlande

(740) *Vertreter/in:* Unilever (Schweiz) AG, Grafenau 12, 6301 Zug

(540)

#### SIGNAL ACTICANDY

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 3 Zahnputzmittel, Mundpflegemittel, nicht für medizinische Zwecke; Zahnpoliermittel, Zahnpuder.  
 30 Kaugummi und Atem erfrischende Lutschbonbons und Pastillen, nicht für medizinische Zwecke.

(111) ■ 506294

(220) *Hinterlegungsdatum:* 9. Dezember 2002

(730) *Inhaber/in:* Kronspan AG, 6122 Menznau

(740) *Vertreter/in:* Reichmuth Trademark Agency GmbH, Postfach 658, 8630 Rütli ZH

(540)

#### LACK-LINE

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 19 Lackierte Span- und Faserplatten.

(111) ■ 506295

(220) *Hinterlegungsdatum:* 20. Dezember 2002

(730) *Inhaber/in:* Syngenta Crop Protection, Inc., 410 Swing Road, Greensboro (NC 27409), US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(740) *Vertreter/in:* Syngenta Crop Protection AG Intellectual Property, Schwarzwaldallee 215, 4058 Basel

(540)

#### DURACADE

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 1 Chemische Erzeugnisse für land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; insekt-tolerante Gene oder Merkmale zur Verwendung in der Herstellung von Saatgut für die Landwirtschaft und den Gartenbau.  
 31 Land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse sowie Samenkörner (soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind); Sämereien, Setzlinge, Pflanzgut und andere für die Vermehrung in Frage kommende Pflanzenteile; insekt-tolerante Gene oder Merkmale enthaltenes Saatgut für die Landwirtschaft und den Gartenbau.

(111) ■ 506296

(220) *Hinterlegungsdatum:* 17. Dezember 2002

(730) *Inhaber/in:* Michel Comte, Storchengasse 21, 8001 Zürich

(740) *Vertreter/in:* G.Hug, Altenburger & Partner Seestrasse 39 Postfach, 8700 Küsnacht

(540)

#### Michel Comte Waters

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 3 Mittel zur Körper- und Schönheitspflege sowie Parfümerieartikel, insbesondere kosmetische Hautcreme und Hautpflegemittel, Deodorant für den persönlichen Gebrauch, Duftstoffe, kosmetische Bade- und Duschzusätze und Badesalze, desodorisierende Seifen, Rasiermittel, Rasierseife, Parfums, Kölnisch- und andere Duftwässer.  
 32 Mineralwässer und kohlenstoffhaltige Wässer.

(111) ■ 506297

(220) *Hinterlegungsdatum:* 19. Dezember 2002

(730) *Inhaber/in:* Balz Holz AG, Industrie Obermatt, 3500 Langnau i. E.

(740) *Vertreter/in:* Bovard AG, Patentanwälte Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25

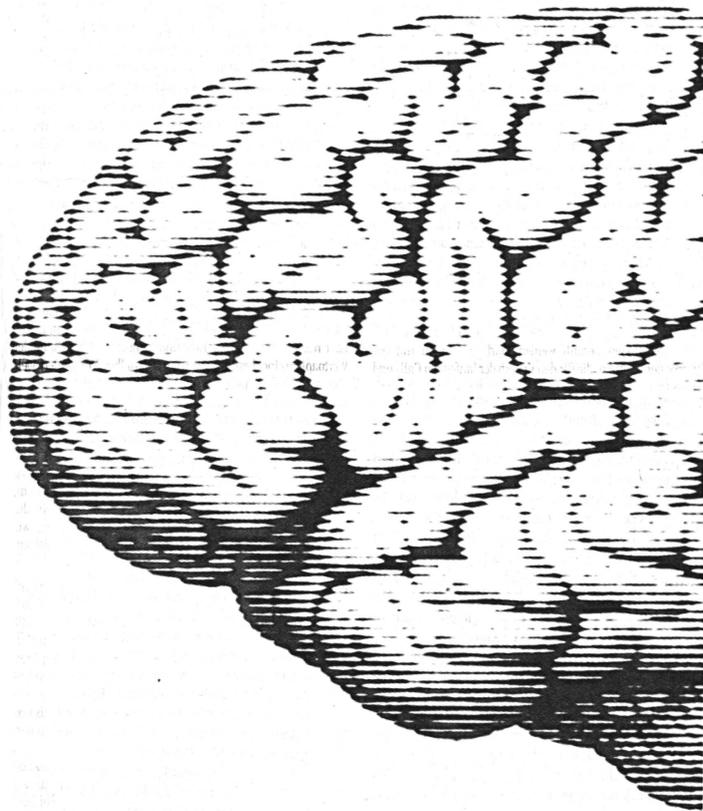
(540)

#### BALADUR

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 19 Holz, soweit in dieser Klasse enthalten, insbesondere teilweise bearbeitetes Holz, geformtes Holz, Bauholz, Nutzholz, Holzpappe für Bauzwecke und Holzvertäfelungen.  
 40 Holzbearbeitung, insbesondere durch Wärmestabilisierungsverfahren.

BE INNOVATIVE



www.ig.ch

## Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales  
Altre pubblicazioni legali

### Bundesgesetz über die Anlagefonds Loi fédérale sur les fonds de placement Legge federale sui fondi d'investimento

Einmalige Veröffentlichung

#### Mitteilung an die Anteilseigner

##### Julius Baer Multicooperation

39, Allée Scheffer  
L - 2520 Luxemburg  
Grossherzogtum Luxemburg  
R.C. Luxembourg B-44.963

Der Prospekt JULIUS BAER MULTICOOPERATION wird wie folgt geändert:

#### Modifikationen im allgemeinen Teil des Rechtsprospektes:

##### 1. Kapitel 5: "Organisation und Management"

Der Verwaltungsrat der Gesellschaft setzt sich neu wie folgt zusammen: Präsident: Mathias Brüscheiler, Mitglieder: Waltem Knabenhans, Dr. Peter Spinnler, Andreas Bär, Guillaume Fromont, Me Freddy Brausch.

##### 2. Kapitel 8: "Besondere Anlagetechniken und Finanzinstrumente"

Das ganze Kapitel wurde ersetzt wie folgt:

##### 8 Besondere Anlagetechniken und Finanzinstrumente

Die Gesellschaft kann für jeden Subfonds zur ordentlichen Verwaltung oder Absicherung des Wertpapiervermögens die nachfolgend genannten Anlagetechniken und Finanzinstrumente einsetzen.

##### 8.1. Optionsgeschäfte auf Wertpapiere

Unter Beachtung nachfolgender Regeln kann die Gesellschaft für einen Subfonds bezüglich der zulässigen Anlagen sowohl Call-Optionen als auch Put-Optionen kaufen und verkaufen, sofern sie an einem geregelten Markt gehandelt werden, oder freihändig gehandelte Optionen („over the counter“ oder „OTC-Optionen“) kaufen und verkaufen unter der Voraussetzung, dass es sich bei den Vertragspartnern solcher Transaktionen um erstklassige Finanzinstitute handelt, die auf derartige Geschäfte spezialisiert sind.

##### a) Kauf von Optionen

Die Summe der Prämien, die für den Erwerb der laufenden Call- und Put-Optionen gezahlt werden, darf zusammen mit der Summe der Prämien, die für den Erwerb der laufenden Call- und Put-Optionen aus Geschäften gezahlt werden, die mit einem anderen Ziel als der Absicherung getätigt werden, 15% des Nettovermögens des Subfonds nicht überschreiten.

##### b) Verkauf von Optionen

Zum Zeitpunkt des Verkaufs von Call-Optionen muss der Subfonds die zu Grunde liegenden Titel oder gleichwertige Call-Optionen oder andere Instrumente (z.B. Optionsscheine), die zur angemessenen Absicherung seiner Verpflichtung aus den Verträgen geeignet sind, im Bestand haben. Die zu Grunde liegenden Titel dürfen während der Laufzeit der Optionen nicht veräussert werden, es sei denn, dass diese durch entgegengesetzte Optionen oder andere Instrumente, die sich im Nettovermögen befinden, abgedeckt sind; letztgenannte dürfen ebenfalls nicht veräussert werden. Entgegen dieser Regel darf der Subfonds Call-Optionen auf Wertpapiere, die er nicht bei Abschluss der Kontrakte besitzt, verkaufen, wenn folgende Voraussetzungen erfüllt sind:

- Der Basispreis der verkauften Call-Optionen darf 25% des Nettovermögens des Subfonds nicht überschreiten, und
- der Subfonds muss jederzeit in der Lage sein, für die Glatstellung der im Rahmen dieser Verkäufe aufgebauten Positionen zu sorgen.

Bei Verkäufen von Put-Optionen muss der Gegenwart der eingehenden Verpflichtungen über die ganze Laufzeit der Option durch liquide Mittel abgedeckt sein.

Die Summe der Verpflichtungen, die sich aus Verkäufen von Call- und Put-Optionen ergeben (unter Ausschluss der Verkäufe von Call-Optionen, für die der Subfonds über eine angemessene Absicherung verfügt), darf zusammen mit den Verpflichtungen, die aus Geschäften hervorgehen, die mit einem anderen Ziel als der Absicherung getätigt werden, zu keinem Zeitpunkt das Nettovermögen des Subfonds übersteigen. In diesem Zusammenhang entsprechen die Verpflichtungen aus dem Verkauf von Call- und Put-Optionen dem Gesamtbetrag der bei Ausübung dieser Option geltenden Preise (Strike).

##### 8.2. Termingeschäfte, Tauschgeschäfte und Optionen auf Finanzinstrumente

Mit Ausnahme der Tauschgeschäfte (Swaps) sowie der freihändigen Geschäfte zur Absicherung des Risikos bei Zinsschwankungen dürfen sich Termingeschäfte und Optionen auf Finanzinstrumente nur auf Verträge beziehen, die an einem geregelten Markt gehandelt werden. Freihändig gehandelte Optionen („over the counter“ oder „OTC-Optionen“) werden nur unter der Voraussetzung zugelassen, dass es sich bei den Vertragspartnern solcher Transaktionen um erstklassige Finanzinstitute handelt, die auf derartige Geschäfte spezialisiert sind.

##### a) Geschäfte zur Absicherung gegen die Risiken im Zusammenhang mit der Entwicklung an den Börsen

Zur Absicherung gegen eine ungünstige Kursentwicklung an den Börsen kann die Gesellschaft für einen Subfonds Terminkontrakte und Call-Optionen auf Börsenindizes verkaufen sowie Put-Optionen auf Börsenindizes kaufen. Da diese Käufe und Verkäufe zum Zwecke der Absicherung getätigt werden, muss eine ausreichende Übereinstimmung zwischen der Zusammensetzung des abzusichernden Wertpapierbestandes und des verwendeten Börsenindex gegeben sein. Die aus diesen Geschäften entstandenen Verpflichtungen dürfen den Börsenwert der abzusichernden Wertpapiere nicht übersteigen.

##### b) Geschäfte zur Absicherung gegen das Risiko bei Zinsschwankungen

Die Gesellschaft kann für jeden Subfonds Terminkontrakte und Call-Optionen auf Zinssätze verkaufen oder Put-Optionen auf Zinssätze kaufen sowie Zinsswaps und Zinssicherungsvereinbarungen (Forward Rate Agreements auf Zinssätze) und Optionen auf Zinsswaps (Swaps) mit erstklassigen Finanzinstituten, die auf diese Geschäftsart spezialisiert sind, im Rahmen von freihändigen Geschäften abschliessen. Die Summe der daraus entstandenen Verpflichtungen darf den Wert des abzusichernden Vermögens in der den Kontrakten entsprechenden Währung nicht übersteigen.

##### c) Geschäfte, die mit einem anderen Ziel als der Absicherung getätigt werden

Mit Ausnahme von Optionen auf Wertpapiere und Devisengeschäfte kann die Gesellschaft für jeden Subfonds Terminkontrakte und Optionen auf alle Arten von Finanzinstrumenten kaufen und verkaufen, vorausgesetzt, dass die sich daraus ergebenden Verpflichtungen zusammen mit den Verpflichtungen, die aus Tauschgeschäften sowie aus dem Verkauf von Call- und Put-Optionen auf Wertpapiere hervorgehen, das Nettovermögen des entsprechenden Subfonds nicht übersteigen.

Verkäufe von Call-Optionen auf Wertpapiere, für die eine angemessene Absicherung besteht, werden für die Berechnung nicht berücksichtigt.

In diesem Zusammenhang werden die Verpflichtungen, die sich aus Geschäften ergeben, deren Gegenstand nicht Optionen auf Wertpapiere sind, wie folgt definiert:

- die Verpflichtungen aus Terminkontrakten entsprechen dem Marktwert der Nettoexpositionen der Kontrakte (nach Aufrechnung der Kauf- und Verkaufspartitionen), die sich auf identische Finanzinstrumente beziehen, ohne dass die jeweiligen Fälligkeiten berücksichtigt werden sollen, und
- die Verpflichtungen aus gekauften und verkauften Optionen entsprechen der Summe der Basispreise der Optionen, die die Nettoverkaufspartitionen bilden und sich auf denselben zu Grunde liegenden Vermögenswert beziehen, ohne dass die jeweiligen Fälligkeiten berücksichtigt werden sollen.

Des Weiteren kann die Gesellschaft auf akzessorischer Basis Tauschgeschäfte (Swaps) tätigen, mit Ausnahme von Swaps auf Zinssätzen und Devisenwechsellkursen. Hierbei muss die Vertragspartei ein erstklassiges Finanzinstitut sein, welches auf diese Art von Geschäften spezialisiert ist. Diese Tauschgeschäfte dürfen aber zu keinem Zeitpunkt getätigt werden, um die Anlagepolitik des Subfonds zu verändern.

##### 8.3. Securities Lending

Vorbehaltlich der Anlagebeschränkungen in Kapitel 7, Ziffer 8 ist die Gesellschaft berechtigt, Wertpapiere eines Subfonds an Dritte auszuleihen bis zu maximal 50% des gesamten Schätzwertes der sich im Subfonds befindlichen Papiere, wobei solche Geschäfte aber nur durch anerkannte Clearinghäuser wie Euroclear oder Clearstream S.A. und innerhalb deren Rahmenbedingungen, aber nur für maximal 30 Tage und lediglich bis zur Hälfte der Wertpapiere einer bestimmten Art und desselben Emittenten, welche im Subfonds enthalten sind, getätigt werden dürfen. Die Rückgabensprüche müssen prinzipiell durch eine Garantie abgesichert sein, deren Wert zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses mindestens dem gesamten Schätzwert der ausgeliehenen Titel entspricht. Dies kann durch Verpfändung von Festgeldern oder Wertpapieren, die von OECD-Mitgliedstaaten, deren öffentliche Gebietskörperschaften oder Einrichtungen mit supranationalem, regionalem oder mundialem Charakter, ausgegeben werden oder abgesichert sind, erfolgen und die Rechte auf Ausschüttung sowie etwaige Stimmrechte müssen dem Subfonds vorbehalten bleiben.

##### 8.4. Wertpapier-Pensionsgeschäfte

Die Gesellschaft darf sich für einen Subfonds akzessorisch an Pensionsgeschäften („Repurchase Agreements“) beteiligen, die aus Käufen und Verkäufen von Wertpapieren bestehen, bei denen die Vereinbarungen dem Verkäufer das Recht oder die Pflicht einräumen, die verkauften Wertpapiere vom Erwerber zu einem Preis und innerhalb einer Frist zurückzukaufen, die zwischen den beiden Parteien bei Vertragsabschluss vereinbart wurden. Er kann bei Pensionsgeschäften entweder als Käufer oder als Verkäufer auftreten. Eine Beteiligung an solchen Geschäften unterliegt jedoch folgenden Richtlinien:

- Wertpapiere dürfen nur über ein Pensionsgeschäft gekauft oder verkauft werden, wenn es sich bei der Gegenpartei um ein Finanzinstitut erstklassiger Bonität handelt, das sich auf diese Art von Geschäften spezialisiert hat.
- Während der Laufzeit eines Pensionsgeschäftes dürfen die gekauften Wertpapiere vor Ausübung des Rechts auf den Rückkauf dieser Wertpapiere oder vor Ablauf der Rückkauffrist nicht veräussert werden.
- Es muss zusätzlich sichergestellt werden, dass der Umfang der Verpflichtungen bei Pensionsgeschäften so gestaltet ist, dass der betreffende Subfonds seinen Verpflichtungen zur Rücknahme von Anteilen jederzeit nachkommen kann.

##### 8.5. Techniken und Instrumente zur Absicherung gegen Währungsrisiken

Zum Zwecke der Absicherung gegen Währungsrisiken kann die Gesellschaft für jeden Subfonds an einer Börse oder an einem anderen geregelten Markt, oder im Rahmen von freihändigen Geschäften, Devisenterminkontrakte verkaufen, Devisen-Call-Optionen, Verkäufe bzw. Devisen-Put-Optionen kaufen.

Die Gesellschaft kann auch im Rahmen von freihändigen Geschäften mit erstklassigen Finanzinstituten, die auf diese Geschäfte spezialisiert sind, Devisen auf Termin verkaufen bzw. tauschen (Währungsswaps).

Die in einer bestimmten Währung abgeschlossenen Geschäfte dürfen grundsätzlich weder den Wert des auf diese Währung lautenden Vermögens des betreffenden Subfonds noch dessen Besitzdauer/Restlaufzeit übersteigen, falls diese Währung keine genügende Korrelation zu anderen Währungen des Subfonds aufweist. Besteht eine solche Korrelation, darf das Währungsrisiko auch durch den Verkauf einer Währung, die mit der Währung der Aktiva eng korreliert, abgesichert werden, falls dies für den Subfonds kostengünstiger ist und/oder falls die Transaktionen in der korrelierenden Währung marktgängiger sind. In diesem Fall dürfen das Volumen und die Laufzeit dieser Transaktionen in einer bestimmten Währung den Gesamtwert der Aktiva aller Währungen des Subfonds, welche mit dieser Währung eng korrelieren, sowie deren Verweildauer im Subfonds nicht übersteigen.

##### 3. Kapitel 22.1.: "Gesellschaft"

Neu eingefügt wurde ein Absatz 3:

„Der Nettoinventarwert, welcher den Anteilen „C“ (Anteile für „institutionelle Anleger“) entspricht, wird mit einer reduzierten Steuer von 0,01% p.a. belastet, auf der Grundlage der Einordnung durch die Gesellschaft der Anleger dieser Anteilkategorie als institutionelle Anleger im Sinne der Steuergesetzgebung. Diese Einordnung beruht auf dem Verständnis der Gesellschaft der derzeitigen Rechtslage, welche auch mit rückwirkender Wirkung Änderungen unterworfen sein kann, was auch rückwirkend zu einer Belastung mit der Steuer von 0,05% führen kann.“

##### Modifikationen im besonderen Teil C (Central Europe Stock Fund) des Rechtsprospektes:

##### 1. Kapitel 12: "Besteuerung des Central Europe Stock Fund"

Der Absatz 1 lautet neu wie folgt:

„Der CENTRAL EUROPE STOCK FUND unterliegt nicht der luxemburgischen Einkommensteuer. Das ausgewiesene Nettoinventarvermögen des CENTRAL EUROPE STOCK FUND wird jedoch mit einer Steuer von jährlich 0,05% bzw. 0,01% bei der Anteilskategorie „C“ belastet (vgl. Kapitel "Steuersituation" im Allgemeinen Teil des Prospektes).“

Zürich, den 23. Januar 2003

##### Der Vertreter in der Schweiz:

Julius Bär Investmentfonds-Dienstleistung AG, Zürich.  
(Julius Baer Investment Funds Services Ltd.)

##### Schuldübernahmen

Reprises de dettes  
Assunzioni di debito

Zweite Veröffentlichung

##### Anzeige gemäss Art. 181 OR

Die Givaudan Suisse S.A. teilt hiermit den Gläubigern der Nestlé Suisse S.A. mit, dass sie von der Nestlé Suisse S.A. gemäss Übernahmebilanz vom 31. Dezember 2002 Aktiven von CHF 17.300.000.- des in Kemptthal betriebenen Produktions-

schäfts im Sinne von Art. 181 OR mit Wirkung auf den 31. Dezember 2002 übernommen hat. Von dieser Geschäftsübernahme nicht betroffen sind die Aktiven und Passiven sowie vertraglichen Verpflichtungen des in Kemptthal gelegenen Maggi Produktions-Geschäfts betreffend die Herstellung von Produkten, welche im Detailhandel und in der Restauration unter der Marke Maggi verkauft werden, wie insbesondere Bouillon, Knöpfli, Polenta, Saucen und Suppen.

Vernier, 17. Januar 2003

Givaudan Suisse SA

Erste Veröffentlichung

##### Anzeige gemäss Art. 181 OR

Gemäss Vertrag vom 20. Dezember 2002 übernahm die HIAG Handel Schweiz AG, Wölferstrasse 27, 4414 Füllinsdorf, mit Wirkung per 31. Dezember 2002 von der HIAG Handel Bern AG, Zikadenweg 28, 3006 Bern, Aktiven und Passiven des Geschäftsbereiches «Handel».

Zürich, 10. Januar 2003

HIAG Handels Schweiz AG

##### Öffentliches Inventar/Rechnungsruf

Bénéfice d'inventaire  
Beneficio d'inventario

Einmalige Veröffentlichung

##### Auflage

Graf Alexandra Helena, geboren 1. Dezember 1970, von Lenzburg und Birrwil AG, wohnhaft gewesen in Lenzburg, mit Aufenthalt in 8280 Kreuzlingen, Burgstrasse 16, gestorben am 4. August 2002.

Auflage in der Gerichtskanzlei Lenzburg, Frist bis 27. Februar 2003.

5600 Lenzburg, 23. Januar 2003

Gerichtspräsidium Lenzburg

## Amtliche Publikationen:

Bitte senden Sie Ihre  
Manuskripte wenn möglich als  
e-Mail an die SHAB-Redaktion.

E-mail: [shab@seco.admin.ch](mailto:shab@seco.admin.ch)

Besten Dank für Ihre Mitarbeit

## Publications officielles:

Merci d'envoyer vos manuscrits  
à notre rédaction dans la  
mesure du possible par voie  
électronique.

E-mail: [shab@seco.admin.ch](mailto:shab@seco.admin.ch)

Merci de votre collaboration

**Bilanzen Bilans Bilanci**
**Versicherungen Assurances Assicurazioni**

Aktiven	Bilanz per 31. Dezember 2001		Passiven	Bilanz per 31. Dezember 2001	
	31.12.2001	31.12.2000		31.12.2001	31.12.2000
	CHF	CHF		CHF	CHF
<b>Aktiven</b>			<b>Passiven</b>		
A. Flüssige Mittel	3'939'282	1'609'970	<b>Eigenkapital und Verbindlichkeiten</b>		
B. Forderungen	934'699	2'869'386	A. Eigenkapital	4'075'783	3'824'114
I. Forderungen aus dem Versicherungsgeschäft	530'490	1'015'275	I. Eingefordertes Aktienkapital/Genossenschaftskapital	500'000	500'000
1. an Versicherungsnehmer	530'490	1'015'275	II. Partizipationskapital	-	-
2. an Agenten und Vermittler	-	-	III. Kapitalreserven	-	-
3. an Versicherungsgesellschaften	-	-	IV. Gewinnreserven	3'320'000	3'180'000
II. Sonstige Forderungen an verbundene Unternehmen, Beteiligungen, Aktionäre	234'490	234'490	1. Gesetzliche Gewinnreserve	500'000	500'000
III. Sonstige Forderungen an andere Schuldner	169'719	1'619'621	2. Reserve für eigene Aktien	-	-
C. Kapitalanlagen	25'823'621	27'673'960	3. Aufwertungsreserve	-	-
I. Grundstücke und Bauten	-	-	4. Statutarische Reserven	-	-
II. Kapitalanlagen in verbundenen Unternehmen, Beteiligungen, bei Aktionären	-	-	5. Freiwillige Reserven	2'820'000	2'680'000
III. Andere Kapitalanlagen	25'823'621	27'673'960	V. Bilanzgewinn/Bilanzverlust	255'783	144'114
1. Aktien, andere nicht festverzinsliche Wertpapiere und Anteile an Anlagefonds	5'520'122	6'055'681	B. Nachrangige Verbindlichkeiten	-	-
2. Eigene Aktien	-	-	C. Fonds für spätere Zuweisungen	-	-
3. Festverzinsliche Wertpapiere	20'198'499	21'118'279	D. Andere Verbindlichkeiten	3'243'740	4'019'172
4. Schuldscheindarlehen und Schuldbuchforderungen	-	500'000	I. Verbindlichkeiten aus dem Versicherungsgeschäft	1'385'381	2'043'642
5. Hypothekendarlehen	-	-	1. gegenüber Versicherungsnehmern	5'443	90'718
6. Policendarlehen und vorausbezahlte Versicherungsleistungen	-	-	2. Prämiedeps und vorausbezahlte Prämien	1'379'938	1'952'924
7. Festgelder und ähnliche Kapitalanlagen	105'000	-	3. gegenüber Agenten und Vermittlern	-	-
8. Sonstige Kapitalanlagen	-	-	4. gegenüber Versicherungsgesellschaften	-	-
IV. Depotforderungen aus in Rückdeckung übernommenem Versicherungsgeschäft	-	-	II. Anleiheverbindlichkeiten	-	-
D. Kapitalanlagen für anteilgebundene Lebensversicherungen	-	-	III. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber verb. Unternehmen, Beteiligungen, Aktionären	1'015'662	848'319
E. Sachanlagen (ohne Grundstücke und Bauten), aktivierte Vorräte	2'952'732	1'151'590	IV. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber Banken	266'561	90
F. Immaterielle Werte	-	-	V. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber andern Gläubigern	576'136	1'127'121
I. Aufwendungen für die Errichtung, Erweiterung oder Umstellung des Unternehmens	-	-	<b>Versicherungstechnische Rückstellungen und übrige</b>		
II. Geschäfts- oder Firmenwert	-	-	E. Versicherungstechnische Rückstellungen für eigene Rechnung	25'085'010	24'825'605
III. Sonstige immaterielle Aktiven	-	-	I. Prämienüberträge	6'991'827	6'554'000
G. Sonstige Vermögensgegenstände	-	-	II. Deckungskapital	-	-
H. Eingefordertes, aber nicht einbezahltes Kapital	-	-	III. Gutgeschriebene Überschussanteile der Versicherten (Lebensversicherung)	-	-
I. Rechnungsabgrenzungsposten	779'611	988'960	IV. Schadenrückstellung	18'093'183	18'021'605
			V. Rückstellung für erfolgsabhängige und erfolgsunabhängige Überschussbeteiligung	-	-
			VI. Aufsichtsrechtlich vorgeschriebene Schwankungsrückstellung	-	-
			VII. Sonstige versicherungstechnische Rückstellungen	-	250'000
			F. Versicherungstechnische Rückstellungen für anteilgebundene Lebensversicherungen	-	-
			G. Andere Rückstellungen	1'534'228	274'757
			H. Depotverbindlichkeiten aus in Rückdeckung gegebenem Versicherungsgeschäft	-	-
			I. Rechnungsabgrenzungsposten	491'184	1'350'218
J. Bilanzsumme	34'429'945	34'293'866	J. Bilanzsumme	34'429'945	34'293'866

Basel, 16. Juli 2002

 Orion Rechtsschutz-Versicherungsgesellschaft:  
 Beat Vögt Martin Stigrist

Aktiven	Bilanz per 31. Dezember 2001		Passiven	Bilanz per 31. Dezember 2001	
	31.12.2001	31.12.2000		31.12.2001	31.12.2000
	CHF	CHF		CHF	CHF
<b>Aktiven</b>			<b>Passiven</b>		
A. Flüssige Mittel	6'136'100	2'673'512	<b>Eigenkapital und Verbindlichkeiten</b>		
B. Forderungen	1'303'040	661'557	A. Eigenkapital	4'852'933	4'705'195
I. Forderungen aus dem Versicherungsgeschäft	1'077'210	434'707	I. Eingefordertes Aktienkapital/Genossenschaftskapital	4'000'000	4'000'000
1. an Versicherungsnehmer	867'348	298'050	II. Partizipationskapital	-	-
2. an Agenten und Vermittler	209'862	136'657	III. Kapitalreserven	-	-
3. an Versicherungsgesellschaften	-	-	IV. Gewinnreserven	700'000	550'000
II. Sonstige Forderungen an verbundene Unternehmen, Beteiligungen, Aktionäre	-	-	1. Gesetzliche Gewinnreserve	-	-
III. Sonstige Forderungen an andere Schuldner	225'830	226'850	2. Reserve für eigene Aktien	-	-
C. Kapitalanlagen	176'582'030	167'911'493	3. Aufwertungsreserve	-	-
I. Grundstücke und Bauten	46'406'082	46'173'500	4. Statutarische Reserven	700'000	550'000
II. Kapitalanlagen in verbundenen Unternehmen, Beteiligungen, bei Aktionären	-	-	5. Freiwillige Reserven	-	-
III. Andere Kapitalanlagen	130'175'948	121'737'993	V. Bilanzgewinn/Bilanzverlust	152'933	155'195
1. Aktien, andere nicht festverzinsliche Wertpapiere und Anteile an Anlagefonds	18'177'744	20'086'541	B. Nachrangige Verbindlichkeiten	-	-
2. Eigene Aktien	-	-	C. Fonds für spätere Zuweisungen	-	-
3. Festverzinsliche Wertpapiere	45'849'279	37'301'971	D. Andere Verbindlichkeiten	-	-
4. Schuldscheindarlehen und Schuldbuchforderungen	-	-	I. Verbindlichkeiten aus dem Versicherungsgeschäft	-	-
5. Hypothekendarlehen	65'622'075	63'842'637	1. gegenüber Versicherungsnehmern	-	-
6. Policendarlehen und vorausbezahlte Versicherungsleistungen	526'850	506'844	2. Prämiedeps und vorausbezahlte Prämien	-	-
7. Festgelder und ähnliche Kapitalanlagen	-	-	3. gegenüber Agenten und Vermittlern	-	-
8. Sonstige Kapitalanlagen	-	-	4. gegenüber Versicherungsgesellschaften	-	-
IV. Depotforderungen aus in Rückdeckung übernommenem Versicherungsgeschäft	-	-	II. Anleiheverbindlichkeiten	-	-
D. Kapitalanlagen für anteilgebundene Lebensversicherungen	-	-	III. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber verb. Unternehmen, Beteiligungen, Aktionären	-	-
E. Sachanlagen (ohne Grundstücke und Bauten), aktivierte Vorräte	-	-	IV. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber Banken	-	-
F. Immaterielle Werte	-	640'278	V. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber andern Gläubigern	-	-
I. Aufwendungen für die Errichtung, Erweiterung oder Umstellung des Unternehmens	-	640'278	<b>Versicherungstechnische Rückstellungen und übrige</b>		
II. Geschäfts- oder Firmenwert	-	-	E. Versicherungstechnische Rückstellungen für eigene Rechnung	178'364'633	164'651'034
III. Sonstige immaterielle Aktiven	-	-	I. Prämienüberträge	-	-
G. Sonstige Vermögensgegenstände	-	-	II. Deckungskapital	138'682'701	123'227'586
H. Eingefordertes, aber nicht einbezahltes Kapital	-	-	III. Gutgeschriebene Überschussanteile der Versicherten (Lebensversicherung)	26'325'112	24'062'874
I. Rechnungsabgrenzungsposten	1'115'952	722'675	IV. Schadenrückstellung	976'820	710'574
			V. Rückstellung für erfolgsabhängige und erfolgsunabhängige Überschussbeteiligung	6'380'000	8'600'000
			VI. Aufsichtsrechtlich vorgeschriebene Schwankungsrückstellung	-	-
			VII. Sonstige versicherungstechnische Rückstellungen	6'000'000	8'050'000
			F. Versicherungstechnische Rückstellungen für anteilgebundene Lebensversicherungen	-	-
			G. Andere Rückstellungen	1'033'268	1'703'073
			H. Depotverbindlichkeiten aus in Rückdeckung gegebenem Versicherungsgeschäft	-	-
			I. Rechnungsabgrenzungsposten	886'288	1'550'213
J. Bilanzsumme	185'137'122	172'609'515	J. Bilanzsumme	185'137'122	172'609'515

Basel, 03. Juni 2002

 SEV Versicherungen:  
 W. Ruch D. Ulrich

DAS Protection Juridique S.A., Lausanne

Bilan au 31 décembre 2001

Actif	31.12.2001	31.12.2000	Passif	31.12.2001	31.12.2000
	CHF	CHF		CHF	CHF
A. Liquidités	638'475	527'147	<b>Capital propre et dettes</b>		
B. Créances	4'309'283	4'896'481	A. Capitaux propres	3'272'513	2'688'948
I. Créances nées d'opérations d'assurance	3'624'469	3'782'992	I. Capital actions appelé / capital social	1'800'000	1'800'000
1. sur des preneurs d'assurance	2'996'968	2'946'167	II. Capital-participation	-	-
2. sur des agents et des intermédiaires	-	-	III. Réserves de capital	650'000	650'000
3. auprès des institutions d'assurance	627'501	836'825	IV. Réserves de bénéfice	50'000	-
II. Autres créances sur des entreprises liées, participations, actionnaires	202'909	385'415	1. Réserve légale générale	50'000	-
III. Autres créances auprès d'autres débiteurs	481'905	728'074	2. Réserve pour actions propres	-	-
C. Placements	16'561'907	13'189'822	3. Réserve de réévaluation	-	-
I. Terrains et constructions	-	-	4. Réserves statutaires	-	-
II. Placement dans des entreprises liées, participations, placements auprès d'actionnaires	900'000	900'000	5. Réserves libres	-	-
III. Autres placements financiers	15'661'907	12'289'822	V. Bénéfice / perte	772'513	238'948
1. Actions, autres titres à revenus variables et parts dans des fonds communs de placements	1'853'690	1'644'640	B. Passifs subordonnés	-	-
2. Actions propres	-	-	C. Fonds pour dotations futures	-	-
3. Papiers-valeurs à intérêt fixe	12'046'304	10'383'239	D. Autres dettes	5'945'607	4'872'980
4. Prêts représentés par un titre, avec les créances inscrites dans un livre de dettes publiques	-	-	I. Dettes nées d'opérations d'assurance	4'920'666	3'286'000
5. Prêts hypothécaires	-	-	1. envers des preneurs d'assurance	14'451	19'882
6. Prêts sur polices et prestations d'assurance payées d'avance	-	-	2. dépôts de primes et primes payées d'avance	1'614'127	1'672'683
7. Dépôts à terme et placements similaires	1'700'000	200'000	3. envers des agents et des intermédiaires	-	-
8. Autres placements financiers	61'913	61'943	4. envers les institutions d'assurance	3'292'088	1'593'435
IV. Dépôt auprès des institutions d'assurance cédantes	-	-	II. Emprunts obligataires	-	-
D. Placements de capitaux pour les assurances vie liées à des participations	-	-	III. Autres dettes auprès d'entreprises liées, participations, actionnaires	-	-
E. Actifs corporels (autres que les terrains et constructions) et stocks actifs	1'236'663	1'112'127	IV. Autres dettes envers les banques	-	-
F. Valeurs incorporelles	-	-	V. Autres dettes envers d'autres créanciers	1'024'941	1'586'980
I. Frais d'établissement et d'extension d'activité	-	-	<b>Provisions techniques et autres</b>		
II. Fonds de commerce	-	-	E. Provisions techniques, nettes de réassurance	13'500'000	12'170'000
III. Autres actifs incorporels	-	-	I. Report de primes	4'850'000	4'250'000
G. Autres actifs	-	-	II. Provisions mathématiques	-	-
H. Capital souscrit, appelé, mais non versé	-	-	III. Parts d'excédents crédités aux assurés (assurance vie)	-	-
I. Comptes de régularisation	1'111'066	589'648	IV. Provision pour sinistres à régler	8'650'000	7'920'000
			V. Provision pour participation aux excédents et ristournes	-	-
			VI. Provision de fluctuation prescrite par la législation de surveillance	-	-
			VII. Autres provisions techniques	-	-
			F. Provisions techniques des assurances vie liées à des participations	-	-
			G. Autres provisions	332'500	272'500
			H. Dépôts reçus des réassureurs	-	-
			I. Compte de régularisation	806'774	310'797
J. Somme du bilan	23'857'394	20'315'225	J. Somme du bilan	23'857'394	20'315'225

Lausanne, 27 juin 2002

DAS Protection Juridique S.A. :  
A. Freiburghaus P. Bobst

Limmat Versicherungs-Gesellschaft, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 2001

Aktiven	31.12.2001	31.12.2000	Passiven	31.12.2001	31.12.2000
	CHF	CHF		CHF	CHF
A. Flüssige Mittel	7'184'621	23'150'003	<b>Eigenkapital und Verbindlichkeiten</b>		
B. Forderungen	446'740	954'922	A. Eigenkapital	5'125'535	5'058'417
I. Forderungen aus dem Versicherungsgeschäft	446'740	954'922	I. Eingefordertes Aktienkapital/Genossenschaftskapital	10'000'000	10'000'000
1. an Versicherungsnehmer	957'664	476'696	II. Partizipationskapital	-	-
2. an Agenten und Vermittler	-	-	III. Kapitalreserven	-	-
3. an Versicherungsgesellschaften	350'976	478'226	IV. Gewinnreserven	14'000'000	14'000'000
II. Sonstige Forderungen an verbundene Unternehmen, Beteiligungen, Aktionäre	-	-	1. Gesetzliche Gewinnreserve	-	-
III. Sonstige Forderungen an andere Schuldner	-	-	2. Reserve für eigene Aktien	-	-
C. Kapitalanlagen	44'326'911	47'285'371	3. Aufwertungsreserve	-	-
I. Grundstücke und Bauten	-	-	4. Statutarische Reserven	11'000'000	11'000'000
II. Kapitalanlagen in verbundenen Unternehmen, Beteiligungen, bei Aktionären	-	-	5. Freiwillige Reserven	3'000'000	3'000'000
III. Andere Kapitalanlagen	42'579'121	44'876'689	V. Bilanzgewinn/Bilanzverlust	-18'874'465	-18'941'583
1. Aktien, andere nicht festverzinsliche Wertpapiere und Anteile an Anlagefonds	3'302'170	3'793'132	B. Nachrangige Verbindlichkeiten	-	-
2. Eigene Aktien	-	-	C. Fonds für spätere Zuweisungen	-	-
3. Festverzinsliche Wertpapiere	38'588'163	40'373'762	D. Andere Verbindlichkeiten	21'438'733	35'317'518
4. Schuldscheindarlehen und Schuldbuchforderungen	-	-	I. Verbindlichkeiten aus dem Versicherungsgeschäft	2'527'787	2'866'060
5. Hypothekendarlehen	-	-	1. gegenüber Versicherungsnehmern	1'784'247	2'148'729
6. Policendarlehen und vorausbezahlte Versicherungsleistungen	-	-	2. Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	-	-
7. Festgelder und ähnliche Kapitalanlagen	688'788	709'795	3. gegenüber Agenten und Vermittlern	-	-
8. Sonstige Kapitalanlagen	-	-	4. gegenüber Versicherungsgesellschaften	743'540	717'331
IV. Depotforderungen aus in Rückdeckung übernommenem Versicherungsgeschäft	1'747'790	2'408'682	II. Anleiheverbindlichkeiten	-	-
D. Kapitalanlagen für anteilgebundene Lebensversicherungen	-	-	III. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber verb. Unternehmen, Beteiligungen, Aktionären	18'910'946	32'451'458
E. Sachanlagen (ohne Grundstücke und Bauten), aktivierte Vorräte	-	-	IV. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber Banken	-	-
F. Immaterielle Werte	-	-	V. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber andern Gläubigern	-	-
I. Aufwendungen für die Errichtung, Erweiterung oder Umstellung des Unternehmens	-	-	<b>Versicherungstechnische Rückstellungen und übrige</b>		
II. Geschäfts- oder Firmenwert	-	-	E. Versicherungstechnische Rückstellungen für eigene Rechnung	27'454'637	32'678'808
III. Sonstige immaterielle Aktiven	-	-	I. Prämienüberträge	290'000	290'000
G. Sonstige Vermögensgegenstände	-	-	II. Deckungskapital	-	-
H. Eingefordertes, aber nicht einbezahltes Kapital	-	-	III. Gutgeschriebene Überschussanteile der Versicherten (Lebensversicherung)	-	-
I. Rechnungsabgrenzungsposten	3'636'758	4'001'279	IV. Schadenrückstellung	27'164'637	32'388'808
			V. Rückstellung für erfolgsabhängige und erfolgsunabhängige Überschussbeteiligung	-	-
			VI. Aufsichtsrätlich vorgeschriebene Schwankungsrückstellung	-	-
			VII. Sonstige versicherungstechnische Rückstellungen	-	-
			F. Versicherungstechnische Rückstellungen für anteilgebundene Lebensversicherungen	-	-
			G. Andere Rückstellungen	250'000	250'000
			H. Depotverbindlichkeiten aus in Rückdeckung gegebenem Versicherungsgeschäft	1'246'336	1'431'726
			I. Rechnungsabgrenzungsposten	79'789	655'106
J. Bilanzsumme	55'595'030	75'391'575	J. Bilanzsumme	55'595'030	75'391'575

Zürich, 05. Juli 2002

Limmat Versicherungs-Gesellschaft:  
Dr. Christoph Aisslinger Rita Hertsch

**Metzger-Versicherungen, Versicherungsverband Schweizer Metzgermeister, Zürich**

		Bilanz per 31. Dezember 2001			
		31.12.2001	31.12.2000	31.12.2001	31.12.2000
Aktiven	CHF	CHF		Passiven	CHF
A. Flüssige Mittel	984'379	556'468		<b>Eigenkapital und Verbindlichkeiten</b>	
B. Forderungen	14'701'711	14'859'701		A. Eigenkapital	10'927'424
I. Forderungen aus dem Versicherungsgeschäft	14'446'690	14'673'785		I. Eingefordertes Aktienkapital/Genossenschaftskapital	-
1. an Versicherungsnehmer	14'446'690	14'673'785		II. Partizipationskapital	-
2. an Agenten und Vermittler	-	-		III. Kapitalreserven	10'800'000
3. an Versicherungsgesellschaften	-	-		IV. Gewinnreserven	-
II. Sonstige Forderungen an verbundene Unternehmen, Beteiligungen, Aktionäre	102'777	15'438		1. Gesetzliche Gewinnreserve	-
III. Sonstige Forderungen an andere Schuldner	152'244	170'478		2. Reserve für eigene Aktien	-
C. Kapitalanlagen	128'254'848	126'009'765		3. Aufwertungsreserve	-
I. Grundstücke und Bauten	3'298'826	3'298'826		4. Statutarische Reserven	-
II. Kapitalanlagen in verbundenen Unternehmen, Beteiligungen, bei Aktionären	9'555'000	9'255'000		5. Freiwillige Reserven	-
III. Andere Kapitalanlagen	115'401'022	113'455'939		V. Bilanzgewinn/Bilanzverlust	127'424
1. Aktien, andere nicht festverzinsliche Wertpapiere und Anteile an Anlagefonds	41'286'827	38'504'361		B. Nachrangige Verbindlichkeiten	-
2. Eigene Aktien	-	-		C. Fonds für spätere Zuweisungen	-
3. Festverzinsliche Wertpapiere	67'545'881	70'842'883		D. Andere Verbindlichkeiten	17'175'944
4. Schuldscheindarlehen und Schuldbuchforderungen	-	-		I. Verbindlichkeiten aus dem Versicherungsgeschäft	14'446'690
5. Hypothekendarlehen und Forderungen	-	-		1. gegenüber Versicherungsnehmern	14'446'690
6. Policendarlehen und vorausbezahlte Versicherungsleistungen	-	-		2. Prämiedepots und vorausbezahlte Prämien	-
7. Festgelder und ähnliche Kapitalanlagen	6'568'314	4'108'695		3. gegenüber Agenten und Vermittlern	-
8. Sonstige Kapitalanlagen	-	-		4. gegenüber Versicherungsgesellschaften	-
IV. Depotforderungen aus in Rückdeckung übernommenem Versicherungsgeschäft	-	-		II. Anleihsverbindlichkeiten	-
D. Kapitalanlagen für anteilgebundene Lebensversicherungen	-	-		III. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber verb. Unternehmen, Beteiligungen, Aktionären	420'357
E. Sachanlagen (ohne Grundstücke und Bauten), aktivierte Vorräte	2	2		IV. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber Banken	-
F. Immaterielle Werte	-	-		V. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber andern Gläubigern	2'308'897
I. Aufwendungen für die Errichtung, Erweiterung oder Umstellung des Unternehmens	-	-		<b>Versicherungstechnische Rückstellungen und übrige</b>	
II. Geschäfts- oder Firmenwert	-	-		E. Versicherungstechnische Rückstellungen für eigene Rechnung	104'639'106
III. Sonstige immaterielle Aktiven	-	-		I. Prämienüberträge	1'331'933
G. Sonstige Vermögensgegenstände	-	-		II. Deckungskapital	46'817'890
H. Eingefordertes, aber nicht einbezahltes Kapital	-	-		III. Gutgeschriebene Überschussanteile der Versicherten (Lebensversicherung)	-
I. Rechnungsabgrenzungsposten	2'339'461	1'871'192		IV. Schadenrückstellung	23'635'910
				V. Rückstellung für erfolgsabhängige und erfolgsunabhängige Überschussbeteiligung	-
				VI. Aufsichtsrechtlich vorgeschriebene Schwankungsrückstellung	-
				VII. Sonstige versicherungstechnische Rückstellungen	32'853'373
				F. Versicherungstechnische Rückstellungen für anteilgebundene Lebensversicherungen	-
				G. Andere Rückstellungen	5'159'128
				H. Depotverbindlichkeiten aus in Rückdeckung gegebenem Versicherungsgeschäft	-
				I. Rechnungsabgrenzungsposten	8'378'799
J. Bilanzsumme	146'280'401	143'297'128		J. Bilanzsumme	146'280'401

Zürich, 26. Juni 2002

Metzger-Versicherungen, Versicherungsverband Schweizer Metzgermeister:  
H. Huber N. Grimm
**ICA Reinsurance AG, Zürich**

		Bilanz per 31. Dezember 2001			
		31.12.2001	31.12.2000	31.12.2001	31.12.2000
Aktiven	CHF	CHF		Passiven	CHF
A. Flüssige Mittel	107'665	555'892		<b>Eigenkapital und Verbindlichkeiten</b>	
B. Forderungen	1'633'994	2'468'402		A. Eigenkapital	1'267'253
I. Forderungen aus dem Versicherungsgeschäft	1'598'602	2'433'010		I. Eingefordertes Aktienkapital/Genossenschaftskapital	1'000'000
1. an Versicherungsnehmer	-	-		II. Partizipationskapital	-
2. an Agenten und Vermittler	-	-		III. Kapitalreserven	200'000
3. an Versicherungsgesellschaften	1'598'602	2'433'010		IV. Gewinnreserven	-
II. Sonstige Forderungen an verbundene Unternehmen, Beteiligungen, Aktionäre	-	-		1. Gesetzliche Gewinnreserve	-
III. Sonstige Forderungen an andere Schuldner	35'392	35'392		2. Reserve für eigene Aktien	-
C. Kapitalanlagen	9'019'184	6'410'985		3. Aufwertungsreserve	-
I. Grundstücke und Bauten	-	-		4. Statutarische Reserven	-
II. Kapitalanlagen in verbundenen Unternehmen, Beteiligungen, bei Aktionären	839'150	-		5. Freiwillige Reserven	-
III. Andere Kapitalanlagen	8'180'034	6'410'985		V. Bilanzgewinn/Bilanzverlust	67'253
1. Aktien, andere nicht festverzinsliche Wertpapiere und Anteile an Anlagefonds	-	-		B. Nachrangige Verbindlichkeiten	-
2. Eigene Aktien	-	-		C. Fonds für spätere Zuweisungen	-
3. Festverzinsliche Wertpapiere	-	-		D. Andere Verbindlichkeiten	679'093
4. Schuldscheindarlehen und Schuldbuchforderungen	-	-		I. Verbindlichkeiten aus dem Versicherungsgeschäft	679'093
5. Hypothekendarlehen und Forderungen	-	-		1. gegenüber Versicherungsnehmern	-
6. Policendarlehen und vorausbezahlte Versicherungsleistungen	-	-		2. Prämiedepots und vorausbezahlte Prämien	-
7. Festgelder und ähnliche Kapitalanlagen	8'180'034	6'410'985		3. gegenüber Agenten und Vermittlern	-
8. Sonstige Kapitalanlagen	-	-		4. gegenüber Versicherungsgesellschaften	679'093
IV. Depotforderungen aus in Rückdeckung übernommenem Versicherungsgeschäft	-	-		II. Anleihsverbindlichkeiten	-
D. Kapitalanlagen für anteilgebundene Lebensversicherungen	-	-		III. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber verb. Unternehmen, Beteiligungen, Aktionären	-
E. Sachanlagen (ohne Grundstücke und Bauten), aktivierte Vorräte	-	-		IV. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber Banken	-
F. Immaterielle Werte	-	-		V. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber andern Gläubigern	-
I. Aufwendungen für die Errichtung, Erweiterung oder Umstellung des Unternehmens	-	-		<b>Versicherungstechnische Rückstellungen und übrige</b>	
II. Geschäfts- oder Firmenwert	-	-		E. Versicherungstechnische Rückstellungen für eigene Rechnung	9'490'368
III. Sonstige immaterielle Aktiven	-	-		I. Prämienüberträge	1'599'547
G. Sonstige Vermögensgegenstände	-	-		II. Deckungskapital	-
H. Eingefordertes, aber nicht einbezahltes Kapital	-	-		III. Gutgeschriebene Überschussanteile der Versicherten (Lebensversicherung)	-
I. Rechnungsabgrenzungsposten	39'380	60'684		IV. Schadenrückstellung	-
				V. Rückstellung für erfolgsabhängige und erfolgsunabhängige Überschussbeteiligung	-
				VI. Aufsichtsrechtlich vorgeschriebene Schwankungsrückstellung	-
				VII. Sonstige versicherungstechnische Rückstellungen	7'890'821
				F. Versicherungstechnische Rückstellungen für anteilgebundene Lebensversicherungen	-
				G. Andere Rückstellungen	27'601
				H. Depotverbindlichkeiten aus in Rückdeckung gegebenem Versicherungsgeschäft	-
				I. Rechnungsabgrenzungsposten	15'001
J. Bilanzsumme	10'800'223	9'495'963		J. Bilanzsumme	10'800'223

Zürich, 27. Juni 2002

ICA Reinsurance AG:  
Hans Erik Engelbrekts

**Infoservice**  
Service d'information  
Servizio d'informazioni

**Schweizerische Nationalbank**  
Banque nationale suisse  
Banca nazionale svizzera

■ Ausweis vom 20. Januar 2003 - Situation au 20 janvier 2003

Aktiven	Actif	Veränderungen seit dem letzten Ausweis Changements depuis la dernière situation	
		In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.	In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.
Gold und Forderungen aus Goldgeschäften	Or et créances résultant d'opérations sur or	29'128.4	- 84.6
Devisenanlagen	Placements de devises	53'288.1	+ 228.4
Reserveposition beim IWF	Position de réserve au FMI	2'654.7	- 15.1
Internationale Zahlungsmittel	Moyens de paiement internationaux	91.9	- 5.4
Währungshilfskredite	Crédits d'aide monétaire	316.5	0.0
Forderungen aus Repo-Geschäften in Schweizer Franken	Créances en francs suisses résultant de pensions de titres	18'609.2	- 1'424.0
Lombardvorschüsse	Avances sur nantissement	7.2	- 122.8
Forderungen gegenüber Inlandkorrespondenten	Créances sur les correspondants en Suisse	0.5	- 1.2
Wertschriften in Schweizer Franken	Titres en francs suisses	6'987.2	+ 8.7
Übrige Aktiven	Autres actifs	1'607.7	+ 17.0
<b>Total</b>	<b>Total</b>	<b>112'691.4</b>	

Passiven	Passif	Veränderungen seit dem letzten Ausweis Changements depuis la dernière situation	
		In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.	In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.
Notenumlauf	Billets en circulation	35'455.1	- 1'384.1
Girokonten inländischer Banken	Comptes de virements des banques en Suisse	3'066.7	+ 234.8
Verbindlichkeiten gegenüber dem Bund	Engagements envers la Confédération	3'563.3	- 388.1
Girokonten ausländischer Banken und Institutionen	Comptes de virements de banques et d'institutions étrangères	200.3	+ 9.6
Übrige Sichtverbindlichkeiten	Autres engagements à vue	207.0	+ 16.4
Verbindlichkeiten aus Repo-Geschäften in Schweizer Franken	Engagements en francs suisses résultant de pensions de titres	-	0.0
Verbindlichkeiten in Fremdwährungen	Engagements en monnaies étrangères	7.1	- 0.2
Sonstige Passiven	Autres passifs	2'980.3	+ 88.0
Rückstellungen	Provisions	67'094.7*	+ 24.7
Aktienkapital und Reservefonds	Capital-actions et fonds de réserve	117.0	0.0
<b>Total</b>	<b>Total</b>	<b>112'691.4</b>	

Die Übereinstimmung mit den Buchungen bescheinigen  
Certifié conforme aux écritures

Der Chef Rechnungswesen  
Le chef de la comptabilité  
Bechtiger

Das Direktorium  
La Direction générale  
Roth Gehrig Blattner

\* Im Zusammenhang mit den Jahresabschlussarbeiten haben sich bei verschiedenen Positionen noch kleinere Veränderungen ergeben. Der daraus resultierende höhere Erfolg von insgesamt 24,7 Mio. Franken wurde vollumfänglich den Rückstellungen zugewiesen. Die Ausweise vom 31. Dezember 2002 und vom 10. Januar 2003 haben wir entsprechend korrigiert. Sie finden die angepassten Versionen im Internet unter [www.snb.ch](http://www.snb.ch), Rubrik "Aktuelles".

\* Les travaux de clôture des comptes annuels ont engendré encore de petites modifications dans plusieurs postes du bilan. Le résultat a ainsi augmenté au total de 24,7 millions de francs, montant qui a été entièrement attribué aux provisions. Les situations aux 31 décembre 2002 et 10 janvier 2003 ont été adaptées en conséquence. Vous trouverez les nouvelles versions sur Internet, sous [www.snb.ch](http://www.snb.ch), rubrique "Actualités".

**Bundesamt für Landwirtschaft**  
Office fédéral de l'agriculture  
Ufficio federale dell'agricoltura

■ **Fleischspezialitäten und Wurstwaren: Versteigerung von Teilzollkontingenten 2003**

**Versteigerung Nr. 1/2003 der Teilzollkontingente luftgetrocknetes Trockenfleisch, Rindfleischkonserven, luftgetrockneter Rohschinken, Dosen- und Kochschinken sowie Wurstwaren**

Rechtliche Grundlagen der Bewirtschaftung der Kontingente:  
- Verordnung über den Schlachtvieh- und Fleischmarkt vom 7. Dezember 1998  
- Allgemeine Verordnung über die Einfuhr von landwirtschaftlichen Erzeugnissen vom 7. Dezember 1998

Verteilungsmodus:  
Die Teilzollkontingente wurden im Versteigerungsverfahren verteilt. Jede zollkontingententeilsberechtigende Person konnte je Teilzollkontingent fünf Steigerungsgebote mit verschiedenen Mengen und Preisen einreichen. Die Zuteilung erfolgte für jedes Teilzollkontingent in abnehmender Reihenfolge, beginnend beim höchsten gebotenen Preis. Der zu bezahlende Steigerungspreis entsprach dem Gebotspreis.

Beschwerden:  
Bei der REKO/EVD sind keine Beschwerden eingereicht worden.

■ **Produits carnés et produits de charcuterie: mise en adjudication de contingents tarifaires partiels (CTP) 2003**

**Mise en adjudication de contingents tarifaires partiels (CTP) 1/2003 suivant: Viande séchée à l'air, viande de boeuf en conserve, jambon séché à l'air, jambon en boite et jambon cuit ainsi que produits de charcuterie**

Base légale concernant l'administration des contingents:  
- ordonnance du 7 décembre 1998 sur le bétail de boucherie  
- ordonnance du 7 décembre 1998 sur les importations agricoles

Système de répartition:  
Les CTP sont répartis par voie d'enchères. Chaque enchérisseur peut présenter cinq offres au plus par CTP, portant sur des quantités et des prix différents. L'attribution des parts de contingents s'effectue par ordre décroissant en partant de l'offre la plus élevée. Le prix de l'adjudication correspond au prix de l'offre.  
Recours:  
aucun recours a été déposé à la Commission de recours DFE.

■ **Prodotti di carne e insaccati: Vendita all'asta dei contingenti doganali parziali 2003**

**Vendita all'asta 1/2003 dei contingenti doganali parziali: Carne secca essiccata all'aria, conserve di carne di manzo, prosciutto crudo essiccato all'aria, prosciutto in scatola e cotto nonché insaccati**

Basi legali per la gestione dei contingenti:

- Ordinanza del 7 dicembre 1998 concernente il mercato del bestiame da macello e della carne.
- Ordinanza generale del 7 dicembre 1998 concernente l'importazione di prodotti agricoli.

Modalità di ripartizione:

I contingenti doganali parziali sono stati ripartiti nel quadro di una procedura di vendita all'asta. Ogni persona avente diritto a quote del contingente doganale poteva presentare cinque offerte con prezzi e quantità differenti. Per ogni contingente doganale parziale l'attribuzione ha avuto luogo partendo dal prezzo più alto offerto, in ordine decrescente dei prezzi offerti. Il prezzo d'aggiudicazione corrispondeva al prezzo offerto.

Ricorsi: presso la REKO/EVD non sono stati inoltrati ricorsi.

**Resultate der Versteigerung des Teilzollkontingentes luftgetrocknetes Trockenfleisch aus Italien**

52 Personen reichten insgesamt 143 Steigerungsgebote ein. Das tiefste voll berücksichtigte Gebot betrug 6,52 Franken je Kilogramm. 35 gleichhohe oder höhere Gebote mit einer Gesamtmenge von 68'084 Kilogramm konnten zu 100 Prozent berücksichtigt werden. Beim Preisniveau von 6,51 Franken konnte noch eine proportional gekürzte Menge zugeteilt werden. 4 Gebote mit einer Gesamtmenge von 12'292 Kilogramm konnten zu 79,99 Prozent berücksichtigt werden. Insgesamt erhielten 22 Personen den Zuschlag für einen Zollkontingentsanteil. Auf 104 Gebote von 0,02 bis 6,50 Franken pro Kilogramm, für eine Gesamtmenge von 144'304 Kilogramm, konnte nicht eingegangen werden. Der Zuschlagspreis betrug im Mittel 6,85 Franken je Kilogramm.

**Résultat de la mise en adjudication du CPT suivant: viande séchée à l'air en provenance d'Italie.**

52 personnes ont présenté en tout 143 offres. L'offre la plus basse prise en compte étant de 6 fr. 52 par kilo, il a pu être entièrement satisfait à 35 offres de même valeur ou plus élevées, portant sur un total de 68'084 kilos. Lorsque l'offre était de 6 fr. 51, seule une quantité réduite en proportion a pu être attribuée. Ainsi, 4 offres portant sur 12'292 kilos ont été prise en compte à 79,99 %. En tout, 22 personnes se sont vu adjudger une part de contingent tarifaire. Nous ne sommes pas entrés en matière sur 104 offres allant de 0 fr. 02 à 6 fr. 50 par kilo brut (nombre de kilos brut: 144'304). Le prix de l'adjudication s'est élevé en moyenne à 6 fr. 85 par kilo brut.

**Risultati della procedura di vendita all'asta relativa al contingente doganale parziale "carne secca essiccata all'aria", origine: Italia**

52 persone hanno inoltrato complessivamente 143 offerte. L'offerta più bassa tenuta in considerazione ammontava a 6,52 franchi il chilogrammo. 35 offerte di importo identico o superiore, per un quantitativo totale di 68'084 chilogrammi, sono state soddisfatte al 100 per cento. Al livello di 6,51 franchi è stato possibile attribuire un quantitativo ridotto proporzionalmente. 4 offerte per un quantitativo totale di 12'292 chilogrammi hanno potuto venir considerate al 79,99 per cento. Complessivamente a 22 persone è stata aggiudicata una quota di contingente doganale. 104 offerte tra 0,02 e 6,50 franchi il chilogrammo, per un quantitativo totale di 144'304 chilogrammi, non hanno potuto essere tenute in con-

siderazione. Il prezzo d'aggiudicazione medio è stato di 6,85 franchi il chilogrammo.

Zuteilung Name/Firma Nom/Maison Nome/Ditta	Attribution Domicil Domicile Domicilio	Assegnazione Menge in kg brutto Quantité en kg brut Quantità in kg lordi
AGRI-FOOD INTERNATI- ONAL SA	Chiasso	2'800
Alimentari Floris SA	Quartino	2'000
Beretta f.lli SA	Stabio	2'000
Bernasconi SA	Cadempino	2'500
Carnalant Sàrl	Eysins	500
De Simoni AG	Kriens	7'000
DUE IN SA	Viganello	5'000
Dupasquier & Cie. SA	Carouge	2'000
Erimes SA	Chiasso	6'233
Foppa Carlo SA	Chiasso	5'400
Ghildi Luigi SA	Stabio	7'792
Juri SA	Giubiasco	2'000
La Brianzola SA	Lugano	1'000
Migros Genossenschafts- Bund	Zürich	7'000
Negrini Pietro SA	Chiasso 1	4'500
Pipe Gastronomie Sagl	Rivera	1'000
Pozzoli di Claudio Giuriani	Castasegna	500
Prada SA	Lugano 2 Paradiso Caselle	500
Resinelli Augusto SA	Bellinzona	2'400
Sargenti Aldo SA	Magadino	500
Sertrè SA	Mendrisio	7'792
Surselva	Landquart	7'500
<b>Total</b>		<b>77'917</b>

**Resultate der Versteigerung des Teilzollkontingentes Rindfleischkonserven**

27 Personen reichten insgesamt 60 Steigerungsgebote ein. Das tiefste voll berücksichtigte Gebot betrug 0,12 Franken je Kilogramm. 29 gleichhohe oder höhere Gebote mit einer Gesamtmenge von 690'250 Kilogramm konnten zu 100 Prozent berücksichtigt werden. Beim Preisniveau von 0,11 Franken konnte noch eine proportional gekürzte Menge zugeteilt werden. 13 Gebote mit einer Gesamtmenge von 471'400 Kilogramm konnten zu 16,91 Prozent berücksichtigt werden. Insgesamt erhielten 24 Personen den Zuschlag für einen Zollkontingentsanteil. Auf 18 Gebote von 0,05 bis 0,10 Franken pro Kilogramm, für eine Gesamtmenge von 342'050 Kilogramm, konnte nicht eingegangen werden. Der Zuschlagspreis betrug im Mittel 0,13 Franken je Kilogramm.

**Résultat de la mise en adjudication du CPT suivant: viande de boeuf en conserve.**

27 personnes ont présenté en tout 60 offres. L'offre la plus basse prise en compte étant de 0 fr. 12 par kilo, il a pu être entièrement satisfait à 29 offres de même valeur ou plus élevées, portant sur un total de 690'250 kilos. Lorsque l'offre était de 0 fr. 11, seule une quantité réduite en proportion a pu être attribuée. Ainsi, 13 offres portant sur 471'400 kilos ont été prise en compte à 16,91 %. En tout, 24 personnes se sont vu adjudger une part de contingent tarifaire. Nous ne sommes pas entrés en matière sur 18 offres allant de 0 fr. 05 à 0 fr. 10 par kilo brut (nombre de kilos brut: 342'050). Le prix de l'adjudication s'est élevé en moyenne à 0 fr. 13 par kilo brut.

**Risultati della procedura di vendita all'asta relativa al contingente doganale parziale "conserve di carne di manzo"**

27 persone hanno inoltrato complessivamente 60 offerte. L'offerta più bassa tenuta in considerazione ammontava a 0,12 franchi il chilogrammo. 29 offerte di importo identico o superiore, per un quantitativo totale di 690'250 chilogrammi, sono state soddisfatte al 100 per cento. Al livello di 0,11 franchi è stato possibile attribuire un quantitativo ridotto proporzionalmente. 13 offerte per un quantitativo totale di 471'400 chilogrammi hanno potuto venir considerate al 16,91 per cento. Complessivamente a 24 persone è stata aggiudicata una quota di contingente doganale. 18 offerte tra 0,05 e 0,10 franchi il chilogrammo, per un quantitativo totale di 342'050 chilogrammi, non hanno potuto essere tenute in considerazione. Il prezzo d'aggiudicazione medio è stato di 0,13 franchi il chilogrammo.

Zuteilung Name/Firma Nom/Maison Nome/Ditta	Attribution Domicil Domicile Domicilio	Assegnazione Menge in kg brutto Quantité en kg brut Quantità in kg lordi
Aleardi Pasquale AG	Schlieren	284
Alimentari Floris SA	Quartino	1'000
Alliance Gourmande	Troinex	13'018
BOLTON SWISS SA	Contone	4'000
Boutique Luzerno	Lausanne	7'000
Ceres Food AG	Matzingen	45'072
Chantré & Cie. SA	Dübendorf	35'072
Clerc André SA	Meyrin	77'000
Comarsa	Bioggio	16'522
COOP	Basel	60'000
Dadi GMBH	Egerkingen	77'000
Finansport SA	Genève	13'018
Galliwig SA	Satigny	77'000
Hirtz & Co. AG	Dübendorf ZH	23'381
IBERVIA SA	Genève	13'018
Impera SA	Genève	13'018
Macana AG	Matzingen	55'311

Zuteilung Name/Firma Nom/Maison Nome/Ditta	Attribution Domicil Domicile Domicilio	Assegnazione Menge in kg brutto Quantité en kg brut Quantità in kg lordi
Migros Genossenschafts-Bund	Zürich	46'256
Negroni Pietro SA	Chiasso 1	71'183
Patwari Manik	Chavannes- près-Renens	26'000
Resinelli Augusto SA	Bellinzona	845
Rohner AG	Zuzwil SG	10'000
Serfrè SA	Mendrisio	8'000
VIASPORT S.A.R.L.	Genève	77'000
Total		769'998

**Resultat der Versteigerung des Teilzollkontingentes Luftgetrockneter Rohschinken aus Italien**

71 Personen reichten insgesamt 222 Steigerungsgebote ein. Das tiefste voll berücksichtigte Gebot betrug 6.33 Franken je Kilogramm. 65 gleichhohe oder höhere Gebote mit einer Gesamtmenge von 198'700 Kilogramm konnten zu 100 Prozent berücksichtigt werden. Beim Preisniveau von 6.31 Franken konnte noch eine proportional gekürzte Menge zugeteilt werden. 5 Gebote mit einer Gesamtmenge von 31'000 Kilogramm konnten zu 68.71 Prozent berücksichtigt werden. Insgesamt erhielten 38 Personen den Zuschlag für einen Zollkontingentsanteil. Auf 152 Gebote von 0.01 bis 6.30 Franken pro Kilogramm, für eine Gesamtmenge von 411'650 Kilogramm, konnte nicht eingegangen werden. Der Zuschlagpreis betrug im Mittel 6.47 Franken je Kilogramm.

**Resultat de la mise en adjudication du CPT suivant: jambon séché à l'air en provenance d'Italie.**

71 personnes ont présenté en tout 222 offres. L'offre la plus basse prise en compte étant de 6 fr. 33 par kilo, il a pu être entièrement satisfait à 65 offres de même valeur ou plus élevées, portant sur un total de 198'700 kilos. Lorsque l'offre était de 6 fr. 31, seule une quantité réduite en proportion a pu être attribuée. Ainsi, 5 offres portant sur 31'000 kilos a été prise en compte à 68.71 %. En tout, 38 personnes se sont vu adjuger une part de contingent tarifaire. Nous ne sommes pas entrés en matière sur 152 offres allant de 0 fr. 01 à 6 fr. 30 par kilo brut (nombre de kilos brut: 411'650). Le prix de l'adjudication s'est élevé en moyenne à 6 fr. 47 par kilo brut.

**Resultati della procedura di vendita all'asta relativa al contingente doganale parziale "prosciutto crudo essiccato all'aria", origine: Italia**

71 persone hanno inoltrato complessivamente 222 offerte. L'offerta più bassa tenuta in considerazione ammontava a 6.33 franchi il chilogrammo. 65 offerte di importo identico o superiore, per un quantitativo totale di 198'700 chilogrammi, sono state soddisfatte al 100 per cento. Al livello di 6.31 franchi è stato possibile attribuire un quantitativo ridotto proporzionalmente. 5 offerte per un quantitativo totale di 31'000 chilogrammi ha potuto venir considerata al 68.71 per cento. Complessivamente a 38 persone è stata aggiudicata una quota di contingente doganale. 152 offerte tra 0.01 e 6.30 franchi il chilogrammo, per un quantitativo totale di 411'650 chilogrammi, non hanno potuto essere tenute in considerazione. Il prezzo d'aggiudicazione medio è stato di 6.47 franchi il chilogrammo.

Zuteilung Name/Firma Nom/Maison Nome/Ditta	Attribution Domicil Domicile Domicilio	Assegnazione Menge in kg brutto Quantité en kg brut Quantità in kg lordi
AGRI-FOOD INTERNATIONAL SA	Chiasso	5'500
Agrifrance SA	Plan-les-Ouates	800
Alimentari Floris SA	Quartino	2'000
Arrighi Alberto succ. a	Lugano	3'748
Beretta F.lli SA	Stabio	12'000
Bernasconi SA	Cadempino	8'000
Bottega all'Appetito	Bülach	844
Carnalund Sàrl	Eysins	500
Ceres Food AG	Matzingen	4'400
Comarsa	Bioggio	1'718
DUE IN SA	Viganello	2'500
Dupasquier & Cie. SA	Carouge	9'000
Erimex SA	Chiasso	22'000
Foppa Carlo SA	Chiasso	10'000
Geiser AG	Zürich	1'600
Ghioldi Luigi SA	Stabio	22'000
Juri SA	Giubiasco	6'000
La Brianzola SA	Lugano	2'000
Lardi Edi	Le Prese	500
Migros Genossenschafts-Bund	Zürich	22'000
Monteleone Giovanna	Winterthur	500
Natura Bündner Fleischrocknerei	Tinzing	500
Negroni Pietro SA	Chiasso 1	10'810
Padula Giovanni Sàrl	Renens	1'000
Pipe Gastronomie Sagl	Rivera	4'500
Pizzagalli Pietro SA	Viganello	5'000
PMB Immobilien AG	Matzingen	5'500
Prada SA	Lugano 2 Paradiso Caselle	1'000
Rapelli SA	Stabio	9'000
Resinelli Augusto SA	Bellinzona	16'681
Rohner AG	Zuzwil SG	7'650

Zuteilung Name/Firma Nom/Maison Nome/Ditta	Attribution Domicil Domicile Domicilio	Assegnazione Menge in kg brutto Quantité en kg brut Quantità in kg lordi
Rondanini Luigi SA	Chiasso	6'000
Sargenti Aldo SA	Magadino	750
Serfrè SA	Mendrisio	11'000
Società Mastri Mecallai	Bironico TI	500
Sousa	Neuchâtel	500
Valsangiaco Angelo	Mendrisio	500
Vinimarket	Turgi	1'500
Total		220'001

**Resultat der Versteigerung des Teilzollkontingentes Luftgetrockneter Rohschinken aus Spanien**

34 Personen reichten insgesamt 84 Steigerungsgebote ein. Das tiefste voll berücksichtigte Gebot betrug 6.99 Franken je Kilogramm. 29 gleichhohe oder höhere Gebote mit einer Gesamtmenge von 22'537 Kilogramm konnten zu 100 Prozent berücksichtigt werden. Beim Preisniveau von 6.96 Franken konnte noch eine proportional gekürzte Menge zugeteilt werden. 2 Gebote mit einer Gesamtmenge von 2'942 Kilogramm konnten zu 12.91 Prozent berücksichtigt werden. Insgesamt erhielten 17 Personen den Zuschlag für einen Zollkontingentsanteil. Auf 53 Gebote von 2.00 bis 6.95 Franken pro Kilogramm, für eine Gesamtmenge von 49'845 Kilogramm, konnte nicht eingegangen werden. Der Zuschlagpreis betrug im Mittel 7.33 Franken je Kilogramm.

**Resultat de la mise en adjudication du CPT suivant: jambon séché à l'air en provenance d'Espagne.**

34 personnes ont présenté en tout 84 offres. L'offre la plus basse prise en compte étant de 6 fr. 99 par kilo, il a pu être entièrement satisfait à 29 offres de même valeur ou plus élevées, portant sur un total de 22'537 kilos. Lorsque l'offre était de 6 fr. 96, seule une quantité réduite en proportion a pu être attribuée. Ainsi, 2 offres portant sur 2'942 kilos ont été prises en compte à 12.91 %. En tout, 17 personnes se sont vu adjuger une part de contingent tarifaire. Nous ne sommes pas entrés en matière sur 53 offres allant de 2 fr. 00 à 6 fr. 95 par kilo brut (nombre de kilos brut: 49'845). Le prix de l'adjudication s'est élevé en moyenne à 7 fr. 33 par kilo brut. Resultati della procedura di vendita all'asta relativa al contingente doganale parziale "prosciutto crudo essiccato all'aria", origine: Spagna

34 persone hanno inoltrato complessivamente 84 offerte. L'offerta più bassa tenuta in considerazione ammontava a 6.99 franchi il chilogrammo. 29 offerte di importo identico o superiore, per un quantitativo totale di 22'537 chilogrammi, sono state soddisfatte al 100 per cento. Al livello di 6.96 franchi è stato possibile attribuire un quantitativo ridotto proporzionalmente. 2 offerte per un quantitativo totale di 2'942 chilogrammi hanno potuto venir considerate al 12.91 per cento. Complessivamente a 17 persone è stata aggiudicata una quota di contingente doganale. 53 offerte tra 2.00 e 6.95 franchi il chilogrammo, per un quantitativo totale di 49'845 chilogrammi, non hanno potuto essere tenute in considerazione. Il prezzo d'aggiudicazione medio è stato di 7.33 franchi il chilogrammo.

Zuteilung Name/Firma Nom/Maison Nome/Ditta	Attribution Domicil Domicile Domicilio	Assegnazione Menge in kg brutto Quantité en kg brut Quantità in kg lordi
Alliance Gourmande	Troinex	2'292
Beretta F.lli SA	Stabio	296
Bernasconi SA	Cadempino	1'200
Cambio Handels AG	Urmäsch	1'800
Ceres Food AG	Matzingen	1'528
Erimex SA	Chiasso	2'292
IBERVIA SA	Genève	492
Les Boucheries	Lausanne	2'000
Macana AG	Matzingen	573
Maison Landaluz	Prilly	1'184
Manuel Navarro Import	Rapperswil	2'292
Migros Genossenschafts-Bund	Zürich	2'292
Miguel Carmona	Basel	500
Negroni Pietro SA	Chiasso 1	1'000
Rapelli SA	Stabio	1'500
Rohner AG	Zuzwil SG	1'384
VIASPORT S.A.R.L.	Genève	292
Total		22'917

**Resultat der Versteigerung des Teilzollkontingentes Dosen- und Kochschinken**

44 Personen reichten insgesamt 86 Steigerungsgebote ein. Das tiefste voll berücksichtigte Gebot betrug 5.71 Franken je Kilogramm. 17 gleichhohe oder höhere Gebote mit einer Gesamtmenge von 70'850 Kilogramm konnten zu 100 Prozent berücksichtigt werden. Beim Preisniveau von 5.70 Franken konnte noch eine proportional gekürzte Menge zugeteilt werden. 2 Gebote mit einer Gesamtmenge von 7'650 Kilogramm konnten zu 8.50 Prozent berücksichtigt werden. Insgesamt erhielten 14 Personen den Zuschlag für einen Zollkontingentsanteil. Auf 67 Gebote von 1.50 bis 5.66 Franken pro Kilogramm, für eine Gesamtmenge von 162'990 Kilogramm, konnte nicht eingegangen werden. Der Zuschlagpreis betrug im Mittel 6.07 Franken je Kilogramm.

**Resultat de la mise en adjudication du CPT suivant: jambon en boîte et jambon cuit.**

44 personnes ont présenté en tout 86 offres. L'offre la plus basse prise en compte étant de 5 fr. 71 par kilo, il a pu être entièrement satisfait à 17 offres de même valeur ou plus élevées, portant sur un total de 70'850 kilos. Lorsque l'offre était de 5 fr. 70, seule une quantité réduite en proportion a pu être attribuée. Ainsi, 2 offres portant sur 7'650 kilos ont été prises en compte à 8.50 %. En tout, 14 personnes se sont vu adjuger une part de contingent tarifaire.

Nous ne sommes pas entrés en matière sur 67 offres allant de 1 fr. 50 à 5 fr. 66 par kilo brut (nombre de kilos brut: 162'990). Le prix de l'adjudication s'est élevé en moyenne à 6 fr. 07 par kilo brut.

**Resultati della procedura di vendita all'asta relativa al contingente doganale parziale "prosciutto in scatola e cotto"**

44 persone hanno inoltrato complessivamente 86 offerte. L'offerta più bassa tenuta in considerazione ammontava a 5.71 franchi il chilogrammo. 17 offerte di importo identico o superiore, per un quantitativo totale di 70'850 chilogrammi, sono state soddisfatte al 100 per cento. Al livello di 5.70 franchi è stato possibile attribuire un quantitativo ridotto proporzionalmente. 2 offerte per un quantitativo totale di 7'650 chilogrammi hanno potuto venir considerate al 8.50 per cento. Complessivamente a 14 persone è stata aggiudicata una quota di contingente doganale. 67 offerte tra 1.50 e 5.66 franchi il chilogrammo, per un quantitativo totale di 162'990 chilogrammi, non hanno potuto essere tenute in considerazione. Il prezzo d'aggiudicazione medio è stato di 6.07 franchi il chilogrammo.

Zuteilung Name/Firma Nom/Maison Nome/Ditta	Attribution Domicil Domicile Domicilio	Assegnazione Menge in kg brutto Quantité en kg brut Quantità in kg lordi
Alimentari Floris SA	Quartino	7'150
Bernasconi SA	Cadempino	5'500
Besse Georges SA	Yverdon- les-Bains	7'150
Brovard AG	Schlieren	7'150
Chantré & Cie. SA	Dübendorf	7'150
De Simoni AG	Kriens	6'800
Dupasquier & Cie. SA	Carouge	1'542
Ghioldi Luigi SA	Stabio	608
Hirtz & Co. AG	Dübendorf ZH	7'150
Migros Genossenschafts-Bund	Zürich	3'000
Negroni Pietro SA	Chiasso 1	7'150
Prada SA	Lugano 2 Paradiso Caselle	1'000
Resinelli Augusto SA	Bellinzona	7'150
Salvioni SA	Bellinzona	3'000
Total		71'500

**Resultat der Versteigerung des Teilzollkontingentes Wurstwaren (Salami, Coppa, Mortadella etc.) aus Italien**

82 Personen reichten insgesamt 305 Steigerungsgebote ein. Das tiefste voll berücksichtigte Gebot betrug 1.07 Franken je Kilogramm. 152 gleichhohe oder höhere Gebote mit einer Gesamtmenge von 2'839'900 Kilogramm konnten zu 100 Prozent berücksichtigt werden. Beim Preisniveau von 1.06 Franken konnte noch eine proportional gekürzte Menge zugeteilt werden. 7 Gebote mit einer Gesamtmenge von 96'500 Kilogramm konnten zu 16.67 Prozent berücksichtigt werden. Insgesamt erhielten 67 Personen den Zuschlag für einen Zollkontingentsanteil. Auf 146 Gebote von 0.01 bis 1.05 Franken pro Kilogramm, für eine Gesamtmenge von 2'983'600 Kilogramm, konnte nicht eingegangen werden. Der Zuschlagpreis betrug im Mittel 1.31 Franken je Kilogramm.

**Resultat de la mise en adjudication du CTP suivant: produits de charcuterie (salami, coppa, mortadelle, etc.) en provenance d'Italie**

82 personnes ont présenté en tout 305 offres. L'offre la plus basse prise en compte étant de 1 fr. 07 par kilo, il a pu être entièrement satisfait à 152 offres de même valeur ou plus élevées, portant sur un total de 2'839'900 kilos. Lorsque l'offre était de 1 fr. 06, seule une quantité réduite en proportion a pu être attribuée. Ainsi, 7 offres portant sur 96'500 kilos a été prise en compte à 16.67 %. En tout, 67 personnes se sont vu adjuger une part de contingent tarifaire. Nous ne sommes pas entrés en matière sur 146 offres allant de 0 fr. 01 à 1 fr. 05 par kilo brut (nombre de kilos brut: 2'983'600). Le prix de l'adjudication s'est élevé en moyenne à 1 fr. 31 par kilo brut.

Resultati della procedura di vendita all'asta relativa al contingente doganale parziale "insaccati" (salame, coppa, mortadella, ecc.), origine: Italia

82 persone hanno inoltrato complessivamente 305 offerte. L'offerta più bassa tenuta in considerazione ammontava a 1.07 franchi il chilogrammo. 152 offerte di importo identico o superiore, per un quantitativo totale di 2'839'900 chilogrammi, sono state soddisfatte al 100 per cento. Al livello di 1.06 franchi è stato possibile attribuire un quantitativo ridotto proporzionalmente. 7 offerte per un quantitativo totale di 96'500 chilogrammi ha potuto venir considerata al 16.67 per cento. Complessivamente a 67 persone è stata aggiudicata una quota di contingente doganale. 146 offerte tra 0.01 e 1.05 franchi il chilogrammo, per un quantitativo totale di 2'983'600 chilogrammi, non hanno potuto essere tenute in considerazione. Il prezzo d'aggiudicazione medio è stato di 1.31 franchi il chilogrammo.

Zuteilung Name/Firma Nom/Maison Nome/Ditta	Attribution Domicil Domicile Domicilio	Assegnazione Menge in kg brutto Quantité en kg brut Quantità in kg lordi
AGRI-FOOD INTERNATIONAL SA	Chiasso	135'000
Aleardi Pasquale AG	Schlieren	1'000
Alimentari Floris SA	Quartino	10'000
Alisari SA	Lugano	12'002
Alpe-Import SA	Viganello	83
Arpa Isaie	Chêne-Bougeries	500
Arrighi Alberto succ. a	Lugano	55'839
Bella Vita AG	Waldkirch	15'000
Bernasconi Giosuè SA	Lugano	180'000
Bernasconi SA	Cadempino	40'000

Zuteilung Name/Firma Nom/Maison Nome/Ditta	Attribution Domicil Domicile Domicilio	Assegnazione Menge in kg brutto Quantité en kg brut Quantità in kg lordi
Bigler AG	Büren a. d. Aare	5'000
Bonizzi Alberto AG	Zürich	240'000
Bottega all'Appetito	Bülach	1'500
Boucherie du Palais	Carouge GE	1'000
Buongusto GmbH	Diétikon	40'000
Cambio Handels AG	Urmäsch	1'000
Carnalund Sàrl	Eysins	1'000
Ceres Food AG	Matzingen	65'005
Citterio Giuseppe	Lugano	285'000
Comarsa	Bioggio	105'000
Dacrina SA	Locarno	5'000
De Simoni AG	Kriens	45'600
Del Maître	Satigny	10'000
Divina Lebensmittel AG	Diétikon	15'000
Dupasquier & Cie. SA	Carouge	18'000
Erimex SA	Chiasso	70'000
Foppa Carlo SA	Chiasso	130'000
Gattiker AG	Freienbach	50'000
Geiser AG	Zürich	3'000
Ghioldi Luigi SA	Stabio	120'000
GNZ Fleisch + Wurst AG	Schlieren ZH	5'000
Indelicato Marguerita & Salvatore	Genève	200
ITA-Import GmbH	Basel	6'500
Juri SA	Giubiasco	200'000
La Brianzola SA	Lugano	40'000
Lardi Edi	Le Prese	2'000
Macana AG	Matzingen	80'000
Metzger Zentrum Nordwestschweiz	Basel	1'500
Metzger-Center-Zürich	Zürich	30'000
Metzgermeisterverein	Basel	1'000
Migros Genossenschafts-Bund	Zürich	235'600
Monteleone Giovanna	Winterthur	500
Negroni Pietro SA	Chiasso 1	275'000
Nord Süd Import-Export	Langnau	10'000
Padula Giovanni Sàrl	Renens	1'000
Parascandolo Amedeo GmbH	Zürich	3'300
Pasta del Sole	Embrach	6'667
Phene Importation SA	Plan-les-Ouates	1'000
Pinta SA	Chiasso	1'668
Pipe Gastronomie Sagl	Rivera	1'000
PMB Immobilien AG	Matzingen	5'000
Pozzoli Renzo	Castasegna	20'000
Prada SA	Lugano 2 Paradiso Caselle	3'000
Produits Epagny SA	Epagny	20'000
Rapelli SA	Stabio	10'000
Resinelli Augusto SA	Bellinzona	80'000
Rondanini Luigi SA	Chiasso	32'000
Ruocco	Schöpfen	5'000
Salgrana SA	Sorengo	40'000
Sargenti Aldo SA	Magadino	2'000
Serfrè SA	Mendrisio	60'000
Sirpig SA	Brusio	1'400
Sutter Ernst AG	Gossau	10'834
Valsangiaco Angelo	Mendrisio	1'000
Vecom AG	Schwyz	300
Vinimarket	Turgi	1'000
Zanetta Silvio	Neuchâtel	2'000
Total		2'855'998

**Resultat der Versteigerung des Teilzollkontingentes Wurstwaren (Salami, Coppa, Mortadella etc.) aus Frankreich**

31 Personen reichten insgesamt 22 Steigerungsgebote ein. Das tiefste voll berücksichtigte Gebot betrug 1.68 Franken je Kilogramm. 12 gleichhohe oder höhere Gebote mit einer Gesamtmenge von 118'500 Kilogramm konnten zu 100 Prozent berücksichtigt werden. Beim Preisniveau von 1.66 Franken konnte noch eine proportional gekürzte Menge zugeteilt werden. 4 Gebote mit einer Gesamtmenge von 29'000 Kilogramm konnten zu 22.41 Prozent berücksichtigt werden. Insgesamt erhielten 14 Personen den Zuschlag für einen Zollkontingentsanteil. Auf 15 Gebote von 0.50 bis 1.65 Franken pro Kilogramm, für eine Gesamtmenge von 105'000 Kilogramm, konnte nicht eingegangen werden. Der Zuschlagpreis betrug im Mittel 1.86 Franken je Kilogramm.

**Resultat de la mise en adjudication du CPT suivant: produits de charcuterie (salami, coppa, mortadelle, etc.) en provenance de France**

31 personnes ont présenté en tout 22 offres. L'offre la plus basse prise en compte étant de 1 fr. 68 par kilo, il a pu être entièrement satisfait à 12 offres de même valeur ou plus élevées, portant sur

un total de 118'500 kilos. Lorsque l'offre était de 1 fr. 66, seule une quantité réduite en proportion a pu être attribuée. Ainsi, 4 offres portant sur 29'000 kilos ont été prise en compte à 22.41 %. En tout, 14 personnes se sont vu adjuger une part de contingent tarifaire. Nous ne sommes pas entrés en matière sur 15 offres allant de 0 fr. 50 à 1 fr. 65 par kilo brut (nombre de kilos brut: 105'000). Le prix de l'adjudication s'est élevé en moyenne à 1 fr. 86 par kilo brut.

Risultati della procedura di vendita all'asta relativa al contingente doganale parziale "insaccati" (salame, coppa, mortadella, ecc.), origine: Francia

31 persone hanno inoltrato complessivamente 22 offerte. L'offerta più bassa tenuta in considerazione ammontava a 1.68 franchi il chilogrammo. 12 offerte di importo identico o superiore, per un quantitativo totale di 118'500 chilogrammi, sono state soddisfatte al 100 per cento. Al livello di 1.66 franchi è stato possibile attribuire un quantitativo ridotto proporzionalmente. 4 offerte per un quantitativo totale di 29'000 chilogrammi hanno potuto venir considerate al 22.41 per cento. Complessivamente a 14 persone è stata aggiudicata una quota di contingente doganale. 15 offerte tra 0.50 e 1.65 franchi il chilogrammo, per un quantitativo totale di 105'000 chilogrammi, non hanno potuto essere tenute in considerazione. Il prezzo d'aggiudicazione medio è stato di 1.86 franchi il chilogrammo.

Zuteilung Name/Firma Nom/Maison Nome/Ditta	Attribution Domicil Domicile Domicilio	Assegnazione Menge in kg brutto Quantité en kg brut Quantità in kg lordi
Agrifrance SA	Plan-les-Ouates	12'500
Alliance Gourmande	Troinex	12'500
Boucherie du Palais	Carouge GE	12'500
Brönnimann Günther	Carouge	12'500
Camaland Sàrl	Eysins	2'000
Fleury Michon Suisse SA	Plan-les-Ouates	2'448
Galliwag SA	Satigny	2'802
IBERVA SA	Genève	2'802
Impera SA	Genève	12'500
Moro Inter GmbH	Ruswil	12'500
Phene Importation SA	Plan-les-Ouates	2'448
Sarlat SA Carouge	Carouge GE	12'500
VIASPORT S.A.R.L.	Genève	12'500
ZIEGLER AG	Zürich	12'500
Total		125'000

**Resultate der Versteigerung des Teilzollkontingentes Wurstwaren (Salami, Coppa, Mortadella etc.) aus Deutschland**

11 Personen reichten insgesamt 12 Steigerungsgebote ein. Das tiefste voll berücksichtigte Gebot betrug 0.50 Franken je Kilogramm. 10 gleichhohe oder höhere Gebote mit einer Gesamtmenge von 82'600 Kilogramm konnten zu 100 Prozent berücksichtigt werden. Beim Preisniveau von 0.02 Franken konnte noch eine proportional gekürzte Menge zugeteilt werden. 2 Gebote mit einer Gesamtmenge von 20'600 Kilogramm konnten zu 99.02 Prozent berücksichtigt werden. Insgesamt erhielten 11 Personen den Zuschlag für einen Zollkontingentsanteil. Der Zuschlagspreis betrug im Mittel 0.84 Franken je Kilogramm.

**Résultat de la mise en adjudication du CTP suivant: produits de charcuterie (salami, coppa, mortadelle, etc.) en provenance d'Allemagne**

11 personnes ont présenté en tout 12 offres. L'offre la plus basse prise en compte étant de 0 fr. 50 par kilo, il a pu être entièrement satisfait à 10 offres de même valeur ou plus élevées, portant sur un total de 82'600 kilos. Lorsque l'offre était de 0 fr. 02, seule une quantité réduite en proportion a pu être attribuée. Ainsi, 2 offres portant sur 20'600 kilos ont été prise en compte à 99.02 %. En tout, 11 personnes se sont vu adjuger une part de contingent tarifaire. Le prix de l'adjudication s'est élevé en moyenne à 0 fr. 84 par kilo brut.

**Risultati della procedura di vendita all'asta relativa al contingente doganale parziale "insaccati" (salame, coppa, mortadella, ecc.), origine: Germania**

11 persone hanno inoltrato complessivamente 12 offerte. L'offerta più bassa tenuta in considerazione ammontava a 0.50 franchi il chilogrammo. 10 offerte di importo identico o superiore, per un quantitativo totale di 82'600 chilogrammi, sono state soddisfatte al 100 per cento. Al livello di 0.02 franchi è stato possibile attribuire un quantitativo ridotto proporzionalmente. 2 offerte per un quantitativo totale di 20'600 chilogrammi hanno potuto venir considerate al 99.02 per cento. Complessivamente a 11 persone è stata aggiudicata una quota di contingente doganale. Il prezzo d'aggiudicazione medio è stato di 0.84 franchi il chilogrammo.

Zuteilung Name/Firma Nom/Maison Nome/Ditta	Attribution Domicil Domicile Domicilio	Assegnazione Menge in kg brutto Quantité en kg brut Quantità in kg lordi
A + C. Delikatessen AG	Oetwil am See	10'300
Al-Taqwa	Zürich	800
Bella Vita AG	Waldkirch	10'300
Crüzer AG	Landquart GR	10'300
Dossenbach Beat	Waldkirch	10'200
Metzger Center Bern	Bern	10'300
Minan-Brasile Franz J.	Alchenflüh	10'000
Neuenschwander R.&H. AG	Grafenried	10'300
Oberholzer Rahel	Waldkirch	10'200
Surselva	Landquart	10'300
Sutter Ernst AG	Gossau	10'000
Total		103'000

**Resultate der Versteigerung des Teilzollkontingentes Wurstwaren (Salami, Coppa, Mortadella etc.) aus Ungarn**

14 Personen reichten insgesamt 20 Steigerungsgebote ein. Das tiefste voll berücksichtigte Gebot betrug 0.02 Franken je Kilogramm. 9 gleichhohe oder höhere Gebote mit einer Gesamtmenge von 53'400 Kilogramm konnten zu 100 Prozent berücksichtigt werden. Beim Preisniveau von 0.01 Franken konnte noch eine proportional gekürzte Menge zugeteilt werden. 11 Gebote mit einer Gesamtmenge von 69'000 Kilogramm konnten zu 48.39 Prozent berücksichtigt werden. Insgesamt erhielten 14 Personen den Zuschlag für einen Zollkontingentsanteil. Der Zuschlagspreis betrug im Mittel 0.02 Franken je Kilogramm.

**Résultat de la mise en adjudication du CTP suivant: produits de charcuterie (salami, coppa, mortadelle, etc.) en provenance de Hongrie.**

14 personnes ont présenté en tout 20 offres. L'offre la plus basse prise en compte étant de 0 fr. 02 par kilo, il a pu être entièrement satisfait à 9 offres de même valeur ou plus élevées, portant sur un total de 53'400 kilos. Lorsque l'offre était de 0 fr. 01, seule une quantité réduite en proportion a pu être attribuée. Ainsi, 11 offres portant sur 69'000 kilos ont été prise en compte à 48.39 %. En tout, 14 personnes se sont vu adjuger une part de contingent tarifaire. Le prix de l'adjudication s'est élevé en moyenne à 0 fr. 02 par kilo brut.

**Risultati della procedura di vendita all'asta relativa al contingente doganale parziale "insaccati" (salame, coppa, mortadella, ecc.), origine: Ungheria**

14 persone hanno inoltrato complessivamente 20 offerte. L'offerta più bassa tenuta in considerazione ammontava a 0.02 franchi il chilogrammo. 9 offerte di importo identico o superiore, per un quantitativo totale di 53'400 chilogrammi, sono state soddisfatte al 100 per cento. Al livello di 0.01 franchi è stato possibile attribuire un quantitativo ridotto proporzionalmente. 11 offerte per un quantitativo totale di 69'000 chilogrammi hanno potuto venir considerate al 48.39 per cento. Complessivamente a 14 persone è stata aggiudicata una quota di contingente doganale. Il prezzo d'aggiudicazione medio è stato di 0.02 franchi il chilogrammo.

Zuteilung Name/Firma Nom/Maison Nome/Ditta	Attribution Domicil Domicile Domicilio	Assegnazione Menge in kg brutto Quantité en kg brut Quantità in kg lordi
Bella Vita AG	Waldkirch	6'400
Bischofberger AG	Zürich	3'623
Brovard AG	Schlieren	3'623
Ceres Food AG	Matzingen	3'623
Dossenbach Beat	Waldkirch	6'400
Erimex SA	Chiasso	3'623
Gattiker AG	Freienbach	6'400
Gempferli AG	St. Gallen	3'623
Juri SA	Giubiasco	3'623
Macana AG	Matzingen	5'793
Migros Genossenschafts-Bund	Zürich	3'623
Oberholzer Rahel	Waldkirch	3'623
Siklossy Peter	Adliswil	6'400
Sutter Ernst AG	Gossau	3'623
Total		64'000

**Auflagen:**

Die zugeteilten Zollkontingentsanteile für luftgetrocknetes Trockenfleisch und für luftgetrockneter Rohschinken können vom 1. Januar 2003 bis zum 31. Mai 2003 ausgenutzt werden. Die anderen zugeteilten Zollkontingentsanteile können vom 1. Januar 2003 bis zum 31. Dezember 2003 ausgenutzt werden. Vorbehalten bleibt für alle zugeteilten Zollkontingentsanteile folgenden:

Vor der Bezahlung des ersten Drittels des Zuschlagspreises ist die Einfuhr zum Kontingentszollansatz (KZA) nicht zulässig (Art. 32 Abs. 2 der Schlachtviehverordnung, SV, SR 916.341).

Bundesamt für Landwirtschaft

Conditions:

Les parts de contingent tarifaire attribuées pour la viande séchée à l'air et le jambon séché à l'air peuvent être utilisées entre le 1er janvier et le 31 mai 2003. Les autres parts de contingent tarifaire attribuées, peuvent être utilisées entre le 1er janvier et le 31 décembre 2003.

Avant le paiement du premier tiers du prix de l'adjudication, la marchandise ne peut être importée au taux du contingent (TC) (art. 32, al. 2, de l'ordonnance du 7 décembre 1998 sur le bétail de boucherie, OBB, RS 916.341).

Office fédéral de l'agriculture

Oneri:

Le quote di contingente doganale attribuite per la carne secca essiccata all'aria e il prosciutto crudo essiccato all'aria possono venir importate nel periodo dal 10 gennaio al 31 maggio 2003. Le quote di contingente doganale attribuite per gli altri prodotti possono essere importate nel periodo dal 1° gennaio al 31 dicembre 2003.

Prima del pagamento del primo terzo del prezzo di aggiudicazione non è consentita l'importazione all'aliquota di dazio del contingente (ADC) come stabilito dall'art. 32 cpv. 2 dell'ordinanza del 7 dicembre 1998 sul bestiame da macello (OBM; RS 916.341).

Ufficio federale dell'agricoltura

**Entità del contingente doganale parziale**

Il contingente doganale parziale comprende 200 tonnellate.

**Assegnazione delle quote del contingente doganale parziale n. 7.3 per il 2003**

Articolo 4 capoverso 3 dell'ordinanza sull'importazione di latte e oli commestibili (OILOC; RS 916.355.1). Le quote del contingente doganale parziale n. 7.3 vengono assegnate secondo l'ordine di arrivo delle domande presso il servizio che rilascia i permessi. Il singolo avente diritto a quote del contingente doganale riceve una quota del 25 per cento al massimo di tutto il contingente doganale parziale.

**Entità del contingente doganale parziale**

Il contingente doganale parziale comprende 200 tonnellate.

**Assegnazione**

Entro il termine prescritto sono state inoltrate complessivamente 14 offerte per un quantitativo totale di 349'500 kg lordi. Il quantitativo del contingente doganale parziale è quindi stato ripartito proporzionalmente alle domande inoltrate entro il primo giorno feriale del dicembre 2002.

**Utilizzazione del diritto d'importazione**

Le quote di contingente doganale assegnate possono essere importate nel periodo dal 1° gennaio al 31 dicembre 2003.

Ufficio federale dell'agricoltura

Divisione principale Produzione e affari internazionali  
Sezione Importazioni ed esportazioni

**Umfang des Zollkontingentes**

Das Teilzollkontingent umfasst 200 Tonnen.

**Zuteilung**

Innerhalb der obengenannten Frist wurde insgesamt 14 Gebote für eine Gesamtmenge von 349'500 kg brutto eingereicht. Die Kontingentsmenge wurde deshalb proportional auf die bis zum ersten Werktag im Dezember 2002 eingegangenen Gesuche verteilt.

**Zeitliche Ausnützung des Einfuhrrechtes**

Die zugeteilten Zollkontingentsanteile können vom 1. Januar bis 31. Dezember 2003 ausgenutzt werden.

Bundesamt für Landwirtschaft  
Hauptabteilung Produktion und Internationales  
Sektion Ein- und Ausfuhr

**Attribution de parts du contingent tarifaire partiel no 7.3 pour l'année 2003**

**Base légale de la gestion du contingent**

Art. 4, al. 3, de l'ordonnance sur l'importation de lait et d'huiles comestibles (OILHGC; RS 916.355.1). Les parts du contingent tarifaire partiel n° 7.3 sont attribuées selon l'ordre de réception des demandes adressées au service délivrant les permis d'importation. L'ayant droit reçoit une part de 25% au plus du contingent tarifaire partiel total.

**Volume du contingent tarifaire**

Le contingent tarifaire partiel s'élève à 200 tonnes.

**Attribution**

En tout, ce sont 14 offres portant sur une quantité totale de 349'500 kg brut qui ont été présentées dans le délai fixé. C'est pourquoi, ladite quantité a été répartie proportionnellement entre les demandes réceptionnées jusqu'au premier jour ouvrable de décembre 2002.

**Durée de validité du droit d'importer**

Les parts du contingent tarifaire attribuées devront être importées entre le 1er janvier et le 31 décembre 2003.

Office fédéral de l'agriculture  
Division principale Production et Affaires internationales  
Section Importations et exportations

**Assegnazione delle quote del contingente doganale parziale n. 7.3 per il 2003**

**Basi legali per l'amministrazione del contingente**

Articolo 4 capoverso 3 dell'ordinanza sull'importazione di latte e oli commestibili (OILOC; RS 916.355.1). Le quote del contingente doganale parziale n. 7.3 vengono assegnate secondo l'ordine di arrivo delle domande presso il servizio che rilascia i permessi. Il singolo avente diritto a quote del contingente doganale riceve una quota del 25 per cento al massimo di tutto il contingente doganale parziale.

**Entità del contingente doganale parziale**

Il contingente doganale parziale comprende 200 tonnellate.

**Assegnazione**

Entro il termine prescritto sono state inoltrate complessivamente 14 offerte per un quantitativo totale di 349'500 kg lordi. Il quantitativo del contingente doganale parziale è quindi stato ripartito proporzionalmente alle domande inoltrate entro il primo giorno feriale del dicembre 2002.

**Utilizzazione del diritto d'importazione**

Le quote di contingente doganale assegnate possono essere importate nel periodo dal 1° gennaio al 31 dicembre 2003.

Ufficio federale dell'agricoltura  
Divisione principale Produzione e affari internazionali  
Sezione Importazioni ed esportazioni

Zuteilung Name/Firma Nom/Maison Nome/Ditta	Attribution Domicil Domicile Domicilio	Assegnazione Menge in kg brutto Quantité en kg brut Quantità in kg lordi
Unilever Bestfoods Schweiz GmbH	Thayngen	570
Enveco SA	Romanel-sur-Lausanne	11'445
Smyrliadis + Cie	Oron-la-Ville	25'750
Trinova Handel + Marketing AG	Wangen	5'720
Nectra Food SA	Romanel-sur-Lausanne	28'610
Pacor Products Grecs	Marly	5'720
Chryssoulis Import AG	Cham	860
Agrusan Import AG	Zürich	28'610
Pegassos	Zürich	17'170
Stähli Georges-Eric	Travers	17'170
Vivadis SA	Genève 26	28'610
Enveco Machinery S.A.	Romanel	11'445
Vita-Confort Sàrl	Lausanne	11'450
Ottiger W. AG	Dietikon	6'870
Total		200'000

**Publications officielles:**  
**Merci d'envoyer vos manuscrits à notre rédaction dans la mesure du possible par voie électronique.**  
**E-mail: shab@seco.admin.ch**  
**Merci de votre collaboration**

**Amtliche Publikationen:**  
**Bitte senden Sie Ihre Manuskripte wenn möglich als e-Mail an die SHAB-Redaktion.**  
**E-mail: shab@seco.admin.ch**  
**Besten Dank für Ihre Mitarbeit**

## Unternehmenspublikationen

Publications d'entreprises  
Pubblicazioni d'impresa

## Provinz Buenos Aires, Argentinien

**7¼% Anleihe 1996–2003 von CHF 275'000'000,**  
fällig am 23. Oktober 2003

Valorennummer 524.370, ISIN CH0005243701

Folgende Information ist für die Obligationäre der obigen ausstehenden und an der SWX Swiss Exchange kotierten CHF Anleihe der Provinz Buenos Aires, Argentinien (die «Provinz»), bestimmt.

Auf Initiative der Credit Suisse First Boston hin hat das Wirtschaftsministerium der Provinz eine umfassende Information zuhanden der Obligationäre erstellt, worin das heutige wirtschaftliche Umfeld in Argentinien sowie die Absichten der Provinz im Zusammenhang mit den ausstehenden Anleihen dargelegt wird. Das offizielle Schreiben der Provinz wurde der Credit Suisse First Boston jetzt in englischer und spanischer Sprache zur Verfügung gestellt.

Interessierte Obligationäre können das genannte Schreiben der Provinz bei der Credit Suisse First Boston in Zürich, Tel. 01 333 49 74 oder Fax 01 333 84 03 bestellen.

CREDIT SUISSE FIRST BOSTON

215905

FIREISPB.MSGE



Mesdames et Messieurs les actionnaires sont invités à prendre part à

**L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE EXTRAORDINAIRE**

qui aura lieu le jeudi 13 février 2003, à 11 heures 30 précises, chez Edipresse S.A., avenue de la Rasude 8, à Lausanne.

L'établissement de la feuille de présence débutera à 10 heures 45.

**ORDRE DU JOUR:****AUGMENTATION DU CAPITAL-ACTIONS**

Le conseil d'administration propose aux actionnaires d'augmenter le capital-actions à concurrence de CHF 4 035 300.–, pour le porter de CHF 54 500 000.– à CHF 58 535 300.– par l'émission, au pair, de 80 706 actions au porteur de CHF 50.– chacune, participant pour la première fois au dividende de l'exercice qui sera clos le 31 décembre 2002.

Le montant de l'augmentation sera intégralement libéré, lors de la souscription, par l'apport fait par PubliGroupe S.A., société anonyme à Lausanne, de 5786 actions nominatives de CHF 1000.– nominale chacune, entièrement libérées, de Presse Publications SR S.A., société anonyme à Lausanne, dont PubliGroupe S.A., est propriétaire.

Les droits de souscription préférentiels des actionnaires seront supprimés conformément à l'article 652 lettre b) CO, en vue de permettre à Edipresse S.A. d'acquérir la participation précitée dans Presse Publications SR S.A.

**Documents**

Un note explicative est à la disposition des actionnaires, à partir du 23 janvier 2003, au siège social ainsi qu'auprès de la Banque Cantonale Vaudoise, place St-François 14, 1003 Lausanne.

**Titulaires d'actions nominatives**Les titulaires d'actions nominatives, inscrits au registre des actions avec droit de vote, recevront une convocation personnelle à l'assemblée générale, avec la carte d'entrée d'ici au **6 février 2003 au plus tard**.Les titulaires d'actions nominatives ne recevant pas de convocation personnelle peuvent demander l'enregistrement, avec droit de vote, la **date limite étant le 31 janvier 2003**. Dans la mesure où cette demande est acceptée par la société, la carte d'admission et le matériel de vote leur seront adressés par courrier séparé. Pourront exercer le droit de vote les actionnaires dûment inscrits au 31 janvier 2003 au registre des actions. **Du 1er février au 13 février 2003, aucun transfert d'actions ne sera enregistré.****Détenteurs d'actions au porteur**Les détenteurs d'actions au porteur peuvent demander les cartes d'entrée, avec coupons de vote **jusqu'au 6 février 2003 au plus tard auprès de la Banque Cantonale Vaudoise, place St-François 14, 1003 Lausanne**. Il ne sera pas délivré de carte d'admission à l'entrée du local de l'assemblée.**Pouvoirs**

Les actionnaires qui n'ont pas l'intention de participer personnellement à l'assemblée générale ont la possibilité de se faire représenter par un autre actionnaire, un tiers porteur d'un pouvoir écrit, par leur banque ou leur gérant de fortune professionnel comme représentant dépositaire, par le représentant indépendant ou par un organe de notre société.

Ernst &amp; Young S.A., place Chauderon 18, case postale 36, 1000 Lausanne 9 (à l'att. de Mme Pascale Capitaine) agit en qualité de représentant indépendant au sens de l'art. 689c CO. Les pouvoirs donnés au représentant indépendant doivent lui être directement transmis par les actionnaires. En l'absence d'une directive écrite, le droit de vote sera exercé dans le sens d'une approbation des propositions du conseil d'administration.

Les actionnaires désirant se faire représenter par un organe de notre société sont priés de signer, en blanc, la procuration figurant au verso de la carte d'admission et de la retourner au secrétaire du conseil d'administration d'Edipresse S.A., av. de la Gare 33, case postale 930, 1001 Lausanne, avec les bulletins de vote. Dans ce cas, le droit de vote sera exercé dans le sens d'une approbation des propositions du conseil d'administration.

**Représentants dépositaires**

Les représentants dépositaires au sens de l'art. 689d CO sont priés de faire connaître à la société, le plus tôt possible, le genre, le nombre et la valeur nominale des actions qu'ils représentent, mais au plus tard le 13 février 2003, à 10 heures 45. Sont considérés comme représentants dépositaires les instituteurs soumis à la Loi fédérale sur les banques et caisses d'épargne du 8 novembre 1934, ainsi que les gérants de fortune professionnels.

Lausanne, le 22 janvier 2003

215763

Le conseil d'administration

**ARABESQUE COMMERCIAL S.A.****Convocation  
à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires**qui se tiendra le mardi 18 février 2003, à 11 h 30,  
en l'Etude des notaires Perrin et Habs, place Benjamin-Constant 2, à 1003 Lausanne.**Ordre du jour:**

1. Dissolution et entrée en liquidation  
*Proposition: décider la dissolution de la société et son entrée en liquidation sous la raison sociale Arabesque commercial S.A., en liquidation.*
2. Nomination d'un liquidateur  
*Proposition: nommer Jean-Claude Mugny, de Hennens, à Lausanne.*
3. Désignation d'un réviseur  
*Proposition: désigner Bff & associés, à Lausanne.*

Lausanne, le 17 janvier 2003

215800

**Publikation im Sinne von Art. 20 und 21 des Börsengesetzes und Art. 19 der Börsenverordnung-EBK  
der Swiss Life Holding, General-Guisan-Quai 40, CH-8002 Zürich**

Mit Bezug auf Art. 20 und 21 des Bundesgesetzes über die Börsen und den Effektenhandel (BEHG) in Verbindung mit Art. 17 der Verordnung der Eidgenössischen Bankenkommission über die Börsen und den Effektenhandel (BEHV-EBK) teilt die Swiss Life Holding mit, dass sie direkt oder über ihre Tochtergesellschaften Rentenanstalt/Swiss Life und Banca del Gottardo sowie über diverse Fonds mit Fondsleitung durch die Swiss Life Funds AG (einer Tochtergesellschaft der Swiss Life Holding) total 2 030 066 ihrer eigenen Namenaktien hält, was einem Anteil von 9,36% der Stimmrechtsanteile an der Swiss Life Holding entspricht.

Wie die Swiss Life Holding bereits am 5. Dezember 2002 mitgeteilt hat, stammt der grösste Teil dieser Aktien aus dem im Zusammenhang mit der emittierten Wandelanleihe (Mandatory Convertible Securities) geschaffenen bedingten Kapital (1 768 535 Aktien oder rund 8,2% der Stimmrechtsanteile). Mit der Ausgabe dieser Aktien, die von der Swiss Life Holding selber gehalten werden, ist der meldepflichtige Schwellenwert von 5% der Stimmrechtsanteile überschritten worden.

Zürich, den 19. Dezember 2002

215492

**Dividendenauszahlung**

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Feintool International Holding, Lyss, vom 21. Januar 2003 hat für das Geschäftsjahr 2001/02

**eine Dividende von CHF 4.00 brutto pro Aktie,**abzüglich 35% eidg. Verrechnungssteuer, festgelegt.  
Die Vergütung erfolgt am 24. Januar 2003.

Lyss, 23. Januar 2003

**FEINTOOL INTERNATIONAL HOLDING  
Der Verwaltungsrat**

215141

**Sustainable Performance Group AG****Offenlegung von Beteiligungen gemäss Art. 9 und 17 der  
Börsenverordnung sowie Art. 20 BEHG**

Inhaberaktien Sustainable Performance Group AG, Feusisberg (Valoren-Nr. 650 216)

**Wirtschaftlich Berechtigte:** Sustainable Performance Group AG, Birrenstr. 11, 8835 Feusisberg**Tatbestand:** Unterschreiten des Grenzwertes von 10% per 16. Januar 2003**Stimmrechtsanteil:** 9,3%**Art und Anzahl der gehaltenen Aktien:** 57 692 Inhaberaktien

Feusisberg, den 17. Januar 2003

215762

**Inserate im SHAB haben Erfolg!**

# Stark in Wirtschaft.

Jeden Monat aktuelle  
Fakten, Recherchen und  
Berichte.



Das Magazin für Wirtschaftspolitik

## Die Volkswirtschaft

Gerne profitiere ich vom Angebot, die «Volkswirtschaft»  
3x für nur CHF 30.– im Briefkasten zu haben.



Name

Vorname

Firma

Strasse

PLZ/Ort

Telefon

Fax

Coupon faxen an: 071 272 75 86

Bestellung per E-Mail: [dievolkswirtschaftabo@zollikofer.ch](mailto:dievolkswirtschaftabo@zollikofer.ch)

V030026